

VIVRE ICI



Berthe Perreault et Bernard Brais se sont connus l'été dernier à l'occasion d'un mariage dans leurs familles réciproques. Depuis c'est l'amour. (Photos François Melillo)

L'amour, l'amour!

Alors que la période d'effervescence précédant la Saint-Valentin représente pour les amoureux et les marchands de cadeaux un rituel heureux, pour d'autres, et ils sont foison, cette fête du 14 février rappelle à leur mémoire qu'en ce qui les concerne, le dieu de l'amour Cupidon a dû manquer de corde ou de flèches à son arc...

Il ne faut pas désespérer toutefois si vous faites partie de la seconde catégorie, car à l'exemple du couple



**céline
BORDUAS**

de septuagénaires Berthe Perreault et Bernard Brais qui se sont épris l'un pour l'autre l'été dernier, l'amour peut surgir ou ressurgir dans votre vie à tout moment.

En effet, d'abord présentés par une amie commune, M. Brais et Mme Perreault se sont ensuite invités réciproquement pour assister à un mariage dans leurs familles respectives. Et c'est là que tout a cliqué.

«On s'est tout de suite entendus», affirment-ils en souriant à ce souvenir. Et le sourire, celui que l'amour fait briller, ils l'ont bien accroché au

visage depuis qu'ils se connaissent.

Pourtant aucun de ces deux veufs n'aurait cru que l'amour interviendrait à nouveau dans leur vie un jour. Et encore moins à l'âge de 75 et 72 ans. «Moi je l'espérais toujours un peu, mais pas Berthe», dit un M. Brais visiblement content. «Pour ma part, ça a été la vraie surprise», dit la dame.

■ La passion sage

Et comment ça se passe l'amour chez ce «jeune» couple? «Ce n'est plus comme à vingt ans, s'esclaffent-ils, mais on a bien du plaisir ensemble».

Loin d'être passive, leur union les amène à beaucoup sortir et s'amuser. «Des demandes on n'en manque pas, on doit même en refuser», dit le nouvel amoureux en faisant référence à celles que lui font sa famille et celles de sa dulcinée sans compter les amis de chacun.

Et c'est sans nul doute parce qu'ils ont le commerce agréable et

que leur nouvelle idylle fait plaisir à voir qu'ils sont aussi populaires. «On aime le monde», font-ils tout deux remarquer. Leurs anciennes fonctions de vendeuse de magasin et lui de conseiller municipal à Saint-Athanase, confirment d'ailleurs ce fait.

Ce qu'ils se trouvent? D'abord et surtout, ils ont en commun le sens de l'humour. A plus d'une reprise, ils se font rire mutuellement. Et pendant que lui admire la franchise de Berthe, elle c'est sa patience et son optimisme. «Il sait vivre au jour le jour et s'endormir sur ses problèmes», s'émerveille-t-elle.

■ Le mariage

Un projet? Outre un petit cérémonial romantique samedi prochain, oui celui d'un mariage, le leur, pour juin prochain. «On s'est connus à deux mariages, ce sera maintenant notre tour de se présenter devant l'autel», rappellent-ils.

«Il n'y a pas d'âge pour aimer», est leur message. «Il y a toujours quelqu'un qui nous attend quelque part et des fois c'est plus proche de nous qu'on pense». Le cœur n'aura-t-il d'ailleurs toujours que vingt ans...



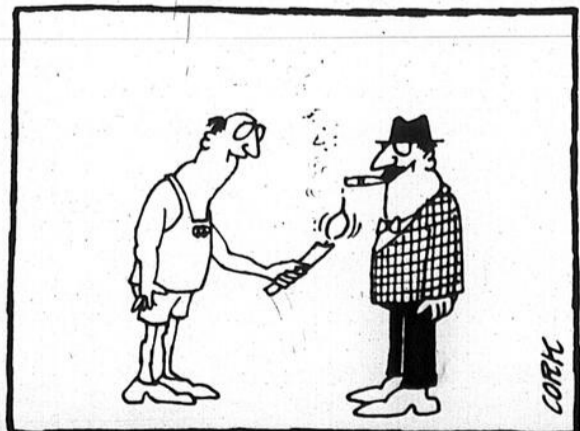
C'est la franchise de Berthe qui a retenu l'attention de M. Brais. Elle, c'est la patience et l'optimisme de cet homme, qu'elle admire.



«Notre message est celui de l'espoir car il n'y a pas d'âge ni de moment précis pour aimer.»

SOMMAIRE

Alcool	B-13
Astrologie	B-20
Belle chaque jour	B-4
Chronique Délic	B-3
Handi-capable	B-23
La boustifaille	B-12
L'Église d'ici	B-26
Le notaire	B-24
Notre mobilier	B-25
Notre santé	B-25
Québec peut nous aider	B-23
Venez jouer dehors	B-24
Votre sécurité	B-4
Voyages	B-22



NOS JEUX

Le johannais philatélique	B-49
Mot caché	B-54
Mot mystère	B-51
Mots croisés	B-59
Mots recherchés	B-59
Mot secret	B-53

Même le samedi, on ne se marie pas à la Saint-Valentin, on parle d'amour

Valentin n'aime pas les conventions. Des mariages prévus pour la Saint-Valentin? Même si la fête tombe un samedi: non. Pas de liens sacrés ne seront consacrés dans

les églises de la région.

«On ne se marie pas chez nous un 14 février», constate le vicaire de Saint-Edmond. La

situation est d'ailleurs la même à l'église l'Acadie, à Sacré-Coeur à Iberville et à la Cathédrale. Et même à Saint-Valentin, on ne s'épouse pas ce jour-là.

«C'est plutôt le moment des fiançailles que des épousailles», pensent les représentants d'église. Les noces c'est à l'été principalement que ça se passe.

La légende veut en outre qu'un amandier rose ait poussé à l'endroit où Valentin a rendu la vie et qui est devenu aujourd'hui le symbole universel de l'amour, l'amitié et l'affection.

■ Un saint ce Valentin

La fête de Saint-Valentin est une vieille histoire et surtout une tradition adaptée et répétée. Elle prend son origine au troisième siècle à Rome sous le règne de l'empereur Claudius II, le responsable de la mort de Valentin.

En effet, l'empereur, malgré l'admiration qu'il éprouvait pour le vertueux et digne jeune homme, a ordonné l'assassinat et la persécution de Valentin en raison de ses croyances religieuses divergentes des siennes.

Et si Valentin est devenu un saint vénéré c'est en raison du geste miraculeux qu'il a posé tout juste avant sa mort le 14 février, à l'endroit de la fille du géolier.

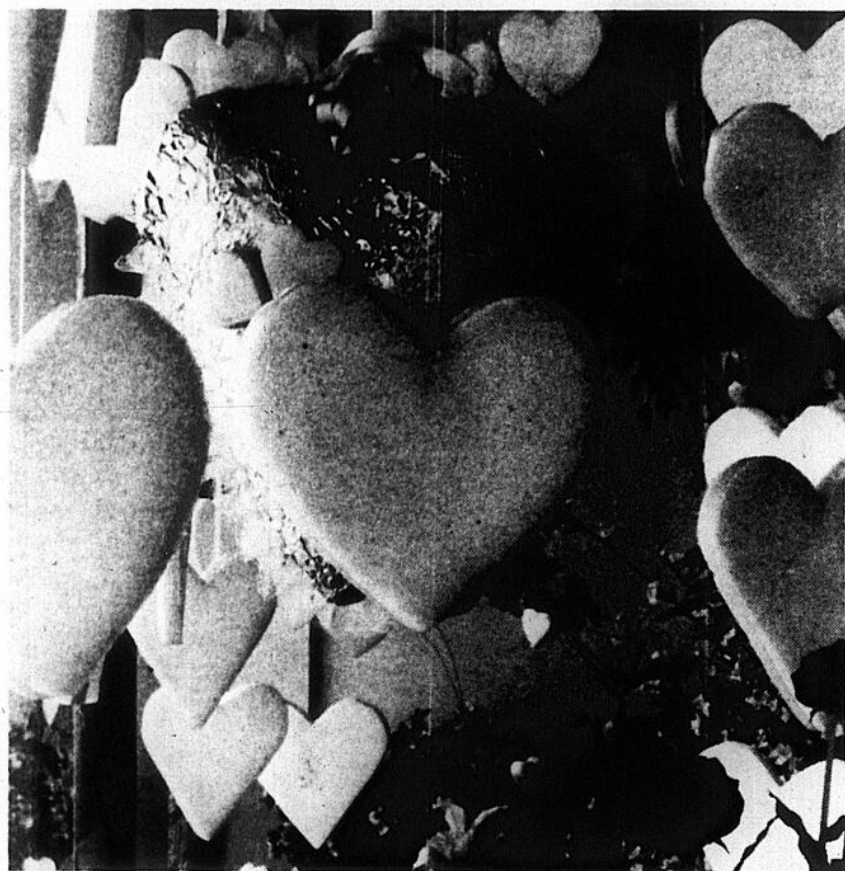
D'après l'histoire, ce chrétien aurait rendu la vision à cette jeune aveugle et lui aurait fait remettre avant de mourir une missive au bas de laquelle était apposée la désormais célèbre signature: «De ton Valentin»...

■ Une affaire d'or

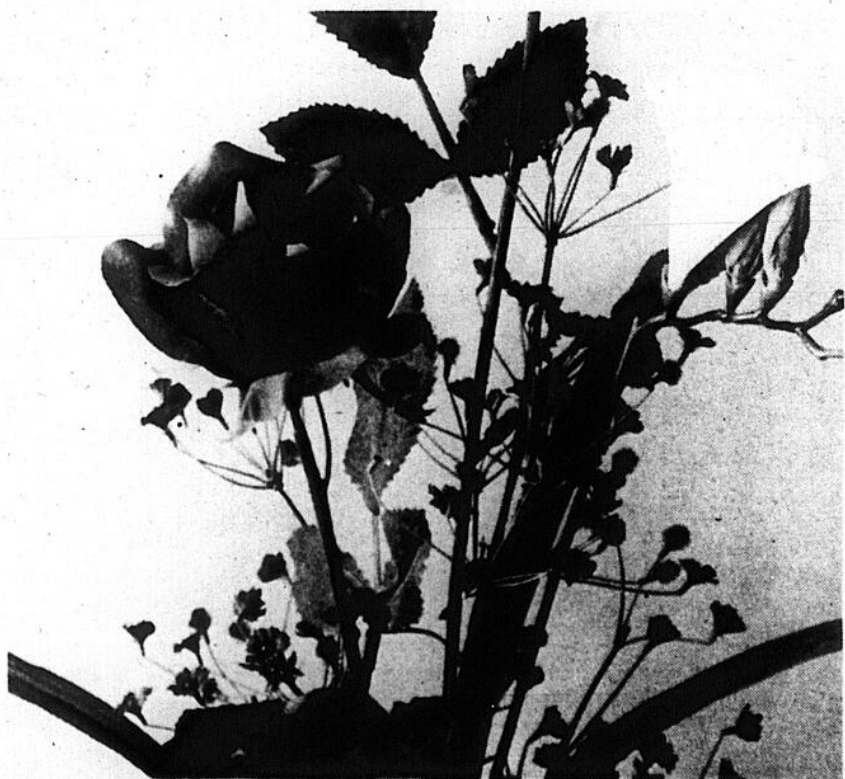
Bien que cette fête de la mi-hiver soit à caractère sentimental et ait pour simple objectif de réunir les cœurs, on se sert essentiellement de présents divers et de soupers au restaurant pour «exprimer» son amour. En bons consommateurs quoi!

Par ailleurs, un des moyens les plus répandus et les plus «efficaces» pour témoigner ses sentiments, est l'emploi de cartes de souhaits. Ainsi, la compagnie Hallmark prévoit-elle vendre soixante millions de cartes pour l'occasion. Ce qui représente à leurs yeux, la deuxième fête en importance après celle de Noël.

Il faut dire qu'initialement, Valentin s'est servi de la plume pour transmettre son message et que s'il ne l'avait fait, il faudrait bien inventer une fête des amoureux. Peut-être celle de l'anniversaire de Cupidon, ou de Vénus ou de Eros et pourquoi pas d'Aphrodite...



La Saint-Valentin est autant une fête pour les commerçants qui s'en donnent à cœur joie pour parer leurs magasins des atours les plus évocateurs et attirer les amoureux en quête d'offrir un cadeau à leur Valentin ou Valentine.



Donner des fleurs est un moyen classique de manifester ses sentiments à l'égard de la personne aimée.

B-2 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 11 février 1987



Spécialiste de la relaxation et hypnothérapeute

Stress - anxiété - insomnie - abus de tabac - phobies tous les problèmes d'ordre psycho-somatique.

Richard Rousseau, m.s.s.

Maîtrise en service social de l'Université de Montréal

72-A, rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu

Pour rendez-vous: 346-5056

NOUVELLE ADRESSE
215, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

CLINIQUE
D'électrolyse
DU HAUT-RICHELIEU



éliminer les poils de façon permanente la seule méthode sûre et efficace



estimation gratuite pour rendez-vous:

Tél.: 346-1611

Raymonde Mercier
infirmière licenciée



SPÉCIAL

permanente

DULCIA VITAL 33\$

de L'ORÉAL

(coupe et mise en plis incluses)

du 10 au 21 février incl.

La nouvelle permanente qui donne de l'énergie à la coiffure!

POUR RENDEZ-VOUS:

348-2865

**596, boul. du Séminaire nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu**





Pour notre dernière chronique: des références

La Chronique-Déclic prend fin aujourd'hui. En effet, à compter de la semaine prochaine, Communication-Québec ne produira plus qu'une seule chronique par semaine. Tous les textes, qu'ils soient destinés à la clientèle jeunesse ou à la population en général, seront désormais publiés sous la rubrique «Québec peut vous aider».

J'ai cependant pensé, pour cette dernière livraison, fournir un grand nombre de points de référence (numéros de téléphone) concernant le marché du travail: demande de sub-

vention, recherche d'emploi, etc. Je m'excuse à l'avance des oublis, quasi inévitables, que je pourrai faire.

- Centre Travail Québec (Programme de stage en milieu de travail, Travaux communautaires, Rattrapage scolaire, Bon d'emploi plus, Jeunes promoteurs, Retour aux études post-secondaires...): 348-9294.

- Centre d'emploi du Canada (Programme Défi 87, PDE: projet subventionné, PDE: emploi subven-

tionné): 348-0961.

- Ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec (Programmes Bourses d'affaires, Coopérative de jeunes travailleurs): 1-651-8011.

- Programme PECEC: 1-670-8522.

- Programme Jeunes volontaires: 349-2631.

- Commission de formation professionnelle: 347-3606.

- Société CLE du Haut-Richelieu:

347-8931.

- Groupe de soutien aux jeunes entrepreneurs: 346-0155.

- Société d'investissement jeunesse: 1-875-8674.

- Office franco-québécois pour la jeunesse: 1-873-4255.

- Mouvement québécois des chantiers: 1-252-3015.

- Jeunesse Canada Monde: 1-342-

6880.

- Centre de formation à l'autogestion: 346-8357.

Comme je le disais plus haut: un certain nombre d'oublis a pu se glisser dans cette liste. Quoi qu'il en soit, pour obtenir d'autres informations sur ces programmes et organismes, ou pour tout renseignement sur les gouvernements fédéral et provincial, il suffit de téléphoner à Communication-Québec au 346-6879. À la semaine prochaine dans la chronique «Québec peut vous aider».



DES «AMOUR» DE PRIX



Mandarines (kinnows)
pr. É.-U.
49¢ lb

Pommes McIntosh
pr. Québec Canada no 1
sac 5 lb
2.49 ch.

Échalotes
pr. É.-U.
4.99¢ POUR

Prunes rouges
pr. Chili
89¢ lb

Laitue Iceberg
pr. É.-U.
2.98¢ POUR

GAGNEZ UN VOYAGE À ACAPULGO
Avec chaque achat, nous vous remettons un coupon de participation.

Brocoli
pr. É.-U. - gr. 14
97¢ ch.

Choux de Bruxelles
pr. É.-U.
79¢ lb

5.99 lb
Fromage Brie Camembert de Vaudreuil

Poulet pressé
1.48 lb

6 POUR
1.99
Mini-pâtisseries françaises
rép. 2.59¢

Règle des loteries dossier 3216-20

QUANTITE LIMITÉE

SPÉCIAUX CHAQUE SEMAINE

Spéciaux en vigueur du 11 au 15 février 1987

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

FRUITS ET LÉGUMES RACINE

773, rue Saint-Jacques (près boul. Industriel)
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 346-2440



ça bouge chez nous

Au hockey avec les Castors

Visiteurs: Le Canadien Junior de Verdun
Le vendredi 27 février 87 à 20 heures.
Gagnez une paire de billets
(Valeur \$6.50 du billet).
(Gracieuseté LE CANADA FRANÇAIS)

Nom:

Adresse:

Téléphone:

Attribution des prix: le mercredi 25 février 87 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Herbert Léonard

À l'auditorium du Cégep
Le vendredi, 20 février 1987 à 20 heures.
Gagnez une des 2 paires de billets
(Valeur \$17.50 du billet).
(Gracieuseté Paul Laforest et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom:

Adresse:

Téléphone:

Attribution des prix: le mercredi 18 février 87 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

«Un sur six» (Pièce de théâtre)

À l'auditorium du Cégep
Le vendredi, 6 mars 1987 à 20 heures.
Gagnez une des 3 paires de billets
(Valeur \$16.00 du billet).
(Gracieuseté Paul Laforest et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom:

Adresse:

Téléphone:

Attribution des prix: le mercredi 4 mars 87 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z8 ou venir les porter au journal.
Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.
Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.
Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.

Jean-Guy Moreau: 465 participants

Nos deux paires de billets pour le spectacle de Jean-Guy Moreau de samedi dernier, le 7 février, à l'auditorium du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu ont été gagnées par Mme Huguette Bélaïr, 9, rue Sainte-Marie, Iberville et par Mme Francine Messier, 56, rue Robert, Mont Saint-Grégoire.

Merci à nos 465 lecteurs qui nous ont fait parvenir des coupons-réponses pour ce concours.

belle chaque jour

PAR GHISLAINE LEMAIRE



Un peu de poudre folle

Pour obtenir un beau maquillage, l'utilisation de la poudre folle est le premier critère. Que l'occasion soit pour un mariage, une photo de couleur, ou simplement pour vous rendre à votre travail.

La poudre folle sert à fixer le maquillage. Le fond de teint appliqué, vous appliquez celle-ci. Le dépôt de cette poudre sur votre visage, peut se faire avec la houppette qui vient généralement avec le produit. Une autre méthode consiste à travailler avec un gros pinceau. L'avantage de ce dernier, c'est que vous en déposez moins et que les risques de «plaque» sur la peau sont réduits. Autre point, c'est le truc que les mannequins se servent le plus pour obtenir une belle finition. En effet, celles-ci se poudrent beaucoup pour que leur peau ait un

beau grain. De cette manière, elles obtiennent un teint qui fait rêver toutes les femmes!

Quant à la poudre compacte, elle ne vise pas tout-à-fait les mêmes objectifs. La première sert à fixer le maquillage comme nous l'écrivions dans le paragraphe précédent. La seconde quant à elle, va être utilisée pour les retouches.

Lorsque le nez se met à briller, que le sébum (le gras) apparaît sur le visage, que la peau devient plaquée alors il est temps de sortir du sac le compact pour effectuer quelques retouches. Celles-ci doivent se faire après plusieurs heures (quelquefois, dépendant des conditions de peau, atmosphériques, etc...). Un peu d'application et le maquillage redevient aussi impeccable que s'il

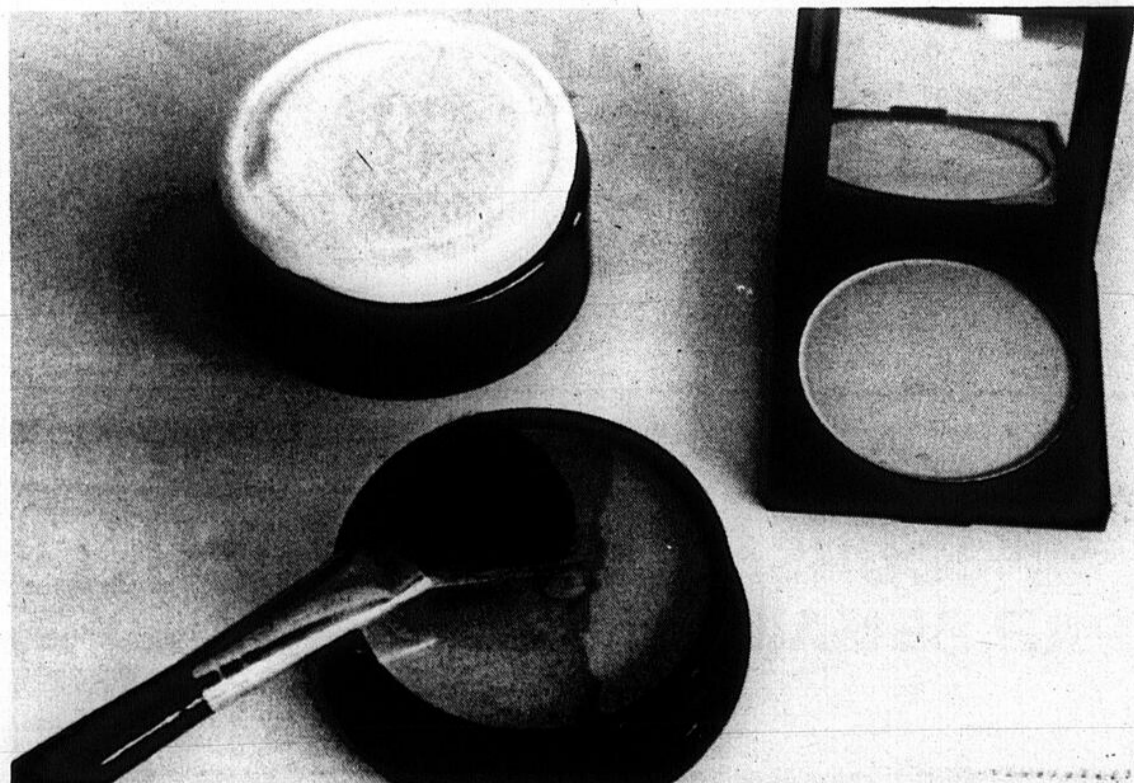
venait d'être complété.

Une mise en garde toutefois, on ne devrait jamais utiliser la poudre compacte comme de la poudre folle. Les raisons sont les suivantes d'abord elle déshydrate beaucoup trop la peau. Ensuite, la peau devient trop d'aspect farineux (si elle est utilisée sans fond de teint).

Ces deux produits visent des buts différents mais cependant ils ont le but commun de faire ressortir encore plus vos traits, votre peau et surtout votre éclat.

Pour de plus amples informations, vous pouvez me rejoindre chez Nouvelle Image, 598 boul. Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu, 349-2744. Bonne semaine.

GHISLAINE



vosre sécurité

PAR LE SERGENT RÉAL SENÉCAL

Fermez à clé!

Pourquoi donner une chance aux criminels?

Récemment mon voisin m'annonçait qu'il avait appliqué toute une série de mesures préventives adéquates afin d'assurer la sécurité de sa maison. Quelques jours plus tard, il était victime d'un cambriolage.

Si les mesures de sécurité étaient adéquates alors pourquoi son habitation a-t-elle été cambriolée?

Même si de l'avis de tout le monde, la résidence de mon voisin était à l'épreuve des cambrioleurs, personne n'avait envisagé qu'une erreur humaine pouvait tout remettre en question.

J'ai alors questionné mon voisin sur l'incident dont il avait été victime. Il m'avoua honteusement que les policiers, venus constater le cambriolage, avaient établi que les voleurs avaient tout simplement pénétré par la porte d'entrée... sans laisser de marque d'effraction.

Mon voisin reconnut alors sa négligence: il avait omis de verrouiller la porte. S'étant absenté de chez-lui pour quelques instants afin de se rendre chez le dépanneur à quelques rues plus loin, il était persuadé qu'il n'y aurait pas de problèmes.

■ La négligence

Même si vous appliquez toutes les mesures de sécurité décrites plus haut, ce que la plupart des gens ne font pas, vous n'aurez plus aucune protection si vous négligez de verrouiller vos portes et fenêtres.

Il faut l'admettre, nous avons tous nos mauvaises habitudes! C'est sur elles que le voleur éventuel compte et grâce à elles qu'il peut passer aux actes.

Rappelez-vous que les voleurs sont toujours à l'affût. Un petit détail peut attirer leur attention.

Si vous avez des serrures: utilisez-les.

Si vos serrures ne sont pas adéquates, une vérification s'impose avant qu'un indésirable ne le fasse pour vous.

L'imprudence et la négligence sont des portes ouvertes aux crimes.

■ Une protection adéquate

En fait, mon voisin avait scrupuleusement respecté les normes recommandées lors de ses renovations. Il avait changé ses portes extérieures en plaqué pour des portes extérieures en bois massif de construction robuste et avait muni ces dernières de serrures à haute sécurité à double cylindre, résistantes au crochetage et à clés enregistrées.

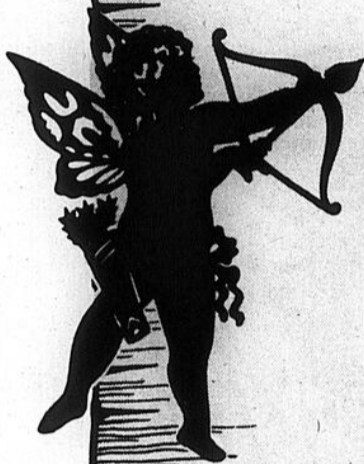
De plus, pour accroître la sécurité des lieux, il avait installé des serrures supplémentaires à toutes les fenêtres et posé des grillages décoratifs aux fenêtres du sous-sol. Il fit même l'installation d'un système d'alarme, relié à une sonnerie d'alarme.

Une erreur humaine

La Boucherie d'Aujourd'hui



St-Valentin Spéciaux de la



Rôti parisien
rond de pointe
boeuf Canada A

3²⁹
lb

7,25\$ kg

**Côtelettes de
porc frais**
longe spéciale

1⁸⁹
lb

4,17\$ kg

Jambon toupie
fesse désossée et roulée

2⁵⁹
lb

5,69\$ kg



**Tournedos
au boeuf**

1⁴⁹
ch.

**Brochette
de poulet**

2²⁹
ch.

**Boeuf pour fondue
chinoise**

3⁹⁹
lb

8,00\$ kg

**Boeuf pour fondue
bourguignonne**

3⁵⁹
lb

7,91\$ kg

boeuf Canada A

**Boeuf haché
maigre**
5 LB ET PLUS

1⁸⁹
lb

4,17\$ kg

10 LB ET PLUS

1⁷⁹
lb

3,95\$ kg

**Gigot d'agneau
semi-désossé**

3⁵⁹
lb

7,92\$ kg

**Rôti de porc
désossé**
longe désossée et roulée

2⁷⁹
lb

6,15\$ kg

**Bifteck boston
complet**

2⁹⁹
lb

6,59\$ kg

**Longe de porc
complète**

1⁸⁹
lb

4,18\$ kg

**Langoustines
15 / 30**
boîte 2 1/2 lb

3²⁹⁹
la boîte

**Coquilles
Saint-
Jacques**

1⁹⁹
ch.

**Grosses
crevettes
cocktail**
paquet 200 g

6⁹⁹
ch.

**Boeuf fumé
(smoked meat)**

3⁹⁹
lb

8,80\$ kg

**Jambon cuit
extra-maigre**

2⁷⁹
lb

6,15\$ kg

Poulet pressé

1⁹⁹
lb

4,39\$ kg

Ouvert le dimanche

917, boul. du Séminaire
Saint-Jean, 348-3888



Un médecin qui ne peut pas dire non!

Le docteur Gilles Prince est le doyen des pédiatres à Saint-Jean. Il pratique ici depuis vingt-cinq ans. Pendant les dix premières années, il était seul. De garde 24 heures par jour, sept jours par semaine, il n'a pris que deux semaines de vacances durant cette période-là.

«Encore, précise-t-il en riant, une fois tous les cas d'hôpital sous contrôle et après avoir répondu aux urgences, je me demande s'il m'est resté plus de trois jours de vraies vacances où j'ai pu disposer réellement de mon temps à ma guise. A ne rien faire, comme tout le monde qui est en vacances».

A l'époque, le docteur Prince était dans la trentaine. Aujourd'hui il a 55 ans bientôt 56. Dans



daniel SIMARD

l'intervalle, quatre collègues sont venus se joindre à lui pour former la Clinique de pédiatrie de Saint-Jean: les docteurs Pierre Marin, Michel Guay, Denis Lefebvre et tout récemment Hélène Guillemette. Bien sûr, cette formule procure de nombreux avantages, autant aux médecins qui en font partie, qu'à leurs patients.

Il ne faudrait pas croire pour autant que le docteur Prince a diminué son rythme de travail. Si personne ne compte ses heures à la clinique, notamment pour les cas d'urgence, il n'est pas encore le premier à quitter le soir, après les heures «normales» de bureau. Plus souvent qu'autrement, il va lui arriver souvent de souper après 20

heures. Rares sont les parents d'enfants qui ne l'ont pas intercepté un jour ou l'autre, son paletot sur le dos, prêt à partir.

Dans ces circonstances-là, monsieur Prince semble avoir tout le temps devant lui, pour rassurer le papa ou la maman, tout en examinant son dernier patient de la journée. Comme s'il n'avait rien fait depuis le matin.

Pour lui, ce comportement est normal. Finalement, le plus naturellement du monde, il confessa tout simplement «qu'il lui est difficile de dire non». Plusieurs ont été à même de le constater. Ses patients, ainsi que ses amis.

«J'aimerais peut-être ralentir un peu, explique-t-il. Mais je ne le peux pas. Nous sommes cinq à la clinique et nous devons nous partager toutes les tâches: l'hôpital, la garde et l'urgence au bureau. Je suis la rotation comme mes collègues. J'y tiens.» Voilà pourquoi il a fixé cette entrevue à 21 heures. Effectivement il a eu un cas de dernière minute. Ce soir-là, le docteur Prince s'est contenté d'un sandwich. Comme si rien n'était, il semblait n'avoir rien d'autre à faire. Comme à son bureau.

■ Modèle

Ce comportement remonte à ses études de médecine. Il a été marqué par un stage comme bénévole à l'hôpital Pasteur de Montréal, une institution sur la rue Sherbrooke est, qui traitait les maladies contagieuses. Un pédiatre, le docteur Henri Charbonneau l'avait fortement impressionné par son attitude, mais surtout par sa conscience professionnelle. Il compta pour beaucoup dans le choix de sa spécialité. Aujourd'hui, la maître aurait raison d'être fier de son élève. Il a été à la bonne école.

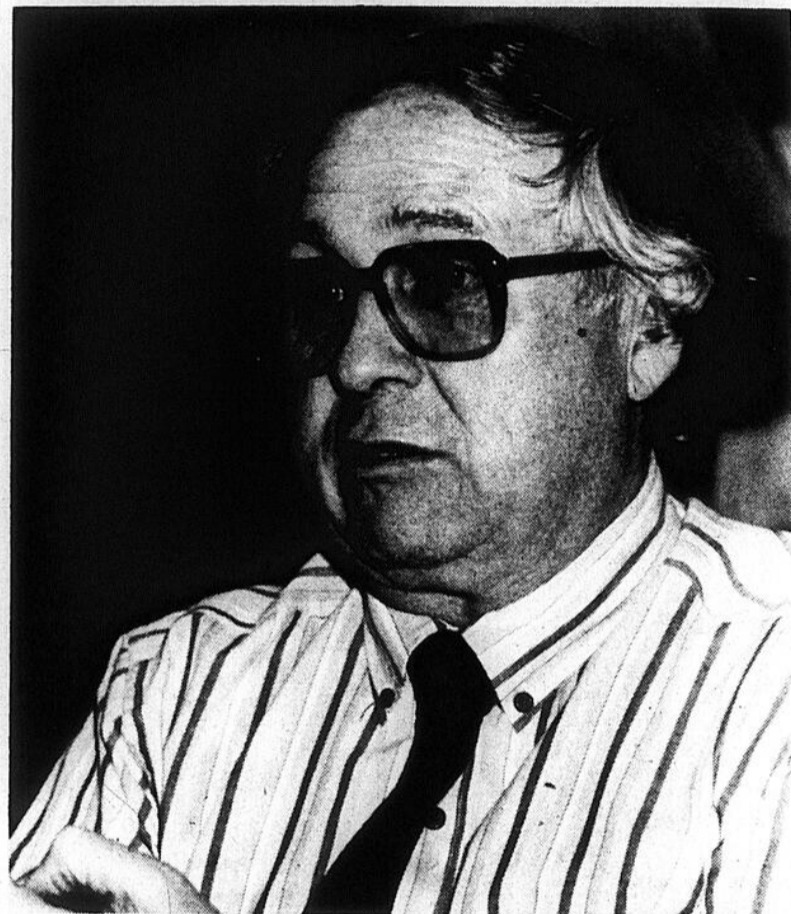
Si la médecine occupe énormément de place dans la vie du docteur Prince, elle ne l'a pas empêché d'avoir d'autres sujets d'intérêts. Il est loin d'être cloisonné à l'exercice de sa profession, même s'il l'exerce consciencieusement.

Sans être musicien, ni avoir été élevé dans une famille de musiciens, il aime la musique. Tous les genres. Des pièces les plus sérieuses, en passant par les oeuvres les plus légères. Faut voir son imposante collection de disques et son système de son digne d'un studio d'enregistrement.

■ Théâtre et vin

Amateur d'opéra, il aime tout autant le théâtre. Abonné entre autres au T.N.M., il affectionne particulièrement les classiques. Il ne compte plus les fois qu'il a vu le Bourgeois Gentilhomme ou le Malade Imaginaire.

À l'université, avec la complicité



Le docteur Prince est le doyen des pédiatres à Saint-Jean. Il pratique ici depuis 25 ans. Durant une dizaine d'années il a été seul. Avant de se joindre à ses collègues Pierre Marin, Michel Guay, Denis Lefebvre et tout récemment Hélène Guillemette, pour former la Clinique de pédiatrie de Saint-Jean.

d'un interne dont il était le chef, il a appris à apprécier le vin, les bons comme les mauvais. Depuis, il n'a jamais cessé d'en apprendre. «Je ne suis pas un spécialiste, encore moins un oenologue. Tout au plus, finit-il par concéder, je suis un amateur». Il aurait pu ajouter sans se vanter: «Un amateur bien informé». Les bouteilles vides ou pleines, plus de 300, le confirment.

Dernièrement, il s'est intéressé aux oiseaux. La douzaine de mangeoires dans la cour, en ont attiré cette année une trentaine d'espèces. S'ajoute à la liste de ses hobbies, la

photographie, qu'il maîtrise aussi bien que tout ce qu'il a entrepris.

Le docteur Prince essaie d'appliquer le plus fidèlement possible une pensée qui a une grande importance à ses yeux: «Vibrer, c'est vivre». Elle lui est aussi précieuse que cette sentence d'un auteur latin qu'il cite au texte: «Je suis homme, et rien de ce qui est humain, ne m'est étranger.»

«Avec l'âge, il me semble que je mets ces maximes en pratique plus facilement», réfléchit-il à haute voix. Ceux qui le côtoient sont en mesure d'en témoigner. Ce n'est pas d'aujourd'hui qu'il les applique.

Une réunion scientifique tous les lundis après-midi

«Je trouve plusieurs avantages à pratiquer en groupe, comme nous le faisons à la Clinique de Pédiatrie. Tout d'abord, comme personne d'entre nous n'avons la science infuse, nous pouvons entre collègues discuter et échanger. Ce qui est déjà un net avantage par rapport à la pratique individuelle sans déprécier pour autant ceux qui en décident ainsi», précise le docteur Gilles Prince.

«Mais il y a plus, insiste-t-il. En bout de ligne, ce sont les patients qui ont un meilleur service à tous points de vue. Grâce à ce système, entre autres pour les consultations régulières, les périodes d'attente pour obtenir un rendez-vous sont beaucoup moins longues. Si nous étions chacun de notre côté, il faudrait peut-être cinq ou six mois pour en obtenir un».

■ Urgence

Malgré tout, les cas d'urgence ont encore priorité. «Tous les cinq, rappelle monsieur Prince, à moins qu'il n'y en ait un en vacances ou absent pour une raison spéciale, nous sommes au bureau à compter

de 16 heures du lundi au vendredi, pour recevoir les patients qui ont besoin d'être traités dans la journée même. Ce qui permet à chaque enfant d'être toujours suivi par le même pédiatre. Bien à tort, insiste-t-il, on croit que cette forme de pratique élimine le choix du médecin. C'est tout à fait le contraire».

S'il arrive que «son» médecin ne soit pas là pour diverses raisons et que la situation l'exige, la consultation pourra être faite par un autre pédiatre. «Notre système de dossiers central nous facilite la chose à ce chapitre», rappelle notre interlocuteur.

Poursuivant l'explication du fonctionnement de la pratique en groupe, le docteur Prince ouvre une parenthèse pour souligner qu'il y a toujours un pédiatre de garde, 24 heures par jour, à longueur d'années. «Par exemple, si un médecin à l'urgence de l'hôpital juge qu'un bébé ou un enfant doit nous être référé, il sait où rejoindre un d'entre nous peu importe l'heure. Ce qui serait difficile à faire, si nous pratiquions dans un



«Pratiquer en groupe comme nous le faisons à la Clinique de pédiatrie de Saint-Jean, nous permet d'offrir un meilleur service à nos patients. Cette façon de faire en plus des autres avantages qu'elle comporte, diminue d'autant les délais pour les rendez-vous, tout en nous permettant de répondre la journée même aux urgences».

contexte différent».

■ Se tenir à jour

On l'aura deviné depuis le temps où le docteur Prince a terminé ses études, la pédiatrie a évolué. Comme toutes les sciences. «Nous n'avons pas le choix, insiste-t-il, nous devons nous tenir à jour. Pour ce faire, nous nous renseignons individuellement. C'est indispensable. Il va sans dire que nous assistons au plus grand nombre possible de congrès scientifiques. Nous avons trouvé une méthode de faire partager au groupe ce que nous avons retenu de nos lectures personnelles ou des rencontres auxquelles nous avons participé».

«Tous les lundis après-midi, enchaîne monsieur Prince, nous avons une réunion scientifique. Un point précis ou plusieurs selon le cas, y sont traités par celui ou celle qui a le mandat de le faire. Il s'agit là probablement de la meilleure façon de se tenir au courant des derniers progrès en pédiatrie et de tout ce qui s'y rattache».

On l'aura deviné, les membres

de la Clinique de pédiatrie de Saint-Jean sont les premiers à bénéficier personnellement de ces rencontres hebdomadaires.

■ Enseignement universitaire

«Bien sûr, comme se plaît à le répéter le docteur Prince, nous voulons augmenter notre bagage de connaissances pour offrir de meilleurs services à ceux qui ont recours à nos services. C'est ce qui compte davantage pour nous».

Une autre raison incite Gilles Prince et ses collègues à se tenir à date. «Notre service de pédiatrie est reconnu pour donner de l'enseignement universitaire, affirme-t-il. Tous les ans, nous recevons des stagiaires de l'université de Sherbrooke. Étudiants en médecine, ils viennent passer plusieurs semaines à Saint-Jean. Nous défrayons nous-mêmes le coût de leur appartement à Saint-Jean».

Ils peuvent compter sur de bons professeurs ces futurs médecins. Faudrait pas qu'ils oublient les leçons de simplicité du docteur Prince.

Un modèle: le Dr Henri Charbonneau

En commençant ses études à l'université de Montréal, Gilles Prince croyait bien à ce moment-là, se retrouver cinq ans plus tard médecin de famille. Près des gens, avec belle façon en plus, il était sûr de se plaire dans cette pratique de la médecine.

Par contre, à la fin de ses études, notamment après son stage en obstétrique, il s'est demandé sérieusement «s'il en savait suffisamment pour commercer à pratiquer».

À ce sujet, il se souvient d'un fait qui l'avait porté à s'interroger sur ses connaissances. «Pendant le stage en question, raconte-t-il en riant, j'avais assisté à une vingtaine d'accouchements.

Tout c'était passé normalement, sans aucune complication. Autant pour les mamans que pour les bébés. Mes études pratiques en obstétrique s'étaient terminées sans anicroche. Je me pensais fin prêt à plonger pour de bon».

■ Spécialisation

C'est à partir de là, que le docteur Prince a commencé à se poser des questions. «Qu'est-ce que je vais faire, si à un de mes premiers accouchements, il m'arrive un cas de siège par exemple, moi qui n'en ai jamais vu», s'est-il demandé sérieusement. Il ne lui fallut pas beaucoup de temps pour prendre une décision. Il se spécialiserait. Déjà, il savait où il irait, en pédiatrie.

«Je n'ai pas eu de difficulté à faire mon choix, raconte Gilles Prince. Jeune étudiant en médecine, en deuxième et en troisième année,

j'avais fait du bénévolat à l'hôpital Pasteur de Montréal dont 95% des patients étaient des enfants. En plus d'être de garde les fins de semaine et d'aller sur l'ambulance, nous étions logés et nourris gratuitement à l'hôpital. Ce qui était déjà plus qu'appréciable. Également, ajoute-t-il, ce qui n'était pas négligeable, nous étions tranquilles pour étudier entre nos cours à l'université».

■ Le docteur Henri Charbonneau

À cet hôpital, il a eu la chance de côtoyer un homme exceptionnel qui devait avoir une influence marquante dans son orientation: le docteur Henri Charbonneau. «Ce n'est pas l'effet du hasard, souligne monsieur Prince, si 50% des étudiants en médecine ou des stagiaires qui ont travaillé avec lui ont choisi plus tard de se spécialiser en pédiatrie. Le docteur Charbonneau a été en quelque sorte un maître et une source d'inspiration pour nous». Il explique pourquoi.

«Au départ, il était avant tout compétent, en plus d'être un communicateur hors pair. Ce qui était déjà un atout important pour un médecin qui travaille avec des étudiants en train de parfaire leur formation», révèle le docteur.

Cependant, il est un trait de la personnalité du docteur Charbonneau qui l'a tout autant impressionné, sinon davantage: son humanisme envers tout le monde et son esprit de tolérance. À ce chapitre, le docteur Prince n'a rien à lui envier. Loin de là.

■ Téléphone

Les choses en sont restées là jusqu'à ce que le docteur Charbonneau fasse sa tournée accompagné des étudiants. Au premier coup d'oeil il a découvert une erreur de diagnostic flagrante. Il s'agissait bel et bien d'un cas de varicelle.

Le docteur Prince se souvient de la scène comme si elle s'était passée hier. «Je vois encore le docteur Charbonneau appeler le vieux médecin au téléphone. Vous auriez dû voir la délicatesse dont il a fait preuve pour lui expliquer

son erreur. «Moi, aussi, lui a-t-il répété, raconte le docteur Prince, je croyais en voyant l'enfant qu'il souffrait de varicelle. Mais à force de l'examiner et de consulter, j'ai découvert qu'il était atteint de varicelle». Le docteur Charbonneau se comportait toujours ainsi, peu importe les situations qui le confrontaient. Jamais, je ne l'ai vu agir autrement».

Gilles Prince a suivi son exemple. Les étudiants de Sherbrooke doivent dire la même chose de lui. Tout comme les parents de ses patients.



«Étudiant en deuxième et troisième années de médecine à l'université de Montréal, j'ai été bénévole à l'hôpital Pasteur, spécialisé en maladies contagieuses. Étant donné que 95% des patients étaient des enfants j'ai pris goût à travailler auprès d'eux».

Salaison Chagnon

204, rue Jean-Talon
Saint-Luc 348-6378

Boucherie Charcuterie

SUPER-SPÉCIAUX
DU 11 AU 14 FEVRIER 1987

BOEUF MARQUE «A»

La vente 3e anniversaire

SE POURSUIT...

Rôti de côtes
croisées

tendre et savoureux



223 lb

4,92\$ kg

Bifteck boston

cat. A



393 lb

8,66\$ kg

Cubes pour
fondue

partie de la fesse



333 lb

7,34\$ kg

Côtelettes de
porc

coupe du centre



213 lb

4,70\$ kg

Rôti de porc

longe désossée

279 lb

6,15\$ kg

Tournedos

«maison»

89¢ ch.

fait de boeuf haché maigre

Boeuf haché
maigre

199 lb

4,39\$ kg

Fromage
mozzarella

299 lb

6,59\$ kg

Poulet pressé

179 lb

3,95\$ kg

Boeuf fumé

(smoked meat)

379 lb

8,36\$ kg

CONGÉLATEUR

Pièce d'aloyau

cat. A

287 lb

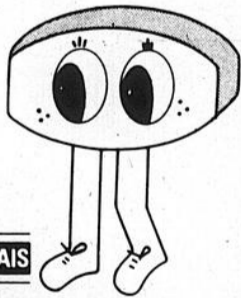
6,33\$ kg

Demeurez
en vue!!!

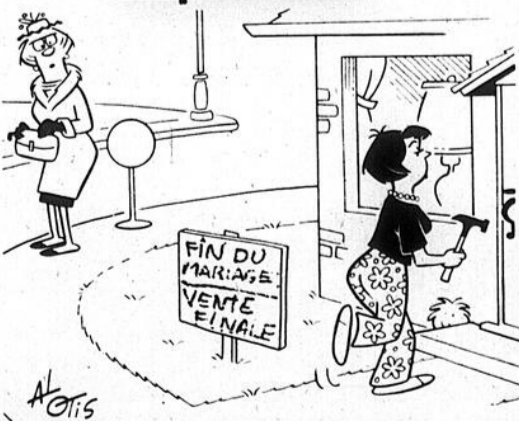
AVEC

Le Guide
des Affaires

du LE CANADA FRANCAIS



POUR rire



Il aime partager les secrets des bons vins

C'est un secret de polichinelle. Le docteur Prince aime le vin. Sur-tout le bon. Il ne veut pas qu'on le qualifie de connaisseur. Tout au plus, se considère-t-il comme un amateur. Un amateur au-dessus de la bonne moyenne.

Les bouteilles vides qu'il a conservées, il en a gardé quelques-unes, tout comme les quelques trois-cents qu'il a en réserve, en sont la meilleure preuve faut l'entendre en parler pour le constater.

■ Initiation

«Ce n'est pas à la maison que j'ai découvert le vin. Bien au contraire. Vous auriez dû entendre mon père raconter la promesse que lui avait arrachée mon grand-père sur son lit de mort en l'incitant à ne jamais toucher à la boisson. Insistant en particulier sur les effets néfastes de l'abus excessif de la bouteille».

«J'étais chef-interne à l'hôpital Maisonneuve à Montréal, quand j'ai réellement commencé à m'intéresser aux différentes sortes de vins. Le père d'un étudiant, Gilles Richer, si je me souviens bien, travaillait à la Commission des Liqueurs. Il goûtait le vin pour en vérifier la qualité. C'est de cette façon que nous en avons des demi-bouteilles à .25 cents. Nous en achetions à la caisse à ce prix-là. Au hasard des arrivages, nous tombions sur des cuvées respectables, comme nous héritions de vins de moins bonne qualité, pour ne pas dire pas buvables».

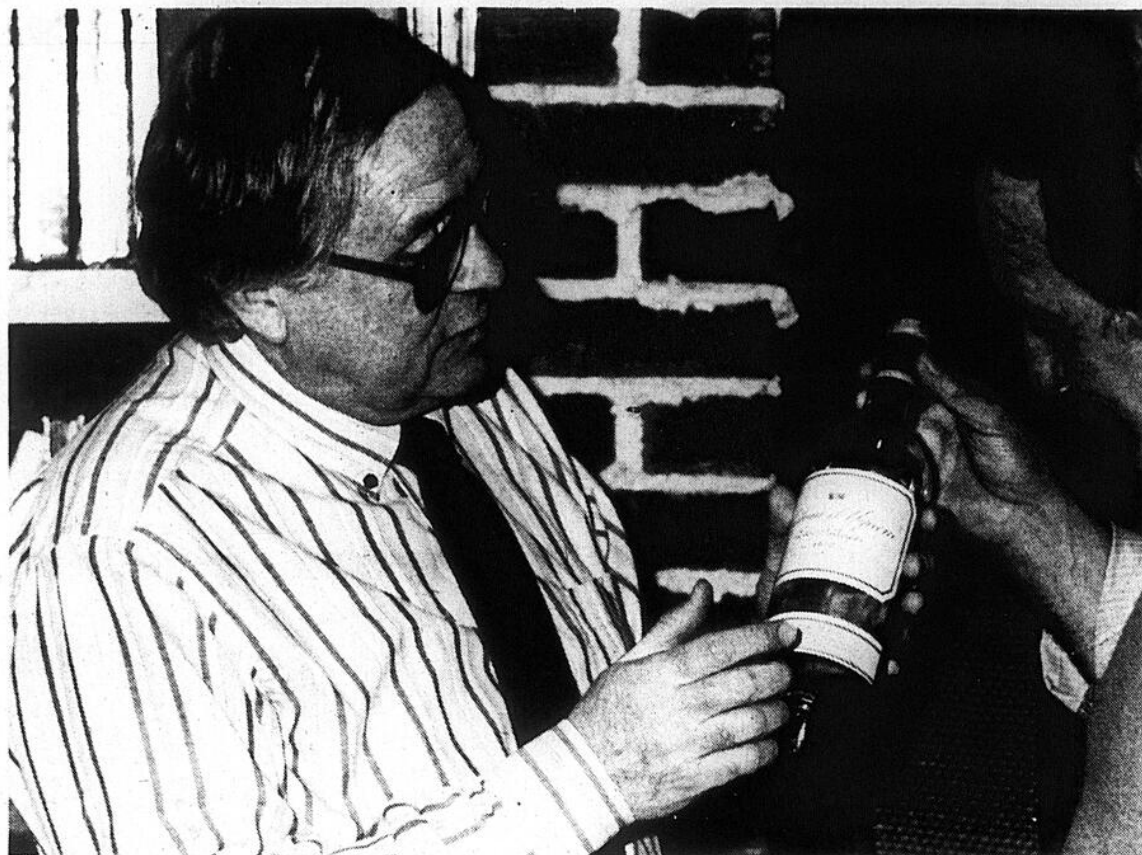
Petit à petit, il a développé un goût certain, avant de devenir un amateur particulièrement averti. A qui on ne passe pas n'importe quelle bouteille. Par contre, son apprentissage s'est fait graduellement.

A ce sujet, il aime raconter une anecdote

qui le fait encore rire aux éclats. A l'époque, il commençait à s'y connaître, passablement bien en vins. Assez pour en parler et en discuter avec les initiés.

Ce qu'il fit d'ailleurs une bonne journée au club de golf avec des amis. «Nous étions en train de prendre un verre, se rappelle-t-il, alors que je leur ai fait part d'une aventure malheureuse que j'avais eue quelques jours auparavant. J'étais allé souper au restaurant. J'avais commandé du poisson. Comme c'était la coutume à l'époque, avec de la viande on buvait du rouge. Naturellement, avec le poisson, nous n'avions pas le choix, il fallait nécessairement opter pour le blanc».

Ce que fit le docteur Prince. Tout connaisseur qu'il était à ce moment-là, il n'eut rien de mieux que de choisir un bon Sauterne, licoreux comme il ne s'en fait plus.



«On n'oublie pas facilement un Château d'Yquem. Une bouteille d'un bon cru peut aller chercher jusqu'à \$350.»

Le résultat fut désastreux. Tellement, qu'il s'était bien promis de ne plus jamais toucher à «ce vin infecte».

■ Rappelé à l'ordre

Il raconta sa mésaventure à ses amis du club de golf. Décritant ouvertement ce fameux Sauterne. Scandalisé, un voisin de table ne peut s'empêcher d'intervenir pour rectifier ses propos. «C'était un monsieur Ostiguy. Il m'apporta certaines précisions. Avec beaucoup de courtoisie d'ailleurs. Il en

connaissait beaucoup plus que moi à l'époque sur les vins. Entre autres, il me signala que les Sauterne en question était un vin qui se prenait soit comme apéritif ou encore au dessert ou avec un fromage bleu».

Comme il voyait que son élève était intéressé à ce qu'il disait, il en profita pour élargir ses horizons sur le sujet. «A ce moment-là, je ne connaissais que les «Bourgogne». Les «Bordeaux», ne me disaient à peu près rien. Monsieur Ostiguy me les a fait

découvrir au moyen d'une comparaison. Les «Bourgogne» m'a-t-il expliqué, ils sont comme la grande «drive» au golf. Ils représentent la force. Alors que les «Bordeaux» on peut les apparenter aux coups d'approche, pleins de finesse et de raffinement».

■ Cours

Gilles Prince n'a rien oublié de cette conversation. Il a continué à en apprendre davantage sur le sujet. Il s'est docu-

menté, s'est inscrit à des cours. Il continue de s'informer.

Paraît-il, qu'il y a quelqu'un qui s'y connaît à la succursale de la régie du boulevard du Séminaire. Gilbert Gauvin qu'il s'appelle. Lui aussi il a une belle façon. Comme le docteur Prince il pourra vous conseiller. A une exception près, monsieur Gauvin ne vous donnera pas une consultation en passant, comme le fait monsieur Prince. Même le samedi après-midi sans la «Castonguette».



«Le père d'un étudiant, Gilles Richer, alors que j'étais chef-interne dans un hôpital de Montréal, travaillait comme «gôuteur» de vins à la Commission des Liqueurs. Par son intermédiaire, nous avons des caisses de demi-bouteilles à .25 cents chaque. C'est de cette façon que j'ai commencé à m'initier aux vins. Aux meilleurs comme aux moins bons».

BOUTIQUE RAYON DE SOLEIL

de Marieville
175, rue Ouellet

(au sous-sol du restaurant Le Ventré)

Une invitation toute spéciale

GRANDE VENTE DE LA PROPRIÉTAIRE

10% à 75% DE RÉDUCTION

sur tout l'inventaire de la boutique

Nancy et Gisèle vous attendent

460-4292

Francine Brault

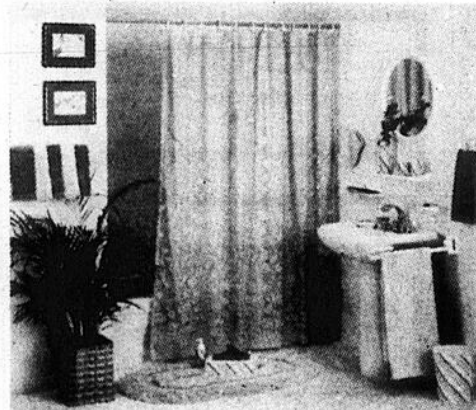


• bijoux exclusifs • sous-vêtements Le Jabi • Éric Alexandre
• Porche • Orly • René Déry • plusieurs autres marques prestigieuses • grandeurs: 3 à 18 ans



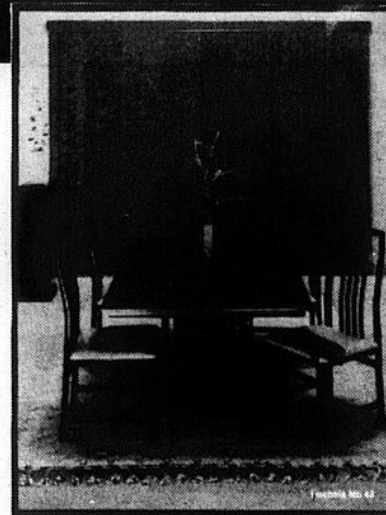
draco

tout en décoration



Ensemble de rideaux de douche **20%** DE RABAIS

Accessoires de salle de bain **20%** DE RABAIS



Stores verticaux sur mesure

-35%

+ valence gratuite

DÉCORATION
MICHEL GUERIN

190, rue Richelieu, Saint-Jean, 346-4741

Luc Dussault, son plus vieux patient

On l'aura deviné facilement, les anciens patients du docteur Prince, tout comme leurs parents d'ailleurs, ne l'oublent pas facilement. Inutile de préciser pourquoi.

Un de ceux-là est allé le consulter. Même s'il n'était plus d'âge à 32 ans, à se faire traiter par un pédiatre. Il s'agit de Luc Dussault. En riant, il se considère «le plus vieux patient du docteur Prince». Il lui voue une admiration sans borne. Faut dire qu'ils se connaissent depuis près de 25 ans. Mais il y a plus.

Personne ne l'ignore, monsieur Dussault attend une greffe poumon-coeur. Comme Diane Hébert. C'est grâce à Gilles Prince s'il est inscrit sur la liste d'attente. Même si ce dernier jure dur comme fer «qu'il n'a pas fait grand-chose dans cette histoire-là». Il ne dit pas toute la vérité.

Faut écouter Luc Dussault pour connaître la vraie version. «En 1986, j'étais allé à l'Institut de cardiologie. Le verdict fut

formel: il n'y avait plus rien à faire dans mon cas. Je ne me suis pas découragé pour autant. Diverses possibilités s'offraient encore à moi», dont une greffe coeur-poumon».

■ Téléphone

Dans l'intervalle, il a pensé au docteur Prince qu'il voyait régulièrement au magasin de son père. En plus, il suivait le bébé du couple Luc Dussault.

«Je lui ai donné un coup de téléphone pour l'inviter à souper, poursuit Luc. Là j'ai parlé à monsieur Prince de mon projet d'avoir une greffe coeur-poumon. Je ne savais pas quelle filière suivre».

Le docteur Prince a fait le reste. Il a téléphoné le lendemain au docteur Gibbons de l'Hôpital pour enfants de Montréal. Ce dernier connaissait déjà le dossier de Luc Dussault. A l'âge de huit ans il lui avait été référé par Gilles Prince.

Les choses se sont précipitées par la suite. Le médecin montréalais a communiqué avec le Royal Victoria où s'effectuent ces transplan-

tations.

Depuis, Luc Dus-

sault attend un coup de téléphone. Il espère.

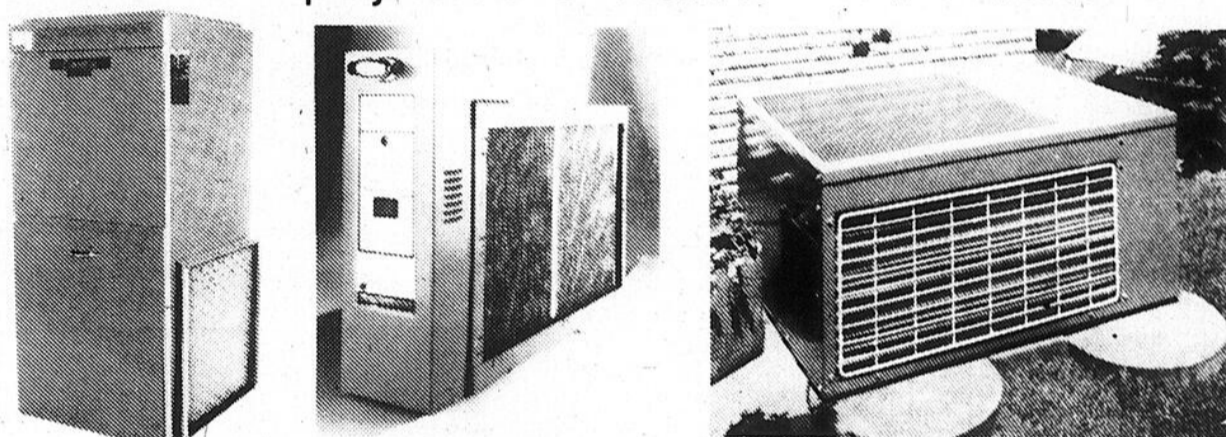
Grâce à Gilles Prince qui persiste à dire qu'il

n'a pas fait grand-chose pour lui.

Luc Dussault n'est pas d'accord.

Sears Rénovation*

Faites confiance à votre magasin Sears pour tous vos projets de rénovation



Rabais jusqu'à 350\$ à l'achat de ces 3 articles

Rabais 150\$ à l'achat d'une fournaise de Sears

Sears offre des fournaises électriques à 100% d'efficacité, des fournaises au gaz jusqu'à 95% d'efficacité et des fournaises au mazout. Voilà une économie d'énergie! Nos représentants vous indiqueront quel système convient le mieux.

Rabais 100\$ sur purificateur d'air

Purificateur d'air à monter sur la fournaise. Retient jusqu'à 95% de poussière et fumée, jusqu'à 99% de pollen. Idéal pour ceux qui souffrent d'allergies!

Rabais 100\$ sur système de climatisation centrale

Appareil de climatisation à condenseur extérieur assurant une température idéale dans toute la maison. Conçu et fabriqué au Canada pour le climat canadien. S'installe sur les systèmes de chauffage à air pulsé, nouveaux ou existants. Certifié ACNOR.

Rabais 10% sur bardeaux. Une nouvelle toiture... facile chez Sears!

Une nouvelle toiture pourrait vous éviter des dégâts matériels et embellir de façon considérable l'aspect de votre maison. Renseignez-vous au sujet de nos bardeaux garantis 10 et 15 ans.

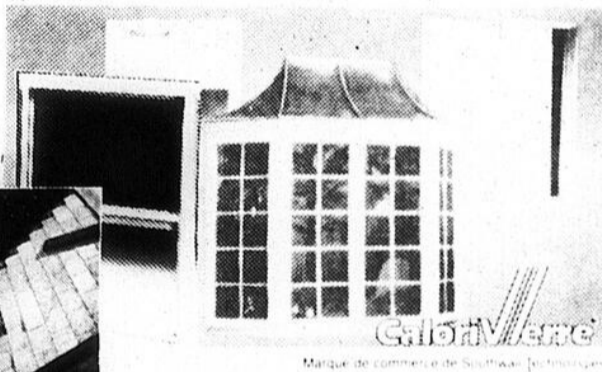
*Sears fait faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés et licenciés.



Prix en vigueur jusqu'au 21 février 1987.

Rabais 10% sur notre sélection de fenêtres

Nous avons un assortiment complet de fenêtres dont les modèles à guillotine, à ouverture latérale ou panoramique. Nous vous offrons un choix de verre simple, thermos et même munis de CalorVerre pour encore plus d'économie d'énergie.



Faites aussi confiance à Sears pour vos autres projets

Devis gratuit.

Fenêtre d'aluminium
Contre-fenêtre d'aluminium
Fenêtre en bois
Porte d'acier
Porte de bois
Porte patio
Porte de garage
Contre-porte d'aluminium
Revetement
Soft/fascia

Gouttière
Toiture
Cloture
Fournaise électrique/gazifère
Pompe à chaleur
Climatiseur centra
Purificateur électronique
Humidificateur
Ventilation
Chauffe-eau

Conditionneur d'eau
Isolation
Armoire de cuisine
Broyeur à déchets
Salle de bain
Tapis/Revetement de vinyle
Drapere
Aspirateur centra
Ouvre-porte de garage
Piscine hors-terre

Composez:

Place Vertu 335-7770

Anjou 353-7770

Brossard 465-1000

LaSalle 364-9727

Laval 682-1200

Saint-Jerome 432-2110

Saint-Jean 349-2651

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

POURQUOI PAS
AU *Samuel II*
LE MIDI



Au bureau ou à la maison

Nous lavons plafonds, murs, vitres, planchers, tapis contre-fenêtres, etc.

Service industriel et commercial
Estimation sur demande

347-1834

C.P. 383,
Saint-Jean
Thérèse Berry Pilon
prop.
Gaétan Choïnière
rep.



L'opéra et la grande littérature au menu des loisirs

Il s'y connaît tout autant en musique, qu'en vins, sinon davantage. C'est déjà tout dire. Pourtant il n'est pas musicien. Bien loin de là.

Comme tous les enfants de bonnes familles, il a pris des leçons de piano. Dès les premières notes, il a pu s'apercevoir que Mozart pouvait reposer en paix. Son professeur également. «La plus longue pièce que je suis parvenu à jouer, résume le docteur Prince, ce fut «Jingle Bell». Ce qui ne l'a pas découragé pour autant. Arrivé au Séminaire de Saint-Jean, un professeur, le «père» Lafrance lui a fait réellement prendre goût à la musique.

À 14 ans, il s'achetait son premier disque, un concerto de Rachmaninov. Depuis il n'a jamais cessé de meubler sa discothèque. Il ne sait pas combien elle compte de disques. Quelques milliers. Le système de son va avec le reste. Un véritable studio. Pas n'importe lequel.

■ Opéra, chansonnette et jazz

Tous les genres de musique s'y retrouvent: jazz, musique classique, chansonnette, (française et américaine), Jacques Brel, rock. En somme tout ce qui se fait d'intéressant en musique.

Rien d'étonnant qu'il soit patron d'honneur de l'Orchestre Symphonique de Montréal, dont il assiste à tous les concerts. Comme il le fait pour l'opéra.

«Ce n'est que sur le tard que j'ai découvert l'opéra, confesse-t-il. À l'instar de bien des gens, cette forme de spectacle ne me disait rien. Je n'appréciais guère voir celui ou celle qui recevait un coup de couteau en plein coeur, se mettre à chanter plutôt que de mourir simplement comme tout le monde», explique-t-il en riant. En plus, il trouvait un peu snobs les amateurs d'opéra. «Je les apparentais aux buveurs de champagne et de caviar. Jusqu'à ce que je commence à

faire comme eux. Pourtant Gilles Prince n'a rien d'un snob. Encore moins d'un prétentieux.

■ Tosca

Il pensa ainsi jusqu'à ce que le coiffeur Christian Pierre lui donne deux billets pour aller à l'Opéra de Montréal, voir Tosca. Inutile de le préciser, le docteur Prince partit pour la Place des Arts sans trop d'enthousiasme. C'était en 1965.

La représentation commença. Il ne lui fallut pas grand temps pour apprécier ce qu'il voyait et entendait. Il se surprit même à avoir les larmes aux yeux. On devine la suite. Ceux qui mouraient en chantant ne le faisaient plus rire.

C'est ainsi que tous les grands opéras et les autres sont venus s'ajouter à sa collection de disques. Il a vu les mêmes oeuvres plusieurs fois, avec des chanteurs et des chanteuses différents à chaque occasion. Pour lui, l'opéra n'a rien de dépassé.



«J'ai acheté mon premier disque à l'âge de 14 ans, alors que je venais de commencer mes études classiques au Séminaire de Saint-Jean. C'était un concerto de Rachmaninov. J'aime tous les genres de musique: classique, chansonnettes (françaises et américaines), rock et jazz».

«Tout comme le théâtre classique», s'empresse-t-il d'ajouter. Il fut des premiers abonnés du Théâtre du Nouveau-Monde. Le lendemain de

l'entrevue qu'il a accordée au CANADA FRANÇAIS il avait des billets pour assister à la «Double inconstance de Marivaux». Cette fois-

là, il était seul avec sa compagne.

«Plus souvent qu'autrement, la famille vient avec moi, raconte-t-il,

avec leurs «chums» et leurs «blondes». Notamment quand on présente des classiques. Je trouve dommage, déplore le docteur Prince, que des jeunes qui ont fait des études universitaires et qui sont loin d'être bêtes, ne connaissent rien de Molière, Corneille et Racine. Il le regrette d'autant plus, qu'il peut réciter par coeur des passages à ne plus finir de leurs oeuvres.

■ Poésie

Il a le même engouement pour la poésie. Faut l'entendre relancer son ami Robert Lantegne pour le constater.

Dans un avenir rapproché, il songe même à organiser une soirée de poésie. Il a déjà contacté Gilles Pelletier et Françoise Gratton à cet effet. De beaux moments en perspective. Si jamais la mémoire des artistes invités vient à flancher, ils pourront compter sur une relève sûre dans l'assistance.



À deux ans et demi il avait le sens du spectacle

Gilles Prince se balladant sur la rue d'Orléans à Montréal, avec la pipe, le chandail et la casquette de son oncle Clément Limoges, le frère de sa mère. Monsieur Limoges, photographe professionnel, a été le président-fondateur de Limocolor.



Un client est à la recherche



d'un produit • d'un service spécialisé • d'un professionnel

Il consulte régulièrement **LE GUIDE DES AFFAIRES**
Facile, simple et efficace...

Êtes-vous à la recherche d'un client qui recherche?

Si c'est le cas,

- professionnels
- commerçants
- spécialistes de métiers

inscrivez-vous pour la prochaine édition
afin de bien paraître dans le **GUIDE DES AFFAIRES**

en composant le **347-0323**

Nous prenons le temps de parler à nos patients

Quand on lui pose la question: «Est-il vrai qu'avec l'avènement de l'assurance-santé universelle et l'apparition de la «Castonguette», les médecins n'ont plus le temps d'écouter leurs patients, ni de leur parler», le docteur Gilles Prince hésite une seconde avant de répondre.

«Je ne voudrais pas répondre pour tout le monde, reprend-il. Mais à notre clinique, nous prenons le temps de le faire. Voilà pourquoi, il n'est pas rare que nous soyons en retard sur notre horaire de rendez-vous. Si une personne a besoin de 35 minutes pour se faire expliquer quelque chose ou partir rassurée, nous n'hésitons pas à prolonger la consultation. Pour ma part, même si on lui impute bien des malaises dont souffre la pratique de la médecine aujourd'hui, l'instauration de l'assurance-santé fut un bienfait pour moi. Elle a fait tomber une barrière qui se dressait entre moi et mes patients: la question d'argent». C'est un fait reconnu, le docteur Prince n'a jamais aimé envoyer ses comptes, encore moins «les mettre en collection». Dans la très grande majorité des cas, il préférerait les jeter à la poubelle.

■ La vérité

Si le docteur Prince et

ses collègues écoutent leurs patients, ils savent également leur parler. Leur dire la vérité. «Quand nous savons à quoi nous en tenir sur l'état de leurs enfants, tient à spécifier notre interlocuteur. Par exemple, il n'est pas toujours facile d'annoncer à une nouvelle maman que son bébé souffre de malformation et que son développement sera limité durant toute sa vie. Ce qui fut le cas d'un confrère qui a appris dernièrement à un couple que leur enfant était mongolien».

Ici, monsieur Prince ouvre une parenthèse, sur une dimension qu'il trouve primordiale dans ses relations avec les parents. Il n'aime pas le dicton: «Vaudrait mieux soigner les parents que leurs enfants». Il n'y croit pas. D'après lui penser de cette façon ne fait qu'accroître leur sentiment de culpabilité. «Je préfère de beaucoup, enchaîne-t-il, dialoguer avec eux, pour essayer de modifier leur attitude envers leurs enfants. Je crois encore que ce sont les enfants que nous soignons, sans pour autant nier qu'il nous faut compter nécessairement sur la collaboration du père et de la mère pour

les guérir».

Ces considérations l'amènent à parler de prévention. «Bien sûr, si le pédiatre est là pour les soigner, nous préférons voir les enfants en bonne santé. S'il y a des maladies inévitables, par la prévention par contre, nous pouvons en éliminer plusieurs, ou tout au moins en atténuer les conséquences».

«Il n'est pas rare, affirme-t-il, que des parents déplorent que leurs garçons ou leurs filles soient menacés d'obésité parce qu'ils mangent des «chips». Dans ce temp-là, avec le plus de diplomatie possible j'es-



«En plus d'écouter nos patients, nous prenons le temps de leur parler.»

saie de leur faire comprendre que les enfants mangent ce que leurs parents achètent. Et, que

c'est de cette façon qu'à la longue, ils développent de mauvaises habitudes alimentaires avec les résultats qu'on connaît».

L'exercice physique, proportionnée à l'âge et au développement osseux et musculaire de l'enfant, d'après le docteur Prince, est un autre moyen de préserver sa santé. Il ne peut s'empêcher de sourire quand on lui répond: «Mon garçon fait de l'exercice, il joue au baseball».

D'après lui, un des rares sports d'équipe à développer la bonne forme physique, demeure encore le soccer. Ce qui

est aussi le cas des sports individuels tels la natation ou le jogging. «A une condition cependant, insiste-t-il: qu'ils respectent le développement de l'enfant. Ainsi, inscrire un gars ou une fille de huit ou neuf ans dans une épreuve de 3 kilomètres, peut lui être néfaste s'il n'a jamais fait de course auparavant», glisse-t-il à titre d'exemple.

■ Ouverture d'esprit

C'est dans cette optique que le docteur Prince pratique la médecine auprès de ses patients. Inutile de le préciser, le

travail ne manque pas.

Ce qui ne l'empêche pas de se faire dire par un parent: «Je m'excuse de vous avoir dérangé pour rien, mon enfant n'a rien». Dans ces situations, la réponse ne varie pas. «Vous n'êtes pas venu pour rien. Vous partez rassuré. Vous ne m'avez pas dérangé pour rien». D'ailleurs, personne n'a jamais l'impression de déranger le docteur Gilles Prince. Malgré qu'il ait des occupations et des contrariétés comme tout le monde. Et un horaire à suivre. Par contre il sait si bien se faire pardonner ses retards.

BOUCHERIE

POUR VOUS INC.



au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-4729

Nos spéciaux sont en vigueur jusqu'au dimanche suivant la parution ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

SUPER-SPECIAL
Poulet frais
3 à 4 lb - «A»

89¢
lb
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités
1,96\$ kg

Bifteck d'aloiau (t-bone)
SUPER-SPECIAL

3⁹⁹
lb
boeuf Canada cat. A
8,80\$ kg

Jambon picnic
Le Boucan
SUPER-SPECIAL

99¢
lb
2,18\$ kg

Côtelettes de porc mixtes

1⁵⁹
lb
3,51\$ kg

Boeuf haché maigre 85%
5 lb et plus

1⁹⁹
lb
4,38\$ kg

Bifteck de surlonge désossée

3⁹⁹
lb
8,80\$ kg
boeuf Canada cat. A-1

SUPER-SPECIAL
Fondue chinoise
SUR RÉSERVATION

2⁹⁹
lb
6,59\$ kg
boeuf Canada cat. A-1

Saucisse porc et boeuf

1⁵⁹
lb
3,51\$ kg

Boeuf pour fondue bourguignonne

2⁹⁹
lb
6,59\$ kg
boeuf Canada cat. A-1

BONNE ST-VALENTIN

CARTE DE CREDIT



ATTENTION! ATTENTION!

Du nouveau aux Loisirs mode...

La troupe «Marie-France» invite hommes et femmes de plus de 20 ans à vivre une expérience enrichissante en participant à nos défilés-mode.

Session printemps-été 1987

- débutant(e)s/séniors (20 ans et plus)
- inter-avancé(e)s/débutant(e)s (entre 15 et 20 ans)

VOUS APPRENDREZ:

- démarche et maintien
- différents pivots
- chorégraphie de scène
- conseils coiffure et maquillage
- conseils sur la photographie

Durée: 10 heures intensives

Prix: 30\$ SEULEMENT, incluant chandail officiel et carte de membre. (Les nouveaux membres devront payer).

Critères d'inscription:

- mesurer 5'3" ferme (filles et femmes)
- mesurer 5'8" ferme (garçons et hommes)
- collaborer à la vente des billets

RENSEIGNEMENTS:

Jocelyne Raymond

348-0031 (après 18h)

Céline Ouellette

248-7153 (Bedford)



la boustifaille

PAR MICHÈLE TRAHAN

Fudge au chocolat

- 2 tasses de sucre
- 6 c. à table de cacao
- 3/4 tasse d'eau
- 1/2 tasse de beurre
- 1 c. à thé de vanille
- 1 tasses de noix hachées

- Mélanger sucre, cacao et eau; chauffer à feu moyen en tournant jusqu'à ce que le sucre soit dissous. Couvrir et bouillir 5 minutes.
- Ajouter le beurre et continuer à cuire à découvert jusqu'à ce que la température d'un thermomètre à bonbons atteigne 234°F.
- Retirer du feu et verser dans un bol; ne pas gratter les côtés de la casserole. Laisser refroidir complètement.
- Ajouter la vanille et battre jusqu'à ce que la préparation perde sa couleur brillante; incorporer rapidement les noix et verser dans un plat bien graissé. Tailler en carrés une fois la préparation ferme.

ENVIRON 1 1/2 LB

Gâteau au chocolat et aux pommes

- 2 tasses de farine
- 1 1/2 tasse de sucre
- 1/4 tasse de cacao
- 1 c. à thé de bicarbonate de soude
- 1 c. à thé de cannelle
- 1/2 c. à thé de muscade
- 1/4 c. à thé de clou moulu
- 2 oeufs
- 3/4 tasse d'huile
- 3 tasses de pommes pelées, en petits dés
- 1 tasse de noix hachées

- Mélanger farine, sucre, cacao, bicarbonate et épices. Ajouter les oeufs, l'huile et la moitié des pommes.
- Battre 3 minutes à vitesse moyenne, en grattant souvent les parois du bol. Incorporer les noix et l'autre moitié de pommes.
- Verser dans un moule graissé de 9 x 13 x 2 pouces et cuire au four à 350°F, environ 40 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dents inséré au centre en ressorte propre.

Glaçage onctueux

- 1 paquet de brisures de chocolat mi-sucré (6 oz)
- 1/4 tasse de beurre
- 2 1/2 tasses de sucre en poudre
- 3 c. à table de lait
- 1 oeuf
- 1 c. à thé de vanille
- 1 1/2 tasse de guimauves miniatures
- 1 tasse de noix hachées

- Fondre le chocolat au bain-marie; battre ensemble le beurre, le sucre, le lait et la vanille. Ajouter l'oeuf et le chocolat fondu.
- Bien battre jusqu'à consistance épaisse; incorporer les guimauves et les noix.
- Quantité suffisante pour glacer un gâteau de 9 x 12 pouces ou le dessus de deux gâteaux ronds de 8 pouces.

Bouchées aux bananes et chocolat

- 3/4 tasse de graisse végétale
- 1 tasse de sucre
- 1 oeuf
- 1 c. à thé de vanille
- 2 tasses de farine
- 1 1/2 c. à thé de cannelle
- 1 c. à thé de bicarbonate de soude
- 1/2 tasse de cacao
- 1 tasse de purée de bananes
- 1 tasse de raisins
- 1 1/2 tasse de noix hachées

- Défaire la graisse en crème et incorporer le sucre; ajouter l'oeuf et la vanille.
- Mélanger farine, cannelle, bicarbonate et cacao; ajouter au premier mélange en alternant avec la purée de bananes. Incorporer les raisins et les noix.
- Déposer par cuillerées à thé combles sur une plaque à biscuits graissée et cuire au four à 375°F environ 10 minutes.

ENVIRON 5 DOUZAINES



La séduction du chocolat

À vrai dire, il séduit tout le monde... onctueux, fondant, riche à souhait, c'est assurément une gourmandise appréciée de tous, par le monde entier.

Le chocolat est fait à partir d'une pâte solidifiée d'amandes de cacao grillées, broyées avec de la vanille, du sucre et quelques autres aromates au goût. Le cacao, quant à lui, est la graine du cacaoyer, ce petit arbre à feuilles luisantes. Les Aztèques le vénéraient et le considéraient comme un aphrodisiaque; l'espagnol Cortes fit la découverte du chocolat lors de sa conquête du Mexique. Il tombe en amour avec une boisson, faite de chocolat et parfumée à la vanille et aux épices; il en fait donc parvenir par

caravelles en Espagne qui est à son tour, séduite par cette excellente gourmandise! Voilà donc le début de l'histoire du chocolat qui ne finira jamais car il y aura

toujours quelques recettes nouvelles, délicieusement aromatisées au chocolat, qui vous seront d'un attrait irrésistible et d'une douceur divine. Laissez-vous donc séduire...

Mousse au chocolat

- 1 tasse de crème à fouetter
- 1 paquet de pouding à la vanille (3 1/2 oz)
- 2 c. à table de cacao
- 1 tasse de lait
- 1 c. à table de fine liqueur à l'orange

- Fouetter la crème jusqu'à la formation de pics mous.
- Préparer le pouding selon le mode d'emploi mais utiliser seulement 1 tasse de lait et incorporer le cacao. Bien mélanger.
- Ajouter la crème fouettée et la fine liqueur et bien mélanger. Répartir la mousse dans 4 verres à vin de 4 onces chacun et réfrigérer au moins 1 heure avant de servir.

4 PORTIONS

Tarte au ricotta et au chocolat

- 1 1/2 tasse de farine
- 1/2 tasse de beurre ramolli
- 1 orange
- 2 contenants de fromage ricotta (15 oz ch)
- 4 oeufs
- 1/4 tasse de raisins
- 3/4 c. à thé d'essence à l'amande

- Chauffer le four à 350°F et préparer la pâte: mélanger farine et beurre et incorporer 1/3 tasse de sucre; bien mélanger la préparation avec les mains.
- Étaler la pâte dans un moule à fond amovible ou à ressorts en couvrant bien le fond et les côtés. Piquer la pâte à l'aide d'une fourchette. Cuire de 15 à 20 minutes ou jusqu'à ce qu'elle soit dorée; si la pâte gonfle, presser doucement avec le dos d'une cuillère. Laisser refroidir.
- Gratter 1 1/2 c. à thé de zeste de l'orange et peler le reste. Tailler l'orange en sections et les envelopper de papier plastique; réfrigérer jusqu'à utilisation pour la garniture.
- Tamiser le ricotta et bien le presser contre le tamis. Incorporer oeufs, raisins et essence; ajouter 1/3 tasse de sucre et bien battre. Verser dans la pâte

et cuire au four environ 35 minutes ou jusqu'à ce que la préparation soit gonflée et que la pointe d'un couteau insérée au centre en ressorte propre. Laisser refroidir.

• Préparer la garniture:

Garniture au chocolat*

- 2 carrés de chocolat non sucré
- 1 c. à table de beurre
- 1 c. à table de sirop de maïs foncé
- 1/2 tasse de sucre à glacer
- 1 c. à table de lait
- 1/2 c. à thé d'essence à la vanille

- Fondre à feu doux le chocolat, le beurre et le sirop; remuer constamment à la cuillère. Retirer du feu et incorporer le reste des ingrédients. Bien tourner afin d'obtenir une préparation homogène.
- Étendre la garniture sur le dessus de la tarte et garnir de quartiers d'orange. Réfrigérer au moins 2 heures avant de servir.

16 PORTIONS

astuce maison

Une trempette à préparer d'avance...

Faites fondre au-dessus de l'eau frémissante, mais non bouillante, 4 onces de chocolat foncé et dans une casserole différente, 4 onces de chocolat blanc. Préparez des fruits à votre goût: les fraises en saison, des oranges, des abricots frais ou secs, etc. Parez également de grandes assiettes tapissées de papier ciré, qui recevront les fruits enrobés de chocolat jusqu'à ce que ce dernier ait séché. Une fois les chocolats fondus, trempez partiellement les fruits dans l'un ou l'autre, laissez égoutter et déposez les fruits dans les assiettes; vous pouvez tremper le même fruit dans les deux chocolats, mais il est préférable de laisser durcir une première couche avant de faire trempette à nouveau. Quel délice!

Sauce au chocolat

- 3/4 tasse de sucre
- 1/2 tasse de cacao
- 1/2 tasse de crème à fouetter
- 4 c. à table de beurre
- 1 c. à thé d'essence à la vanille
- crème glacée (saveurs au choix)

- À feu moyen, chauffer les 5 premiers ingrédients sans cesser de tourner, jusqu'à ce que la sauce soit légère et commence à bouillonner.
- Réfrigérer jusqu'au moment de servir; au moment de servir, réchauffer doucement à feu moyen en tournant.
- Disposer la crème glacée dans des bols et arroser de sauce chaude.

1 1/3 TASSE

Gâteau au chocolat trois étages

- 1/2 tasse de cacao
- 1 3/4 tasse de sucre
- 3 tasses de farine
- 1 1/4 tasse d'eau
- 1 tasse de beurre fondu
- 2 c. à thé de bicarbonate de soude
- 2 c. à thé de vanille
- 3/4 c. à thé de poudre à pâte
- 3/4 c. à thé de sel
- 1/2 tasse de crème sure du commerce
- 3 oeufs
- glaçage au chocolat foncé*

- Chauffer le four à 350°F et graisser 3 moules ronds de 9 pouces; saupoudrer légèrement chacun des moules de cacao.
- Mélanger cacao et sucre et ajouter tous les autres ingrédients. Battre à petite vitesse jusqu'à homogénéité de la préparation. Battre à haute vitesse 2 minutes.
- Verser la pâte dans les moules et cuire environ 25 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dents inséré au centre en ressorte propre. Laisser refroidir et démouler.

*Glaçage

- 2 paquets de carrés au chocolat non sucré (8 oz ch.)
- 1 tasse de sirop de maïs foncé
- 2 c. à thé d'essence à la vanille
- 4 tasses de sucre à glacer
- 1/2 tasse de beurre ramolli
- 2 c. à table de café instantané
- 1/2 tasse d'eau

- Fondre à feu doux le chocolat, en remuant de temps en temps. Verser le chocolat fondu dans un grand bol et incorporer sirop et essence.
- Ajouter le sucre à glacer et le beurre et bien battre.
- Dissoudre le café dans l'eau et verser dans la préparation. Fouetter à petite vitesse jusqu'à ce que les ingrédients soient bien mêlés et que la préparation soit mousseuse et légère.
- Glacer le gâteau: disposer 1/4 du mélange de glaçage sur un gâteau; disposer un 2^e gâteau et glacer à nouveau avec 1/4 du mélange; disposer le 3^e gâteau et glacer le dessus et les côtés. Réfrigérer au moins 1 heure avant de servir.

16 PORTIONS

Quand la journée commence avec des maux de tête...

Il n'y a pas de termes précis pour écrire cet état misérable dans lequel on se sent lorsque en se réveillant lentement, on éprouve ce sentiment d'angoisse qu'un nouveau jour commence avec ses maux de tête et ses heures perdues et sans but.

Le 14 décembre 1980 m'apparut un jour misérable comme tous les jours précédents. Avec un juron, je me levai en me disant: «Il doit sûrement y avoir une autre façon de vivre que

celle-ci». Je me suis dirigée péniblement vers la cuisine pour prendre un premier verre dont j'avais grand besoin.

A ce moment, j'ai compris que ce matin-là ne serait pas comme les autres. Deux mots jaillirent de mon esprit: Alcooliques anonymes. Je consultai l'annuaire téléphonique. Je m'efforçai de bien lire et je parcourus fébrilement la liste des noms commençant par A. Mon doigt s'arrêta sur un numéro qui semblait vouloir sortir de la page. Nerveusement, j'ai

composé le numéro.

La voix de la téléphoniste de service m'informa que quelqu'un me rappellerait avant une heure. J'eus l'impression étrange que je n'avais plus besoin de boire un autre verre.

Simone D.

A Saint-Jean tu peux rejoindre A.A. en composant le 347-6580.

Radio Shack DÉBÂCLE DES PRIX



rabais \$ 40
99⁹⁵
~~139⁹⁵~~

21-1510



Voyagez en sécurité avec SRG

- Compact, s'installe sous un tableau de bord
- Avec boucle d'accrochage



rabais \$ 340
199⁹⁵
~~369⁹⁵~~
chac.

40-4032

Sensationnelle sono d'auto!

- Lecteur AM/FM 24 W avec inversion automatique

12-1930



rabais \$ 70
169⁹⁵
~~239⁹⁵~~



rabais \$ 50
79⁹⁵
~~129⁹⁵~~

43-430

Soyez plus flexible

- Téléphone à deux lignes
- Pour brancher jusqu'à 5 postes



rabais 25%
29⁹⁵
~~39⁹⁵~~

12-716*

L'épargne l'emporte

- Radio portable AM/FM
- Tonalité haute/basse réglable



rabais \$ 50
99⁹⁵
~~149⁹⁵~~

21-1653*

Communications portatives SRG

- Restez en contact même en ski, en moto-neige ou tout en travaillant



rabais 33%
29⁹⁵
~~44⁹⁵~~

65-960*

■ Calculatrice de bureau à 10 chiffres

Vous pouvez y compter

La réclame expire le 38 fév. 1987

Si notre stock d'un article renouvelable de notre gamme courante est provisoirement épuisé, nous vous fournissons un bon de réduction différée vous permettant de vous le procurer au prix annoncé aussitôt qu'il sera disponible. Certains articles peuvent être offerts en quantités limitées pour la période de cette offre. Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs typographiques. *Tandy Corporation détient les droits de propriété. INTERIAN CANADA L.TÉE. est un usager inscrit.

*Piles/bandes/adaptateurs non fournis
IMD de Sci-Coustics, Inc.

Également disponible chez les détaillants autorisés participants

DIVISION **INTERIAN CANADA L.TÉE.**



Un répondeur abordable

- Le TAD-214, commandé par la voix, avec télécommande multifonctions

Liquidation

maintenant 219⁹⁵
~~Était 259⁹⁵ ou 249⁹⁵~~

43-316



Magnéto/AM/FM stereo

- Combiné à 6 H.-P. pour une stéréo éclatante

Liquidation

rabais \$ 30
149⁹⁵
~~179⁹⁵~~

14-789*



Correcteur stéréo qui améliore la sono

31-2010

- Étaleur stéréo IMX† ranime la qualité du son en réduisant la distortion

rabais \$ 70
119⁹⁵
~~189⁹⁵~~



LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 11 février 1987

LE CARREFOUR RICHELIEU 600, RUE PIERRE-CAISSE 349-1331





Économie
et
choix!

La Vieille Dépense

aliments en vrac

Joyeuse
Saint-Valentin

* Spéciaux en vigueur du mercredi au dimanche
inclusivement
«Jusqu'à épuisement»

Sucre
à glacer
89c kg
40¢
lb

Cerises
à tarte
2,69\$ kg
1 22
lb

Arachides
blanches
rôties, salées et non salées
2,99\$ kg
1 36
lb

Cœurs à
la gelée
3,99\$ kg
1 81
lb

Cœurs à
la cannelle
3,99\$ kg
1 81
lb

Noix de
grenoble
en morceaux
7,90\$ kg
3 59
lb

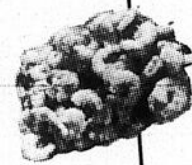
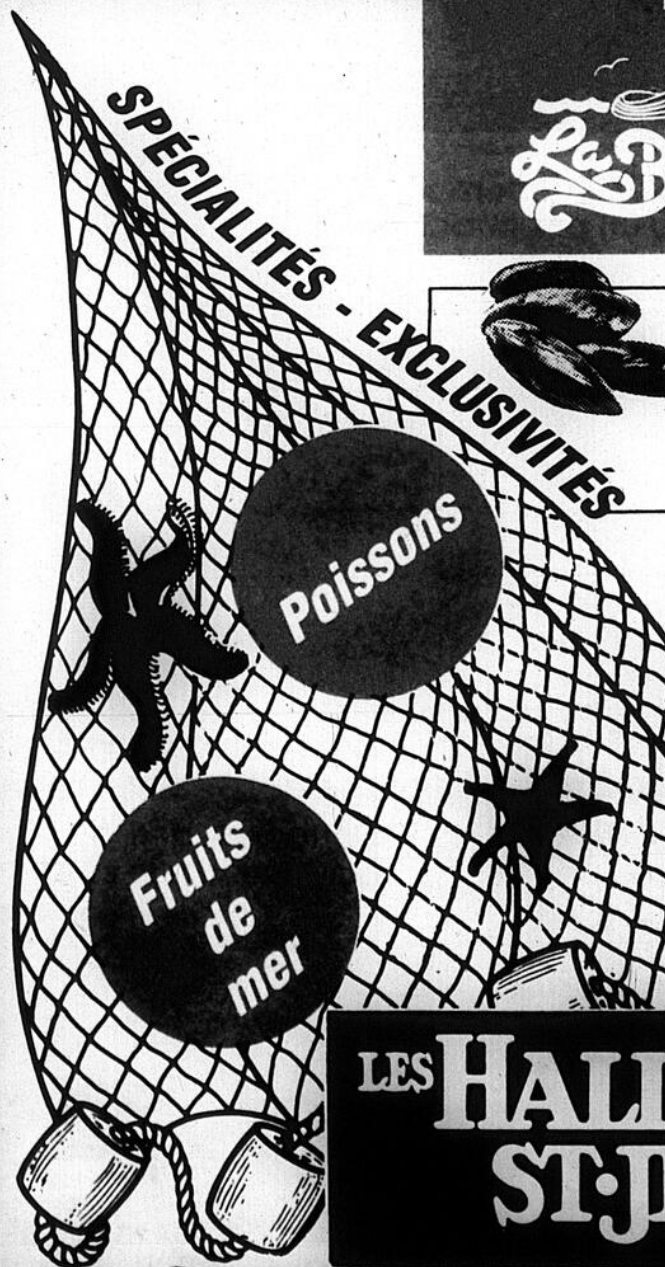
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

tél.: 349-4520

POISSONNERIE

349-3222

La Baraque du Pêcheur



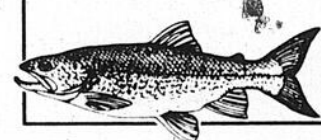
Crevettes
décortiquées
19,79\$ kg
8 98
lb



Moules
fraîches
1,29\$ kg
59¢
lb



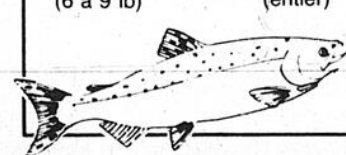
Darne de saumon rose
7,99\$ kg
3 62
lb



Truite arc-en-ciel
(chair rose)
7,99\$ kg
3 62
lb



Cuisses de grenouilles
13,20\$ kg
5 99
lb



Saumon rose
(6 à 9 lb) (entier)
6,59\$ kg
2 99
lb



Filet de sole
10,99\$ kg
4 99
lb



Calmars frais
2,99\$ kg
1 35
lb
BOÎTE DE 3 LB
produit congelé **3 99** ch.

LES HALLES
ST-JEAN

Tél.: 349-3222

LES VRAIS
SPECIALISTES!

**2 ADRESSES
POUR MIEUX VOUS SERVIR**

boueherie

VIANDE CHOIX . CHARCUTERIE

Pierre



1-

**612, rue Dorchester
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1136**

2-

**HALLES ST-JEAN
145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4993**

*Un gros MERCI pour votre encouragement
lors de notre ouverture aux Halles Saint-Jean!*

*Joyeuse
Saint-Valentin*
le samedi 14 février



**Rôti
de palette**
(haut côte)



boeuf Canada cat. A
SUPER-SPECIAL

2,18\$ kg

99¢ lb

1

612, rue Dorchester
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1136

boucherie

VIANDE DE CHOIX • CHARCUTERIE

Pierre

maintenant
deux
succursales

aux
HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4993

2

**Saucisses
porc et boeuf**

boîte de 5 kg ou plus
SUPER-SPECIAL



2,18\$ kg

99¢ lb

**Rôti de
côtes croisées**

(cross ribs)
boeuf Canada cat. A
SUPER-SPECIAL



4,39\$ kg

1 99 lb

Spéciaux de la Saint-Valentin

**Boeuf haché
maigre 85% env.**

(steak haché)
5 lb et plus
boeuf Canada
SUPER-SPECIAL
3,85\$ kg



175
lb

Bifteck attendri

(minute steak)
boeuf Canada cat. A
SUPER-SPECIAL
6,37\$ kg



289
lb

**Cubes de boeuf
à bouillir**

boeuf Canada cat. A
SUPER-SPECIAL
5,05\$ kg



229
lb

Rôti parisien

rond de pointe
boeuf Canada cat. A
SUPER-SPECIAL
6,59\$ kg



299
lb

**Gigot d'agneau
frais**

semi-désossé
- grosneur 4 lb environ
SUPER-SPECIAL
6,59\$ kg



299
lb

**Bifteck maître
Pierre**

intérieur de ronde
SPÉCIALITÉ DE LA MAISON
boeuf Canada cat. A
SUPER-SPECIAL
8,80\$ kg



399
lb

1

612, rue Dorchester
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1136

boucherie

VIANDE DE CHOIX • CHARCUTERIE

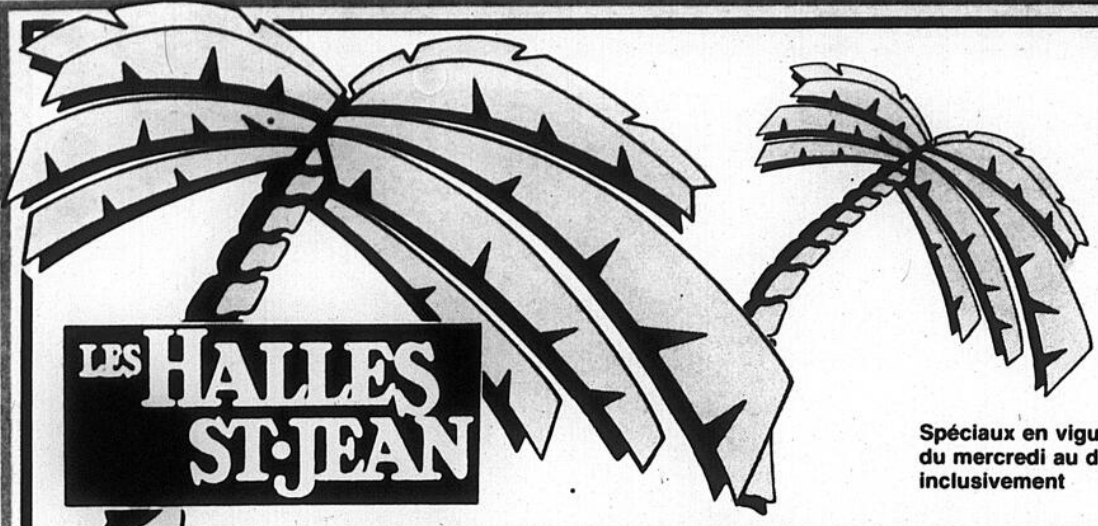
Pierre

maintenant
deux
succursales

aux
HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4993

2



**LES HALLES
ST-JEAN**

**QUE LA FÊTE
CONTINUE...**

Spéciaux en vigueur
du mercredi au dimanche
inclusivement

FRUITERIE

L'Avenue du potager

BANANES
pr. É.-U. no 1
86¢ kg

39¢ lb



Raisins verts
pr. É.-U. no 1
4,38\$ kg.

1.99 lb



Oranges du Maroc
pr. Maroc no 1
sans pépin

1.49 /douzaine



Nectarines
pr. Chili no 1
2,84\$ kg

1.29 lb



Prunes «Laroda»
pr. Chili no 1
2,18\$ kg

99¢ lb



Fromage «Emmental»
Suédois
8,99\$ kg

4.09 lb



Fromage Mozzarella
«André Frappier»
6,58\$ kg

2.99 lb



145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-3209

B-18 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 11 février 1987

QUE LA FÊTE
CONTINUE...



LES HALLES
ST-JEAN

Laitue
Iceberg
pr. É.-U. no 1

2 POUR/

98¢

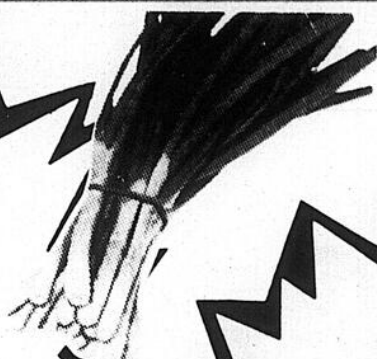


FRUITERIE

L'Avenue du potager

Échalotes
pr. É.-U. no 1

3 POUR/
99¢



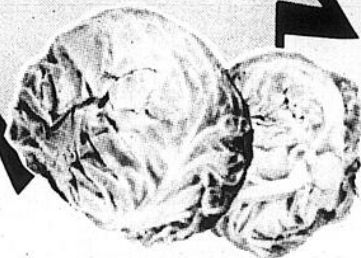
Brocoli
pr. É.-U. no 1

89¢
ch.



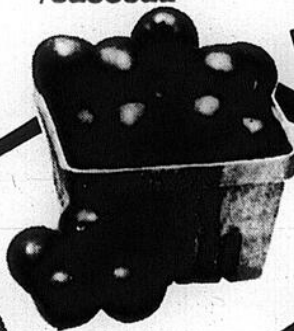
Chou vert
pr. Qué. no 1
42¢ kg

19¢
lb



Tomates cerises
pr. É.-U. no 1

99¢
/casseau



Spéciaux en vigueur
du mercredi au dimanche
inclusivement

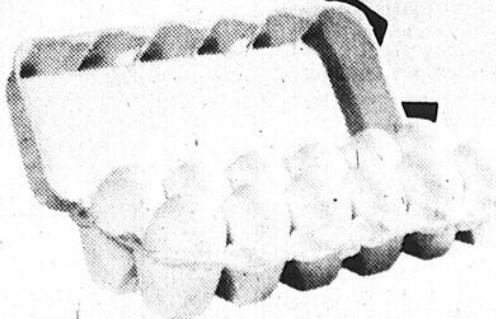
Salami
4,38\$ kg

1.99
lb



Oeufs bruns
directement de la ferme

1.59
/douzaine



145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-3209



astrologie

PAR MICHELE PERRAS

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC
C.P. 442 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 6Z5

Semaine du 11 février au 17 février

Bélier



Amour: Les sentiments que vous éprouvez en ce moment sont bien inspirés et il faut vous attendre à prendre bientôt de plus amples responsabilités dans le domaine affectif. Alors, si vous êtes amoureux, n'hésitez pas à discuter de vos moindres intentions.

Santé: Semaine pour pratiquer des sports. Par ceci, vous entretenez un excellent moral.

Travail: Excellente période de pleine Lune (13). La chance favorisera surtout les natifs du 3^e décan car ils sauront faire preuve de combativité et d'optimisme.

Jours favorables: 12, 13, 17 février

Prudence: 11, 14 février

Chiffres de «Dame Chance»: 1-11-19-29-35-44
(Chance de décrocher le gros lot)

Taureau



Amour: Visitez un peu plus fréquemment votre milieu familial. C'est dans ce milieu que vous trouverez conseils judicieux, sympathie et même, s'il le fallait, un certain reconfort. Côté cœur, respectez vos engagements.

Santé: Surveillez votre estomac. Excès d'acidité.

Travail: Votre bonne présentation, votre exactitude, votre amabilité envers les autres font que votre tâche va vous fournir sous peu des avantages assez inattendus et fort appréciables. L'inspiration pourrait même vous guider vers des travaux fort intéressants.

Jours favorables: 11, 14, 16 février

Prudence: 12, 13 février

Chiffres de «Dame Chance»: 2-17-20-25-33-42

Gémeaux



Amour: Il faut savoir actuellement bien choisir vos amis et ne pas vous laisser influencer par votre impétuosité. Côté affectif, la semaine est des plus bénéfiques à condition d'orienter parfaitement vos sentiments.

Santé: Force de récupération à la hausse.

Travail: Il y a de la nouveauté dans l'air. Retrouvez vos manches, allez de l'avant, mais agissez avec honnêteté. Ne soyez pas irritable avec les autorités. Vous avez besoin d'être encouragé pour avancer. Côté argent, soyez plus prudent avant d'investir quelques sommes importantes.

Jours favorables: 11, 13, 17 février

Prudence: 15, 16 février

Chiffres de «Dame Chance»: 5-10-16-28-40-41

Cancer



Amour: À cause des influences de la pleine Lune dans le signe du Lion, vous risquez pour cette semaine d'avoir des arguments pour des petits riens. Mais, finalement cette situation tournera en votre faveur car l'être aimé ne vous en tiendra pas rancune. Et encore une fois vous vivrez le parfait bonheur!

Santé: Partie faible: les fonctions digestives. Alors, attention aux abus.

Travail: Une semaine neutre, mais qui exige beaucoup d'application. Ne vous inquiétez pas, la chance est à vos côtés, vous consolidez votre situation. Côté argent, ne gaspillez pas trop et méfiez-vous des vitrines trop alléchantes.

Jours favorables: 12, 13, 17 février

Prudence: 11, 16 février

Chiffres de «Dame Chance»: 6-19-27-36-43-47

Lion



Amour: Des idées brillantes et de l'enthousiasme, voilà votre semaine de pleine Lune! Votre bonne humeur sera communicative de sorte que vous serez capable d'obtenir non seulement les faveurs de l'être aimé mais aussi celles de certains membres de votre famille. Alors, bon succès!

Santé: Un peu de tension intérieure mais rapidement surmontée.

Travail: Carrière et affaires se poursuivent durant cette semaine de pleine Lune, vous offrant l'occasion d'entreprendre du nouveau, rehaussant ainsi votre statut. Une chance extraordinaire pourrait vous arriver tout simplement en disant la bonne chose au bon moment et à la bonne personne. Gardez votre optimisme habituel.

Jours favorables: 14, 15, 17 février

Prudence: 11, 13 février

Chiffres de «Dame Chance»: 4-10-28-38-44-47

Vierge



Amour: Méfiez-vous des conséquences de cette pleine Lune du 13. En effet, du côté affectif, l'on pourrait venir troubler votre paix intérieure. A souhaiter que cette situation ne vous entraîne pas à voir l'amour sous une autre dimension.

Santé: Si vous toussiez... ou avez des maux de tête, commencez à vous soigner en prenant plus de repos.

Travail: Même si cette semaine souligne l'amour et les amitiés de votre vie, le point de mire ne se limite pas aux alliances; la chance favorise également la mise en place d'une question juridique ou l'explication avec un patron d'une incompréhension. Bref, votre carrière et votre argent sont prospères. Poussez vos affaires de l'avant.

Jours favorables: 13, 14, 17 février

Prudence: 12, 15 février

Chiffres de «Dame Chance»: 5-10-28-37-45-46

Balance



Amour: Cette semaine, vous aurez besoin de toute votre énergie si vous voulez passer à travers les 14 et 15 sans heurt ni conflit. Communiquez vos émotions mais n'oubliez pas que communiquer n'est pas nécessairement parler. Pour le week-end une agréable rencontre sociale peut conduire directement à une idylle. Alors, allez-y!

Santé: À éviter: les situations stressantes.

Travail: Ces temps-ci, les gens semblent plus accepter vos initiatives personnelles. C'est pourquoi vous réaliserez, beaucoup plus facilement, certains objectifs ou projets. En affaires, emprunt ou prêt pourrait soudain être possible le 12, probablement d'une façon inattendue.

Jours favorables: 12, 14, 16 février

Prudence: 15, 17 février

Chiffres de «Dame Chance»: 9-27-29-30-33-40

Scorpion



Amour: Au cours de cette semaine de pleine Lune, faites preuve de beaucoup de discrétion en ce qui concerne vos projets sentimentaux. L'on cherche à mettre les bâtons dans les roues. Alors, méfiez-vous d'une personne soit disant amie qui ne veut que votre bonheur!

Santé: Évitez d'être trop gourmand. Ainsi votre foie se portera à ravir!

Travail: Limitez vos ambitions et redoublez de prudence lorsque vous devez signer des papiers importants. Quelques heures surprises vous attendent dans votre milieu social, à commencer par une faveur attendue d'une personne importante. Côté argent, un objectif au sujet du salaire ou de l'emploi pourrait être atteint le 17.

Jours favorables: 11, 14, 17 février

Prudence: 12, 13 février

Chiffres de «Dame Chance»: 1-30-37-39-42-44

Sagittaire



Amour: Le début de cette semaine de pleine Lune se passe mieux que la fin qui pourrait amener une dispute avec votre conjoint ou partenaire au sujet de votre carrière. Alors, ne mêlez pas les affaires au plaisir; vous ne rendrez personne heureux.

Santé: Un peu d'anxiété. Changez-vous les idées.

Travail: Des idées brillantes et optimistes soufflent présentement comme un vent frais. Ça va beaucoup mieux. Le moral est en hausse, la bonne volonté aussi. De petits obstacles? Après une chance insolente, des imprévus heureux surtout en affaires. Excellentes perspectives pour l'avenir. Quoi demander de mieux?

Jours favorables: 12, 13, 17 février

Prudence: 14, 16 février

Chiffres de «Dame Chance»: 5-11-21-28-38-40

Capricorne



Amour: Des risques de mésententes sont à craindre simplement à cause de votre manque de flexibilité. Contrôlez vos émotions et vous verrez ces petits problèmes passagers disparaître rapidement. Pour le week-end, joie et bonne entente en famille.

Santé: Vous êtes sujet aux refroidissements. Soyez prévoyant.

Travail: Au cours de cette semaine de pleine Lune, vous constaterez que vous jouissez d'une grande popularité et d'un impact favorable sur la pensée des autres; il est grand temps de promouvoir un projet que vous voudrez en marche avant longtemps.

Jours favorables: 14, 15, 16 février

Prudence: 11, 17 février

Chiffres de «Dame Chance»: 6-16-18-22-34-36

Verseau



Amour: Cette semaine de pleine Lune joue en faveur de l'amour, la création et les enfants, probablement mêlés à des bonnes nouvelles, des déplacements ou à la visite des environs. Bref, si vous n'êtes pas déjà en amour, vous pourriez faire la rencontre d'un nouvel admirateur.

Santé: Douleur musculaire à craindre.

Travail: Encore une semaine ou tout vous semblera plus facile surtout si vous évitez les discussions. Pas de distraction au travail. Soyez plus souple avec vos compagnons et amis. Laissez-vous guider par votre intuition pour réaliser tous vos projets. Aux loteries, coup de chance en association avec Lion.

Jours favorables: 12, 14, 17 février

Prudence: 11, 16 février

Chiffres de «Dame Chance»: 8-18-29-44-47-49

Poissons



Amour: Ces temps-ci vous rayonnez de toute part et votre bonne humeur transmet la joie de vivre. Les astres vous accordent tous les privilèges nécessaires afin de faire tressaillir le petit cœur de l'être aimé. Alors, profitez-en et amusez-vous bien.

Santé: Excellente forme physique et morale.

Travail: Le tourbillon social peut vous procurer des délices les 14, 15 et 16, journées propices aux invitations, sorties et rencontres avec de nouvelles personnes.

Jours favorables: 11, 14, 16 février

Prudence: 12, 17 février

Chiffres de «Dame Chance»: 7-10-17-28-30-33

LES HALLES ST-JEAN

Fromagerie Charcuterie

DES HALLES

	Fromage mozzarella LA GRANDE VALLÉE	5,71\$ kg	2⁵⁹ lb
	Fromage Edam importé d'Allemagne	6,59\$ kg	2⁹⁹ lb
	Fromage cheddar doux, blanc ou jaune	6,59\$ kg	2⁹⁹ lb
	Fromage Oka	11\$ kg	4⁹⁹ lb
	Fromage en grains	6,59\$ kg	2⁹⁹ lb

	Capicola Primo fort ou doux	6,59\$ kg	2⁹⁹ lb
	Mortadella italienne	4,39\$ kg	1⁹⁹ lb
	Jambon cuit	5,05\$ kg	2²⁹ lb
	Pepperoni	4,39\$ kg	1⁹⁹ lb
	Salami au boeuf	4,39\$ kg	1⁹⁹ lb

Produits alimentaires

• Huile végétale PRIMO format 3 litres	• Eau minérale VITTEL	• Tortellini ROMAN 454 g
2⁴⁹ ch.	79¢ ch.	1⁶⁹ ch.

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE
Dégustation des fameux fromages Kingsey

cheddar . gruyère . cheddar fort . fromages en grains . Briko

**145, boul. Saint-Joseph,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-2280**

AU CENTRE DE VOTRE MARCHÉ!

la Réserve
ÉPICERIE

Prix en vigueur du mardi
10 février au samedi
15 février 1987.

Les photos ne servent qu'à identifier les
produits annoncés, seuls les textes prévalent.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités
et de corriger les prix résultant d'une erreur
d'impression. Pas de vente aux marchands.



FROMAGE
Brick, Cheddar doux blanc ou coloré,
Mozzarella
FLEUR DE LYS bâtonnet 227 g

209

CHAMPIGNONS
morceaux/pieds
SUCES
boite 284 mL

69¢

CACAO
FRY'S
boite 250 g

298

NOURRITURE POUR CHIENS
boeuf/légumes, foie, boeuf, poulet
- PEP
boite 723 g

79¢

PÂTES ALIMENTAIRES
coudes, spaghetti, spaghettini
PRIMO
cello 900 g

129

SAVON PERSONNEL
IVORY
paq. 4 barres

149

SOUPE
légumes, pois,
poulet & nouilles
HABITANT
boite 796 mL

109

JUS DE POMME
BRIGHT'S
boite 1,5 L

88¢

MÉLANGE À GÂTEAU
saveurs variées
DUNCAN
HINES
boite 520 g

125

BISCUITS RÉGULIERS
"RITZ"
CHRISTIE
boite 250 g

125

ESSUIE-TOUIT
blanc
WHITE
SWAN
paq. 2 roul.

99¢

COCA-COLA régulier, diète, nouvelle vague.
SPRITE
régulier, diète
bout. cons.
750 mL

6/399

LES **HALLES**
ST-JEAN
145 boul.
St-Joseph
St-Jean

MAINTENANT DISPONIBLE BIÈRE & VIN

la Réserve
ÉPICERIE

OUVERT
TOUS LES JOURS
Lundi, mardi, mercredi ... 9h à 6h
Jeudi, vendredi ... 9h à 9h
Samedi, dimanche ... 9h à 5h

UNE ÉPICERIE DE CHOIX DES CONNAISSEURS

L'Alberta: plusieurs régions à découvrir en dehors des grands centres urbains

La province d'Alberta vous offre quatorze (14) zones ou régions à visiter. Chacune offre quelque chose de différent à explorer, des postes de traite, aux villes modernes. C'est à vous d'aller les découvrir.

Ces 14 régions sont Chinook Country, Gateway, Big Country, David Thompson Country, Battle River Country, Lakeland, Evergreen, Land of the Mighty Peace, Jasper, Calgary, Edmonton, Banff, Game Country et Land of the midnight twilight. En voici un bref aperçu.

Chinook Country

Nommé d'après les vents chauds d'ouest qui traversent la campagne en hiver, Chinook Country offre de nombreuses attractions aux visiteurs. S'étendant dans les Rocheuses au sud, vous pouvez admirer les splendeurs de Waterton Lakes National Park pendant toute l'année ou pratiquer vos activités extérieures au Kananaskis Provincial Park au nord.

Les merveilleux jardins japonais Nikka Yuko se trouvent à Lethbridge. Les sites naturels qui valent une visite sont Lundbreck Falls, Livingstone Falls et le Frank Slide. Le parc provincial Writing-on-Stone vous offre également des sites inoubliables.

Gateway

Plusieurs points géographiques font de Gateway une région de départ très populaire pour plusieurs Canadiens et Américains qui veulent visiter l'Alberta.

Épargnée par la

dernière période glaciaire, la région de Cypress Hills est un oasis de végétation abondante qui ressort de la prairie sèche environnante. En contraste, les nombreuses années d'érosion de vent et d'eau ont créé les formations étranges dans le Parc Provincial Dinosaur. Ces formations révèlent un des champs de dinosaures parmi les plus grands du monde. Ce qui vaut au parc l'honneur d'être reconnu comme un site de World Heritage.

Big Country

Big Country fait revivre l'histoire et permet de remonter dans le temps. C'est un retour à la vie qu'on menait dans les prairies dans un village du siècle dernier, comme l'illustre le Musée Hanna Pionner.

Permettez-vous une balade sur la rivière Red Deer, sur le traversier Bleriot, un des rares traversiers à câble encore en opération. Le Dinosaur Trail vous amènera à travers les Badlands, une exposition naturelle sur l'histoire fascinante de la terre. Certains phénomènes géographiques et la phase préhistorique de la région sont expliqués au Drumheller and District Fossil Museum.

David Thompson Country

C'est dans cette région que le fameux explorateur David Thompson a commencé sa recherche pour trouver une route à travers les Montagnes Rocheuses. Vous pouvez faire le même voyage aujourd'hui en admirant le panorama toujours changeant, en

empruntant le David Thompson Highway.

Certains sites naturels offrent un point de vue exceptionnel le long de la route: Crescent Falls, Big Horn Dam, Big Horn Canyon, Siffleur Falls, Cline River et Lake Abraham. Vous pourrez également revivre l'époque des traites de fourrures au Parc National Historique Rocky Mountain House.

Battle River Country

C'est la région des grands ciels bleus. Cette région est reconnue par ses ressources naturelles: l'huile, le pétrole et les charbonnières. Cependant, sa force réside dans l'agriculture, le commerce de bétail et les fermes laitières. À certains endroits il y a des visites guidées.

Visitez le Parc Polaire durant l'hiver et amusez-vous à suivre les sentiers de ski de fond dans les parties les plus sauvages du parc.

Lakeland

Si vous aimez la pêche, Lakeland est la place rêvée. 21 lacs dans cette région sont accessibles aux pêcheurs. Les originaux et les bisons vivent en liberté au Parc National Elk Island.

Evergreen

Dans cette région, deux parcs provinciaux valent le détour: le William Switzer, près du Wilmore Wilderness, et Pembina River, situé dans une gorge profonde coupée par la rivière Pembina.

Land of the Mighty Peace

Le Peace River forme un des cours d'eau parmi les plus larges au monde. Il fait partie de la route empruntée par Alexander MacKenzie pour rejoindre l'océan Arctique. Sur cette rivière se trouve le Dunvegan Bridge, le seul pont suspendu en Alberta.

Game Country

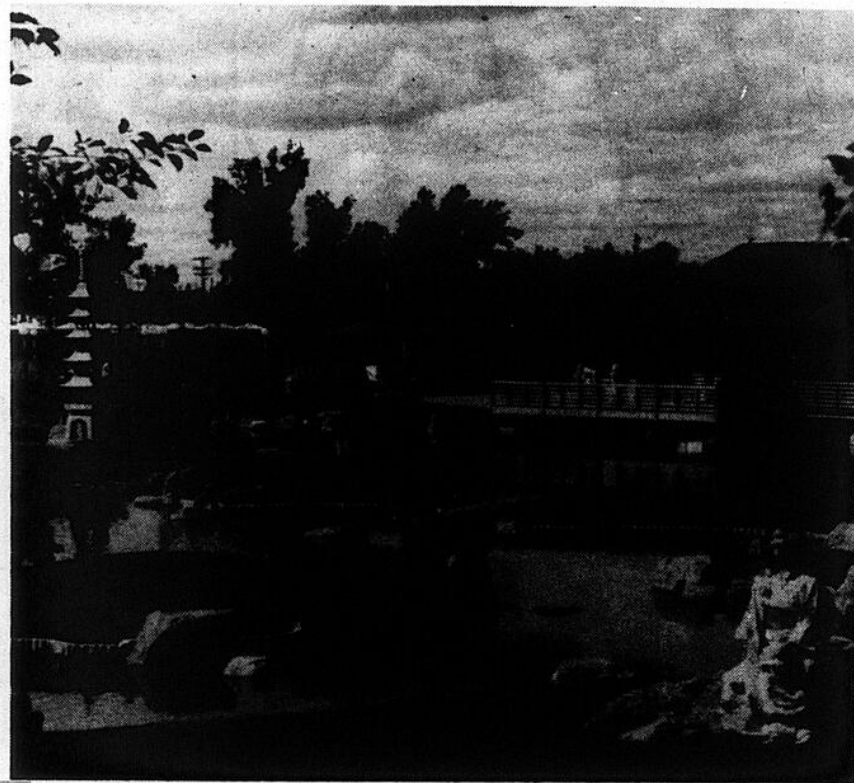
C'est une région sauvage avec ses forêts, ses plaines et ses collines. Les lacs autour de Grande Prairie sont parmi les rares endroits où le cygne à trompette vient faire ses nids.

Les descendants des pionniers qui ont colonisé la région y sont demeurés. Ils sont trappeurs, fermiers ou cowboys.

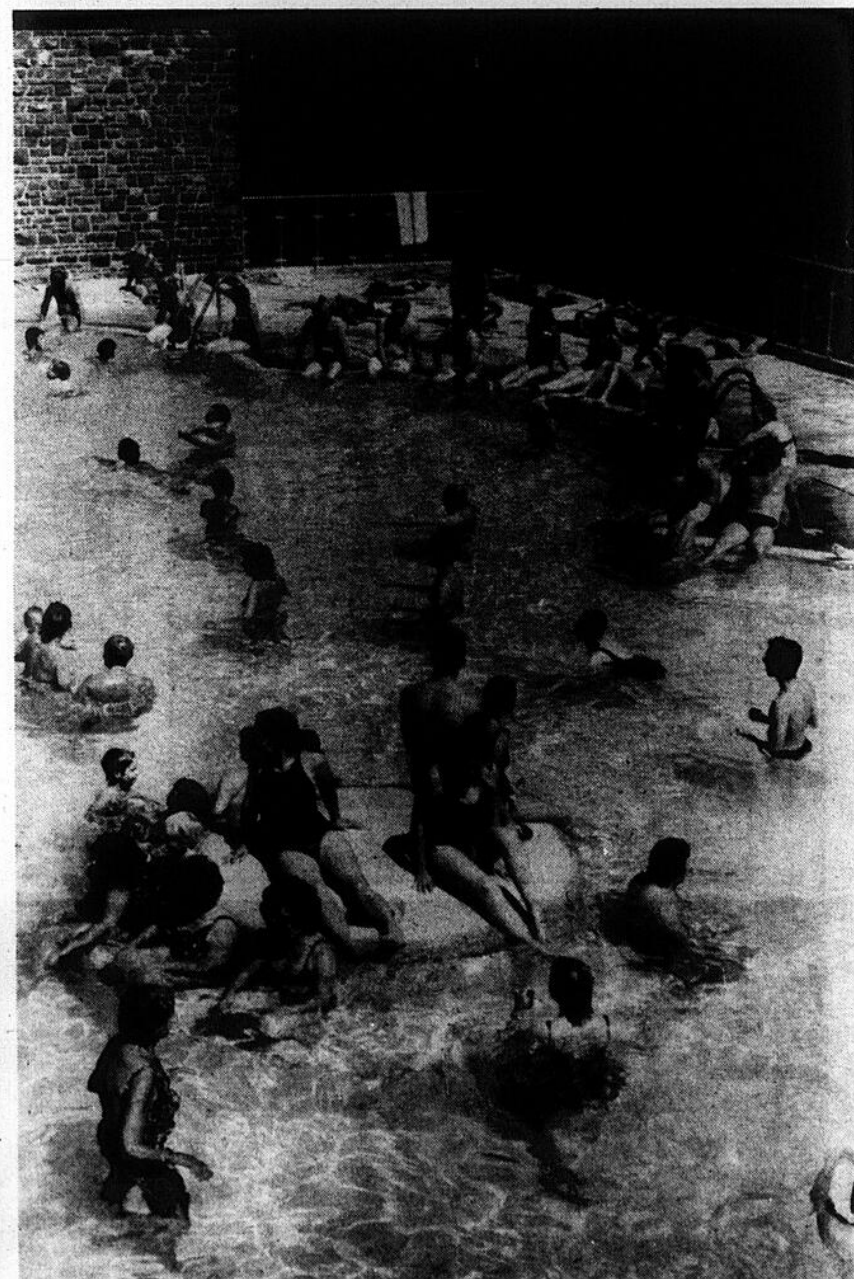
Notre prochaine page voyage:
LES ADIRONDACKS

N.D.L.R.

Nous tenons à rappeler à nos lecteurs que la page hebdomadaire A-1 VOYAGE demeure une page de groupe, réalisée pour un grand nombre d'hebdomadaire du Québec, touchant explicitement l'aspect touristique des pays concernés. En aucun temps, les textes d'informations-voyages ne touchent les conditions politiques ou politico-sociales du pays visité. Un grand nombre de reportages proviennent de rédacteurs ayant déjà effectué le voyage décrit. Dans d'autres cas, il s'agit d'un résumé d'informations recueillies à partir de dossiers confectionnés de diverses documentations officielles et de brochures et dépliants gouvernementaux.



Les merveilleux jardins japonais à Lethbridge. (Photo: Gouvernement Alberta).



Au Parc national de Banff, les sources thermales attirent des milliers de visiteurs chaque année. (Photo Tourisme Canada)



handi-capables

PAR CLAUDETTE BÉGIN

Le camp d'été pour adultes commence en juin aux Bosquets d'Otterburn Park

Pour la neuvième année, le Chapitre de Montréal tiendra son camp d'été pour adultes. Les séjours se dérouleront sur le site enchanteur du camp familial Les Bosquets à Otterburn Park, sur les bords

de la rivière Richelieu.

Une équipe de dix (10) moniteurs veillera au bien-être du campeur et contribuera à agrémente son séjour. Ce milieu de vacances offre aux campeurs l'occasion

de participer à une multitude d'activités intéressantes et normalisantes: canot, chaloupe, baignade, visite touristique, cinéma, théâtre d'été et bien d'autres choses encore.

Les campeurs, par

groupes de quinze, séjourneront dans un chalet adapté aux besoins des personnes handicapées. Le chalet est un endroit calme et reposant où il fait bon se retrouver.

Le camp favorise une intégration avec les autres campeurs non handicapés.

1er séjour: 29 juin 1987 au 10 juillet 1987.
2ème séjour: 13 juillet 1987 au 24 juillet 1987.
3ème séjour: 27 juillet 1987 au 7 août 1987.
4ème séjour: 10 août 1987 au 21 août 1987.

ment. La personne doit posséder un minimum d'autonomie.

■ Inscription:

L'Association de paralysie cérébrale du Québec Inc., Chapitre de Montréal, 1415, rue Jarry est, bureau 200, Montréal, (Québec) H2E 1A7 ou à votre bureau régional au: APCQ Inc., C.P. 574, Saint-Jean-

sur-Richelieu, Qc J3B 6Z8.

■ Date limite d'inscription: vers le 15 mai

Un dépliant officiel sera disponible au début de mars 1987. Les personnes intéressées à l'obtenir peuvent communiquer avec la responsable de la région de Saint-Jean au 346-1796, Claudette Bégin.

CARNET SOCIAL

Les CLSC de la région de la Montérégie mettent sur pied un programme de services intensifs de maintien à domicile complété par un service 24 heures sept jours par semaine. Cela a pour but de désengorger les centres hospitaliers. Les bénéficiaires proviendront de ces centres hospitaliers et ainsi des cas lourds du maintien à domicile des CLSC.

C'est suite à un budget substantiel du Ministère de la Santé et des Services Sociaux que le Conseil de la Santé et des Services Sociaux de la Montérégie a pu mettre sur pied ce nouveau

programme. On attend de grands résultats de cette initiative. Cela rencontre le vœu de plusieurs personnes qui demandaient une amélioration des services à domicile.

Espérons que les attentes suscitées par ce programme seront comblées. Notons que, parmi les services offerts, il y a ceux offerts par les infirmières, l'intervenant psycho-social, les auxiliaires familiales et les gardiens(nes).

Ces derniers(nières) sont l'objet d'un projet spécial pour les personnes handicapées.

■ Les dates officielles des séjours sont:

■ Les critères sont:

Une personne ayant la paralysie cérébrale, de 18 ans ou plus, n'ayant pas ou très peu de troubles de comporte-



québec peut vous aider

PAR DANY GRANGER

La rente dans le compte de banque

Vous vous inquiétez pour les retards dans la réception de votre chèque de rente? Vous vous tracassez parce que vous serez absent de la maison lors de la livraison de votre chèque?

- une assurance contre le vol ou la perte de leur chèque;

- le dépôt mensuel de leur rente dans leur compte à l'établissement financier de leur choix.

Faites comme eux. Choisissez un mode de paiement sécuritaire et fiable. Vous trouverez les formulaires d'adhésion à votre établissement financier, ou au bureau de Communication-Québec à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Pourquoi n'adoptez-vous pas le dépôt direct? Il mettra fin à vos soucis quant à la livraison de votre chèque de rente. Déjà 300 000 bénéficiaires du Régime de rentes du Québec ont choisi le dépôt direct comme mode de paiement pour leur rente.

Pour eux, le dépôt direct c'est:

VOYAGES ARÈS INC.

Cora Arès, propriétaire

347-8480

permis du Québec

130, 6e avenue, Iberville

Du 5 au 19 mars: l'observation des bébes phoques aux îles de la Madeleine - 4 jours/3 nuits
18 mars: l'Oratoire Saint-Joseph - départ à 18 heures
20 - 27 juin: 15 jours l'ouest canadien
2, 9 et 16 février: Cuba 399\$/1 semaine
Ne partez pas sans assurance Shalkee votre santé!

Pensez VOYAGE...

Pensez Michel Tamilia

...VENEZ NOUS VOIR AVANT DE PARTIR !

600, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu, carrefour Richelieu, 349-2344

BOUTIQUE DU VOYAGE TOURS D'ARGENT

950, boul. du Séminaire nord
Place du Boulevard, voisin de l'hôpital

T
É
L 348-4945

GROUPES EUROPE 87

17 JUILLET AU 11 SEPTEMBRE

Londres - Bruxelles - Amsterdam - Frankfort (croisière sur le Rhin) - Lucerne - Munich - Vienne - Venise - Rome - Florence - Pise - Monaco - Nice - Cannes - Lyon - Paris

Voyages accompagnés du Québec

Réservez avant le 19 avril et obtenez 100\$ de rabais p.p.



Le legs de \$2,000 à la belle-mère est valide

■ Question:

En 1978 alors que nous étions des conjoints de fait, mon mari avait fait un testament me léguant tous ses biens sauf un legs d'un dépôt à terme de \$2 000 en faveur de sa mère. Nous nous sommes mariés en 1980 sous le régime de la séparation de biens. Aujourd'hui ledit dépôt à terme n'existe plus, il a été remplacé par des obligations. Si mon mari décède aujourd'hui est-ce que le testament est encore valide ou si ses biens doivent être distribués entre ses frères et sœurs et sa mère?

Une lectrice assidue

■ Réponse:

Lorsqu'un legs dans un testament devient nul le reste du testament demeure toujours valide à moins que le testament stipule expressément une clause à l'effet contraire (ce qui est très rare). Dans le cas présent donc le testament de votre mari est toujours valide et vous seule héritera de tous ses biens, si l'on considère le legs de \$2 000 comme étant nul. Cependant il se peut que le legs de \$2 000 à votre belle-mère soit quand même valide tout dépend du texte exact de ce legs. Si il est clair que

c'était le \$2 000 qu'on léguait, et non ce qui était dans le dépôt à terme, quelque soit le montant, alors le legs de \$2 000 est toujours valide même si aujourd'hui il est sous une forme différente de placement. Ma réponse n'est valide qu'en autant que, lors de la signature de votre contrat de mariage en 1980, vous n'avez pas stipulé une clause testamentaire à la fin de votre contrat. Si tel est le cas, alors c'est le testament que vous avez fait à votre contrat de mariage qui est le dernier et dès lors celui fait par votre mari en 1978 est nul.

■ Question:

Mon épouse et moi nous nous sommes mariés en 1958 sans faire de contrat de mariage. Quelques années après notre mariage soit en 1963 mon épouse a rédigé un texte stipulant nos dernières volontés et nous avons tous deux signé ce testament en présence d'un témoin. Dernièrement ma fille m'a dit que notre testament risquait d'être déclaré invalide car il aurait fallu le signer devant deux témoins. Est-ce bien vrai? Si oui est-ce que je peux faire signer une autre personne à qui nous lirions le contenu de notre testament

afin qu'elle serve de deuxième témoin?

■ Réponse:

Malheureusement pour vous et votre épouse, votre testament est nul. D'après votre question je crois comprendre que vous et votre épouse aviez rédigé un seul texte et que vous aviez tous deux signé au bas de ce même texte. Dès lors votre testament est nul: chaque personne doit faire son propre testament, le rédiger de sa main, le dater et le signer pour qu'il soit valide sous la forme olographe. Si par exemple votre épouse avait rédigé deux textes différents et que vous en ayiez chacun signé un, alors celui de votre épouse est valide sans même la présence d'un témoin. Par contre le votre n'étant pas rédigé de votre propre main il se devait d'être signé devant deux témoins. Or dans votre cas il n'y a eu qu'un seul témoin ce qui signifie que votre testament lui est invalide. Le texte de loi précise bien que le testament doit être signé par le testateur en présence de deux témoins, il ne vous sera donc pas possible de faire signer un deuxième témoin maintenant pour valider votre testament.

■ Question:

En 1970 nous nous sommes mariés sous le régime de la séparation de biens. Notre contrat contient une clause testamentaire à la fin où nous donnons mutuellement tous nos biens au survivant d'entre nous. Aujourd'hui nous avons trois enfants. Ma femme ne cesse de vouloir me faire prendre un rendez-vous avec notre notaire pour que nous refassions un testament. Je n'en vois vraiment pas l'utilité puisque déjà nous en avons un au contrat de mariage. Pourriez vous éclairer ma lanterne.

Un mari sceptique

■ Réponse:

Dans votre cas et celui de votre épouse il serait très sage de refaire un testament, car vos trois enfants doivent encore être mineurs. Certes si un seul d'entre vous décède, le contrat de mariage est suffisant pour protéger le conjoint survivant et le faire héritier. Mais qu'arrivera-t-il si vous et votre épouse décédez dans le même accident d'automobile ou dans le même crash d'avion? Dans le cas actuel vos trois enfants hériteront de vos biens à tous les

deux. La part de chacun des enfants devra être gérée par un tuteur jusqu'à ce qu'il atteigne l'âge de la majorité (18 ans pour l'instant mais qui nous dit qu'un jour ce ne sera pas 15 ou 16 ans?) Le tuteur devra être nommé à votre décès par un conseil de famille et confirmé par la Cour. De plus si vous possédez une maison, il sera difficile de vendre cette dernière car elle devra être vendue aux enchères publiques étant donné qu'il existe des héritiers mineurs.

Même si au moment de votre décès à vous et à votre épouse, tous vos enfants sont majeurs il peut encore survenir d'autres problèmes. En faisant aujourd'hui un testament vous pourriez éviter tous ces désagréments et bien d'autres et vos héritiers ne vous en seraient que plus reconnaissants. D'autre part cela vous permettrait d'assurer et de planifier l'avenir de vos enfants en évitant qu'ils puissent tout retirer leur part à leur majorité et la liquider en quelques semaines à peine. Appelez votre notaire il pourra vous donner encore plusieurs autres bonnes raisons de faire un testament plus complet que celui de votre contrat de mariage.



venez jouer dehors

PAR NORBERT GAGNON

Ne vous en mettez pas trop sur le dos!

Le dos, un bon placement!!!



Une des principales causes des maux de dos est:
- L'utilisation de mauvaises postures de travail.



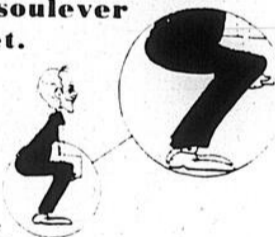
Pour minimiser au maximum les problèmes au dos, il est suggéré d'adopter de bonnes postures de travail.
Suivons les conseils de notre spécialiste "DISCUS BONDO" pour adopter de bonnes postures.

1. Réfléchissez avant de forcer

2. Établissez une bonne base d'appui en espaçant suffisamment les pieds.



3. Utilisez vos jambes pour soulever l'objet.



4. Gardez le dos droit



5. Maintenez l'objet près du corps (bras détendus)



6. Utilisez un appui si nécessaire.



Naturellement, ces observations concernant les postures peuvent être utilisées autant à la maison qu'au travail.





notre mobilier

PAR MARCEL GIROUX

Le bois, un matériau qui travaille

Le bois est un matériau qui travaille. Lorsque les planches de bois sortent du séchoir (étuve), on constate, en les mesurant à l'aide d'appareils spéciaux, que leur humidité naturelle est tombée de 20% à 5 ou 6%. On livre alors, rapidement, ces planches aux usines et aux ateliers qui doivent les utiliser. À ce moment, le volume du bois est à son minimum et il reste ainsi pendant le temps que dure la préparation des meubles ou objets qui sont fabriqués. Mais si

l'humidité ambiante de l'endroit où est entreposé le bois est plus élevée, les cellules vides ne tardent pas à se remplir à nouveau d'eau et l'on constate alors que le bois a littéralement gonflé. Et ce phénomène de retrait et de gonflement se poursuit tout au long des saisons et suivant les conditions hygrométriques de l'endroit. Tout le monde a pu observer des portes et des fenêtres par exemple qui se ferment difficilement lorsqu'elles ont été exposées à la pluie ou à une grande

humidité et qui présentent un jeu considérable dès que le chauffage est en marche ou que le soleil a tapé dessus.

Si l'on assemble côte à côte un certain nombre de planches, on va constater rapidement un élargissement de la largeur totale, ou un retrait assez considérable selon que l'air ambiant sera plutôt humide ou bien plutôt sec. Ces variations de dimensions peuvent aller jusqu'à 5% dans le sens perpendiculaire à la direction des fibres.

C'est dire les problèmes auxquels doivent faire face les ébénistes soucieux de donner une dimension fixe à une partie quelconque d'un meuble en bois.

Il est inutile d'essayer de brider mécaniquement ce travail du bois. Même si l'on visse une forte pièce de bois en travers des planches, on ne peut empêcher le retrait et l'on constate alors que le bois se fend entre les points d'attache, entre les vis. Aucune d'elle ne résiste à cette force d'arrachement.

On fait face à une force extraordinaire et je pense que l'on pourrait soulever une maison, si elle était posée sur des planches bien sèches que l'on arroserait copieusement. Avez-vous des questions sur tout ce qui concerne le meuble, découpage ou finition, vous pouvez me rejoindre au

348-2115.

Marcel GIROUX
Artisan-découpeur



Un bois bien séché est stable tandis que le bois vert se déforme et change de dimension une fois qu'il est assemblé. Le séchage du bois demande du temps et requiert une bonne connaissance, car on ne peut pas déterminer d'un simple regard si le bois est bien sec ou non; les compagnies qui se spécialisent dans ce domaine déterminent la teneur en eau dans le bois au moyen d'un hygromètre électrique. Ici sur la photo à gauche notre chroniqueur Marcel Giroux avec la présence à droite de Robert Goodfellow des entreprises J.W. Goodfellow, produits forestiers d'Hemmingford, vous montrant une magnifique planche de chêne rouge faisant 26 pouces (66 cm) de largeur par 3 pouces (environ 7 cm) d'épaisseur et 8 pieds (244 cm) de hauteur. Voici la preuve qu'il existe aujourd'hui encore du très beau bois et de plus nous avons ces bois dans notre région.



notre santé

RAOUL LAFLEUR, CHIROPATICIEN

D'abord découvrir d'où vient le mal

Pour le chiropraticien, la douleur prend un sens particulier. Il en tient compte pour déterminer l'origine du problème qui cause cette douleur. Or, dans un très grand nombre de cas, l'examen chiropratique révèle qu'elle provient de l'irritation d'un nerf causée par un dérangement vertébral.

qu'elle est indiquée, permet non seulement de faire disparaître la douleur, mais surtout de

redonner au système nerveux l'intégrité qui lui permettra de fonctionner normalement.

■ La voie des nerfs

Tous les organes du corps humain sont reliés au système nerveux central par des fibres nerveuses. Le cerveau et la moelle épinière, siège central du système nerveux, sont étroitement emprisonnés à l'intérieur de la cavité crânienne et de la colonne vertébrale.

On pourra facilement comprendre que la moindre lésion affectant la colonne vertébrale peut entraîner des répercussions immédiates ou éventuelles sur les structures nerveuses qu'elle renferme. Cependant, les signaux de détresse de l'organisme peuvent être trompeurs! Ainsi, une lésion vertébrale au niveau du cou peut déclencher une douleur à la tête, à l'épaule, ou à la région thoracique.

■ Sur la piste

La chiropratique est une thérapie naturelle qui ne fait appel, ni aux médicaments, ni à la chirurgie. Elle cherche à régulariser la situation qui est à l'origine même de la douleur. Cette forme de thérapie, lors-

Agence de Voyages Sears

CROISIÈRES «FUNSHIPS» DE 3 ET 4 JOURS DANS LES BAHAMAS :

<p>Croisière de 3 à 4 jours CROISIÈRE SEULEMENT :</p> <table style="width: 100%;"> <tr><td>3 jours</td><td>à partir de</td><td style="text-align: right;">465\$</td></tr> <tr><td>4 jours</td><td>à partir de</td><td style="text-align: right;">565\$</td></tr> </table> <p>AIR/MER :</p> <table style="width: 100%;"> <tr><td>3 jours</td><td>à partir de</td><td style="text-align: right;">825\$</td></tr> <tr><td>4 jours</td><td>à partir de</td><td style="text-align: right;">945\$</td></tr> </table> <p><small>Départs de Miami tous les lundis. Départs de Fort Lauderdale tous les jeudis & dimanches</small></p>	3 jours	à partir de	465\$	4 jours	à partir de	565\$	3 jours	à partir de	825\$	4 jours	à partir de	945\$	<p>VENEZ PARTICIPER À LA FÊTE ...PLUS DE 100,000 CANADIENS L'ONT FAIT!</p> <p><small>Prix par personne, basés sur occupation double. Vol à partir de Montréal incluant aller-retour, hébergement, tous les repas à bord du bateau, spectacles, activités et escales dans les ports visités.</small></p>	<p>CROISIÈRE DE 4 JOURS PLUS 3 NUITS EN FLORIDE :</p> <p>AIR/MER :</p> <table style="width: 100%;"> <tr><td>Croisière + 3 nuits à Fort Lauderdale.</td><td style="text-align: right;">à partir de 1,005\$</td></tr> <tr><td>Croisière + 1 nuit à Miami + 2 nuits à Fort Lauderdale.</td><td style="text-align: right;">à partir de 1,005\$</td></tr> <tr><td>Croisière + 3 nuits à Orlando.</td><td style="text-align: right;">à partir de 1,045\$</td></tr> </table> <p><small>(incluant location de voiture)</small></p>	Croisière + 3 nuits à Fort Lauderdale.	à partir de 1,005\$	Croisière + 1 nuit à Miami + 2 nuits à Fort Lauderdale.	à partir de 1,005\$	Croisière + 3 nuits à Orlando.	à partir de 1,045\$
3 jours	à partir de	465\$																		
4 jours	à partir de	565\$																		
3 jours	à partir de	825\$																		
4 jours	à partir de	945\$																		
Croisière + 3 nuits à Fort Lauderdale.	à partir de 1,005\$																			
Croisière + 1 nuit à Miami + 2 nuits à Fort Lauderdale.	à partir de 1,005\$																			
Croisière + 3 nuits à Orlando.	à partir de 1,045\$																			

BONI

Avec chaque achat d'une assurance Le Voyageur RECEVEZ À TITRE GRATUIT NOTRE GARANTIE SUR LES VOYAGES. Protection contre défaut et plus... exclusivement à l'Agence de voyage Sears.

Carnival Cruise Lines
Les croisières les plus populaires au monde

Valeur imbattable

Presque tout est inclus... Un service amical et accueillant... des ports d'escale excitants... un hôtel flottant... La compagnie de croisières la plus populaire au Canada vous attend!

Carrefour Richelieu 349-2393

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC ASSURANCE VOYAGEUR!

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ, l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas les taxes d'aéroport, hôtel et frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. Copyright Canada 1985, Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite. Détenteur d'un permis du Québec.

vous en avez pour votre argent...et plus

Le chanoine Antoine Rémillard vit heureux à l'Acadie

Retiré depuis quelques années du ministère paroissial, monsieur le chanoine Antoine Rémillard vit à l'Acadie, heureux et serein comme il l'a toujours été, et comme l'ont connu ses confrères de collège et ses élèves du Séminaire. Sa vie sacerdotale a été pleine, toute donnée dans la joie, à ses élèves, à ses paroissiens, aux Lacordaires, aux Chevaliers de Colomb et aux Filles d'Isabelle.

■ Cours classique

Né à Saint-Jacques-le-Mineur en 1917, d'un père cultivateur, mais diplômé d'École Normale, et d'une mère, fortement enracinée à Saint-Jacques, le jeune Antoine grandit en sagesse et en âge sur la ferme familiale. A 11 ans, orienté par le curé Picotte, il entre au collège de Saint-Jean, en 1ère commerciale, année préparatoire au cours classique. Il aime la vie de collège et admire ses professeurs tous dévoués et qui vivaient pour leurs élèves.

Avec émotion, il cite quelques noms d'anciens maîtres: Jean Lequin, Sylvio Laporte, Aubert Hamelin, professeur de grec et Alcide Gareau, professeur de philosophie.

■ Vocation

Avait la philo II, M. Rémillard n'avait pas tellement pensé à la prêtrise: il se voyait plutôt ingénieur. Mais le bon prêtre Hamelin, qui par sa bonté et sa présence inspiratrice marquait profondément ses élèves, lui pose un jour cette question: «Qu'est-ce qui te manque pour devenir prêtre?» Après mûres réflexions, le philosophe arrivait à la conclusion qu'il semblait posséder les qualités requises: bonne intelligence, jugement droit, bon caractère, approche facile, capacité de renoncement... Mais il fallait dire oui. Et comme le jeune Samuel, il a un jour répondu: «Me voici Seigneur!»

Il entre au Grand Séminaire de Montréal en 1937. Retraite fermée dès l'entrée où il se retrouve avec plus de 100 séminaristes en 1ère année de théologie. Là - comme ailleurs, l'aspirant au sacerdoce qu'il est maintenant aime ses cours de spiritualité, de morale et de théologie. Le sulpicien Léonidas Derôme exerce une grande influence sur lui. Le 16 mars 1941, il est ordonné prêtre en l'église de Saint-Jacques-le-Mineur par Mgr Forget, et à Pâques il est vicaire à la cathédrale de Saint-Jean.

■ Professorat

En novembre 1941, a lieu l'ouverture du nouveau Séminaire de Saint-Jean, et on retrouve le jeune abbé Rémillard, professeur de grec, poste qu'il adorera, chérira pendant 21 ans. «De bien belles années, dit-il; mes élèves étaient mes amis». Il exerce son ministère tout d'abord au Séminaire même, et assez souvent, en fin de semaine, dans les paroisses voisines des frontières, aux États-Unis. Il va même jusqu'à Stow. Pendant 10 ans, il est le guide spirituel de l'assemblée Marquis-de-Montcalm - Chevaliers de Colomb - de Saint-Jean. Il est aumônier diocésain des Lacordaires, aumônier des policiers et pompiers de Saint-Jean. Là aussi, il tisse les liens de solides amitiés.

■ Ministère paroissial

La paroisse Notre-Dame-de-Bonsecours de Brossard le recevait en 1962 en qualité de curé. Il y passe trois ans. «Temps formidable!» dit-il. On le retrouve ensuite curé de la paroisse Notre-Dame-de-Grâces, à Ville Jacques-Cartier. Ici, ses grands talents d'administrateur sont mis à contribution. Il y passe six ans, pendant lesquelles son activité pastorale est intense. En 1971, Mgr Coderre, qu'il admire, le nomme curé à Contrecoeur où il séjournera pendant douze années. Encore des années pleines de réalisations: fondation du club Optimiste, fondation du Centre d'accueil. De plus, pendant cinq ans, il sera aumônier diocésain des Chevaliers de Colomb.

■ Retraite

Un jour, il faut bien songer à la retraite. Monsieur le chanoine se retire à l'Acadie où il vit heureux, disant sa messe quotidienne, source de réconfort, apportant de l'aide à des confrères, fréquentant ses amis et ses livres. Et l'État Val-Jean des Filles d'Isabelle profite encore de ses conseils spirituels.

M. Rémillard trouve qu'il a été un prêtre comblé, «gâté» par le Seigneur. «J'ai eu une belle vie et si c'était à recommencer, je ferais la même chose». Bel exemple pour des jeunes qui hésitent à se donner corps et âme au service des autres dans le ministère sacerdotal. Encore faut-il qu'ils soient capables de sacrifice et de dévouement et qu'ils aient rencontré sur leur chemin des hommes qui, par leur exemple, les poussent à se dépasser.

Jean LANGELIER



Le chanoine Antoine Rémillard

La semaine des vocations

Du 8 au 14 février aura lieu la Semaine des vocations dans le diocèse de Saint-Jean-Longueuil.

C'est sous le thème «Appeler, c'est aimer; que devons-nous faire?» que se déroule la Semaine des vocations du 8 au 14 février.

C'est la troisième année que, dans le diocèse de Saint-Jean-Longueuil, une semaine est consacrée aux vocations. Plusieurs activités invitent les jeunes et les adultes à réfléchir sur le sens des appels du Seigneur dans leur vie et leur façon de les relayer autour d'eux.

Pour la grande région de Saint-Jean, un spectacle intitulé «Amour et humour en fête» sera présenté à l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, vendredi le 13 février à 20 heures. Par des chants, de la musique et des monologues, les jeunes nous invitent à participer à cette semaine des vocations.



DANS LE CALEPIN

■ Cours de préparation au mariage

Des cours de préparation au mariage seront donnés les 14, 15 février et les 21, 22 février au sous-sol de la sacristie de l'église Saint-Athanase d'Iberville. Pour information et inscription, s'adresser au presbytère de la paroisse Saint-Athanase.



CENTRE DE LIQUIDATION

1/2 PRIX

**SUR TOUTE LA
MARCHANDISE
EN MAGASIN!**

CE RABAIS S'APPLIQUE AUX PRIX ÉTIQUETÉS.

228 RICHELIEU, ST-JEAN

PEOPLES



LES GENS FONT CONFIANCE AU MONDE DE PEOPLES.



IMMEUBLES

1 bungalows

A L'ACADIE maison en brique, garage, grand terrain, arbres et patio, salle à diner, 4 chambres, foyer, sous-sol aménagé. 346-5455

A L'ACADIE cottage de 7 pièces avec grand terrain, taxes basses. \$40,000 tel après 15H00 347-6657

A SAINT-LUC maison de 5 1/2 pces, 2 chambres, foyer, veranda, grand garage piscine, patio, coin tranquille, taxe basse. \$45,000.00. 349-2404

A ST-ATHANASSE grand bungalow, 5 1/2 pces, chauffage électrique, 2 foyers, garage double, entrée pavée, patio en béton 10x18, possibilité de logement au sous-sol. A vendre par le propriétaire. Tel. 346-9269

A VENDRE ou à louer, grande maison 7 1/2 pces, avec local commercial et un revenu locatif, avec cave sur le ciment, poêle à bois, et cour. 346-3743, 1-324-3222, 1-761-4461

BELLE québécoise 28x52, fenêtres merveilleuses, en cèdres, porte cèdre, grand terrain semi-boisé, taxe basse, prix special, financement disponible, 347-4117

BUNGALOW OU DUPLEX, si vous êtes raisonnable, j'achète 291-3398.

BORD DE L'EAU

Noyan: maison de style Normand 1979, remise 16x24, terrain 43 000 pi.ca., 79 900\$.

Propriétaire
294-2605

BUNGALOW 5 1/2, dans N.D.I. par proprio, très propre, cuisine chêne, lave-vaisselle, plaque chauffante, four encastré, très bonne occasion, tél. 346-5153 ou 349-3033.



MARC BOIVIN

Club du Président
Club des Pros
Club des Maîtres
Club du Million

TRANS-ACTION IMMEUBLES BOULEVARD INC.

COURTIER
SPECIALITÉ:
Transactions résidentielles

348-9265 - 658-8852 (MTL)

«Un conseiller sûr et efficace»

Le Permanent

La Société Canada Trust
Courtage immobilier Prêts hypothécaires



Richard Boire
Grand maître vendeur
347-7766

BUNGALOW À VENDRE

Quartier Saint-Gérard, rue Maisonneuve, 3 chambres à coucher, sous/sol fini, 2 foyers, piscine hors-terre avec patio en bois traité, plusieurs extras.

☎ **348-1396**, après 17 h



Propriété de grand luxe, 8 appts (plus garage), terrain 17 500 pi.ca., nombreux extras dont 3 salles de bain. Domaine Deland (L'Acadie) Tél.: 347-9425, le soir après 18 h



SAINT-BLAISE

AUBAINE 1186, 2e rue, par 41e avenue, 6 pièces, foyer, piscine 20 x 40, superbe terrain paysager, 240 pi façade, 57 500\$. Faites une offre.

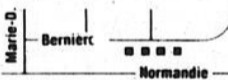
Montreal

1 - 387-4709



À VENDRE

Luxeux triplex neuf, 3x5 1/2 appts (1 200 pi.ca.), site exceptionnel dans le quartier nord (Saint-Jean). Excellent investissement, 4 unités disponibles.



Tél.: 347-9425

le soir après 18 h

tarifs

ANNONCES CLASSEES

Première insertion:

4,50\$ / 20 mois

Frais de facturation: **2\$**

Répétition: **4\$ chacune**

10¢ le mot additionnel



ANNONCES ENCADREES

25 lignes x 1 colonne:

(environ 3 1/2 x 4 1/2 cm)

12,50\$ /payable comptant

13,75\$ /avec facture

25 lignes x 2 colonnes:

(environ 7 x 4 1/2 cm)

25,00\$ /payable comptant

27,50\$ /avec facture

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes

CLASSÉES ENCADRÉES

17 heures 12 heures le vendredi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

sommaire

IMMEUBLES

Bungalows	1
Chalets	2
Commerces	3
Fermes	4
Maisons mobiles	5
Propriétés de campagne	6
Propriétés à revenus	7
Terrains	8
Terres	9
Divers	10

LOCATION

Appartements	11
Appartements meublés	12
Chalets	13
Chambres	14
Propriétés	15
Divers	16

VÉHICULES

Automobiles	21
Bateaux et moteurs	22
Bicyclettes	23
Camions	24
Motocyclettes	25
Motoneiges	26
Accessoires-services	27
Location	28
Machinerie agricole	29

À VENDRE

Accessoires de bébé	31
---------------------	----

MEUBLEMENT

Ameublement	32
Animaux	33
Articles de sport	34
Bois et matériaux de construction	35
Camping	36
Machinerie-outillage	37
Musique ou instruments	38
Vêtements	39
Divers	40

EMPLOI

Demandes	50
Offres	51

SERVICES

Offres	52
Demandes	53

AVIS

Avis publics	54
Divers	55

RENCONTRE-AMITIÉ

ENCAS

LE RÉPERTOIRE

CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES

B-59

RESIDENTIEL



SAINT-LUC: rue Dextradeur, construction 1980, jolies 5 pièces, décorées avec goût, planchers bois franc, terrain tourbé et très bien paysager, situé près de la nouvelle école, son prix: 72 500\$.



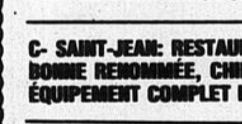
SAINT-JEAN: secteur Saint-Gérard, 5 pièces, sous-sol fini, foyer, abri d'auto, 72 900\$.



SAINT-LUC: situé au 45 rue des Tilleuls, 6 pièces, foyer, piscine, terrain 39,317 pi-carrés, 89 500\$.



SAINT-JEAN, à côté du cégep, joli bungalow, 9 pièces avec foyer, 89 000\$.



VUE SUR LA MONTAGNE: à Saint-Grégoire, dans le domaine de Bourpeuil, 7 pièces, style moderne, puits de lumière, foyer, terrain 24,527 pi.ca., piscine creusée 16 x 32, pagola et foyer extérieur, 129,000\$.



«DOMAINE DE RÊVE» sur 18 arpents, dont une partie est boisée, superbe cottage construit en 1980, 8 pièces spacieuses, 2 foyers, plus grange 30 x 60 et serre 30 x 40. «Enfin vous l'avez trouvée».

INVESTISSEMENT COMMERCIAL INDUSTRIEL

A- SAINT-JEAN: TERRAIN COMMERCIAL, SUR GRAND-BERNIER, 390 PI. DE FAÇADE, SUPERFICIE: 460,430 PI.CA., IDEAL POUR PÉPINIÈRE, ETC. 80 000\$.

B- À 10 MINUTES DE SAINT-JEAN: DÉPANNEUR, CHIFFRE D'AFFAIRES 437 000\$, 75 000\$.

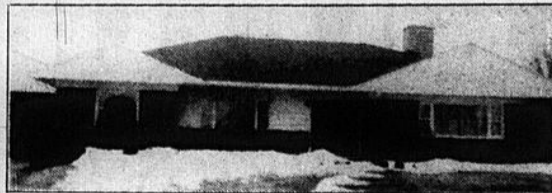
C- SAINT-JEAN: RESTAURANT CUISINE ITALIENNE DE BONNE RÉPUTATION, CHIFFRE D'AFFAIRES 420 000\$. ÉQUIPEMENT COMPLET INCLUS, 155 000\$.

D- DÉPANNEUR ET 4 LOGEMENTS, CHIFFRE D'AFFAIRES 400 000\$, VENTE EN BLOC INCLUANT COMMERCE, ÉQUIPEMENT ET BÂTIMENT, COMPTANT DEMANDÉ: 100 000\$.

BUNGALOWS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS

SONGEZ-VOUS À VENDRE?

Nous avons présentement plusieurs clients à la recherche de propriétés unifamiliales et à revenus. N'hésitez pas à communiquer avec nous.



2- ST-GÉRARD: propriété de grand luxe, tout y est, salle à manger, cuisine moderne, piscine intérieur, sous-sol aménagé, etc. Demandez-nous plus de renseignements. Michel Thibodeau.



3- ST-LUC: split level 5 niveaux, très luxueux, garage, piscine... pour professionnels. Demandez Carole Boucher.

4- CONDO: avec vue sur la rivière, 4 1/2 pces, 2 cac, luxueux, à vendre ou à louer. Carole Boucher.

5- 610, RUE ST-GABRIEL, Iberville: 69 500\$.

6- ST-EUGÈNE: magnifique cottage, 3 cac, sous-sol aménagé, pièces vastes et bien éclairées, terrain de 13,500 p². Michel Thibodeau.

7- 282, RUE CHANTAL, St-Luc: 92 000\$.

8- ST-EDMOND: près du Cégep, superbe bungalow, style Normand, 3 cac, sous-sol aménagé, finition en chêne. Carole Boucher.

9- 900, 1ère RUE, Iberville: 120 000\$.

10- L'ACADIE: bungalow très luxueux en brique, 4 cac, sous-sol complètement aménagé, terrain de 30,000 p², piscine creusée. Carole Boucher.

11- 85, RUE ALCIDE-CÔTÉ, St-Jean: 93 500\$.

12- ST-EUGÈNE: split 3 niveaux, 3 cac, piscine creusée, garage double, terrain paysager et plus encore. Carole Boucher.

Maison de Courtage St-Jean inc.

Courtier immobilier
346-4030

Michel Thibodeau
4 ans de service depuis 1982

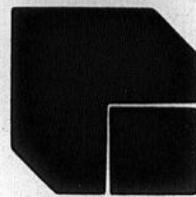
123, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu



Le Permanent

La Société Canada Trust

Courtage immobilier • Prêts hypothécaires



*L'agent du Permanent
à l'enseigne de l'efficacité!*

A- ST-LUC: sur rue Moreau, près de Bernier, terrain commercial 210 x 110 profondeur, prix à discuter. P. Dorais.

B- ST-JEAN: directement au bord du Richelieu, terrain rehaussé, 1,473 mètres carrés. D. Marshall.

1- A 10 MINUTES de St-Jean, un domaine dont vous rêvez depuis longtemps. R. Boire.

2- ST-JEAN: à côté du Cégep, joli bungalow 9 pièces, avec foyer, 89 900\$ R. Boire.

3- ST-JEAN: emplacement commercial, 3,900 pi.ca., plus logis 8 pièces, 85 000\$ R. Boire.

4- AU BORD DU RICHELIEU: à Sabrevois, 6 pièces, foyer, 89 500\$ R. Boire.

5- ST-JEAN: secteur St Gérard, 5 pièces, sous-sol fini, foyer, 72 900\$ Richard Boire.



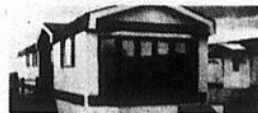
6- ST-GREGOIRE: vue sur la montagne, style californien, 129 000\$. Richard Boire.



7- ST-JEAN: 5 pièces, impeccable, garage double, secteur recherché, C. Choquette.



8- IBERVILLE: bâtisse commerciale avec logis 5 pièces et 4 pièces. C. Choquette.



9- NOTRE-DAME DU BON-SECOURS: maison mobile, 4 pièces, 1985, impeccable. C. Choquette.



10- CARNIGAN: 10 pièces aménagées avec goût, secteur de choix. C. Choquette.



11- ÎLE-AUX-NOIX: un beau coin de nature pour les fins de semaine et vacances. M. Dextraze.



12- VENISE-EN-QUEBEC: duplex, vue sur le lac, droit passage, secteur paisible et paysager. P. Dorais.



13- IBERVILLE: bungalow 1985, bien situé, terrain 65 x 100, isolation supérieure, paysager. P. Dorais.



14- CARNIGAN: bungalow vue sur le Richelieu, grand 6 pièces, paysager, endroit paisible et enchanteur. P. Dorais.



15- ST-PAUL: bungalow 5 pièces, près du bord de l'eau, très bonne condition. G. Doucet.



16- CACHET SPECIAL: maison d'autrefois, grandes pièces, combustion lente, garage, remise. G. Doucet.



17- ST-GERARD: 8 pièces, sous-sol fini, 2 foyers, piscine creusée, couverture tuile de béton. G. Doucet.



18- IBERVILLE: 7 pièces, tour encastree, plaque chauffante, marquetterie. G. Doucet.



19- BEDFORD: ferme de 13 arpents, maison centenaire rénovée, à 30 minutes de Sutton. M. Doucet.



20- L'ACADIE: modèle québécois en cèdre, garage, sous-sol fini, bon secteur. M. Doucet.



21- STE-BRIGIDE: agréable propriété, salle familiale avec combustion. M. Doucet.



22- ST-PAUL: vue sur le Richelieu, 2 chambres, clôturé. Marie-Andrée Fortin.



23- ST-PAUL: bord de l'eau, piscine, foyer, 2 chambres, 9,000 pi.ca., clôturé. Marie-Andrée Fortin.



24- ST-PHILIPPE: 8 pièces, style ancien, terrain 86,976 pi.ca., 48 500\$. D. Gordon.



25- ST-LUC: bungalow sur Ile Ste-Thérèse, grand terrain, droit passage bord de l'eau. W. Jurkiewicz.



26- SABREVOIS: chalet été/hiver, près de bord de l'eau, secteur tranquille, taxes basses. Wanda Jurkiewicz.



27- L'ACADIE: tout brique, 3 chambres, grand terrain, abri d'auto. Denise Lamarre.



28- ST-VALENTIN: magasin général d'époque avec logis 7 pièces. Denise Lamarre.



29- ST-BLAISE: 8 pièces, grand terrain 3 arpents avec bâtiment. Denise Lamarre.



30- ST-JEAN: tout brique, thermopompe, armoires chêne, paysager. D. Lamarre.



31- ST-ALEXANDRE: maison ancestrale 7 pièces, grand terrain. Denise Lamarre.



32- ANGE-GARDIEN: vous cherchez la tranquillité à 15 minutes de la ville? J'ai ce que vous recherchez. Anne Lavallée.



33- ST-JEAN: construction solide, cottage réaménagé 1982, cachet particulier. A. Lavallée.



34- ST-JEAN: 1977, brique et aluminium, terrain 6,000 pi.ca., clôturé. M. Leblanc.



35- ST-GREGOIRE: tout brique, 8 pièces, garage isolé, taxes 275\$/an. M. Leblanc.



36- ST-GREGOIRE: tout brique avec garage, terrain 15,029 pi.ca., propre. M. Leblanc.



37- ST-BLAISE: 1978, tout brique, taxes basses, paysagement superbe. M. Leblanc.



38- ST-JEAN: tout brique, 9 pièces, armoires et fenêtres neuves, beau secteur. M. Leblanc.



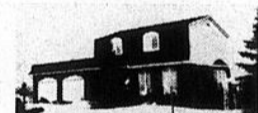
39- L'ACADIE: 1980, 5 pièces, terrain 15,002 pi.ca., taxes 195\$, propre. M. Leblanc.



40- ST-SEBASTIEN: 3 chambres, intérieur accueillant, foyer, patio, propre. M. Leblanc.



41- IBERVILLE: à 2 minutes autoroute 35, rustique, grand terrain, garage. L. Mailloux.



42- ST-JEAN: spacieuse, éclairée, accueillante, secteur de choix. L. Mailloux.



43- ST-BLAISE: 35 000\$, idéal pour bricoleur, grand terrain. L. Mailloux.



44- ST-LUC: 3 chambres, foyer, entrée split, spacieuse, éclairée. L. Mailloux.



45- IBERVILLE: près des écoles et de l'aréna, 9 pièces, foyer en pierre. D. Marshall.



46- ST-PAUL: 26 000\$, hivernisée, endroit de repos et de vacances. D. Marshall.



47- ST-JACQUES LE MINEUR: située en campagne, facile à voyager, grandes pièces. D. Marshall.



48- ST-JACQUES LE MINEUR: propriété entourée d'un 16 arpents boisés. D. Marshall.



49- ST-ATHANASE: 40,746 pi.ca., campagne en ville, pour bricoleur, élevage petits animaux. C. Paquin.



50- ST-ATHANASE: bungalow avec garage intégré, grand terrain, près route 35, taxes 337\$. P.G. Perron.



51- IBERVILLE: 3 chambres, planchers bois, propre, bien entretenu, secteur recherché. P.G. Perron.



52- IBERVILLE: garage, piscine, bachelors avec entrée séparée. P.G. Perron.



53- IBERVILLE: 4 niveaux, superbe intérieur et extérieur, idéal pour jeune cadre, patio, piscine. P.G. Perron.



54- ST-GREGOIRE: bungalow en brique dans la campagne avec grand terrain paysager, taxes 283\$. F. Petrozza.



55- IBERVILLE: parfait pour premier investissement, terrain 12,700-pi.ca., taxes 248\$. F. Petrozza.



56- L'ACADIE: splendide maison tout en brique, 3 arpents, planchers bois franc, foyer. F. Petrozza.



57- FARNHAM: coquette maison de campagne avec grand terrain paysager, piscine et patio. Bruno Potvin.



58- FARNHAM: ferme 26 acres, excellent bâtiment agricole, bonne maison. B. Potvin.



59- ST-LUC: grandes pièces, sous-sol fini, secteur paisible, taxes basses, paysager. M. Raymond.



60- ST-PAUL: style ancestral grandes pièces, endroit paisible, paysager mature. M. Raymond.



61- ST-JEAN: une perle, intérieur luxueusement rénové en 1984, grandes pièces, bachelors au deuxième. M. Raymond.



62- IBERVILLE: 24 x 48, abri et garage, terrain paysager, beau secteur, près centre commercial. M. Raymond.



63- ST-GREGOIRE: tout brique, calme, tranquillité, 4 chambres, taxes basses. M. Raymond.



64- ST-JEAN: toute neuve, construite en 1986, grandes pièces, secteur résidentiel. M. Raymond.



65- IBERVILLE: à 5 minutes du centre ville, style québécois, tout brique, taxes basses. M. Raymond.



66- ST-ATHANASE: superbe 4 chambres, grandes pièces, secteur tranquille, paysager, taxes basses. M. Raymond.



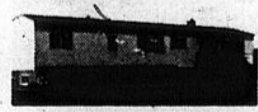
67- ST-JEAN: tout brique, beau coup d'extra, aspirateur central, 13,520 pi.ca. V. Séguin.



68- ST-JEAN: revenu de 16 260\$, près des écoles et services. V. Séguin.



69- ST-BLAISE: cottages 9 pièces, 7 arpents, isolé, calme assuré, chauffé électrique. V. Séguin.



70- SABREVOIS: mobile 1976, terrain 15,000 pi.ca., poêle à bois au salon. V. Séguin.



71- L'ACADIE: maison mobile 1983, 3 chambres, galeries extérieures, terrain loué. V. Séguin.



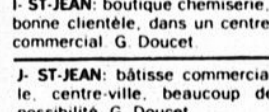
72- ST-JEAN: bungalow tout brique, bi-énergie, sous-sol non-fini, cabanon 12 x 24 pi. P. Valiquette.



73- ST-LUC: bungalow près de l'hôpital, air climatisé, secteur tranquille. P. Valiquette.



74- ST-JEAN: bord de l'eau, secteur recherché, possibilité de bachelors au sous-sol, 7,573 pi.ca. P. Valiquette.



I- ST-JEAN: boutique chemiserie, bonne clientèle, dans un centre commercial. G. Doucet.

C- ST-LUC: à 25 minutes de Montréal, construction 1985, 3 chambres. L. Mailloux.

D- IBERVILLE: superbe split level tout brique, secteur résidentiel, piscine creusée. M. Raymond.

E- ST-JEAN: commerce fruits et légumes en gros avec permis import-export, 5 réfrigérateurs et 2 camions. B. Potvin.

F- L'ACADIE: terrain vacant, commercial et résidentiel, Domaine Deland et L'Acadie. F. Petrozza.

G- IBERVILLE: triplex bons revenus, bien situé, 1 loyer libre. L. Mailloux.

H- ST-JEAN: dépanneur/boucherie, bien établi, bon chiffre d'affaires. G. Doucet.

L- HEMMINGFORD: vous aimez l'horticulture, devenez propriétaire d'une pépinière. C. Choquette.

MLS 423, St-Jacques, St-Jean 347-7766-658-0628 MLS

1
bungalows

BUNGALOW à vendre, 27 x 41 tout briques, plancher bois franc, terrain 70 x 116, Sacre Coeur 15ème Avenue. ☎ 346-0454

COTTAGE CANADIEN Iberville, Rg. St-Fidèle en pierre, 30 x 33 pi., 3 c.c., 2 salles de bain, garage, armoires et planchers en chêne, jenn-air, lave-vaisselle, foyer de pierre, prix \$88,000, communiquer au 346-3336

Duplex à vendre à Iberville
2 étages, 1 x 6 1/2 et 1 x 3 1/2, grand terrain, 2 entrées
Tel.: 347-6369
-rés.
346-0344 -bur.

DANS St-Gérard, beau bungalow briques, 8 pces, 4 chambres, cuisine renouée, salle de jeux, terrain paysage, cabanon, secteur paisible, pas d'agent, ☎ 348-2804

GRAND COTTAGE 7 pièces au bord de la rivière à l'île Ste-Thérèse, terrain 15 000 pi. ca., très belle propriété. Pas d'agent 348-6988

GRANDE MAISON bâtie en 1980, avec garage, située sur un grand terrain ombragé à vendre tel 291-5079

HENRYVILLE à 35 milles de Montréal, cottage détaché 6 pièces, armoires de chêne et garage, moins de \$44,000. Joanne 679-3011 Soc. Imm. Selection Inc. CPR

IBERVILLE près du pont Marchand bungalow 26 X 42, chauffage électrique 200 ampères, 5 1/2 pces, terrain 18,000 pi. ca., taxes \$220 par année, prix \$42,000 inf. le jour ou le soir 346-1961 ou 348-2979

L'ACADIE bungalow briques et pierre, 11 pièces, grandeur 35 X 55, entrepôt 35 X 37, 2 arpents de terrain, libre, pour foyer de jeunes ou de vieillards, prix \$70,000 tel 347-2514

À VENDRE à Venise-en-Québec
maison semi-détachée bâtie en 1981 contenant 2 logis de 4 1/2, avec sous-sol, à proximité de tout. Visite sur rendez-vous seulement. Appeler au:
271-4422 -résidence
774-5318 -poste 201 -bureau (entre 8 h et 16 h)

Le Permanent
La Société Canada Trust
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

En toute confiance
Madeleine Doucet
347-7766

1- BONNE PROPRIÉTÉ à prix raisonnable. 3 chambres, sous-sol avec franklin.

2- S/SOL entièrement fini. Magnifique terrain. À 20 minutes de St-Jean.

3- VOUS ÊTES à la recherche d'une ferme avec en plus une maison centenaire rénovée? Voilà!

Le Permanent
La Société Canada Trust
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

PIERRE DORAIS
347-7766

1- ST-JEAN: Discothèque très populaire. Capacité énorme. Chiffre et profit à prix exceptionnels.

3- COMMERCE DE PIZZERIA pour livraison et apporter seulement. Unique dans l'entourage, avec maisons résidentielles.

2- IBERVILLE: Maison mobile sur fondation de 9 pi en ciment. S/sol fini. Terrain 100 x 103 paysage.

4- CASSE-CROUTE au «centre-ville». Secteur achalandé. Bon chiffre d'affaires. Bon profit.

Trans-Action Immeubles
Boul. Inc. courtier
348-9265,
658-8852

1- ST-JEAN, 2 CHAMBRES.

2- N'HÉSITEZ PAS À ME CONTACTER POUR UNE VALUATION DE VOTRE PROPRIÉTÉ.

ALAIN GIBEAU
Besoin urgent de propriétés de tout genre
Une décennie de compétence à votre service

3. 21 DES ROSES, ST-LUC.

PROBE MLS
293, rue France, St-Luc, J0J 2A0
348-8710
Montréal 676-9186

Y. TILMATINE
Meilleur agent inscripteur 1986
Meilleur agent vendeur 1986
Visez juste
Visez l'excellence!

IBERVILLE, pierres à l'extérieur, marbre et céramique à l'intérieur. 4 c.c., s/sol fini. 87 000\$

L'ACADIE, 4 c.c., abri et garage, terrain 27 850 pi carrés, chauff. électr. à 5 minutes du centre commercial. 63 500\$

BOUTIQUE TAILLEUR, bien équipée, idéale pour tailleur et manuf. confection

TERRAIN 70 000 pi carrés, sur route 104, aménagé en des projets!!!

SAINT LUC 1983, 3 c.c., terrain clôturé, près écoles, bon voisinage. 73 500\$

L'INVESTISSEMENT RENTABLE!!
Triplex ou quadruplex de haut luxe
D'autres immeubles en construction dans secteurs: Pierre Caisse, Choquette, St-Gérard
Renseignements: 348-7338

Le Permanent
La Société Canada Trust
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

PAUL-GUY PERRON
347-7766
Résidentiel -investissement
Commercial -industriel

Oui, il y a encore possibilité de se procurer une maison aux environs de cinquante mille dollars.

6 1/2 pièces, construction 1977, garage, piscine H.T., terrain 8,200 pi.ca. Près route 35, École et Frères Maristes. Taxes seulement \$337.00
297-16 ave. Iberville (St-Athanase)
PRIX: \$53 000 **OCCUPATION RAPIDE**

Les Immeubles ACTION LTÉE
À SAINT-JEAN
AGENTS EXPERIMENTES POUR L'ACTION
HONNETETE - EXPERIENCE - EFFICACITE
348-2435 - 658-6636

Monique Cousineau
347-0810

NOUVEAU! Saint-Bernard de La-Croix, bungalow, 3 c.c., taxes basses, grand terrain. Monique Cousineau 347-0810

SAINT-EUGÈNE, bungalow briques, 3 c.c., très propre avec garage, venez voir. Monique Cousineau 347-0810

SAINT-JEAN: tout briques, rénové, abri d'auto, repeint, un bijou, faut visiter. J.-Guy Lafleur 348-2435

SAINT-JEAN: Saint-Gérard, jolie candienne 10 pièces, rien à faire, 2 foyers, s/sol fini, excellent prix. Claude Beaulac 348-7083

SAINT-LUC: récent, armoires et planchers en chêne, garage double. Jean-Paul Michaud 346-0126

SAINT-JEAN: jolies québécoises 1983, 6 pièces, foyer au salon, 72 900\$. Claude Beaulac 348-7083

SAINT-JEAN: bungalow 1977, terrain clôturé, l'ensemble impeccable. 57 900\$. Claude Beaulac 348-7083

SAINT-GERARD: près du centre commercial, très luxueux, belle occasion. Jean-Paul Michaud 346-0126

UN CHALET pour le printemps? Directement sur le Richelieu. Terrain 92 x 166, informez-vous! Monique Ménard 346-6511

À VENDRE ou à louer: entrepôt acier et briques, 2 garages, 7 472 pi carrés, plancher béton. Monique Ménard 346-6511

NOUVEAU sur marché: zonage commercial pour résidence, bureaux, commerce, grands espaces de stationnement, 8 pièces, très propres, secteur recherche. Monique Ménard 346-6511

IBERVILLE: duplex, 4 1/2 pièces, tout rénové. Demander J.-Guy Lafleur au 348-2435

Rhéal Lamarche
347-6108
MEMBRE ET DIPLÔME DU COURS D'ORIENTATION DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTRÉAL
au 348-2435
ou 658-6636

BUNGALOW 10 PIÈCES, 7 c.c., 2 s/bains, 2 garages, faut voir, construction supérieure Rhéal Lamarche 347-6108

OUI, 4 LOGIS à un prix très raisonnable à vendre. Rhéal Lamarche 347-6108

AUSSI TERRAINS À VENDRE, pour renseignements Rhéal Lamarche 347-6108

BEAU BUNGALOW récent, près de l'hôpital, propre impeccable, libre: 30 jours.

Ronald Léger
348-2435

CANADIENNE: urgent de vendre, 8 pièces, s/sol divisé, garage double, terrain 219 000 pi carrés, à L'Acadie. Ronald Léger 348-9133 - 348-2435

12 LOGIS 1981: très propre, tous loués, revenus 43 380\$. Cowansville, Ronald Léger 348-9133 - 348-2435

2 LOGIS: 2 x 3 1/2, revenus 4 740\$/an, chauffage, locataires, prix dérisoire 32 500\$. Ronald Léger 348-9133 - 348-2435

SAINT-JEAN: canadienne briques, très grandes pièces, complètement rénovée, date d'occupation à votre choix. Ronald Léger 348-9133 - 348-2435

ELITE

courtier
en immeubles



348-1186
Montréal: 658-0688

Agences d'Élite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean

PROPRIÉTÉS \$90,000 ET PLUS




5- CETTE PROPRIÉTÉ A TOUT! Confort, foyer, grand terrain, garage, piscine. Une visite vous convaincra. Michèle Quintin 348-1186.



6- ST-JEAN, une des plus belles de ce beau voisinage. Beaucoup d'appareils ménagers inclus. Roland Viau 348-1186.



7- ÉRABLIÈRE COMMERCIALE. 30,000 à 40,000 repas servis annuellement. 2 salles à manger 350 places, etc. P.E. Rousselle 348-1186.



8- ST-JEAN, Maison de chambres et pension. Petit logis à l'arrière. Possibilité d'importants revenus. Roland Viau 348-1186.




9- ST-JEAN, nouveau sur le marché, pour ceux qui cherchent les grandes pces éclairées, 4 c.c., foyer, etc. Janet Pare 348-1186



10- DÉPANNEUR LICENCIÉ IBERVILLE. Bon chiffre d'affaires, poss. d'avancement clientèle établie. Equip. complet. P.E. Rousselle 348-1186.



11- REVENUS \$12,900, rénovation en cours. Bien situé, secteur établi. Facile à louer. Lucille Maurice 348-1186.



1- FINANCEMENT possible par le propriétaire. Ce bungalow est conçu pour les amoureux de la nature. Terrain 45,000 p.c. M. Longpré 348-1186.



2- MAISON DE PRESTIGE à prix modique. Bâtisse de 55 x 29, foyer, bois franc au 2^e étage. Pces vastes. Lucille Maurice 348-1186.



3- ST-LUC, accès par bateau à la rivière. Superbe Canadienne 2 étages, 4 c.c., foyer, piscine creusée, etc. Janet Pare 348-1186



4- BORD DU RICHELIEU, propriété de prestige, const. pierre. Terrain 22,600 p.c. Bien paysager. André Sévigny 348-1186.

PROPRIÉTÉS ENTRE \$70,000 ET \$89,900



12- RETROUVEZ le calme et la tranquillité dans cette propriété. Taxes basses. Cuisine moderne, etc. Michel Olivier 348-1186.




13- TAXES PEU ÉLEVÉS pour papa. Cuisine moderne pour maman. Excellent voisinage pour les enfants. Michel Longpré 348-1186.



14- ST-JEAN, St-Gérard. Belle propriété const. supérieure, 3 c.c., poss. de 4. S/sol fini. Janet Paré 348-1186.



15- ST-LUC, à voir. Attrayant et solide cottage face au Richelieu, 3 c.c., s/manger, garage, patio. \$72,500. Claire Ducharme 348-1186.



16- ST-LUC, 2 foyers, façade de pierre, terrain spacieux, cabanon, magasins, hôpital. Idéal pour les amoureux de la nature. J.M. Paradis 348-1186.



17- ST-JEAN, secteur St-Gérard. Grand bungalow 4 c.c., s/sol fini. Comb. lente, terrain clôture. Janet Pare 348-1186.



18- ST-LUC, 7 pces, 4 c.c., 2 s/bains, excellent voisinage. Situé près de tous. Financement 9 1/2%. Mary Gagné 348-1186.



19- ST-JEAN, un vrai bijou spécial. Const. récente, grandes pces éclairées. Planchers bois. Terrain 66 x 145. Janet Paré 348-1186.



20- CELLE-CI vous convaincra. Tout brique avec cuisine remodelée et extras inclus. Le s/sol est fini. Michel Longpré 348-1186.




21- ÎLE-STE-THERÈSE, attrayant et solide cottage, 3 c.c., s/manger, patio. Face à un parc aménagé. Claire Ducharme 348-1186.



22- ST-JEAN paroisse St-Lucien. Bien construit et éclairé, 3 c.c., chauff. élect., grand terrain 8,000 pc. Janet Paré 348-1186.



23- À LA CAMPAGNE, maison 9 pces, rénové, grange avec atelier chauffée. Plusieurs extras. Terrain 132,400 p.c. Mary Gagné 348-1186.



24- QUARTIER ST-EUGÈNE, bungalow 3 c.c., magnifique terrain double. Près de tout. Bon achat. Claire Ducharme 348-1186.



25- ST-JEAN, sortez de la ville. 3 c.c., s/sol avec foyer brique, garage. Très propre. Faut voir. Nicole Gagnon 348-1186.

PROPRIÉTÉS ENTRE \$49,900 ET \$69,900



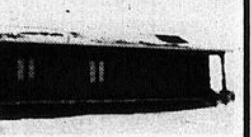
26- SORTEZ DE LA VILLE vous aimerez cette propriété de campagne. Terrain 20,000 p.c. Faut voir. Michèle Quintin 348-1186.



27- ST-JEAN, idéal pour jeune famille, 6 pces, excellente cond. Situé devant parc. Cause de transfert. Mary Gagné 348-1186.



28- FATIGUÉ d'être à l'étroit? Cette propriété vous offre plusieurs possibilités même votre propre commerce. A. Sévigny 348-1186.



29- ST-LUC, Québécoise const. 84, 5 pces, 3 c.c., fenêtres à manivelles, terrain 7,700 p.c. près de tout. D. Savoie 348-1186.



30- ST-JEAN, quartier nord. Semi-détaché près de tout, autoroute, magasins, hôpital. Idéal pour 1ère maison. N. Gagnon 348-1186.



31- SORTEZ de la ville. Pour les amoureux de la nature. Vous retrouverez le calme et la tranquillité. Michel Olivier 348-1186.



32- ST-JEAN, secteur commercial, entrepôt 25 x 31, cottage rénové, revêtement alum. Jean-Marc Paradis 348-1186.



33- ST-LUC, \$6,000 comptant. Propriété 9 pces qui vous coûtera moins de \$500/mois C.I.T. Cause transfert. Mary Gagné 348-1186.



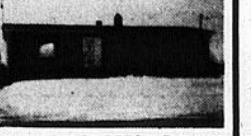
34- ST-LUC, nouveau sur le marché! 5 c.c., chauffage élect., grand terrain près de la base. A voir. Lucille Maurice 348-1186.



35- ST-JEAN, secteur NDL, maison 7 pces, 2 s/bains, grande s/fam. un vrai bijou. C'est à visiter. Mary Gagné 348-1186.



36- PRÈS DE TOUT, écoles, églises et magasins. À quelques minutes de marchés. Cessez de faire du taxi. Michel Olivier 348-1186.



37- BUNG. 8 PCES, 5 c.c., isolation, déclin ext., refait à neuf. Bi-énergie. Taxes \$205.50/an. P.E. Rousselle 348-1186.



38- IBERVILLE, duplex jumelé, revenu \$6,900/an. Faut voir. Nicole Gagnon 348-1186.



39- ST-LUC, nouveau \$64,500, maison 8 pces, 2 s/bains, excellente condition. Grand terrain. Mary Gagné 348-1186.



40- ST-BLAISE, bungalow compact mais fonctionnel. Au bord de l'eau. Inklus aussi 2 chalets que vous pouvez louer. M. Longpré 348-1186.



41- CAMPAGNE, grand terrain env. 15 min. de St-Jean, 3 c.c., porte patio, s/sol isolé, piscine. P.E. Rousselle 348-1186.



42- ST-JEAN, prix défiant toute compétition. Très propre, sous-sol aménagé. Jean-Marc Paradis 348-1186.



43- ST-JEAN, compacte mais fonctionnelle avec de beaux arbres. Devenez propriétaire pour le prix de votre loyer. R. Viau 348-1186.



44- ST-JEAN, duplex. Revenu vous aidera à payer ce duplex. Toit, élect. refait. Loué \$300/mois. Nicole Gagnon 348-1186.



45- AVIS AUX AMATEURS de pêche sur la glace. Près de la rivière. Maison mobile sur solage. Michèle Quintin 348-1186.



46- RETROUVEZ le calme et la tranquillité dans cette propriété, s/sol fini, piscine h.t., garage isolé, etc. A. Sévigny 348-1186.

PROPRIÉTÉS ENTRE \$23,500 ET \$49,000



47- ST-JEAN, petits entrepreneurs. Endroit privilégié pour vous. Cottage \$34,000 aux multiples possibilités. C. Ducharme 348-1186.



48- POURQUOI pas une maison mobile? Situé sur terrain loué à proximité des grands centres. André Sévigny 348-1186.




49- VOUS AIMERIEZ une 2^e demeure? Près du Lac Champlain, des frontières. Terrain 12,500 p.c., \$27,000. Lucille Maurice 348-1186.



50- L'ACADIE, maison mobile avec terrain de 14,760 p.c. Impeccable. Taxes \$280/an. André Sévigny 348-1186.



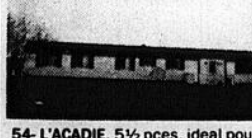
51- ÎLE-STE-THERÈSE, face au canal, maison 5 pces, 3 c.c., grand terrain. Taxes mois de \$600/an. Diane Savoie 348-1186.



52- SECTEUR ÉTABLI, idéal pour famille. Près des grands centres 2 s/bains, bel environnement. André Sévigny 348-1186.



53- ST-JEAN, 2 x 4 1/2 pces, avec solariums idéal pour 1ère maison ou retraité. Comptant \$5,000. Lucille Maurice 348-1186.



54- L'ACADIE, 5 1/2 pces, idéal pour famille. Grand terrain, taxes \$170/an. Faut voir. André Sévigny 348-1186.



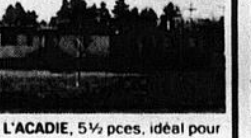
55- \$45,000 À CLARENCEVILLE. Bungalow rénové 6 pces, chauff. élect., am. cuisine mélamine. Garage 20 x 25 etc. M. Longpré 348-1186.




56- L'ACADIE, grandes pces, excellente condition. Terrain 16,000 p.c. Financement disponible. André Sévigny 348-1186.




57- ÎLE-STE-THERÈSE, bungalow \$32,500 pour bricoleur. Vue et droit de passage au Richelieu. Claire Ducharme 348-1186.



58- L'ACADIE, 5 1/2 pces, idéal pour famille. Terrain 15,000 p.c. Taxes \$170/an. André Sévigny 348-1186.



59- ÉCONOMISEZ en achetant cette maison 5 pces, garage, terrain paysager à 1,000 pi. du Lac. Michèle Quintin 348-1186.

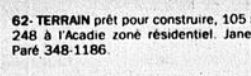


60- À QUI LA CHANCE? Maison mobile avec s/sol semi-fini. Bel environnement, grand terrain. André Sévigny 348-1186.

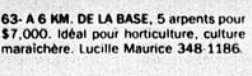
TERRAINS



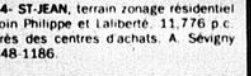
61- GRAND TERRAIN 32,400 p.c. dans un nouveau secteur résidentiel. Près des grands centres. André Sévigny 348-1186.



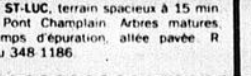
62- TERRAIN prêt pour construire, 105 x 248 à l'Acadie zone résidentiel. Janet Paré 348-1186.



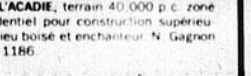
63- À 6 KM. DE LA BASE, 5 arpents pour \$7,000. Idéal pour horticulture, culture maraichère. Lucille Maurice 348-1186.



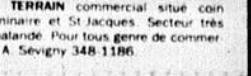
64- ST-JEAN, terrain zonage résidentiel coin Philippe et Laliberté. 11,776 p.c. Près des centres d'achats. A. Sévigny 348-1186.



65- ST-LUC, terrain spacieux à 15 min. du Pont Champlain. Arbres matures, champs d'épuration, allée pavée. R. Viau 348-1186.



66- L'ACADIE, terrain 40,000 p.c. zone résidentiel pour construction supérieure. Lieu boisé et enchanteur. N. Gagnon 348-1186.



67- TERRAIN commercial situé coin Séminaire et St-Jacques. Secteur très achalandé. Pour tous genres de commerce. A. Sévigny 348-1186.

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 11 février 1987 B-31

UN COIN DE PARADIS À SAINT-LUC

ADJACENTE AU TERRAIN DE GOLF, piscine et deck exposés plein sud, excellent aménagement des pièces (6-3cc), toit cathédrale, foyer, hall, garage, sous-sol demi fini, 20 min de Montréal

Demandez Michel (le soir)
(agents s'abstenir) 349-3459

Maison neuve à vendre ou à louer

avec option d'achat

348-5314

349-3344

Pas d'agent s.v.p.

SAINT-LUC

Québécoise 1980, 28 x 40, 5 pièces, fenêtres à manivelle, chambre et salle de bain au s/sol, chambre froide, terrain 70 x 110, taxes basses.

Prix: 79 000\$

348-8753

trans-action les immeubles boulevard

348-9265 BUR
658-8852 BUR (MTL)
346-3138 RES

Besoin de propriétés entre 55 000\$ et 75 000\$. N'hésitez pas à me contacter pour une vente rapide.

Gilles Frégeau

TÉLÉPHONEZ-MOI

348-9265, bur.
658-8852, bur. (Mtl)
346-3138, rés.

1213: DUPLEX 2 X 5 1/2 prix réduit, à 2 pas du Bonimart, profitez de votre placement en vous logeant. Gilles Frégeau.

1225: BUNGALOW, 2 bachelors revenus 7,200\$/an, très propre, cabanon paysagé, grand 5 1/2 libre à l'acheteur. Gilles Frégeau.

1071: BUNGALOW 1980, tout en pierre très propre, grande pièces, éclairées. Taxes 678\$. Gilles Frégeau.

1153: IBERVILLE, 3 logis, incluant local commercial, bail 4 ans, revenu possible de \$14,232. Gilles Frégeau.

DU NOUVEAU À SAINT-LUC ON PRÉSENTE L'OLYMPIQUE

Maison disponible maintenant, située rue La Sarre Saint-Luc

Pas de taxes de service (égout, eau, pavage)

Symbole de **QUALITÉ** =

Confiez-nous votre construction!

OLYMPIQUE

LES CONSTRUCTIONS LAREAU ET FRÈRES INC.

622, rang de la Montagne, Mont Saint-Grégoire

Tél.: Saint-Jean: 346-9863 - 346-3216
Tél.: Saint-Hubert: 678-8598

LE SEUL CONSTRUCTEUR À VOUS OFFRIR UN RAPPORT QUALITÉ

- PRIX DES PLUS AVANTAGEUX...

Le Permanent
La Société Canada Trust
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

Mario Raymond
«Grand maître vendeur»
347-7766
Service et disponibilité

MEILLEUR VENDEUR DU MOIS JANVIER 1987
TOUJOURS «SERVICE ET DISPONIBILITÉ»
- IL ME FERA PLAISIR DE VENDRE LA VÔTRE. JE VOUS FOURNIRAI GRATUITEMENT UN ESTIMÉ DE LA VALEUR MARCHANDE POUR VOTRE PROPRIÉTÉ.
P.S. URGENT BESOIN DE PROPRIÉTÉS DONT LA VALEUR EST ENVIRON \$70 000.

1- 548 DENIS, St-Jean. **VENDU**

2- 50 LÉTOURNEAU, St-Luc. **VENDU**

3- 261, 41ème AVE, Iberville. **VENDU**

4- ST-LUC: Construction 1984. Sous-sol fini. Foyer en marbre. Grandes pièces. Cachet moderne.

5- ST-JEAN: Vous voulez votre petit commerce à un prix minimum, voici votre chance: une fromagerie-charcuterie et boulangerie pour \$39 500.

6- IBERVILLE: Vous rêvez d'une maison pas comme les autres. Terrain paysager. Piscine creusée.

1 bungalows

L'ACADIE bungalow en brique et pierre, 11 pièces, grandeur 35 x 55, entrepôt 35 x 37, 2 arpents de terrain, libre pour foyer de jeunes ou vieillards, \$70 000 00. ☎ 347-2514

MAISON à Iberville, grand 5 1/2, 2 étages, grand terrain 98 X 200, près de la rivière, accès facile à l'autoroute. 30 minutes de Montréal, taxes annuelles \$225 00 Prix \$45,000 00, tel 347-6519

MAISON à vendre: petit domaine boisé, avec une serre 48 pi. long, garage inclus, belle maison suisse en stucco, foyer int. et ext. finition en pin, prix demande \$69,500 au 628 Chemin des Bouleaux l'Acadie. tel 346-1564

MAISON à vendre à Lacolle, 7 1/2 appts., garage double. \$39,000 tel après 5H00 246-3678

MAISON à vendre: centre-ville Iberville. \$28,900 tel 346-0225

MAISON à vendre village Napierville tel 245-3945

Maison à vendre par le propriétaire
à Saint-Luc, style normand, construction 1981, façade en pierres taillées 62 pi. avec garage terrain boisé 125 pi x 150 pi. 4 chambres, cuisinière, salle à manger, salon avec foyer s/sol semi-fini avec poêle à combustion lente Grande entrée asphaltée, prix 92 500\$ non négociable. Visite sur rendez-vous seulement.
348-6040

MAISON à vendre sans agent au 135 Dupéteau à St-Luc, 25 X 40, terrain 60 X 120, construction 1983, balance de garantie de construction, libre immédiatement. 347-2768 ou 346-6923

MAISON canadienne 1978, située au limite d'Iberville, terrain 24,000 pi. ca., très belle propriété, taxe très basse, tel 373-1165.

Maison à vendre à Saint-Luc
près école Aux Quatre Vents, 3 c. 24 x 32 x 42, marqueterie sauf cuisine céramique, décoration récente, patio ciment 12 x 16, communiquant avec patio de piscine hors-terre 24 pi 1986, s/sol s/bain complète, comb lente, entrée double pavée, paysage professionnel, remise, tour, antenne, luminaires modernes, taxes 1 016\$ 72 900\$

29, rue des Artisans
Tél.: 348-9629
- pas d'agent

Maison à vendre
Venise: maison 1 1/2 étage, 6 1/2 pièces, toit cathédrale dans salle à manger et salon, mezzanine, poêle à bois, adoucisseur, patio, cabanon avec électricité, remise à bois, droit de passage au lac Champlain. 41 000\$

Tél.: 244-5679

Coupon

Valeur marchande

de votre propriété

JACQUES ROBERT
TÉL.: 348-9265

LOUISE MARTIN
TÉL.: 348-9265

Ce coupon donne à son propriétaire le droit à une opinion de la valeur marchande de sa propriété sans coût, ni obligation.

trans-action GROUPE

Immeubles Boulevard Inc.
950 Boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean
TÉL.: 348-9265 TÉL.: (Mtl) 658-8852

Consultez-nous dès maintenant

Jacques Robert
Louise Martin

348-9265
658-8852 (Mtl)

bungalows

Maison à vendre

route 133, Saint-Athanasie; rénovée en 1983; foyer, bain tourbillon, poêle à bois, terrain paysager, piscine creusée, prix à discuter.

Tél.: 346-4398
samedi et dimanche

Maison canadienne à Saint-Luc

Terrain 108 x 150, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, armoires de chêne, lave-vaisselle et stores verticaux compris, aspirateur central, sous-sol fini 23 x 21 avec foyer en pierres, bar avec évier, atelier, garage chauffé et porte électrique, grand patio, piscine creusée, remise; paysager et clôture. Communiquer au

349-4420

MILITAIRES mutés dans la région de Québec, contactez nous lors de votre recherche de maison. Nous nous ferons un plaisir de bien vous loger. Lucie et Severin Doucet ret. 138 Boul. Savard, Neuchâtel Qué. 1-418-843-8023 Denise Gastien Courtier 1-418-658-1600.

MODELE Chatilly 14' x 68', 3 chambres, chauffage électrique, installée au 784 rue Claude, dans Parc Johannais, sur magnifique terrain paysagé, avec remise, etc...disponible immédiatement, pour rens: Claude Roy jour 348-9413 soir 346-9401.

POUR QUI LA chance un jour d devenir propriétaire à bonne condition? A Vendre: 3 maisons avec terrain, de 5 1/2 pces, 2 briques une en clapboard d'aluminium, construites environ 1975, pour être démantées, elles sont déjà prêtes pour le déménagement. Pour plusieurs autres renseignements tél. 348-2456.

SABREVOIS maison 2 étages, chauffage électrique central, revêtement aluminium, garage double, terrain paysagé 19,000 pi.ca., inf: 346-8446 ou 347-0023.

SEMI-DÉTACHÉ de 6 1/2 pces, planchers bois franc, terrain 50 X 100, remise 8 X 16, situé au 537 Lalemant, prix \$59,900, négociable, pas d'agent, s.v.p. tél. 349-2929.

SEMI-DÉTACHÉ quartier nord, toit cathédrale, puit de lumière, 2 salle de bain, \$7,000. comptant, tél. 348-7286.

SEULEMENT \$6,000. comptant ensuite \$318/mois, semi-détaché 3 chambres, 2 s/bain, s/sol 8 pieds, à 5 minutes de la base militaire, 346-0733 ou 346-0364.

ST-ALEXANDRE maison 4 1/2 pces, rénovée, chauffage électrique, fenêtres neuves en plus, 1 pièce au sous-sol, terrain 50x96 pieds, prix \$29,500.00, pas d'agent, 347-0037.

STE-BRIGIDE magnifique cottage en pierre, foyer, bar, aspirateur central, tout confort, a vor, Claudette Martel 676-7955 le Permanent Courtier.

ST-EUGÈNE face au Parc Joie de Vivre, semi-détaché, 2 étages, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, cuisine, salle à manger, salon, intérieur et extérieur décoré par professionnel, inclus: lave-vaisselle, rideaux, tapis, piscine etc... au 119 Bernard, 347-9430.

ST-EUGÈNE rue Bouchard (3 minutes d'Oreikon) bungalow neuf, 25 pi., X 40 pi., facade brique, 3 c.c. \$61,000. tél. 347-1600.

ST-GREGOIRE maison à vendre, 20 arpents, tél. 347-8543.

ST-LUC grand split-level, 4 ch. à coucher, 2 salles de bain, 2 garages, beaucoup d'espace, 2 bureaux, 2 salons, secteur tranquille, prix demandé \$125,000. 348-4666.

À VENDRE AUBAINE...



Idéal pour commerce, bureau, dépanneur, salon, résidence-bureau, résidence, commerce, etc.
Bel immeuble en briques américaines
3 000 pi.ca. de plancher
8 places de stationnement
Chauffage et climatiseur central
Garage
Secteur Saint-Jacques et Delagrave (près du tennis et racquetball)
Faites une offre! **348-9308**

ST-LUC vous désirez beaucoup d'espace et de l'air pure? Voici: bungalow brique avec garage, 2 chambres, sous-sol non fini, piscine, Réal ou Yvette Bédard, 6776-7184 Société Immobilière Sélection Inc Courtier.

ST-LUC \$199,000. maison futuriste. Domaine rivière l'Acadie. Idéal professionnel. Louise Jetté 672-0321 Royal LePage Courtier.

chalets

Sur le bord du Richelieu, chalet 4 1/2 pces, garage et grand terrain, \$84,000.00. ☎ 346-6270.

commerces

A VENDRE ou à louer à St-Paul restaurant salle à manger, bon chiffre d'affaire, tél. 291-5827

COMMERCÉ produit oenologiques, à St-Jean, très intéressant, petit investissement, tél. 514-651-7020

DÉPANNEUR ST-CHARLES à vendre, s'adresser 346-2575

DÉPANNEUR à vendre, bien établi, zone touristique, tél. 291-5827

DISTRIBUTIONS de chips et liqueurs avec camion, grand territoire, disponibilité, agrandissement, ☎ 346-5938 soir

RESTAURANT avec propriété, à vendre ou à louer, 80,000 pi. de terrain commercial, tél. 348-2210

SALON DE COIFFURE unisex, dans N D A. \$9,000 après 6H00 346-3906

Tout un plaisir d'être en forme

Kino-Québec

Heures d'ouverture
Tous les jours
9 h 00 à 21 h 00
Samedi: 9 h 00 à 17 h 00
Telephone
24 heures par jour
ouvert le dimanche
sur rendez-vous

348-9265 658-8852 (MONTREAL)
950, boul. DU SÉMINAIRE NORD,
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

les immeubles parce que vous désirez des résultats -

trans-action GROUPE

voire satisfaction fait notre force!

		1271: NOUVEAU , 3 chambres, sous-sol bien équipé, beau terrain clôture, piscine Alain Gibeau.		1255: SAINT-JEAN , 3 chambres, plancher de bois franc, situé à Saint-Gerard Alain Gibeau.		1231: VENISE 3 chambres, terrain clôture, piscine, droit de passage au lac Champlain Alain Gibeau		1167: BUNGALOW 3 chambres, plus 2 au sous-sol, terrain clôture, piscine Alain Gibeau
		1244: L'ACADIE , bungalow 1971 et garage attaché, plancher de marquetterie, terrain 36,750 p.c., taxes de 325,60\$, libre 30 jours. Suzanne Labrecque.		1264: SITUÉ À IBERVILLE: SUPERBE SALLE À DÎNER SÉPARÉE, CHAMBRE DES MAÎTRES DE 20.4 X 12.4 CHAMBRES OU BUREAU, POSSIBILITE D'UN COMMERCÉ. PISCINE CREUSÉE, TERRAIN TRÈS PRIVÉ. SUZANNE LABRECQUE.		1257: SAINT-JEAN , moins de \$65,000, 5 pièces, plancher marquetterie, faut la voir Suzanne Labrecque		1258: SAINT-EUGÈNE , Bâtit 1974, chauffage électrique, 4 chambres, maison très propre. Suzanne Labrecque
		TA 9: SAINT-LUC près de la route 35 et autoroute 10, campagne, tout brique, grand terrain, 2 foyers, plancher céramique dans cuisine, salle à manger. Pierrette Lareau.		1208: MOINS DE \$30,000 , terrain 6072 pieds, 5 pièces, cabanon entrée pavée, libre avis 1 mois. Pierrette Lareau.		1176: 1984 , moderne, 2 chambres, inclus lustres vénitiens, verticaux, taxes \$916, près de tous les services. Pierrette Lareau		1104: ST-PAUL ÎLE-AUX-NOIX: Superbe, rénovée bois franc partout, 4 chambres à 2 minutes de la marina, près de tout. Pierrette Lareau
		1226: SAINT-JEAN , secteur recherché, petit cottage rénové avec garage, confort, chaleur, propreté, prix accessible pour visiter. Louise Martin.		1262: SAINT-JEAN , bungalow, très propre, 5 pièces, 3 chambres, plancher bois franc vernis, terrain 50 x 100 pour moins de \$60,000. Louise Martin.		1216: ST-EUGENE , spacieuse résidence offrant les meilleurs conditions pour loger des personnes âgées près de tous les services. Louise Martin		1266: ST-LUC , bungalow, tout brique, 6 pièces, 3 chambres, terrain de 70 x 120, visite sur rendez-vous. Louise Martin
		MR-1: BROSSARD , split, 4 niveaux, maison pour professionnel, foyer, piscine creusée, beaucoup de luxe. Marcelle B. Ratté.		1234: JEUNES FAMILLES ne cherchez plus vous aurez votre maison pour plusieurs années à venir. Marcelle B. Ratté.		1248: FACE À LA RIVIÈRE près de tous les services, triplex et quadruplex à propriétaire occupant. Marcelle B. Ratté.		1214: ÎLE STE-THERÈSE , pour petit budget, beaucoup de possibilités, meublé, beau et grand terrain. Marcelle B. Ratté.
		1230: ST-JEAN , SALON DE COIFFURE, TOUT ÉQUIPÉ AVEC BON CHIFFRE D'AFFAIRES BONNE CLIENTÈLE. LE TOUT POUR MOINS DE 10 000\$. JACQUES ROBERT.		1165: ATTENTION belle propriété, face au Lac Champlain, sur grand terrain. Faut voir Jacques Robert		1251: IBERVILLE , bungalow, 4 chambres, sous-sol fini, terrain 83 x 200, 2 cabanons, haie de cèdre, taxes de 362\$/an. Faut voir Jacques Robert		1250: ST-JEAN , St-Lucien, bungalow, 3 chambres, sous-sol fini, tout brique, chauffage thermopompe, près de tout service. Jacques Robert
		979: 21e AVENUE SABREVOIS , 5 pièces, prix avantageux, taxe 300\$/an Diane R. Vivier.		1107: 185, 20e AVENUE SABREVOIS , bungalow vinyle, 4 pièces, \$35,000 ou moins Diane R. Vivier.		1152: 68, 20e AVENUE, SABREVOIS , coquet, décoration chaleureuse, idéal pour couple. Diane R. Vivier		1186: 279, 3e RANG NORD , St-Gregoire, garage peinture, débousselage, tout équipé. Diane R. Vivier.
		1249: ST-JEAN , 997 Normandie. Maison propre exceptionnelle, près de l'hôpital, parc, arène, polyvalente, centre d'achat, etc. Marc Boivin		1080: ST-LUC , Secteur recherché, 7 pièces, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, salon de 25 x 12, foyer, 2 garages, beaucoup d'extra. Marc Boivin		1079: DUPLEX 69 500\$, taxes 455\$/an, excellente condition. Marc Boivin		954: 5 PIÈCES , sous-sol, remise, 52 000\$, construction 1980, quelques milles d'Iberville. Marc Boivin
		1204: SAINT-JEAN , bungalow original, 4 chambres, tapis neuf, plafond incliné, grandes fenêtres panoramiques au salon, taxes \$1186. Très propre. Guy Desjardins.		1185: PRÈS DU RICHELIEU , cottage 1984, 3 chambres et bureau, 9 pièces, très propre, ensoleillé, lot 12,000 pi car., taxes basses. Guy Desjardins		1159: SAINT-LUC magnifique cottage, 101 x 440 pi., 9 pièces, cuisine équipée, piscine creusée, terrain en plus sur bord de l'eau. Guy Desjardins		1167: SAINT-LUC: 5 chambres, sous-sol fini, terrain clôture, piscine HT 24 pi., cabanon. Guy Desjardins
		1269: NOUVEAU moins de \$50,000, 5 pièces, 3 chambres, armoire chêne, comptoir moulé, rénové en 1979. Gilles Fréreau		1261: IBERVILLE , moins de \$50,000, très propre, 5 pièces, 3 chambres, c'est à vous. Gilles Fréreau		1260: NOUVEAU , St-Gerard, 8 pièces, 5 chambres, sous-sol fini, salle de bain, refait à neuf. Le prix???? Gilles Fréreau		1235: NOUVEAU , bungalow dans Sacré-Coeur à Iberville, beau quartier, belle propriété plusieurs avantages. Gilles Fréreau

3

commerces

**ÉPICERIE
-BOUCHERIE**

Pourrait être convertie en dépanneur, existe depuis 60 ans au même endroit, au centre-ville de Granby, comprenant un duplex 2-4 1/2, édifice commercial, épicerie et 4 logis.

Pour rens. **Marcel Beaudry**
(514) 372-5111
(514) 378-8461
TRUST GENERAL courtier

5

maisons mobiles

A L'ACADIE maison mobile, 1976, gr. 70 X 14, avec terrain 14.00 p.c. garage, remise à jardin. Pas d'agent. 348-3493

DEMONSTRATEUR à vendre, pour information Denis Daniel tel. 348-4951

NALLANDALE (FLORIDE) roulotte à vendre, 45 pieds X 10 pieds, avec rallonge de 21 pieds X 8 pieds, 2 chambres à coucher, \$10.500 U.S. inf. 246-3079

MAISON MOBILE 1977, 14 X 70, terrain 100 X 150 clôture, garage 16 X 24, piscine 24 pieds, remise 8 X 12, \$32.500 tel. 348-5214

MAISON mobile 14 x 64, avec rallonge, piscine, remise, patio, terrain clôture, 100 x 150, pour rendez-vous 346-2264

15, 4^{ème} Rue Acadie, Parc Remillard, modèle Grand Prix, 1983, 14 X 70, 3 chambres à coucher, remise 12 X 20, avec patio 14 X 16, très propre, demande \$34.500 tel. 1-373-6387

6

propriétés
de campagne

MAISON de campagne, place tranquille, 5 1/2 appts., avec sous-sol, bâtiments, possibilité de garder petits animaux, terrain 162 X 262, grand jardin, fleurs vivaces et lilas, framboisiers, \$31.500 discutable. Clarenceville, 294-3361.

MAISON 28 x 44, fini intérieur en bois, avec 2 arpents de terrain situé à Noyan, très beau site, 5 pièces, grandes et luxueuses, chambre des maîtres 20 x 20 avec bain tourbillon, sous-sol fini, terrain paysagé, 1 arpent de terrain clôture pour chevaux ou autres, près de la rivière, zone non inondable, à voir! \$68.000 00, ☎ 1-294-2526

On loge

trans-action

TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.
COURTIER EN IMMEUBLE

795, boul. d'Iberville
Iberville 346-1822

MLS



Karl Gola



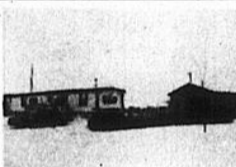
Francine Choinière



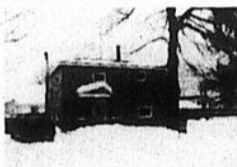
Francine St-Jean



M. Karl Gola est heureux de compter parmi ses membres, M. Alain Brier comme nouvel agent d'immeubles au bureau de Trans-Action Immeubles Vendex Inc. Pour tous vos besoins immobiliers, que ce soit achat, vente ou simplement des renseignements sur l'immobilier en général, Alain peut être joint au 346-1822 ou au 346-8907 et il se fera un plaisir de vous aider.



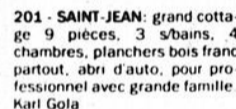
222 - PRIX REDUIT: 5 pièces, 2 s/bains, garage, atelier, isolé, terrain 15 000 pi carrés idéal pour mécanicien à domicile. Karl Gola



239 - SAINT-JEAN: bon achat, cottage complètement rénové à l'extérieur en 1981, reste quelques travaux de finition intérieur, grand terrain 100 x 100. Alain Brier



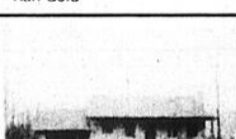
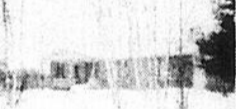
227 - SAINT-LUC: bungalow très propre, bien éclairé, grandes pièces bien décorées, sous-sol fini, très grand terrain, bel emplacement, idéal pour petite famille. A voir! Francine Saint-Jean



201 - SAINT-JEAN: grand cottage 9 pièces, 3 s/bains, 4 chambres, planchers bois franc partout, abri d'auto, pour professionnel avec grande famille. Karl Gola



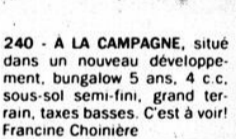
240 - A LA CAMPAGNE, situé dans un nouveau développement, bungalow 5 ans, 4 c.c., sous-sol semi-fini, grand terrain, taxes basses. C'est à voir! Francine Choinière



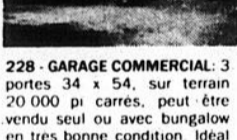
115 - TRANQUILLITE québécoise en pierres, constr. 1980, garage isolé, s/sol fini, balcon arrière, foyer au salon, Jenn Air, four encastré, piscine H/T 69 000\$. Karl Gola



228 - GARAGE COMMERCIAL: 3 portes 34 x 54, sur terrain 20 000 pi carrés, peut être vendu seul ou avec bungalow en très bonne condition. Idéal pour petite entreprise. Francine Saint-Jean



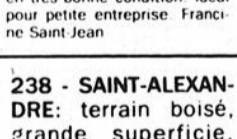
232 - DUPLEX: rénové (reste à finir), 4 1/2 loué, plus 8 1/2 au propriétaire. C'est à voir! Secteur demande. Karl Gola



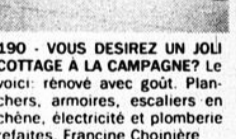
190 - VOUS DESIREZ UN JOLI COTTAGE A LA CAMPAGNE? Le voici: rénové avec goût. Planchers, armoires, escaliers en chêne, électricité et plomberie refaites. Francine Choinière



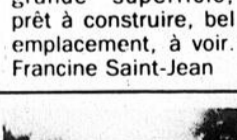
204 - VOUS VOULEZ ETRE A VOTRE COMPTE? Voici la chance: commerce à vendre, club vidéo (3 000 membres), investissement intéressant, prix très raisonnable. Pour renseignements: Karl Gola



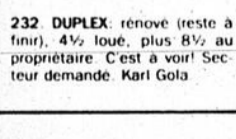
238 - SAINT-ALEXANDRE: terrain boisé, grande superficie, prêt à construire, bel emplacement, à voir. Francine Saint-Jean



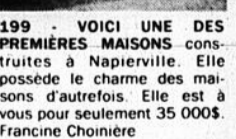
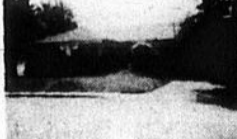
199 - VOICI UNE DES PREMIERES MAISONS construites à Napierville. Elle possède le charme des maisons d'autrefois. Elle est à vous pour seulement 35 000\$. Francine Choinière



160 - GRAND BUNGALOW tout briques, grandes pièces bien éclairées, 4 c.c., planchers bois franc dans salon et chambres, situé dans secteur tranquille, près de tout (écoles, église, arène, centre commercial), terrain paysager, c'est à voir! Francine Saint-Jean



216 - IBERVILLE, campagne à la limite de la ville, 3 c.c., planchers parquetés et armoires en pin, patio extérieur 16 x 20, grand terrain. A voir! Francine Choinière



L'EXCELLENCE EN CONSTRUCTION



Projet
domiciliaire
de ville.

SAINT-JEAN

Dans le secteur
Grand Bernier /
St-Jacques

Rue St-Georges
à l'est du
boul. Guoin



MAISONS
DÉTACHÉES
OU JUMELÉES



SAINT-LUC

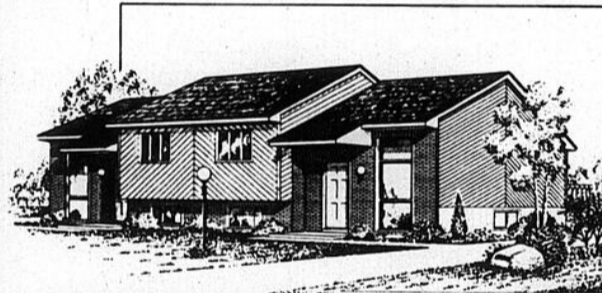
POUR TOUS CEUX
QUI VEULENT BIEN VIVRE
DANS UN NOUVEAU
QUARTIER AGRÉABLE!

MAISON
à partir de

59 100\$
PRIX
TOTAL

(terrain, services, frais
professionnels inclus)

Projet domiciliaire distinctif.



Le Quartier pour mieux vivre

La Roseraie

Phase III d'un vaste projet
domiciliaire
en développement
depuis
4 ans.



2 MAISONS MODÈLES À VISITER

637, rue Boisvert, St-Jean
325, rue France, St-Luc

SAMEDI & DIMANCHE: de 13 à 17 h
SEMAINE: sur RENDEZ-VOUS

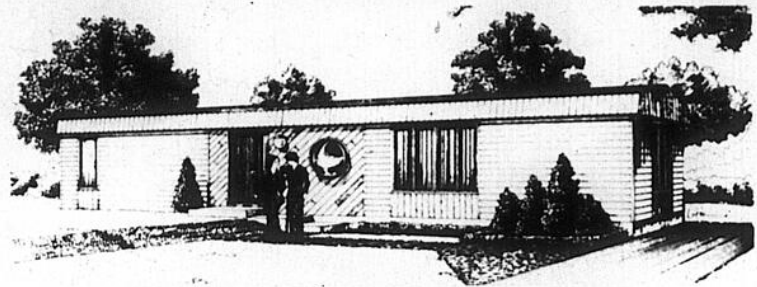


les constructions
Bristol
les constructeurs avant-gardistes.

SIÈGE SOCIAL:
138, rue St-Gérard
Saint-Luc

**INFORMATIONS
& RENDEZ-VOUS:**
(514) 348-7338

Agents immobiliers demandés



- DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT -

Maison module Treco

Modèle Chatilly 14' X 68', 3 chambres, chauffage électrique, installée au 784 rue Claude, dans parc Johannais, sur magnifique terrain paysager avec remise, etc. Disponible immédiatement.

POUR RENSEIGNEMENTS:

**Claude Roy, 348-9413/jour,
346-9401/soir.**

7 propriétés à revenus

A VENDRE à St-Jean, 4 logis de 5 1/2 pces, bâti en 1985, situé au 387 à 393 Phaneuf, voisin de l'église St-Gérard, revenu \$21,720, dépenses \$3,700 plus hypothèque, prix \$179,000. ☎ 348-7574.

COM St-Paul et Mercier, 1-3 logis et 1-2 logis, à vendre, \$140,000.00, ☎ après 6 hre 348-0161.

IBERVILLE à vendre immeuble 2 X 3 1/2, un commerce, taxe \$1,300, revenu \$8,820, toiture et électricité relaité, tel. 346-4231 jour ou soir 348-1767.

ST-JEAN à vendre duplex 2 X 4 1/2, chauffage électrique, taxe \$900, revenu \$6,840, électricité et toiture refait, grand terrain, tel. 346-4231 le jour ou le soir 348-1767.

ST-JEAN 12 logis secteur hôpital, 7.5 X le revenu, Marc Corberand Immeuble Agrion Inc. 358-1718.

8 terrains

ESTRIE terrains en montagne, à vendre, 65,000 pi. ca., .35¢ le pied carré, vue sur Bromont, (soir) 672-1266 761-7736.

GRAND TERRAIN près du golf à St-Luc, tous services inclus, après 5H00 348-5801.

SAINT-JEAN 500 pieds, centre d'achat Carrefour Richelieu, terrains 60 X 100 pi. coin Bristol. S'ad. 878 Champlain, 348-4592.

ST-LUC Place Poitiers, terrain de choix prêt à construire pour immeuble à logements multiples, 11,000 pi.ca. 349-1287 ou 348-1000.

TERRAIN à St-Alexandre, superficie 23,000 pi., ca., tel. 347-1501.

TERRAIN à vendre sur la rue Barabé, grandeur 65 X 118, haie de cèdres sur 3 côtés, tel. 347-4015.

TERRAIN à vendre, rue Ble d'Or, l'Acadie, grandeur 105 X 248, pour rens: 346-2208 ou 346-6158.

TERRAIN à vendre, 16,510 pi. ca. (127X130), relevé, nivelé, entrée double, rue Dupont St-Athanasie, face à la rivière des Barbottes près du Richelieu, 348-8986.

TERRAIN boisé 175 X 195, électricité, téléphone, Rang Lacroix St-Alexandre, tel. 347-9773.

TERRAIN de 25,000 pi., ca., dézonné prêt à construire, \$7,500, négociable. A Ste-Brigide d'Iberville, 293-3582.

TERRAIN paysagé, 16,797 pi. ca., puit artésien, hangar, électricité, prêt à bâtir, ☎ 348-9915.

TERRAIN rue Bellevue, ☎ 349-4420.

TERRAIN (1) 160 X 150, site rang Kempf St-Gregoire, prêt à construire, 348-9575.

10 divers

GARAGE à vendre 20 X 28, pour être démenagé. 296-4773.

VEILLE MAISON à vendre pour être démolie. Environ 125 ans, à l'Acadie, tel. 349-4315.

LOCATION

11 appartements

A DEUX milles d'Iberville, luxueux 4 1/2, stationnement, entrée laveuse sècheuse, plancher marquetière. \$310 mois, 643 Chemin des Patriotes, tel. 346-1509.

A HENRYVILLE 4 1/2, intérieur renové à neuf, 1er plancher, chauffage électrique, libre immédiatement. 347-2359.

A IBERVILLE beau 4 1/2 pces, tres propre, chauffage électrique, installation laveuse/sècheuse, grand compartiment de rangement, libre, \$290.00/mois, 348-6480.

A LOUER St-Jean, 3 1/2 près du centre-ville, renové, entrée laveuse sècheuse, libre immédiatement, après 6H00 349-1852.

A LOUER 3 1/2, spacieux, poêle et frigidaire, quartier CEGEP, \$250 mois, tel. 347-4240.

APPARTEMENT à sous-louer, beau 3 1/2 pces, avec garage, atelier bricolage, boiseries, entrée laveuse/sècheuse, rue St-Louis, \$180.00/mois, libre 1er mars, 348-0726.

A SOUS-LOUER 4 1/2, face à la rivière, tres sécuritaire intercom et camera, un mois gratuit, stationnement et prise pour auto, libre 1er mars ou avant, rens: 348-8527.

A ST-JEAN quartier Normandie grand 4 1/2, neuf, insonorisé, balayeuse centrale, grand balcon, \$330 mois, tel. 348-3290.

A ST-JEAN 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, tres propres, modernes, piscine creusée, pres des services 348-9127.

Logis 6 pièces à louer

situé dans centre-ville, 350\$ par mois, chauffé, eau chaude.

Tél.: 348-6844

À Saint-Jean quartier Normandie grand logis

4 1/2 neuf, insonorisé, aspirateur central, grand balcon, 330\$/mois.
Tél.: 348-3290

A SOUS-LOUER dans St-Lucien, 5 1/2 spacieux, moderne dans duplex, occupé par propriétaire, \$425.00 par mois, S'ad à 432 Des Trinitaires, Tel. 347-5423.

A SOUS-LOUER pour 1er avril 4 1/2, bloc neuf, à Iberville, tel. 347-1103.

A SOUS-LOUER 4 1/2 tres propre, secteur Desjardins Iberville, après 6H00 p.m. 346-4358.

Iberville à louer

logements neufs 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 pièces

lave-vaisselle en option, meubles ou non, insonorisés au béton, concierge sur place, système d'intercom, antenne communautaire, entrée laveuse-sècheuse, prise extérieure pour auto, stationnement pavé

**409, 7e avenue, appt 10
346-0470 - 348-4002**

1 MOIS GRATUIT grands logis 4 1/2 neufs à louer SAINT-LUC

centre-ville 301, Place Poitiers, face au Provigo, insonorisés au béton, système d'intercom, aspirateur central, prise pour voiture, entrées laveuse sècheuse extérieures à la salle de bain, chauffage électrique, porte-patio, appartements beige ou gris.

**OUVERTS AU PUBLIC SUR DEMANDE
Tél.: 348-4215 ou 348-1724**

Les Habitations Denis Roy Inc.

**6, Carré Verdi, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-4308**

Terrain à vendre 65 x 118, situé rue Baraby

Constructions de maisons neuves et d'immeubles de 6 logements ainsi que rénovations de tout genre

**6 logements à vendre, situés au 500, boul. Saint-Luc
Aussi 4 1/2 à louer, boul. Saint-Luc**

ISOLATION RICHELIEU INC.

établie depuis 1948

- laine minérale soufflée
- fibre de cellulose
- uréthane giclé
- recouvrement T.C.I. 75

ESTIMATION GRATUITE

Energain Québec no 0104

- résidentiel
- commercial
- industriel

Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1123



Judith Cormier, F.R.I.C.M.R.

Nous on vend!

346-1116

**747, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu**



Nadine Réon-Garcia, associée

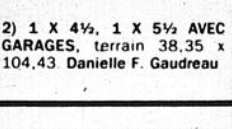
**MLS
MLS
MLS**



Danielle F. Gaudreau, agent



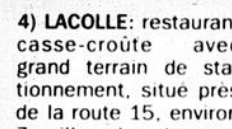
1) 4 X 5 1/2: secteur recherché, revenus 15 600\$, taxe 1 840,32\$. Danielle F. Gaudreau



2) 1 X 4 1/2, 1 X 5 1/2 AVEC GARAGES, terrain 38,35 x 104,43. Danielle F. Gaudreau



2) TRIPLEX SECTEUR COMMERCIAL, 1 x 7 1/2, 1 x 4 1/2, 1 x 3 1/2. Danielle F. Gaudreau



3) 5 X 4 1/2, sur un terrain de 16 090 pi carrés. Danielle F. Gaudreau

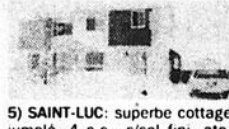


Thérèse Pilote, agent

4) LACOLLE: restaurant casse-croûte avec grand terrain de stationnement, situé près de la route 15, environ 7 milles des douanes américaines. Thérèse Pilote 358-2156.



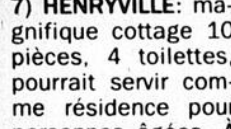
Madeleine Dumouchel, agent



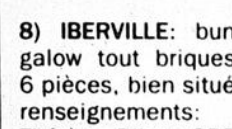
5) SAINT-LUC: superbe cottage jumelé, 4 c.c., s/sol fini, atelier, peinture refaite, piscine 18 pi, impeccable. Madeleine Dumouchel 346-2497



6) SAINT-JEAN: propriété de grand luxe, 5 c.c., grandes pièces, s/sol tout fini, piscine creusée, terrain superbe, à qui la chance? Madeleine Dumouchel 346-2497



7) HENRYVILLE: magnifique cottage 10 pièces, 4 toilettes, pourrait servir comme résidence pour personnes âgées. À voir! Thérèse Pilote 358-2156.



8) IBERVILLE: bungalow tout briques, 6 pièces, bien situé, renseignements: Thérèse Pilote 358-2156



Gisele Tremblay, agent



Danyel Duval, agent



9) SAINT-BLAISE, nouveau sur le marché: à la limite de Saint-Jean, bung. très propre, s/sol semi-fini, secteur paisible et recherché. Danyel Duval



10) NOUVEAU: quartier résidentiel, maison constr. 86, garage attaché, plancher salon dénivelé, s/sol fini, 2 s/bains. Judith Cormier



11) IBERVILLE: quartier Sacré-Coeur, bungalow brique, foyer, salon, porte-patio, terrain ombragé, garage, prix: 55 000\$. Judith Cormier



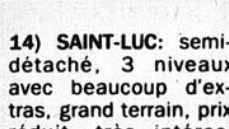
12) SAINT-LUC: grand bungalow tout brique avec abri d'auto, garage, grand terrain, pour renseignements, demander Thérèse Pilote 358-2156



Harris Michaud, agent



13) IBERVILLE: duplex détaché rénové moins de 50 000\$. Idéal comme 1er investissement. Danyel Duval



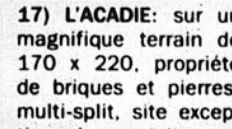
14) SAINT-LUC: semi-détaché, 3 niveaux avec beaucoup d'extras, grand terrain, prix réduit, très intéressant. Danyel Duval.



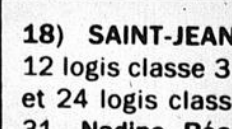
15) HENRYVILLE: cottage caribéen, grandes pièces éclairées, cuisine et s/bain ultra-modernes et bien équipés, grand terrain paysager avec garage. Judith Cormier



16) URGENT BESOIN DE MAISONS à vendre, entre 40 000\$ et 60 000\$, clients sérieux seulement, estimation de la valeur gratuite, confidentialité assurée. Judith Cormier.



17) L'ACADIE: sur un magnifique terrain de 170 x 220, propriété de briques et pierres, multi-split, site exceptionnel, une visite vous convaincra! Nadine Réon Garcia



Nadine Réon Garcia

18) SAINT-JEAN: 12 logis classe 31 et 24 logis classe 31. Nadine Réon Garcia

**Votre maison est-elle à vendre? Pourquoi ne pas s'asseoir et en parler...
C'est une décision tellement importante!**

appartements

A ST-LUC 2 grand 5 1/2, neufs, insonorisés, intercom, aspirateur central, prix compétitifs, libres 1er juillet, situés au 180 rue St Gerard à St-Luc face à l'école aux Quatres-Vents, quelques minutes du Carrefour Richelieu. 346-9584 après 16h30.

A 404 ST-EUGENE 4 1/2, libre 1er décembre, inclus poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse. Grand rangement individuel, prise de courant extérieure. 347-5320 concierge ou 347-6633.

A 404 ST-EUGENE un mois gratuit, 4 1/2 à louer, installation lav séch et lave-vaisselle, grand rangement individuel, tel concierge 347-5320 et 347-6633.

A 825 INDUSTRIEL 4 1/2 moderne, libre mois de mars, rez-de-chaussée, et avril 2e étage, concierge sur place, insonorisé au béton, système d'intercom, entrée laveuse sècheuse et lave-vaisselle, espace de rangement, porte patio, stationnement pavé avec prise extérieure pour auto. \$315/mois, tel 349-3645 ou 348-5252.

BEAU GRAND 4 1/2 à Iberville, face à la polyvalente, avec salle à manger. Tel 347-8855.

DANS N.D.A. 2 X 4 1/2 dans un bas, chauffage électrique, tel 346-2015.

DEUX X 5 1/2 dans 6 logis, 870 Hébert N.D.L. près école, base, construction 3 ans, asp central, cour asphaltée, rangement int ext, prise dehors, un 2ème 1er avril, un 3ème 1er juillet, \$370/mois, 347-2132, 347-9417.

FEVRIER OU MARS GRATUIT 5 1/2 à St-Jean, très propre, repeint à neuf, moderne, insonorisé, porte-patio, grand espace de rangement, stationnement privé asphalté avec prise, libre immédiatement. 348-5330.

GRAND 4 1/2 2e étage, stationnement, entrée laveuse sècheuse, au 563 4e rue Iberville, tel 346-8777.

GRAND 5 1/2 à louer, haut de duplex, plancher de bois franc, grande cour, libre immédiatement, \$300.00 par mois, 358-1143 ou 347-0243.

GRAND 5 1/2 à sous-louer, libre 1er avril, inf 347-9491 après 6H00.

GRAND 5 1/2 disponible immédiatement, 803 Boul Industriel, tel 348-8532 ou 348-1383.

GRAND 5 1/2 pces, moderne, près de l'hôpital, \$425.00/mois, 348-1696 après 2H00.



Palme d'or

Le certificat maître constructeur «Palme d'or» est décerné à Constructions Léger pour avoir rencontré durant 8 années consécutives les normes d'excellence de l'association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec.

Pensez comme un propriétaire!

Une maison pour **47,500** ou moins

Super-modèle à visiter

87



La Montargis



LA LOGIQUE



Le Charme

Heures d'ouverture
Lundi au vendredi au 943
boul du Séminaire nord
9 h à 21 h
Samedi et dimanche
13 h à 17 h

106, rue Maxime,
Saint-Luc
Maison à visiter

Sobriété du design
Bon goût à bon coût



943, boul. du Séminaire,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-4579

DONNEZ-VOUS DU CONFORT ET DE L'ESPACE!

Logements neufs 5 1/2 au prix d'un 4 1/2

à partir de 370\$/mois

- grandes pièces bien éclairées
- près de l'hôpital, du carrefour Richelieu et de la polyvalente
- façade au soleil, intercom
- grand balcon avec porte-patio dans un immeuble de 8 logements
- concierge sur place

Renseignements:
348-5744
347-7259
358-1845

GRAND 5 1/2 pces, rue Carillon, \$330.00/mois, 346-1786

Grand 5 1/2

neuf, insonorisé, près du parc Joie de Vivre, rue Jacques-Cartier Sud.

346-8479
347-8257

HENRIVILLE grand 3 1/2 pces, libre immédiatement, situé à côté du Métro Paquette, 299-2370.

IBERVILLE 4 1/2 chauffe, eau chaude fournie, très propre, \$260/mois, 125 5ème avenue. Nouveau propriétaire, 346-8820 ou 659-3413.

IBERVILLE à louer dans triplex, un 3 1/2, chauffage électrique, stationnement, face au centre d'achat, tel. 346-4231.

IBERVILLE 3 1/2 neuf, entièrement rénové, vue sur la rivière, inf. 347-1333 avant 5H00.

VOUS REVEZ D'UNE piscine DANS VOTRE COUR

Un rêve réalisable



Nous avons des 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 meublés ou non et...

Très luxueux

5 1/2 TRÈS SPACIEUX

- 2 salles de bain
- 3 chambres dont une communicant avec une salle de bain
- salle de lavage
- 2 portes patios
- Sortie lave-vaisselle
- 2 balcons

Apportez votre maillot de bain; nous avons la piscine dans la cour...

vosre cour?...

348-9127

GRAND SPÉCIAL

2 MOIS GRATUITS
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 à louer

Appartements frais peints, près de tous les services: hôpital, centres commerciaux, etc. Idéal pour personnes âgées.

Tél.: 348-0098

OUVERT TOUS LES JOURS POUR VISITE

Domaine Champs-Verts

projet domiciliaire intégré d'avant-garde dans

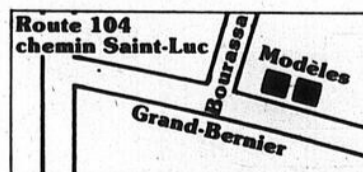
«LE NOUVEAU SAINT-LUC»

Promotion d'ouverture applicable sur maisons pour livraison en juin/juillet 1987

Sont inclus au prix de vente:

- 1) tous les frais légaux
- 2) gazon avant, côtés et arrière
- 3) gouttières
- 4) lave-vaisselle encastré
- 5) 2 érables argentés

notre garantie, nos réalisations ainsi que ce que nous nous proposons de faire pour VOUS!



Une réalisation de

AXOR INC.



1267, Grand Bernier Saint-Luc

Tél.: 349-4398

FEVRIER GRATUIT 5 1/2 pces. Boul. Normandie, près de la polyvalente et centre d'achat, très propre repeint à neuf, insonorisé, plancher béton, stationnement, libre immédiatement, 348-0660.

Le groupe Habitat Appartements à louer

meublés ou non meublés

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

Modernes et luxueux,
buanderie, conciergerie et piscine
Possibilité d'un four micro-ondes
UN SEUL NUMÉRO:

292, rue Bonneau:
760, rue Content:
765, rue Content: **349-1788**
795, rue Content:

près de l'hôpital et
centres commerciaux
Mme Côté

Iberville à louer

Logements neufs
4 1/2 pièces
lave-vaisselle en option, insonorisés au béton, concierge sur place, système d'intercom, antenne communautaire, entrées laveuse-sécheuse, prise extérieure pour voiture.
**346-1980 ou
347-0844**
1155, boul. d'Iberville

LOCAL 30 x 30 et BUREAUX avec salle d'attente À LOUER André Lebeau

218, rue St-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu
**347-9793 - jour
348-3613 - soir**

LOGIS moderne de 5 1/2 pces, situé sur Boul Industriel dans un 6 logement aussi 4 1/2 libre et un 4 1/2 libre en juillet, tous situés sur boul Industriel. 348-4034 ou s'adresser au 699 Normandie

LOGIS NEUFS À LOUER

4 1/2 situé au 500, boul. Saint-Luc, grand terrain avec possibilité d'un jardin, cabanon, aspirateur central.

346-4308

LOGIS à sous-louer, 4 1/2 pces, près de l'hôpital, au 285 Lachance app 1, \$330 00/mois, 346-1886 ou soir 348-6327.

LOGIS au 169 B, St-Jacques, 3 1/2, \$225/mois, chauffage électrique, 347-5709, 347-0906.

1 MOIS GRATUIT

Gestion PRO. IM. CO.

Nouvelle administration

850, rue Desrochers

3 1/2

meublés ou non

Grand 5 1/2
semi-meublés

Situés à 2 pas du centre commercial, stationnement inclus

Tél.: **349-4240
348-4444**

À LOUER

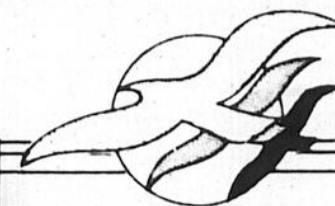
376, RUE THIBODEAU

Grand 3 1/2 meublé ou non
Très grands 4 1/2 - 5 1/2

Idéals pour personnes âgées ou personne seule
- Centrés sur tous les services essentiels (centre d'achats, pharmacie, hôpital, etc...)

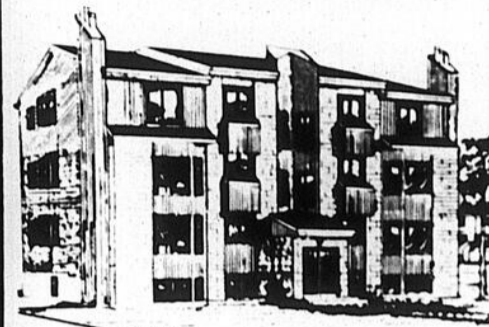
Prix abordable - spécial sur bail de 12 mois et plus

POUR RENSEIGNEMENTS ET VISITES:
348-4422 - 348-4444

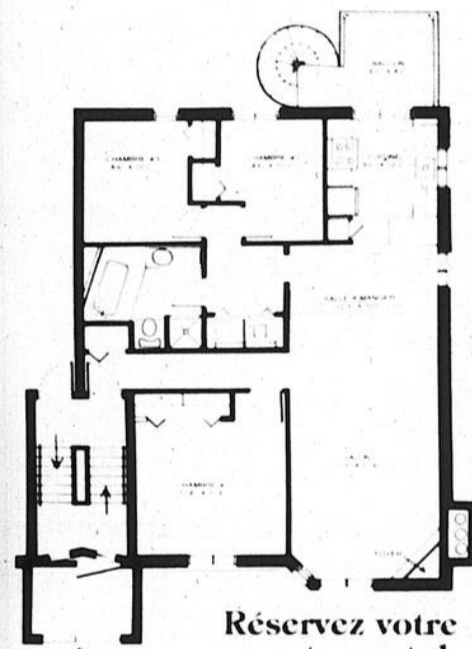


Habitat Normandie

Concept d'ultime confort



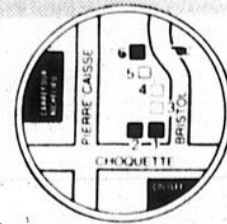
Grand luxe,
tranquilité,
insonorisation
maximale
pour votre confort



Réservez votre
appartement de
2 ou 3 chambres
pour mars 87

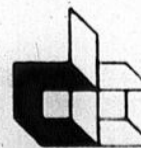
Visite libre
dimanche 15 février
13h30 à 16h30

Foyer, plafonds
cathédrale,
intercom,
salle de bain
luxueuse
avec douche séparée,
aspirateur central,
balcons-terrasse privés,
stationnement privé, rangement intérieur



Réservations
348-7338

une réalisation
Bristol
les constructeurs avant-gardistes



HABITATION
SÉLECT LTEE

"un choix logique"

Nous construisons selon...

- Votre plan ou les nôtres (plus de 50)
- Vos exigences - votre budget
- Sur votre terrain (rayon de 16 km) ou les nôtres

**Respectez votre budget...
sans lésiner sur la qualité!**

Les Terrasses du Parc

Le secteur résidentiel
le plus sélect de la région
lac artificiel, boisé, parc

venez visiter notre nouveau bureau
situé au 79 Germaine, Saint-Luc



Chauffage par rayonnement



Maison personnalisée

HABITATION
SÉLECT LTEE
"un choix logique"

**349-2933
349-2826**

Les Terrasses du parc

79, rue Germaine, Saint-Luc

Boul. Saint-Luc jusqu'à l'église, tourner à gauche à la
rue Clermont et tourner à droite à la rue France

appartements

LOGIS 3 pces au 1010 Normandie près de la polyvalente ☎ 346-2986 après 5 h

LOGIS 4 1/2 à sous-louer dans un haut près de la C.C.M. ☎ 349-4556 après 17h00

LOGIS 4 pces grand libre immédiatement paroisse St-Gerard, tel 348-1854

LOGIS 5 1/2 neuf, près école St Lucien, 436 St Georges, tranquille, intercom, balayuse centrale, tapis mur à mur jour, ☎ 347-1489, soir 347-0717

LOGIS 5 1/2 pces situé au 91 O Can, chauffage électrique, \$340/mois, libre immédiatement tel 348-1949

LUXUEUX GRAND 4 1/2 neuf, au 171 Vanier St-Jean. Système d'intercom et grand patio extérieur. Occupation 1er février ☎ 445-0651 frais vires

À LOUER

5 1/2 - 6 1/2

très spécial - faut voir!

mois gratuits ou boni

Tél.: 348-4016

Logements à louer

4 1/2

à Saint-Jean-sur-Richelieu:
rues Therrien et Vanierà Iberville:
rue Provost

Tél.: 347-6968

À LOUER

849, rue Normandie
(coin Berthier)3 1/2 meublé ou non
Très grands 4 1/2 - 5 1/2- Endroit tranquille et paysager
- Concierge à l'intérieur de l'immeubleSpécial sur bail de 12 mois et plus!
TROIS NUMEROS POUR VOUS SERVIR:
349-2786 - 348-4444 - 348-4422

290, RUE BONNEAU

Très beau

3 1/2 meublé ou non

Face à l'hôpital, près des cliniques et centres d'achats, concierge à l'intérieur.

POUR VISITER:

349-1285

348-4422 - 348-4444

Spécial sur bail de 12 mois et plus. Renseignez-vous!

Logement à louer

4 1/2 - chauffé, rue Boisvert, près de la Base militaire.

Tél.:
661-4679
347-8133

Modernes

4 1/2

dans Iberville
stationnement, chauffage électrique, salle de bains céramique, installation laveuse/sécheuse.Tél.: 348-8963
(après 14 h)

SAINT-JEAN

Grands logis
5 1/2 pièces

325\$/mois - 1 mois gratuit thermostat, chauffage électrique dans chaque pièce, porte-patio à l'arrière, prise pour auto, grande salle de bain, prises laveuse/sécheuse, espace de rangement, dans un immeuble de 6 logis.

Tél.: 347-1733
(entre 17h et 21h)

SAINT-LUC

à louer

307, Place Poitiers

Spacieux 5 1/2, système intercom, aspirateur central, entrées lave/vaisselle, laveuse/sécheuse, stationnement privé, prise pour auto, situé à proximité de tous les services, prix compétitif.

Renseignements:

348-8133
349-1287
348-2494

SAINT-LUC

centre-ville

5 1/2 neufs, insonorisés, intercom, aspirateur central, prix compétitif.

309, Place Poitiers

348-1000
349-1287

M.D.A 4 1/2 à sous-louer, demi sous-sol, près des commodités, centre-ville, \$275/mois, 349-4264 ou 245-7281

PANTAGERAIS 5 appts avec une autre dame, de 40 à 60 ans, aussi commencement de collection de timbres, et camera à vendre, tel 349-4161

PRÈS DU CEGEP 7 1/2 pces, très luxueux, tapis mur à mur, frais peint, entrée unique, abri d'auto, chambre froise, \$575/mois, après 5H00 346-7205, ou jour 1-661-8413 ou 1-661-7383

SAINT-JEAN logis avant (haut), 4 1/2 pièces, 1er juillet, installation laveuse sècheuse, tapis, \$315.00, 445 Thibodeau appt. 9, S'ad. 878 Champlain, 348-4592

SOUS-SOL à louer, 4 1/2 pces, près du Cegep, libre immédiatement, chauffé, meublé si désiré, \$275.00/mois ou plus, ☎ 348-8980.

ST-EDMOND 5 1/2 site résidentiel, très moderne, chauffage électrique, entrée laveuse/sécheuse, plancher bois franc, libre immédiatement, \$345/mois, 358-2381.

ST-EDMOND logement 4 1/2 pces, chauffage électrique, libre 1er février, \$285/mois, tél. 348-2079 après 17H00.

CONSULTEZ L'EXPERIENCE - CONSULTEZ L'EXPERIENCE - CONSULTEZ L'EXPERIENCE



VENEZ VISITER

Les terrasses du carrefour



Maison modèle à visiter 474, des Briquetiers, Saint-Jean

Situé près :

- de l'hôpital - aréna
- centre commercial
- école
- toutes commodités

Aucune taxe pour :

- rue - aqueduc
- égouts - pavage
- seulement taxe foncière
- choix de 80 modèles

Vérifiez la qualité supérieure de nos constructions

Pour renseignements:

Tél.: 348-2316



les habitations Rémi inc.

640, Dorchester, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-2316

CONSULTEZ L'EXPERIENCE - CONSULTEZ L'EXPERIENCE - CONSULTEZ L'EXPERIENCE

Le Domaine de Fontenoy

ST-LUC

- Phase 3 terminée
- Ouverture de la Phase 4
- 36 nouveaux terrains

Aucune taxe
d'amélioration
locale

avec services communautaires complets

Tel que: eau, égout pluvial et sanitaire, bordure de rue et asphalte inclus dans le prix du terrain. Pas de fossé.



Robert Vallée

émérite

PLAN DE



NL

CONSTRUCTION
NOR-LUC LTÉE

31, rue Lasarre, Saint-Luc 348-1517, 348-6511

Pourquoi
rester
locataires...

- Économisez des milliers de dollars en devenant propriétaire de votre maison.
- Si vous payez 350\$ en loyer par mois présentement, vous donnez à votre propriétaire durant 25 ans, 105 000\$ dollars.
- Pourquoi enrichir votre propriétaire; mettez ce 105 000\$ dollars pour votre maison.
- En achetant une maison, vous vous créez un plus tard.
- L'achat d'une maison n'est pas une dette, c'est un investissement.
- Si votre propriétaire a les moyens de payer son "bloc" avec votre loyer, vous pouvez payer votre maison avec ce même loyer.
- 105 000\$ à vous dans 25 ans: possible et peut être plus!

12 appartements meublés

A LOUER 3 logis neufs très grand, comprenant une chambre à coucher séparée, une salle de bain complète, non meublée, ou semi-meublée aussi 1 1/2 pces meuble, un autre logis de 5 1/2 pces, tous libre immédiatement, s'adresser 82 Latour app. 2, tel. 348-2456

A LOUER 715, 2e rue Iberville, 1 1/2 app meuble, neuf, \$200/mois, 347-4346, 348-4330

APPARTEMENT chez Lebeau, 1 1/2-2 1/2-3 meublés, chauffés, éclairés, stationnement, tranquilles, propres, laveuse-sècheuse, situés au 264 St-Charles s'adresser au 39 St-Paul, 348-0568

A SOUS-LOUER 2 1/2 demi sous-sol meuble, chauffe, éclairé, très propre, près des écoles et restaurants, stationnement privé, balayuse centrale et laveuse sècheuse dans l'immeuble, \$280/mois, si intéresse 347-9913

A SOUS-LOUER 3 1/2 pces meuble (possibilité d'autres options), 346-1319

A ST-JEAN 2 1/2 et 3 1/2, semi-meublés, libres immédiatement, au 885 Boul Normandie tel. 348-4075 ou 348-8429

A ST-JEAN 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 très propres, modernes, piscine creusée, près des services, 348-9127

BACHELOR 2 1/2 meuble, non chauffe, non éclairé, situé dans St-Eugène, tel. 346-5432

BACHELOR 2 1/2, plus solarium, au 132 Helene Iberville, tel. 346-8460

BEAU grand 4 1/2 pces meuble, à sous-loyer, rideaux fournis, au 830 Content, \$395 00/mois, libre immédiatement, février gratuit, 348-7062

CENTRE-VILLE à St-Jean, grand 2 1/2 semi-meuble, libre immédiatement, après 18H00 658-2512

FLORIDE Pompano Beach, 1 1/2 \$75/semaine, 2 1/2 \$150/semaine, 3 1/2 \$225/semaine, rabais pour au mois, aussi voyage et résidence 2 semaines \$350 par personne, 346-6080

GRAND 3 1/2 semi-meuble, avec stationnement, libre immédiatement, inf. 346-1132

IBERVILLE près du pont neuf detel, 1 1/2 \$40/semaine, \$140 par mois, 2 1/2 \$60/semaine \$220 par mois, 346-7777

POUR personnes âgées seulement, 3 1/2 pces meuble, chauffe, autobus à la porte, face centre d'achat, tranquille, ce n'est pas un bloc, 347-4117

SAINT-JEAN 2 1/2, 3 1/2 meuble, chauffe, éclairé, buanderie-tapis-balayuse centrale, piscine extérieure, stationnement, antenne communautaire, 300 Vaudreuil, 347-5834, 346-6523, 346-4021

ST-ALEXANDRE au magasin Yves Bergeron sous-sol, 3 1/2 chauffe, éclairé, meuble, entrée privée plus une pièce pour laveuse sècheuse, \$250/mois, tel. 346-4021

ST-JEAN près du Cégep et base militaire, 1 1/2 \$110, 2 1/2 \$200, 3 1/2 \$260, 4 1/2 \$365, stationnement 346-6080, 425 Gouin app. 1

ST-JEAN 3 1/2 meuble, chauffe, éclairé, buanderie-tapis, balayuse centrale, stationnement avec prise, peinture, libre, 821 Normandie, tel. 348-2193

1 1/2 \$135, \$160 toilette privée, 2 1/2 \$225, près de l'arena et école d'arts & Metier, s'adresser 55 Frontenac, 346-8856

2 1/2 chauffe, meuble, à louer, \$50/semaine, tel. 347-8052

2 1/2 meuble chauffe, éclairé, 20 rue Clermont à St-Luc, libre immédiatement, \$225/mois, tel. 348-4971 Guylane

2 1/2 meuble chauffe, éclairé, eau chaude, dans un haut très grand, 353 Collin app. 2, tel. 348-1703

2 1/2 meuble, situé au 822 Hebert, propre, \$200/mois, éclairag et chauffage non compris, 347-5039

2 1/2 PCES à louer, tout compris, meuble, chauffe, éclairé, vaisselle, entrée privée, ☎ le jour 348-4450 le soir 349-4186

3 1/2 meuble, chauffe, éclairé, près du CEGEP et base militaire, tel. 346-3590

3 1/2 meuble, semi-meuble ou non meuble, bonne insonorisation, balayuse centrale, stationnement asphalté avec prise extérieure, système d'intercom, 346-4908

3 1/2 meuble, situé près base militaire, libre immédiatement, références demandées, prop. 245-7281 (sans frais) conc. 348-0043

3 1/2 meubles (si désiré) situé près hôpital, centre commerciaux, en bonne condition, disponible, prop. 245-7281 conc. 348-9571

3 1/2 PCES semi-meuble, 3 1/2 pces meuble ou semi-meuble, non chauffe, rue Des Carrières pointe de St-Jacques ☎ 246-2119

13 chalets

Chalet hiver-été À LOUER

près du lac Memphrémagog, à 10 minutes des pentes de ski.
Tél.: 348-5496

SKI MONT STE-ANNE chalet 10 minutes des pistes, couche 6 personnes, \$400/semaine, tel. 347-7408.

14 chambres

A BAS PRIX grandes chambres très propres et tranquilles, laveuse sècheuse, 39 St-Paul, ☎ 348-0568

A Iberville chambre à louer, cuisinière, réfrigérateur, literie compris, S'adresser au 172, 9^e Avenue ☎ 346-3641

CENTRE-VILLE chambres à louer à 52 rue St-Charles, tel. 347-4224

CENTRE-VILLE belle chambre avec usage de cuisine si désiré, 347-1421

CENTRE-VILLE chambre et pension pour personnes autonomes, bon chez-soi, ☎ 347-3063

CHAMBRE à louer, une à \$140/mois, l'autre à \$120/mois, s'adresser 319 Laurier, tel. 349-3269

CHAMBRE à louer, avec référence, femme de préférence, ☎ 347-9920 ou 347-8183

CHAMBRE à louer, chauffe, meuble, éclairé, très propre, au 323 Laurier, ou ☎ 348-7418

CHAMBRE à louer, pour fille, \$140 00/mois, quartier N D A, accès à la cuisine, ☎ 349-1760 ou 348-8396

CHAMBRE à louer, 7 jours par semaine, \$170/mois, tel. 347-2401 avant 2H00 de l'après-midi au 113 Séminaire

CHAMBRE à louer, pour personne retraitée et autonome, pension disponible, ☎ 347-8836

CHAMBRES

Centre-ville, chambres à louer, literie comprise, très propres, salle de bain privée, restaurant sur place

150\$/mois
TÉL.: 346-6819

CHAMBRE pour fille, près CEGEP, entrée privée, cuisinière, salle de bain, libre immédiatement, prix à discuter, inf. 347-5095 ou 651-8474

CHAMBRES et pension complète, ☎ 347-4384

FOYER pour personnes retraitées, bonne nourriture, salle de détente, près de l'église, clinique, pharmacie, sur bord de l'Eau, Château m-Rose, pension complète pour \$450.00 et plus, ☎ 347-4384

GRANDE CHAMBRE à louer à Iberville, quartier résidentiel, atmosphère familiale, pension et lavage si désiré, stationnement, tel. 346-9579

STUDIO avec salle de bain, beaucoup d'autres possibilités, après 5H00 348-5801

15 propriétés

A LOUER à St-Blaise, maison 7 1/2 avec garage, plus grand terrain, libre immédiatement, \$450/mois, tel. 291-3326

BUNGALOW 4 1/2, belle place tranquille, gens raisonnables, 4H30 à 6H35 1-294-2680

COUPLE sérieux avec 2 enfants, cherche maison à louer ou louer avec option d'achat, 5 1/2 ou 6 1/2 avec garage, si possible à St-Jean ou Iberville, 358-1729

MAISON À LOUER à Saint-Jean,

11, rue Saint-Maurice, près de la rivière, 3 chambres à coucher, four encastré, plaque chauffante, tapis mur à mur, très propre, grand terrain arrière.

550\$
Tél.: 346-3766

MAISON À LOUER

7 pièces, 3 c.c., 1 1/2 s/bain, grand terrain. Site résidentiel et commercial. 675\$/mois. Libre 1er mars 1987.

Rens.: 346-1116

MAISON de campagne 9 appartements, à louer, \$450/mois, ou à vendre, tel. 246-3306 ou 358-2570.

PROPRIÉTÉ à louer, 5 1/2 pces, sur le Bord de l'eau à l'Île-St-Thérèse, pour le 1er mars, au 262 Ste-Thérèse, ☎ 348-3066

ST-ALEXANDRE maison à louer, Grande-Ligne, 5 1/2 libre 1er mars, 296-4483.

16 divers

PLACE ST-JEAN

400, boul. du Séminaire nord Saint-Jean-sur-Richelieu

À LOUER

local de 900 à 2000 pieds carrés

à prix avantageux

Communiquer avec le 348-6935

À louer LOCAL COMMERCIAL OU À BUREAU

1 500 pi.ca., 60, rue Saint-Paul, Saint-Jean

347-8597

À louer

superbe location dans un centre commercial, situé à une intersection très achalandée à côté d'un supermarché Proviso, 6 294 pi carrés, pouvant être subdivisés. Occupation printemps 1987. Appeler le

(514) 482-7337

BUREAU À LOUER

bien situé, 650 pi.ca., avec grandes vitrines au rez-de-chaussée, idéal pour professionnel.

346-4733

Bureau et entrepôt à louer

130, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu

2550 pieds carrés, plus mezzanine et grand terrain de stationnement.

349-4422
346-3766

Bureau ou local commercial à louer

chauffé et éclairé 196, rue Bouthillier 1000 pi carrés: 400\$/mois

Tél.: 346-0262/jour ou 348-9586/soir

Entrepôt à louer

près du Woolco, superficie 1200 pi carrés, chauffé et éclairé, déneigement inclus. Demander André au

348-5158

Louez un téléviseur

antenne vente et service

MARSAN TV LOCATION 441, BOYER

TÉL.: 348-3611

SAINT-LUC À LOUER PLACE MONTMARTRE Logements neufs 4 1/2

Insonorisés au béton, concierge sur place, système d'intercom, entrée laveuse-sècheuse, prise extérieure pour auto, stationnement pavé, aménagement paysager

PROMOTION SPECIALE Four micro-ondes gratuit à la signature du bail

LOCATION ET INFORMATION 348-4002 - 348-4683

Saint-Jean à louer 1054, rue Normandie logements neufs 5 1/2

Entrée laveuse-sècheuse, laveuse-vaisselle, prise extérieure pour auto, stationnement pavé et aménagement paysager

Location ☎ renseignements

PROMOTION SPECIALE Four micro-ondes gratuit à la signature du bail

348-4002 - 348-4683

LOGEMENTS À LOUER

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 meublés LIBRES IMMÉDIATEMENT

MÉNAGE À NEUF

- PRES DE L'HÔPITAL ET DES CENTRES COMMERCIAUX
- STATIONNEMENT PRIVÉ
- service de conciergerie
- tapis mur à mur
- bien insonorisés
- construction neuve

Pour location: 348-6734 ou 349-3198

POUR VISITER: 200, rue Lesieur, apt 21

CENTRE COMMERCIAL À LOUER espaces à bureaux et commerciaux

«UNIQUE» ascenseur donnant accès aux bureaux

PLAZA DU SÉMINAIRE

- édifice moderne et luxueux
- stationnement extérieur (132 places)
- taux très compétitifs
- superficie: aménagement et subdivision selon vos besoins
- emplacement exceptionnel (face au Woolco)

UNE RÉALISATION DE

SERVICO SERVICES IMMOBILIERS

POUR RENSEIGNEMENTS: (514) 348-7381/348-4002

**Occasion d'affaires
Taverne à louer**
permis 110 personnes,
située au centre-ville,
équipement inclus,
clientèle déjà établie, possi-
bilité d'une terrasse.
Pour renseignements:
346-6819

**Occasion
d'affaires
Bar à louer**
permis, 90 personnes,
équipement inclus;
aménagé pour salle
de réceptions.
Pour renseignements:
346-6819

**PLACE
SAINT-GÉRARD**
640, rue Dorchester,
Saint-Jean
Espaces commerciaux
à louer
entre 700 et 3 000 pi.ca., bien
situés, avec stationnement.
Pour rens. appeler
à frais virés au:
**(514) 684-7595 -
MTI
Mme Tremblay**

Rue Saint-Jacques
Bureaux à louer: 6
bureaux totalisant
1315 pi carrés plus
salle d'attente; éga-
lement local au rez-
de-chaussée 20 x
40, central et très
propre.
Tél.: 347-5557

**Vaste local
commercial à louer
à Saint-Luc**
pour pratique professionnelle;
possibilité d'un 2e étage pour
bureaux; situé dans un endroit
en pleine expansion, près de
la pharmacie, de la clinique
médicale, d'un denturologiste,
d'un dentiste et d'un fleuriste.
Pour rens.:
348-2421

H.A. AUTO ENR.
740 ST-JACQUES
ST-JEAN
Tél.: 358-1256

VENTE ET ACHAT
grand choix de voitures d'occasion

PIECES D'AUTO
du Haut-Richelieu inc.

Vente de pièces
d'autos et
camions usagés

**ACHAT D'AUTOS ACCIDENTÉES
ET USAGÉES**

274, Route 133,
Sabrevois
LOCAL 346-9233 MTL: 875-5258

21 automobiles

ACHETERAIS mobylette pour les pièces
aussi Chevette à partir de 1976, pour
pièces, à vendre siège d'auto pour bébé,
tel. 347-2804.

ATTENTION: super aubaine Plymouth
Caravelle (Diplomat), 1978, moteur
318, 4 portes, bleu ciel métallique,
équipe, air climatisé, vitres électriques,
valise électrique, volant ajustable
etc... très, très propre, mécani-
que A1, faut voir et essayer. \$1,400 tel.
347-2070 après 5H00.

AUTO Valiant 1974, moteur 318, 8
cylindres, bonne condition, ☎
347-4117.

BESOIN URGENT
Voitures et
camions usagés.
Payons comptant
De 1980 à 1986
**Chambly
L'Auto-moblie enr.
658-2729**

BUICK SKYLARK 1984, bonne condition,
automatique, 4 portes, bleu 2 tons, prix
\$5,500. tél. 347-2112.

CADILLAC Eldorado, 73, très propre,
prendrait skidoo en échange entre
\$800., et \$900., ☎ 347-2701 ou
347-6492.

CAMARO 1975, devant de 1981, moteur
350, headers, échappement double
neuf, en bon ordre, propre, \$700.
discutable, tél. 346-9367.

CAVALIER 1984, 4 portes, automatique,
condition A1, \$5,500. tél. le soir
348-5544.

CHEVETTE 1984, 5 vitesses, 50,000
km. 4 pneus neufs, freins avant neufs,
alternateur neuf, après 6 hrs: 291-5239. Prix \$4,000.00.

CHEVETTE 1984, 5 vitesses, 3 portes,
54,000 km, tél. 359-5453.

CHEVETTE Scooter 1981, manuelle 4
vitesses, 65,000 milles, \$2,000. discu-
table, tél. 346-2058.

CHEVETTE 1983, automatique, 3 portes,
55,000 km, prix \$3,500. tél. 346-3027.

CHEVROLET Malibu 1977, très bonne
condition, aubaine \$800. jour 347-1240
soir 347-8584.

CHEVROLET DELAVAL 1977, très bon état,
80,000 milles, \$950. à discute. tél.
après 5H00 349-1459.

CHEVROLET Nova 1977, moteur 305
p.c. 4 pneus hiver, \$450.00. Après
5hrs. 291-5428.

CHRYSLER 1984 SE, 2 portes, 4 cyl.
automatique, frein neuf, pneus neufs,
filage neuf, parfaite condition, \$4,200.
jour 347-1240 soir 347-8584.

CHRYSLER Le Baron 1980, 62,000 km,
très propre, \$2,000. 347-8140.

VÉHICULES

CITATION 1981, 4 cylindres, automati-
que, 2 portes hatchback, très bonne
condition, \$1,500. (discutable) et
Datsun 280ZX, 1980, très propre et très
bonne mécanique, présentement entre-
posé, ne sort pas l'hiver, prix \$5,200.
discutable, ☎ 296-4956 (St-Alexandre)
ou 348-5620.

DODGE ARIES K 1986, station wagon,
SE, anti-rouille, plan de protection,
12,000 km, prix à discuter, tel.
349-3282.

DODGE ASPEN 1979, Ford Zephir 1978,
Pinto 1980, très propres, prix à
discuter, tel 348-7657.

DODGE CHARGER 2 plus 2, 1984, 5
vitesses, 2 tons, 4 pneus neufs, très
propre, aubaine, tel. 348-1043 après
18H00 ou fin de semaine.

DODGE COLT 1986, bleu 4 pneus
d'hiver, 4 pneus d'été, demandé Guy
jour 346-6344 soir 348-7028.

DODGE COLT 1986, manuel, 25,000 km,
4 Pirelli d'hiver, 4 pneus d'été, prix à
discuter, 347-3955.

DODGE LANCER ES, 1985, 29,000 km,
gris, 4 portes de luxe, \$9,300 tel.
346-7009.

DODGE 1982 Omni Q24, propre, en
bonne condition, 75,000 km, 348-8620.

ESCORT 1982, manuelle, peinture
neuve, toit ouvrant, \$2,700 aussi
Blazer 4 X 4, tel. 358-2487 ou
347-7338.

FIERO 1985, 7,000 km, cruise control,
vitres électriques, toit ouvrant, acheté
neuf en avril '86, \$11,500. appelez
avant 15H30 348-9445.

FIREBIRD 1984, 59,000 k., \$7,500 00,
très propre, mécanique A-1, V-6.
346-0852 ou 346-6603.

FORD ESCORT LX, 1986, 35,000 km,
balance de garantie, manuelle 5 vite-
ses, 4 portes, tout équipé, \$7,800 tel.
348-6440.

FORD EXP. 1982, moteur 4 cylindres, 4
vitesses, 4 pneus d'hiver, 4 mags avec
Michelin, TRX d'été, noir extérieur,
intérieur gold, radio am-fm, stéréo
cassette, hauts-parleurs Pioneer,
\$3,500. 248-2377 demander Line.

GRAND LEMANS 78, Pontiac, V-6
automatique, moteur remonte
\$1,550 00, 348-0856 après 19 hrs

HONDA ACCORD 1978, \$1,200 très
propre, Christian 348-6264.

HONDA Accord, 78, en bon ordre, prix à
discuter ☎ 347-3132.

HONDA CIVIC familiale 1986, transmis-
sion manuelle 5 vitesses, \$8,950 tel.
laissez message sur répondeur
348-8968.

HONDA CIVIC 4 portes, 1985, 1500 gl 5
vit. garantie 1 an transférable, 45,000
km, comme neuf, prix \$8,000
248-2475.

HONDA CIVIC DX 1982, semi-
automatique, 39,000 km peinture
freins, batterie et silencieux neufs,
garantie 23 mois transférable, \$4,850
terme. 349-4411 Jean.

LASER 1985, 25,000 km, \$9,000 tel.
347-8770.

MAZDA GLC sport 1984, automatique,
équipe, 50,000 km, tel. 348-2775.

MAZDA GLC 1985, sport, automatique,
toit ouvrant, 14,000 km, tout équipé, à
l'état neuf, \$7,250 tel. 348-5132.

MAZDA GLC, berline, 1981, 5 vitesses,
très bon état, \$1,700. ☎ 346-3580.

MAZDA 323, 1986, blanche, moteur
injection, 5 vitesses, toute équipée, 4
mags, 16,000 km garantie Mazda
transférable, après 5 hrs 346-2393.

MERCURY Bobcat 1977, 60,000 milles,
4 cylindres, 4 vitesses, toit ouvrant,
peinture neuve, tel. 347-8312.

VOITURES USAGÉES

Mustang 1985
automatique, s.-f., s.-d., toit ouvrant, 37 000 km

Ford Pick-Up F-150 1984
6 cyl., s.-d., s.-f., 25 000 km

Pony GLS 1984
4 portes, toit ouvrant, 42 000 km
un vrai bijou!

Sunbird 1984
4 portes, très propre, s.-d., s.-f.

Horizon 1983
4 portes, automatique, s.-f., s.-d., 71 000 km.

Datsun Sentra XE 1983
2 portes, hatchback, 63 000 km, belle voiture!

Escort 1982
4 portes, très bonne condition,
mécanique et carrosserie

Chevette 1981
2 tons
2 695\$

Pontiac Laurentien 1980
belle voiture
1 195\$

Datsun 310 GX 1982
automatique, très propre

Les automobiles
Cloginor inc.
348-6816
359, rue Laberge,
Saint-Jean-sur-Richelieu

**EN TOUTE
CONFIANCE**

Pierre Cadieux, propr.
Ouvert le samedi

Dodge Caravan 1985
4, 5 passagers, 58 000 km

Pony GL 1985
aut., s.-f., s.-d. (aussi mod.
GLS, 5 vit., 37 000 km)

Reliant SE 1985
familiale, aut., 56 000 km,
comme neuve!

Buick Skyhawk 1985
2 portes, automatique,
s.-d., s.-f., stéréo
AM FM, seulement
30,000 km

Tempo L 1984
aut., s.-f., s.-d., radio,
63 000 km

FORD ESCORT GT 1983
Hatchback, 5 vitesses,
sd - sf.
81,000 km, sportive et
économique

Chevette 1984
5 vit., AM FM stéréo cassette,
42 000 km

Honda Prelude 1983
5 vit., tout équipé (sauf clim.),
56 000 milles

Ford F-150 Explorer 1981
aut., 63 000 km, 1 propr.,
condition A-1

Chevrolet Malibu 1979
aut., AM FM stéréo, 67 000 mil-
les, impeccable

**Pierre Laguë
auto (1986) inc.**
670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8848

*Les bonnes
OCCASIONS*
DERY

**Pontiac Grand
Am 1987**
4 portes, aut., 3 000
km, tout équipé, bal. de
garantie, aubaine!

1 Tercel 1986
flambant neuve,
familiale, 5 vitesses
PRIX SPÉCIAL

**Van vitrée
1986**
automatique, 24 000
km, comme neuve,
balance de garantie 36
mois, 60 000 km

**Toyota Tercel
1985**
4 portes, man., 5 vit.,
radio AM FM, excellente
condition

**Datsun 200 SX
1985**
liftback, climatiseur,
vitres électriques,
bas millage, à voir
automatique

Corolla 1984
modèle LE,
automatique,
50 000 km, toit
ouvrant, vrai bijou!
traitement antirouille

**Volkswagen
Rabbit 1984**
4 portes, diesel,
69 000 km
garantie disponible

**Toyota Supra
1984**
manuel, 5 vit., intérieur
cuir, toit ouvrant,
peinture 2 tons,
tableau de bord digital,
bal. de garantie, état
neuf

**Pick-Up
Nissan 1984**
4 x 4, man., 5 vitesses,
bas millage, «king
cab», excellente
condition, à voir!

Dacia 1983
4 portes, 4 vit., man
Spécial: 995\$

**Dodge Omni
1983**
30 000 km, 4 portes,
automatique, s.-d.,
s.-f., radio AM FM,
balance de garantie,
plan d'or 5 ans 80 000 km

Chevette 1983
de luxe, manuelle,
4 portes

Célica 1983
modèle GTS coupé,
radio cassette,
climatiseur

Corolla 1981
familiale,
automatique,
bonne mécanique,
s.-f., s.-d
faites une offre!

Rabbit 1980
man., toit ouvrant,
AM FM stéréo,
excellente condition,
faites une offre!

**Dodge Van
1980**
automatique, bas
millage, condition
impeccable

Volvo 1979
modèle 244, 4 portes,
man., 4 vit., bonne
condition, à voir!
Spécial: 2 950\$

**Achetons voitures usagées
de 1980 et plus
Payons comptant**

*On va
bien s'entendre!*

**DERY
automobile**
1055 du Séminaire nord, Saint-Jean
Tél.: 348-6844 - 293-3210/Farnham

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 11 février 1987 B-41

NISSAN Multi, 1986, bleu, 5 portes, 5 vitesses, radio am-fm, 6 hauts-parleurs, cruse, volant inclinable, 24 000 km, \$11 500 ☎ 349-2404

NISSAN Sentra DLX, 1983, 2 portes, 5 vitesses, toit ouvrant, radio am-fm, 136 000 km, Automobiles V.F. Inc ☎ 347-8313

OLDSMOBILE Sierra 83, air climatisé, parfaite condition \$7 700 ☎ 349-4339

OLDSMOBILE Cutlass Salon, 1979, 2 portes, V6 automatique, peinture originale, pas de rouille, mécanique A1, bien entretenue, \$1 900, discutable, pour 347-2892 soir 346-0109

PLYMOUTH FURY 1977, 90 000 km, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, \$1 000 tel 346-2185

PLYMOUTH Reliant L.F., 1986, 4 portes, toute équipée, seulement 5 000 km, garantie 5 ans, 80 000 km, transférable, 346-6410

PLYMOUTH Volare, 1976, 66 000 milles, en bon état, \$600 ☎ 349-2805

PONY GL 1600, 1985, radio am-fm, 4 pneus neufs, mécanique A1, \$5 200, après 5 hrs au 349-2972

PONY 1984, GLS, très propre, ☎ 347-9849

PONY 1984, 49 000 km, 4 pneus Michelin 4 saisons, 2 pneus radials d'hiver, vert ligne, sièges recouverts, radio am-fm 4 pistes, \$4 195 tel 346-3203

RABBIT 1978, injection, 2 portes, mécanique fiable, en bon ordre, pneus d'hiver neufs, attache à remorque, radio cassette stéréo, \$1 100 346-7839

RELIANT familiale Plymouth 1986, L.E. 4 cyl fuel injection, auto 2.5 lt tout équipé, \$11 900 tel avant 5H00 347-0476

RELIANT 81, bonne condition, 130 000 km, après 6 hrs 349-4662

RENAULT ALLIANCE 1986, 2 portes, radio am-fm, 5 vitesses, rouge «micas», 4 pneus Michelin neufs, 21 000 km, 348-6781 après 7H00

RENAULT 12 1980, 4 portes, 94 000 km, bonne condition, \$900 348-1186 ou 348-7089

RENAULT 5 GTL, 1982, très propre, 4 pneus 4 saisons neufs, radio A.M., F.M., cassette, mécanique A1, manuel, 4 vitesses, prix \$2 000 00. Tel 346-4110

RENAULT 5 GTL Sport, 1985, 30 000 km, \$6 000 cause maladie, Scout International 4x4, équipé avec pelle à neige, \$2 500 ☎ 347-1136

RENAULT ALLIANCE 83, radio A.M., F.M. stéréo cassette, 5 vitesses, 2 portes, \$2 150 00 Le jour 349-2631 ext. 225, demandez Réjean, le soir 248-2030

STELLAR GFL 1985, automatique, toit ouvrant, vitres électriques, radi am-fm stéréo cassette, power-lock, 45 000 km, V.F. Automobile 347-8313

TOYOTA CELICA 1974, à vendre pour pièces, très propre, prix à discuter, 349-4655

TOYOTA CELICA 1978, transmission automatique, 146 000 km, \$1 000 discutable, après 5H00 ☎ 346-0497

TOYOTA Corolla, 1981, 4 vitesses, parfaite condition, 60 000 milles, peinture neuve, mécanique A-1, faut voir! prix \$3 450 ☎ 349-1038, 346-7027



Hyundai Excel 1986
blanc, 4 portes GLS

Mercury Capri 1984
bleu, 4 cyl., manuel

Subaru GL 1983
bleu, complètement équipé, 66 000 km

SUZUKI FORSA GL 1985
rouge, 47 000 km

Pontiac Grand Prix SJ 1980
bleu, complètement équipé, faites une offre

Chevelle Malibu 1980
bleu, 2 portes V-6, 80 000 km

Suzuki 4 x 4 SJ 410 1984
noir, modèle allongé, 55 000 km

Pick-Up Dodge Ram 1984
blanc, aut., 4 cyl., 80 000 km



225
rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9011 - 658-9961
Tous nos véhicules éligibles portent la garantie 1 an

VOITURES USAGÉES

Chevrolet Chevette 1982
4 portes

Plymouth Horizon 1979
automatique

Plymouth Colt 1983

Pontiac Lemans 1978

Dodge Mirada 1980
tout équipé

Pontiac Firebird 1977
très propre

Chevelle Malibu 1980
800\$

Cadillac Séville Élégance 1981

Buick Riviera 1980

GMC Pick-up 1984
diesel, 6.2, 3/4 tonne

Ford 1978
1 tonne, roues doubles, avec boîte

Ford Van 1978
800\$

Pontiac Phoenix LJ 1980
2 portes, 67 000 km

Dodge Pick-up 1977
4X4

Dodge Pick-up 1979
1/2 tonne

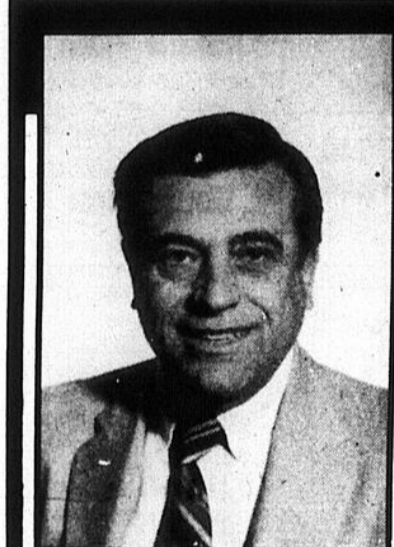
2 Van Dodge
Bell Canada

Pelly automobile
660, Route 219
Napierville
245-3443
après 18h
245-7242

COUPAL & BRASSARD

PONY 1984 4 portes 4 600\$	NISSAN PICK-UP KING CAB 1983 boîte de fibre, 76 000 km, propre 4 950'
DATSUN 310 1982 3 850\$	FORD ESCORT 1982 très propre 2 500'
HONDA 1981 5 vitesses, hatchback, très propre 3 250\$	SPIRIT SPORT 1981 roues «Rallye», manuel, 4 vitesses, très propre 1 950'
ARIES 1981 familiale, automatique 1 975\$	DATSUN 280ZX 1981 6 400\$
CHEVROLET 80 PICK-UP propre Spécial: 3 350\$	DATSUN 210 1980 automatique, mécanique A1 1 500\$

347-5593 **NISSAN**
Coupal & Brassard Auto Inc.
127, route 104
Saint-Athanase
Iberville



Émile Chouinard

ATTENTION

Si vous voulez
une voiture
d'occasion no 1,
venez voir
ÉMILE!

- Chrysler New-Yorker 1984**
tout équipé, 59 000 km, faut voir!
- Chevy Van 1983**
comme neuf, tout équipé, réfrigérateur, lit, etc., 44 000 km, couleur rouge, bordure grise
- Olds Ciera familiale 1986**
équipée de A à Z, bas millage
- Buick Century 1984**
2 portes, a 6 cyl., 69 000 km, console au plancher, 2 tons de bleu

- Nova 1986**
automatique, AM/FM stéréo, bas millage, garantie GM
- Chevrolet Celebrity 1985**
4 portes, V-6, Rosport, 2 tons gris et noir, 73 500 km
- Ciera 1986**
4 portes, 4 cyl., automatique, 7 000 km, climatisé
- Pontiac STE 1985**
4 portes, V-6, automatique, climatisé, tout équipé, couleur bleu 2 tons

Desjardins
ST JEAN PD 840, boulevard du Séminaire
LE CONCESSIONNAIRE PLEIN DE BON SENS Tél.: 348-4901

VOITURES USAGÉES

- 1985 NISSAN PULSAR**
2 portes, automatique, rouge, 23 000 km
7 900\$
- 1982 RELIANT STATION WAGON**
4 cyl., manuel, beige, 123 000 km
3 800\$
- 1984 MAZDA GLS**
2 portes, beige, 49 000 km
6 500\$
- 1983 ALLIANCE DL**
4 portes, 5 vitesses, beige, 67 000 km
3 850\$
- 1980 BOBCAT**
2 portes, 4 cyl., manuel, orange, 133 800 km
1 800\$
- 1981 DODGE ARIES**
4 portes, gris, 4 cyl., manuel, 123 000 km
2 450\$
- 1984 ESCORT L**
2 portes, 5 vitesses, diesel, 83 000 km
5 500\$
- 1986 AEROSTAR**
7 passagers, V6, automatique, charcoal, 56 000 km
12 900\$
- 1985 CHEROKEE PIONIER WAGON**
4 X 4, diesel, automatique, climatisé, 95 000 km
11 700\$

RICHELAIN
410, Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu **348-9263**

NADEAU AUTOMOBILES ENR.

117, rue Beauvais, Iberville
Tel.: 347-3558 - 658-4384 (Montreal)

Ford Van F-250 1981 boîte longue, 79 000 km 4 800\$	3 Chevette 1980-1981 différents modèles automatiques
Mustang 1981 6 cylindres, spécial édition 3 000\$	Aries 1982 4 portes 3 200\$
Mustang 1980 6 cylindres 3 000\$	Aries 1981 4 portes, automatique 2 200\$
Mustang 1979 4 cylindres, automatique 1 650\$	Reliant 1981 4 portes, automatique 2 500\$
Omni 1984 moteur 2.2 3 700\$	Ford Pick-up 1981 4 cylindres, automatique 2 600\$
Pony 1984 4 portes, 5 vitesses, 80 000 km Faites une offre!	Ford Escort 1981 87 000 km 2 100\$
Mazda 1983 2 portes, 5 vitesses, 71 000 km 4 250\$	Ford Zéphi 1979 4 portes, 6 cyl., aut. 1 850\$
Mazda 1982 4 portes, sédan, toit ouvrant, 86 000 km 3 500\$	Chevrolet Bélair 1979 4 portes automatique
Mazda 1982 4 portes 3 000\$	Firebird 1978 automatique
Mazda 1982 sport 3 600\$	Monte-Carlo 1978 1 950\$
Mazda 1981 4 portes 2 650\$	Toyota Corolla 1981 familiale 3 100\$
	Chevrolet Pick-up 1969 600\$

Ainsi que plusieurs autres

PINTO 1980
automatique, «rallye», toit ouvrant

PONTIAC SUNBIRD 1980
automatique

DATSUN B-310 1980
4 vitesses

ESCORT LX 1985
automatique

CHRYSLER LE BARON GTS 1985
22 000 km

Pick-up Datsun King-Cab 1985
5 vitesses, 53 000 km

DODGE ARIÈS 1984
familiale, 64 600 km

DODGE CHALLENGER 1983

DODGE ARIES 1984
familiale, automatique, 64,600 km

Chrysler Daytona 1984
turbo, 5 vitesses

DODGE ARIES LE 1985
2 portes, un bijou

CHRYSLER NEW YORKER 1986
4 000 km

MONTECARLO 1980

BUICK LESABRE 1978

DODGE RAM D-50 1985
5 vit., boîte en fibre de verre grise, 44 000 km

Garage Delorme (1984) Inc.
325, rue Principale, Sainte-Brigide
293-5347 et 348-0411

automobiles

TOYOTA Corolla, SR-5, 1976, \$1,200, radiateur, freins, clutch, remis à neuf, Ford Escort 1983, 60,000km, prêt pour rallye, \$5,500, 348-2564 Robert.

VENTE D'AUTOS Datsun Sentra 1983, Dodge Aries K 1981, Nova 1978, Toyota Corolla 1976, faut voir prix à discuter, tel. 245-7160.

VOLKS fourgonnette de livraison, 1985, 2 sièges, 2 chauffettes, radio am-fm stéréo cassette, balance de garantie Volk Wagon mai 1987, 84,000 km, Automobile V.F. Inc. 347-8313.

VOLKS JETTA 1983, diesel, toit ouvrant, système d'alarme, radio, 70,000 km, Automobile V.F. 1245 Jacques-Cartier Sud, 347-8313.

VOLKS Rabbit 1980, diesel, 170,000 km, Automobile V.F. 347-8313.

VOLKS Rabbit 1983, diesel, 5 vitesses, 105,000 km, Automobile V.F. 347-8313.

24

camions

CAMION tracteur, CL9000, 1981, 400 cummins, Jacob-Break, bonne condition, inf: 248-2705 le soir ou jour 348-1662.

CAMION VAN GMC, 1978, équipé pour camping, très propre, mise au point récente, freins neufs, 5 pneus d'hiver et 4 d'été complets, tel. 346-4444.

CHEVY VAN 1 tonne, intérieur fini salon, extérieur monté, prix fixe \$2,700, 346-2322.

DODGE VAN (à St-Luc, particulier), moteur 6-225 automatique, propre, très bonne mécanique, 348-5661.

FORD Bronco 4 x 4, 1970, pour pièces, \$250, demander André au 248-2608.

FORD PICK-UP Ranger 1980, automatique, moteur 302 p.c. 2 tons, \$3,600, après 6H00 244-5485.

FORD RAMBER 1984, 4 cylindres, 5 vitesses, 46,000 km, boîte 6 X 8 avec toile, 4 mags, pneus d'été et d'hiver, \$7,000, ferme, 246-2861.

PICK-UP Chevrolet C10 custom de luxe, 1/2 tonne, 1981, diesel, automatique, en très bonne condition, plusieurs pièces neuves, prix à discuter, 347-8051.

PICK-UP Chevrolet, S*10, 1984, 79,000 km, V-6, automatique, boîte de 7 pieds, comme neuf, \$6,500, négociable, pour 245-3135 soir 245-7328.

PICK-UP Ford Super Cab 1975, 3/4 de tonne avec cabine Ford, prix à discuter, tel. 347-8051.

PLYMOUTH Horizon, DC3, moteur 1.7 litre, 4 vitesses, 2 portes, couleur orange et noir extérieur, intérieur noir, avec 4 pneus d'hiver radial, radio am-fm, valise électrique, insonorisation de luxe, en très bonne condition, pour \$2,800, après 6 hre Andre 248-2608.

VAN FORD 1964, moteur 6 cyl. mag, pas de rouille, prix à discuter, tel. 346-9511.

4 X 4 GM, 1972, parfaite condition, prendrait skidoo en échange, 347-2701 ou 347-6492.

25

motocyclettes

A VENDRE moto Kawa, JPZ 550, neuve, rouge, 5,000 km, prix: \$2,500, après 19H00 246-3339.

KAWASAKI GPZ 750, 1983, pneus neufs, clutch neuve, très bon état, \$1,550, tel. 346-3205 après 7H00 demander Ralf.

MOTOCROSS Honda CR 125, 1979, moteur remonté à neuf, après 18H00 347-8886.

QUADRI-MOTO Yamaha 225 1986, 10 vitesses avant, reculons, démarrage électrique, suspension avant-arrière, porte-bagage avant-arrière, driving-shaft, à l'état neuf, \$2,600, à discuter, après 6H00 demander Jean-Guy, 460-4812.

26

motoneiges

ARTIC CAT Panthère 1973, moteur 300 cc \$400, Honda 1982 3 roues 250 R, \$1,000, tel. 294-2728.

ARTIC CAT (Et Tigre) mécanique "A-1", moteur 400 modifié, à voir \$650 à discuter, demander Eric 349-3089.

BOA SKI SS 440, 1975, seulement 500 milles vrai millage, 347-8051.

BOMBARDIER Safari Grand Prix, 1984, très bon état, \$2,250, tel. 346-0647.

JOHN DEERE 340, 1977, \$1,650, 1 skiroule, 1975, 440, \$350, 347-5051.

KAWASAKI Inverder 440, 1979, liquide, en très bonne condition, très propre, 347-7495.

MOTONEIGE John Deer 1977, électrique, 440, refroidi liquide, tel. après 6H00 346-5111.

PANTERA 5000, \$500 00, Tel. 348-2178 demandez Yvan après 5hrs.

27

accessoires services

BATTERIES NEUVES auto, camion, tracteur etc... à prix imbattable. Vérification de système de charge (alternateur) gratuite, réparation de batterie et chargeur. Rozon Batteries 228 Jean-Talon, St-Luc. 348-0807 ou 348-2370.

29

machinerie agricole

Tracteur de ferme à vendre
International, 45 forces, moteur diesel, souffleuse avant, prix 3 000\$.
Contacter Claude Martin au
348-3651

31

accessoires de bébé

CAROSSE Gendron tel. 346-8708
1 POUSSETTE, 1 siège d'auto, 1 matelas à bassinet avec tous les draps et couvertures. 1 gamme complète de vêtements pour garçon de 0 à 6 ans, bureau 6 tiroirs en pin, 347-0814.

32

ameublement

ACHETONS et vendons poêles-réfrigérateurs-laveuses-sécheuses en bonne condition, set de chambre de cuisine en bois Payons comptant. Achetons réfrigérateurs défectueux payons comptant jusqu'à \$115. GARAGE DU MEUBLE 185 A, Bouthillier, nouveau local 320 St-Jacques, 346-3701.

À VENDRE

ANTIQUITE à vendre: set de salon Louis XV, comprenant 1 causeuse, 2 chaises, 3 tables, tel. après 18H00 348-7948

ANTIQUITES décapés, set de cuisine grosse armoire, chaises, matelas, bureaux, lits superposés, système de son, 348-0726 ou 246-2081

BANUS avec vaisselier, style colonial, 349-2502.

UN SEUL DUVAL MEUBLES USAGES
ACHETONS ET VENDONS meubles usagés, cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs, etc.
VENDONS PIÈCES D'APPAREILS MÉNAGERS pour toutes les marques
UN SEUL ENDROIT
380, 2^e Avenue, Iberville, tel.: 347-1895

TRANSMISSION AUTOMATIQUE

PAUL E. RONDEAU
ESSAI SUR ROUTE À VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS
SANS FRAIS ESTIMATION GRATUITE
GARANTIE ASSURÉE
347-7988

864 boul. d'Iberville, Iberville

POUR VOTRE AUTO, VOYEZ DES PROS

Mazda RX7 GXL 1986 automatique 2 + 2, intérieur cuir, faut voir!	Pick-up Mazda B 2000 1986 sport, 5 vitesses
Honda Accord 1985 2 portes hatchback, 5 vitesses en parfait état	Pontiac Grand Prix 1975 sièges baquets, toit ouvrant de compagnie, tout équipé, 51 000 km
Honda Accord LX 1985 4 portes, 5 vitesses	Mazda GLC Berline 1984 automatique, excellente condition
Mazda 323 LX 1986 2 portes, hatchback, automatique, toit ouvrant	Pick-Up Ford Ranger 1984 en bonne condition
Honda Prelude 1985 5 vitesses A voir absolument	Mazda RX-7 GS 1982 noir, très bonne condition
Ford Pick-Up F-150 1982 6 cyl., manuel, boîte fibre de verre, sièges baquets	Volkswagon Rabbit 1984 4 portes, moteur essence, 5 vitesses, très bonne condition
Mazda 626 DX 1984 4 portes, automatique, 63 000 km	Toyota Tercel SR5 1984 manuel
Mazda GLC sport 1984 3 portes, automatique	Dodge Van Royal B 150 1984 V-6, automatique, deux tons
Sunbird 1984 4 portes, automatique, s.f. et s.d., 32 000 km	Mazda 626 LX 1982 2 portes, 5 vitesses, très bonne condition
Mercury Capri 1984 6 cylindres, automatique	Financement bancaire sur place. Livraison immédiate.

Ces véhicules portent une garantie de 6 à 12 mois.

QUINTIN **mazda**
AUTOMOBILE INC.
ST JEAN QUE.
490, Jacques-Cartier Sud 346-9445
Saint-Jean-sur-Richelieu Chambly: 658-9042

CEUX QUI aimeraient se débarrasser de meubles et appareils électriques, ou toutes autres choses. Parce que je n'ai pas les moyens de me meubler. N'importe quoi. Merco de votre collaboration. J'attends de vos nouvelles. 348-1964 M Audette

CONGELATEUR 21 pieds cubés, amande, de marque Golden Crest, 6 mois d'usage, après 5H00 348-7962

CONGELATEUR coffre 12 pi. cu. marque Wood, tel. 347-9430

CUISINIÈRE verte, de luxe, garantie 5 mois, \$250 réfrigérateur vert, 18.2 pieds cubés, motif congélateur, \$250 en bonne condition tel. 347-5330

DIVAN-LIT chaise salon, tables, lazy boy, tapis, lampes, porte t.v. tel. 346-3685 après 5H00

ENSEMBLE DE SALON 7 morceaux en orme massif, en bonne condition, ensemble de cuisine 5 morceaux, table de salon en chêne massif de couleur noyer, ensemble de chambre à coucher d'enfant, 6 morceaux, très propre, 1 bassinet, 1 lit d'auto, 1 siège d'enfant pour bicyclette, 1 carrosse, 346-4097

ENSEMBLE poêle et réfrigérateur Roy de Luxe, 8 ans d'usage, couleur moisson. Après 5hrs. 291-5428

LAVEUSE Simplicity \$75 et sècheuse Simplicity \$75, télévision 20 po., Sharp \$75, tabouret de bar \$20, set de cuisine table ovale, 4 chaises couleur noir & blanc, horloge au quartz en bois \$15, étagères à trois tablettes \$20 tel. 347-8448

LIT D'EAU queen \$300 tel. 346-7973

LIT médicale électrique, Simmons, 3 moteurs par lit, vibreur, acheté en 1985, 346-9373

MOBIlier de salon, presque neuf, provincial français, 4 morceaux, valeur \$3500 00 pour \$1800 00. Mobiliier de salle à manger, Vilas, table ronde, 2 panneaux, 4 chaises, un vaisselier vitre, valeur \$3,000 00 pour \$1800 00 tel. 349-3126 après 18 00 Hrs

MOBIlier de salon avec table et lampe, piano antique en acajou, environ 100 ans, tel. 346-0943

POÈLE neuf, couleur amande, vitre noire, payé \$615 laisserais à \$475 tel. 346-1244

REFRIGERATEURS (100) 40 poêles, 40 laveuses & sècheuses, blancs, jaunes, verts, amandes, s'adresser 320 St-Jacques tel. 346-3701 185 A Bouthillier.

REFRIGERATEUR et cuisinière de marque Kelvinator, à vendre tel. 346-5581.

SET DE CHAMBRE pin massif, 5 morceaux, fait par artisan du Québec, \$2,000 00. Après 18 hrs. 349-3825

SET de chambre, en orme, 2 tables de nuits, bureau madame, monsieur, 2 ans d'usage, \$1,000, après 6 hre 348-7223

SET de salon, 2 bureaux, set de cuisine, laveuse et sècheuse, 347-1684 après 17 hre

STEREO meuble RCA am-fm, très bonne tonalité, 2 lampes de table et 1 sur pied pour salon, 1 cadre de salon, 1 horloge électrique, le tout en très bonne condition, tel. 291-3487

SUPERIE T.V. vidéoscope écran au mur 52 po., Sony, projection excellente, parfait état, cause vente de maison. Valeur de \$4,000 pour \$2,000, 346-6966

33

animaux

AVONS PERDU chien, dimanche. Couleur brun-noir-roux-beige, poils longs, 50 lbs environ, ressemble malamuth. Pas de collier. Récompense. 346-5140

BEARLE mâle, 1 an, \$125, tel. 296-4982.

VENTE
DE VOITURES USAGÉES
C'EST L'OCCASION OU JAMAIS
10,9%*

Mercury Lynx 1984
43 700 km, manuel, 5 vitesses, auto impeccable

Toyota SR5 1984
64 000 km, toit ouvrant, manuel 5 vitesses, un bijou!

Pontiac Sunbird 1983
s.-d., s.-f., stéréo, 37 152 km, garantie GM 1 an ou 20 000 km incluse

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VOYEZ VOTRE REPRÉSENTANT
*Pour une période de temps limitée et sur certains modèles
*Maximum 48 mois - maximum 10 000\$

LASNIER AUTOMOBILE (1983) INC.
PONTIAC • BUICK • CADILLAC • GMC
505 SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ.
Service: 347-3711 • Pièces: 347-7591 • Montréal: 866-7011

SPECIAL - SPECIAL - SPECIAL

ACHETONS ET VENDONS APPAREILS ELECTRIQUES

100 réfrigérateurs et cuisinières, 40 laveuses et sècheuses - **GARANTIE DE 15 MOIS**

GARAGE DU MEUBLE
185A, rue Bouthillier, St-Jean-sur-Richelieu
Nouveau Local: 320, rue St-Jacques 346-3701

Achetons en bonne condition cuisinières et réfrigérateurs et payons jusqu'à 250\$ et ensembles cuisinières et réfrigérateurs payons jusqu'à 450\$

Laveuses et sècheuses payons 350\$ et réfrigérateurs défectueux payons jusqu'à 115\$ ainsi que téléviseurs et mobiliers de chambre

SPECIAL - SPECIAL - SPECIAL



MOBILIER DE SALON

2 morceaux sofa et chaise (modèle laz-y-boy) choix de couleurs

1 199\$

Ameublement **Banadie** 788, chemin des Ormes L'Acadie (route 219) 347-4054

33 animaux

BEAU CHIEN samoyède blanc, pure race, tatoué, vacciné, 4 ans, \$150 tél. 291-3171 après 5H00

BOXER fauve, 1 mâle, 1 femelle, dressés, communiquer au 347-5095 demander Denise ou Dany

CAMICHE mélangé avec bossé, 6 mois, \$50 tél. 291-3321

CAMICHES miniatures, colley miniature west island white, épagneuls blonds, chiwas, schwanzer nam, enregistrés, vaccinés, garanties de santé, 348-0178 ou 658-6996

CAMICHE toys, couleur charcoal, mâle, prix à discuter, tél. 349-3171

BOTTES de skis alpins neuves, Munari, peinture 8, prix à discuter, 348-1895 après 5H00

DRIMBALES pour la pêche sur la glace, au prix spécial de \$1.00/chacun, à choisir, au 167 De Salaberry ou 348-4300

ENSEMBLE de ski Sunrise, pour homme, 1 an d'usage, taille 32, valeur \$240, pour \$120, 347-6063

ENSEMBLE de ski alpin, complet, bottes gr. 9 1/2, ainsi que vêtement, prix à discuter, 348-5786

SKI DYNASTAR 175 cm, bottes Techno neuve 8 1/2 d'homme, habit de motoneige medium Bombardier homme, 296-4512

2 HABITS de ski pour adolescent, un jacket pour garçon, 2 paires de ski alpin, une paire de bottine, un manteau pour dame, 349-3185



Fabricant de remorques depuis 16 ans
Nous fabriquons tout genre de remorques pour bétail ou chevaux

SOUDURE DUBÉ & FRÈRES INC.
285, boul. Édouard VII, Saint-Philippe (Qué.) J0J 2K0
Tél.: (514) 659-8312

CHIEN HUSKY Sibérien, mâle, 9 mois, pur sang, demande \$100 à discuter, 1-248-3612

CHNOT berger allemand, croisé avec berger anglais, femelle âgée de 6 mois, à vendre \$45 tél. après 18H00 245-3529

CHNOTS berger allemand, de 10 semaines, enregistrés, lignée allemande, 347-0489

CHNOTS croisés à vendre, \$20, 296-4982

DOBERMAN noir à vendre tél. après 5H00 346-4590

DOBERMAN noir, dressé obéissance, attaque et garde. Oreilles et queue coupées, valeur \$1,200 pour \$325, 347-7936

NYMALAYEN mâle, bon reproducteur, blue point, enregistré, 658-4850

LNASA-APSO femelle de 4 mois, \$175 tél. 348-3609

MINIS-CHNOTS et 3 labradors à vendre, aussi 7 chiots mixés labrador et samoyède, \$35 00/chacun, 346-4264

PETIT CHIEN de maison Lhasa-APSO, très propre et très docile, aime les enfants, tél. après 5H00 245-7734

SECOURS aux animaux du Haut-Richelieu à petits chatons de différentes couleurs, vaccinés, propres, âgés de 5 mois, à donner, à personnes responsables, possédant leur maison. Pas de locataire d'appartement S.V.P. tél. le soir entre 18H30 et 20H30 au 348-7029

34 articles de sport

APPAREIL de conditionnement physique Power-Pak 2000, plusieurs exercices sur un même appareil, peu encombrant, fixé au mur, neuf, \$275 347-8508

BOIS de foyer 16 po., érable et merisier \$35 la corde fendue et livrée tél. 346-9290

BOIS de foyer, prix spécial sur bois non-fendu, livraison en tout temps, tél. 346-0764 ou 246-4233

BOIS de foyer, érable, merisier, hêtre, fendu ou rond, 291-5307

37 machinerie outillage

ACHETONS outils usagés de tous genres, au 365A Boul. St-Luc ou 349-2377

COFFRE d'outils, avec outils, complet, standard et métrique, ratchet à air tout garanti, 6 mois d'usage, 346-4165 ou 346-5943

LAMES DE SCIES neuves ou usagées, carbure et acier, aussi lames de scies à ruban toutes longueurs, Aiguasage St-Jean, 246 A Mayrand, St-Jean.

SOUFFLEUSE à neige 7 forces, à vendre tél. demander Marcel 346-1578

UN PANEAU électrique, Commander, 200 AMPS, complet, 3 calorifères électriques, une sabieuse à ruban, 3 x 21, 1 scie circulaire, 7", 1 drille 3/8", 1 brocheuse électrique, un fusil à peindre, Wargner, 1 chargeur à batterie, un moteur 1/3 PH, 1 compresseur 1/2 PH, 1 décapant électrique, 1 porte en pin massif soulevée, 346-3906 après 6 hre.

UN PANEAU électrique, Commander, 200 AMPS, complet, 3 calorifères électriques, une sabieuse à ruban, 3 x 21, 1 scie circulaire, 7", 1 drille 3/8", 1 brocheuse électrique, un fusil à peindre, Wargner, 1 chargeur à batterie, un moteur 1/3 PH, 1 compresseur 1/2 PH, 1 décapant électrique, 1 porte en pin massif soulevée, 346-3906 après 6 hre.

38 musique ou instruments

AMPLIFICATEUR de guitare neuf, Peavey Austin 400, encore sur garantie, \$550, 348-5998 après 5 hre 348-2178

A VENDRE OU A LOUER pour agrémenter vos soirées, 2 «rain light» tél. 347-9662 le soir

GUITARE YAMAHA 12 cordes, avec étui rigide, \$325, tél. 347-5915

GUITARISTE (chanteur soliste) avec répertoire, cherche groupe pour musique rétro & social, 349-2765 Michel

ORGUE HAMMOND à vendre, \$600, négociable, tél. 245-7072 Louise

ORGUE TECHNICS panasonic, 2 claviers, système électronique, après 6H00 p.m. 347-9496

POUR PROFESSIONNEL guitare électrique neuve, de marque Kramer, avec étui rigide, modifié, valeur \$1,200, laisserais à \$500, pour renseignements tél. 349-3645

SCANNER Bearcat 220 et Realistic Pro 48, voir E.W. - National NC 300 (amateurs) avec 3 adaptateurs \$100 - radio VHF 110-160 mc RCK \$75, tél. 347-0481

SET DE DRUM Ludwig, complet, 2 cymbales 20 po. et 26 po., 5 ans d'usage, prix \$750.00, tél. 347-6747

SYSTEME DE SON Fisher avec ampli CA-35, tuner fm-35, cassette deck CR-35, table tournante MT-35, 35 watts/canal, 2 boîtes de son 36 watts/canal, prix \$500, tél. 347-2734

39 vêtements

MANTEAU de fourrure, moderne, gris pâle, gr. 12-14, tél. 348-8005

MANTEAU de fourrure loutre canadienne, en très bon état, gr. 12-13 ans, tél. 348-3706

MANTEAU de fourrure chat sauvage, pour femme, gr. 12 ans, roux-brun, très propre, raison trop petit après maternité, manteau de cuir noir, long, d'hiver, col chinois, gr. 11 ans, raison trop-petit après maternité, 346-6382

ROBE DE MARIÉE avec tous les accessoires à vendre, pour rens: 349-4409

ROBE DE MARIÉE taille 11-12, avec chapeau et voile, prix à discuter, tél. après 5H00 346-2409

ROBE de mariée, blanche, grandeur 14 ans, manches longues, demie traine, avec tous les accessoires, idéal pour le printemps ou l'automne, prix \$400, 346-2322

35 bois et matériaux de construction

DAPA

323, rue Régnier
St-Jean-sur-Richelieu
347-9747

BOIS SEC À L'ANNÉE

45\$

32 pieds cubes ou 1 mètre cube

nouvelle livraison bois de chauffage

ramonage de cheminées

40 divers

ACHETE ou à domicile. Service unique dans la région, paie les meilleurs prix. Achète aussi vieux meubles, vaisselles, etc., 346-4952, 347-2456

ACHETONS lavabo de coiffeur, tél. 348-8518

ACHETONS ou débarrassons tous appareils électro ménagers, en bonne ou mauvaise condition, payons comptant, 358-1154 ou 347-5612

A QUI LA chance? lave-vaisselle Admiral couleur gold, mini-laveuse et sècheuse, système de son avec ou sans table-tournante, télévision couleur de 9 pouces à 21 pouces, bassinettes d'enfant pour du 1 à 3 ans, frigidaire et poêle, aussi automobiles, plusieurs autres articles non énumérés, le tout en très bonne condition, tél. 348-2456

BUREAU 30 X 60 avec retour 19 X 42, mélamine blanche, filière sur roulettes mélamine, chaise exécutive pivotante, calculatrice à ruban Cannon P-25 tél. 346-3999

CHIEQUES VOYAGE C.P. Air, \$1,365, laisserais pour \$1,200, destination au choix, tél. le soir 348-5544

Club de logiciels Apple

service rapide et efficace aux plus bas prix

Case postale 348
Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 6Z5
ou demander Marc au 358-2268

COSMETIQUE Général Electrique, 40 de large, \$50, ensemble de ski alpin usagé Blizzard, 150cm, boîte 5 1/2, le tout pour \$100, 346-8898 ou soir 347-7474

COSMETIQUE usagée à vendre, en parfaite condition, couleur vert, prix \$175, 347-3828 ou 346-9410

DACTYLOS (REUVES ET RECONDITIONNEES) Vente-location-réparation-fournitures. Plus grand centre de dactylos reconditionnées de la région. IBM électrique avec correcteurs, Royal, Adler, Olympia, Olivetti, Facit, etc... Aussi copieurs, calculatrices, caisses, entregistreuses, filières, bureaux, chaises, fournitures ordinateurs etc... LES EQUIPEMENTS JOBB INC 624 1ère rue Iberville, 347-1469 (sans frais: 1-800-363-4541)

EQUIPEMENT et inventaire pour partir un commerce de vitrail, tél. 347-2359

EQUIPEMENT de bureau usagé: filières 2-3-4 tiroirs, horizontales et verticales, bureaux, tables, chaises en bois et métal, prix qui défie la compétition au «Surplus d'Armée» 3615 Principale Dunham 295-2766

EQUIPEMENT complet pour boutique de linge, équipement de restaurant, faille de linge, 349-4750

FURNITURE au plancher au gaz propane, 347-4275

JESK Coleco Vision, avec cassette, 1 ordinateur TRS-80, 348-8020

KORNAK instantané The Handle, \$20, Polaroid 340, \$40, Radio am-fm Bois, \$20, Cadre miroir & paysage 17x36, \$25, Petit Fresh Hair, \$15, Chaise d'entrée \$25, entre 5H00 et 7H00 348-3950

LAVESSE à tapis Electrolux, presque neuve, prix à discuter, 348-8351

MACHINE à coudre industrielle, Singer, overlock, 3 fils, à vendre, 358-2300

MACHINES à coudre DELMILE 0150 St-Laurent Montreal 130 overlock 5 fils, neuves de marque JUKI, Brother, Singer, Siruba, Mauzer, avec table et moteur, les taxes comprises. Garanties un an. A partir de \$1,550. Couture droite \$725. Du lundi au vendredi 381-3924

MACHINES à coudre INDUSTRIELLES spécial sur overlock 5 fils et point droit, livraison incluse, cours sur le fonctionnement, plan de financement, vente, location et réparation, ATELIER MOBILE R.L. 346-8920

MAGNETOSCOPE à cassette, VHS, Sears, 4 titres, 2 mois d'opération, modèle 30346-A, 2 ans de garantie de Sears transférable, prix à discuter, 346-7417, appelez entre 12H00p.m. et 4H15p.m.

SEY de salon fauteuil, 1,2,3 places, plus tables en teck, valeur \$2,500, pour \$1,000, set de chambre complet en teck, valeur \$2,800, pour \$1,200, collection R.S. style moderne scandinave, après 5H00 349-4010

SUPER VENTE réduction 50%: poêle à combustion lente au charbon; prix régulier \$700, pour \$350, tél. M. Leblanc 346-9542 M. Ouellette 346-2811

TABLE-TOURNANTE Sony, meuble 5 moteur 1/4, table de style pour T.V. et chaîne. Instrument pour dessin, étagère noyer solide, 348-2911

TELEVISION couleur 26 pouces, combiné tourne-disque, radio-stéréo am-fm, bon état, 2 fauteuils bergants, bottines de ski «10», tél. 346-5428

VENTE DE GARAGE Carré Dieppe, lits jumeaux (39) et bureau 4 tiroirs en bois, petit lit de chambre (39) complet, lit pliant (39) et ancien lit de fer 30, 2 fauteuils de salon 4 lampes de table, chaises en bois, t.v. couleur, vélo dame, vannerie et peintures haïtiennes, set de patio bois, table ronde 48", 7 mcxz, extracteur de jus Braun, couvre-pied coton naturel (lit 39), bibelots divers, extension élect. 100 pi., offre raisonnable accepté, 348-5708 tous les jours de 9H00 à 21H00

PARACHUTE DORSAL À VENDRE

Modèle «Conical» 26', pour pilote de planeur, ultra-léger et acrobatique, léger et confortable. Valeur 825\$ (u.s.), demande 500\$ (can.).

☎ (514) 349-2716

MANTEAU de chat sauvage, teint roux, grandeur, 9 ans, stéréo avec enregistreuse, manteau court de lapin blanc, grande pièce de macramé, 346-2563

MATELAS et sommiers neufs Super-Chiro 822 ressorts, garantie 20 ans, 39 po., \$235 54 po., \$255 60 po., \$309 35 rue Genest Iberville 347-0426

METIER LECLERC 45 po., \$650, tél. 348-3294

MORNIERS de cuisine neufs, merisier massif 40X60X84 \$595, bahuts neufs merisier massif 48po., \$450 35 rue Genest Iberville 347-0426

MORNIERS de salon modulaire neufs 5 morceaux, choix de couleur \$450, chaises sur billes neuves \$90 35 rue Genest Iberville 347-0426

MORNIER de chambre à coucher modulaire, 8 morceaux, gris, beige et blanc, \$689, au 35 Genest Iberville 347-0426

MOTEUR de bateau 4.5, et perceuse à glace, à vendre, tél. après 5H00 460-4035

MORNIER à coudre Industriel Singer, \$450, 348-1177

ORDINATEUR Apple II compatible, 2 disk-drive, imprimante large et disquette avec programmes, \$1,000, 299-2196

ORDINATEUR: Atari ST, XE, XL, contact, pour inf. après 19H00 349-4839

ORDINATEUR compatible APPLE 2 plus, 64K 2 unités de disques, carte 80 colonnes, carte CPM, carte d'imprimante, moiteur haute résolution vert avec ou sans imprimante, tél. après 17H00 348-5509

ORDINATEUR compatible, IBM, XT, 640k, turbo, 2 disquettes, 1 moniteur monochrome, garantie 2 ans, \$1,295, autre configuration disponible, Disk-o-tech Ordinateur au 348-5469

ORGUE YAMAHA Porta Sound PC 100 et plusieurs cartes de musique, valeur de \$700, pour \$300, Dactylo électrique industrielle Olivetti Editor 3C avec bureau pour \$300, le tout en parfaite condition, 347-8238

PERROU CHAÎNE en or avec corne d'abondance, perdue près du Woolco ou Carrefour Richelieu. Souvenir. Récompense, 349-3987

PLATE Glass, table salon ou sous-sol, 60x30; patte en noyer, \$125, télévision Panasonic, 20 pouces, avec stand, \$225, Miroir ambré dans son emballage, de fantaisie, \$100, 75 microsilions, \$100, entre 5H00 et 7H00 348-3950

POÈLE à bois blanc, \$200, 2 chauffe-frites à vendre tél. 348-5008

POÈLE à bois (Box stove), 2 radiateurs électriques, antiquité; 2 scies (Godendard), cruche en grès 5 gallons, bidon à lait 5 gallons, jar en grès, pharmacie encastree 24x20, chaise antique, chaise pour séchoir de coiffeuse, 2 tble pour stérilo, 347-8932

POMPE à chaleur à vendre, neuve, prix à discuter, tél. le soir après 5H00 347-3828

POMPE à l'eau à pistons, électrique, ainsi que réservoir, le tout presque neuf, 348-2531

RESERVOIR à eau 85 lbs, plusieurs portes, 2 éviers double avec robinets, patins pour garçon 10 et 13, 2 grands rai en fer forgé anti-vol pour châssis, un vibromasseur neuf valeur \$250 prix à discuter, laissez votre message, 346-9597

SET de salon fauteuil, 1,2,3 places, plus tables en teck, valeur \$2,500, pour \$1,000, set de chambre complet en teck, valeur \$2,800, pour \$1,200, collection R.S. style moderne scandinave, après 5H00 349-4010

SUPER VENTE réduction 50%: poêle à combustion lente au charbon; prix régulier \$700, pour \$350, tél. M. Leblanc 346-9542 M. Ouellette 346-2811

TABLE-TOURNANTE Sony, meuble 5 moteur 1/4, table de style pour T.V. et chaîne. Instrument pour dessin, étagère noyer solide, 348-2911

TELEVISION couleur 26 pouces, combiné tourne-disque, radio-stéréo am-fm, bon état, 2 fauteuils bergants, bottines de ski «10», tél. 346-5428

VENTE DE GARAGE Carré Dieppe, lits jumeaux (39) et bureau 4 tiroirs en bois, petit lit de chambre (39) complet, lit pliant (39) et ancien lit de fer 30, 2 fauteuils de salon 4 lampes de table, chaises en bois, t.v. couleur, vélo dame, vannerie et peintures haïtiennes, set de patio bois, table ronde 48", 7 mcxz, extracteur de jus Braun, couvre-pied coton naturel (lit 39), bibelots divers, extension élect. 100 pi., offre raisonnable accepté, 348-5708 tous les jours de 9H00 à 21H00

EMPLOI

50 demandes

AMERAS garder des enfants chez-moi, dans St-Eugène rue Cardinal, Héleine 358-1693

AMERAS garder enfants de 0 à 5 ans, dmeur à St-Luc, près Choinière et Martel, Sylvie 348-6507

AMERAS garder enfants chez-moi à partir de fin juin, 11 ans d'expérience, beaucoup de références, demeure Fleurs de Lys, près de la Route 35, après 6 hre 349-2429

COMMIS-COMPTABLE 9 ans d'expérience, expérience sur ordinateur, recherche emploi à temps plein, Mme Cyr 294-3045

DANS ST-EUGÈNE garderais enfants à partir de 2 ans, maison privée, terrain clôturé, salle de jeux. Rue Vernois, 347-2768

MOULES MIPLEX

Besoin d'argent?

Pour 10\$ seulement, ayez votre propre commerce Avon! Auccun achat de stock. Horaire flexible. Voiture non requise. Renseignements: **358-2382**

MACHINISTE MOULISTE

salaire selon expérience
348-1862

Coiffeuse compétente

à temps plein ou partiel, avec clientèle de préférence.

Salon La Caboché
696, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8224

Conciergerie demandé

à temps partiel
Couple avec expérience prêt à emménager au 1er mars.
348-4444

Contremaître d'extrusion de plastique

Une compagnie située dans les cantons de l'est et spécialisée dans la transformation des matières plastiques par le procédé d'injection et d'extrusion est à la recherche d'une personne cadre pour son département d'extrusion des plastiques.

Le candidat recherché devra posséder un minimum de trois (3) ans d'expérience pertinente. La connaissance approfondie dans le réglage des machines à extrusion est essentielle, de même que posséder quelques années d'expérience à la supervision du personnel.

En retour, nous offrons un salaire compétitif ainsi que de nombreux avantages sociaux. Si vous êtes un meneur d'hommes et aimez relever les défis, faites parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible à:

P.B.
Case postale 460
Saint-Jean-sur-Richelieu (Qué.) J3B 6Z8

Parrainage Civique du Haut-Richelieu

Coordonnateur(trice)

Parrainage civique du Haut-Richelieu est une corporation à but non lucratif qui a pour but de mettre en relation des citoyens bénévoles avec des personnes handicapées afin d'aider celles-ci dans leur démarche d'autonomie et de socialisation.

Le conseil d'administration de cet organisme recherche présentement un(e) coordonnateur(trice) qui, sous son autorité, aurait pour fonction de

- recruter et sélectionner les filleuls et les bénévoles
- donner la formation et le support aux bénévoles
- voir à l'administration courante du bureau
- assurer des liens avec les organismes connexes

Exigences:

- formation en sciences humaines ou équivalente
- avoir déjà oeuvré au sein d'organismes offrant des services aux personnes vivant avec un handicap intellectuel ou/et physique
- faire preuve de dynamisme, d'initiative, de souplesse et de tact
- capacité de se motiver par soi-même

Atouts:

- connaissance en tenue de livres
- posséder une voiture

Rémunération: 15 000\$ à 18 000\$/an

Faire parvenir C.V. au:

Comité de sélection Parrainage civique du Haut-Richelieu
53, Place le Renfort
Saint-Luc (Qué.) J0J 2A0
Avant le 25 février à 17 heures.

Opérateur de niveleuse «au laser»

- expérience requise
- travail dans la région du Haut-Richelieu
- salaire à discuter avec le candidat qualifié

EXCAVATION PAPINEAU & FRÈRES INC.
Sainte-Brigide - Tél.: 293-6277

SURINTENDANT DEMANDÉ HOMME OU FEMME

Compagnie dynamique, croissance continue est présentée à la recherche d'un(e) **surintendant(e)** pour la **construction domiciliaire**. Expérience requise ainsi que carte de l'O.C.Q.

ENVOYER CURRICULUM VITAE AU:

SERVICE DU PERSONNEL
535, rue Pierre-Caisse, suite 201
Saint-Jean-sur-Richelieu (Qué.) J3A 1P1
Tél.: 348-1921

Entreprise de construction

à la recherche de bons représentants des ventes dans le domaine des portes et fenêtres et revêtements d'aluminium. Le salaire, à la commission, est à vos ambitions.

**Construction
Énergie Plus**
346-2004

Représentant(e) pour le Haut-Richelieu

Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique, pour la mise en marché de nos systèmes téléphoniques d'affaires et l'entretien de la base existante. De préférence, vous avez un DEC ou un an d'expérience dans la vente.

Contactez Louise Poirier pour un rendez-vous.

Au même numéro de téléphone depuis plus de 30 ans

(514) 481-0151

Cintel



Le Renfort Inc.

Centre d'accueil de réadaptation pour handicapés mentaux recherche une

Secrétaire-réceptionniste (poste temporaire)

35 heures/semaine, minimum 5 mois

Personne qui assume du travail général de réceptionniste et/ou de secrétariat (dactylographie, classement, traitement de textes, etc.)

EXIGENCES

• Expérience de deux ans dans un poste de secrétaire et/ou bonnes connaissances des méthodes et des routines de bureau

• Expérience d'un an sur traitement de textes de type «Microm»

• Excellente connaissance du français parlé et écrit

• Être disponible à travailler le jour ou le soir

Remunération selon la convention collective (FAS CSN)

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 19 février 1987 au:

Service du personnel

LE RENFORT INC.

53, Place Le Renfort
Saint-Luc, Québec
J0J 2A0

Vérificateur(trice)s

A

Fonctions:

- prendre la charge de dossiers de vérification
- travailler sur des projets spéciaux
- superviser le personnel

Exigences:

- avoir obtenu le titre de C.A. et posséder au moins trois (3) ans d'expérience dans un bureau de comptables agréés
- toute expérience en fiscalité serait un atout

B

Fonctions:

- prendre la charge de dossiers de vérification
- travailler sur des projets spéciaux

Exigences:

- avoir obtenu un titre professionnel ou un D.E.C.
- cinq (5) à sept (7) ans d'expérience
- toute expérience en fiscalité serait un atout

Si vous êtes un(e) candidat(e) dynamique, possédant une volonté de participer activement au développement futur d'un cabinet déjà en pleine croissance, soumettre votre C.V. à M. Robert Gingras à l'adresse de Farnham.



Dutilly Robert
Comptables agréés

Farnham

149 est. Desjardins, CP180
(Québec) J2N 2R5
(514) 293-5327

Bedford

Place d'Estrie, CP1260
(Québec) J0J1A0
(514) 248-4382

St-Césaire

1115 Saint-Luc, CP359
(Québec) J0L 1T0
(514) 469-4941

Contremaître

Une compagnie située dans les cantons de l'est et spécialisée dans la transformation des matières plastiques par le procédé d'injection et d'extrusion est à la recherche d'une personne cadre pour le poste de contremaître pour son département d'injection des plastiques.

Le candidat recherché devra posséder de préférence une formation technique en plastique et avoir quelques années d'expérience à la supervision de personnel et à l'entretien de machineries de production.

En retour, nous offrons un salaire compétitif ainsi que de nombreux avantages sociaux. Si vous pensez être le candidat que nous recherchons, envoyez votre curriculum vitae le plus tôt possible à:

P.B.

Case postale 460

Saint-Jean-sur-Richelieu (Qué.) J3B 6Z8

Contremaître dans fondation

système «Durafoam»; très bonne connaissance dans la lecture de plans.

Communiquer au **347-2114**

Dames, demoiselles demandées

Belle personnalité, expérience du public pour vente de billets (tirage d'une automobile) dans les centres commerciaux de Saint-Jean-sur-Richelieu. Devront être disponibles entre les 12 mars et 17 mai 1987. Automobile nécessaire.

Pour renseignements, appeler

M. Giroux ou M. Reid
(514) 252-3005 - à frais virés
entre 9 h 30 et 16 h 30
Service national des sauveteurs

Serveuses chef-cuisinier et barmaid demandé(e)s

**S'adresser au 600,
rue Pierre-Caisse,
carrefour Richelieu,
du lundi au vendredi
entre 10h et 14h**

(anciennement Brasserie Le Tout-ci)

OFFRE D'EMPLOI

La corporation des festivals de montgolfières du Haut-Richelieu, dans le but de stimuler son potentiel existant et développer ses marchés, crée un **poste permanent:**



**Festival
de montgolfières
du Haut-Richelieu**

Directeur - DIVISION DES COMMANDITES

LE PROFIL DES CANDIDATS

- devrait être le suivant:**
- formation universitaire en marketing
 - expérience de mise en marché et promotion
 - qualités exceptionnelles de vendeur
 - capacité de diriger et de motiver des assistant(e)s
 - connaissance du milieu commercial et industriel
 - connaissance des mécanismes de la commandite

(salaire de base et commission selon expérience)

Curriculum vitae: poster à: F.M.H.R., case postale 742, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6Z8 ou livrer au 64, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

avant le 13 février 1987

EMPLOIS DISPONIBLES

■ Centre d'Emploi du Canada

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

■ Cond. machine à piquer

Salaire: \$4.35/hre et plus.
Nombre d'heures par semaine: 40 hrs.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean, Saint-Grégoire, Iberville.
Exigences: expérience sur machine à coudre simple et/ou overlock ou zigzag ou à cylindre.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

■ Commis à la facturation

Salaire: \$4.35/hre.
Nombre d'heures par semaine: 40 à 42 hrs.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: sec. V et expérience.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

■ Réparateur de carrosseries

Salaire: \$7.00 à \$10.00/hre.
Nombre d'heures par semaine: 40 hrs.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean, Iberville.
Exigences: 5 ans d'expérience et posséder ses outils.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

■ Chef cuisinier

Salaire: \$350.00/sem.
Nombre d'heures par semaine: 44 hrs.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: 10 ans d'expérience en cuisine raffinée, avoir diplôme de l'Institut de l'Hôtellerie du Québec.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

■ Boulanger pâtissier

Salaire: \$5.00/hre et plus.
Nombre d'heures par semaine: 30 à 40 hrs.
Lieu de l'emploi: Lacolle.
Exigences: cours ou 1 an d'expérience.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec l'aide-conseiller responsable au numéro 348-0961, ou vous présenter en personne au 1001 boul. du Séminaire à Saint-Jean.

■ Séance d'information

Nous avons remarqué que la difficulté de se trouver un emploi résulte quelquefois d'un manque d'information sur les emplois disponibles.

Pour vous aider à améliorer vos chances de vous trouver un emploi, nous donnons une séance d'information intitulée: «Comment trouver un emploi».

Pour y assister, il suffit de vous présenter au Centre d'Emploi du Canada, 1001 boul. du Séminaire à Saint-Jean, le mercredi ou le vendredi pour 13h30. La séance est d'une durée d'environ 1 heure.

FAITE peinture en profitant du spécial d'hiver. Peinture à très bon prix par des gens d'expérience. inf. 348-5247

FERAI ménage dans maison privée. tel. 346-8998

FERAI ménage dans maison privée. le samedi à St-Jean ou Iberville. tel. après 5H00 346-8478.

GARDERAIS enfants à la semaine, chez-moi ou à votre domicile. Prés école Lafontaine, Hamel et polyvalente Marcel Landry, Iberville. Tel. 346-0710

GARDERAIS enfants chez-moi, jour ou soir, demeure route 104 Iberville, tel. 346-8027 demander Francine

GARDERAIS enfant chez-moi à l'Acadie, avec expérience, 347-0509

GARDERAIS enfants chez-moi, bon soin, jeux, etc., tel. 358-2390

GARDERAIS enfants de 1 1/2 ans et plus, tel. 346-2118

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, du lundi au vendredi, coin tranquille, personne responsable rue Madeline Domaine Deland. 346-0927

GARDERAIS enfants, chez-moi, du lundi au vendredi, avec expériences et références. Tel. 347-0225

GARDERAIS enfants chez-moi, secteur Talon-St-Luc, demandez Rachel. 348-2568

GARDERAIS enfants de préférence entre 2 et 5 ans, près base militaire (entre Grand-Bernier) idéal pour les enfants. Bonne expérience. 346-8747

GARDERAIS enfants à la semaine, expérience, bonne alimentation, jeux éducatifs, à Talon, 349-1987

GARDERAIS le soir ou fin de semaine, près de l'hôpital du Haut-Richelieu, j'ai 16 ans, Marie-Josée 349-4750

GARDERAIS enfants chez-moi, maison seule, clôturé, à Saint-Luc, demander Francine au 348-1016.

GARDERAIS enfant de 3 à 5 ans, à St-Luc, communiquer à 349-2819

GARDERAIS chez-moi, du lundi au vendredi, enfants de 3 ans et plus, bons soins, près de l'hôpital. 348-4851

JE cherche du travail comme entretien de maison, \$5 00/heure, s'adresser le matin avant 8H00 au 347-9766

ÉDUCATEUR(TRICE)

liste de rappel

Exigences:

- expérience et DEC de préférence

CENTRE DE LA GRANDE-LIGNE INC.

Centre pour handicapés intellectuels en majorité anglophone

Faire parvenir curriculum vitae avant le 20 février 1987, à l'attention de:

M. MICHEL COUTURE
1255, rue Principale
Saint-Blaise, Québec
JOJ 1W0



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

Poste: Dessinateur II Service: Ingénierie

SOMMAIRE DE LA FONCTION

Sous la responsabilité du chef de section Ingénierie, dessiner, claquer, classer, tenir à jour les plans du service de l'Ingénierie et du service de l'Urbanisme et compiler les données statistiques.

- Dessiner divers plans de génie tels égouts, aqueduc, profils de rues, trottoirs... et d'urbanisme tels lotissement, zonage, utilisation du sol, aménagement paysager, etc., à partir de données fournies par son supérieur;

- Faire la mise en plan des relevés topographiques et des détails d'arpentage;

- Classer et tenir à jour les cartes et plans des services de l'Ingénierie et de l'Urbanisme;

- Effectuer divers calculs géométriques de superficies, de volumes...;

- Opérer les machines servant à la reproduction des plans et devis;

- Aider aux relevés d'arpentage et à la pose de lignes et niveaux sur le terrain;

- Accomplir toute tâche connexe ou de même nature qui lui est confiée par son supérieur immédiat ou exigée par la fonction en vue de favoriser le bon rendement du service.

EXIGENCES DE LA FONCTION

Détenir un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) dans un domaine pertinent au dessin technique, avec un (1) ou deux (2) ans d'expérience pertinente, ou l'équivalent;

Résider à Saint-Jean-sur-Richelieu ou s'engager à s'y établir dans un délai d'un (1) an de la date de son engagement.

SALAIRE

Selon la convention collective des employés de bureau de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION

Toute demande traitée confidentiellement devra parvenir à l'adresse indiquée ci-dessous avant 16h30 le vendredi 20 février 1987.

Service des Ressources humaines

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Case postale 1025

Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec)

J3B 7B2

Saint-Jean-sur-Richelieu,

le 6 février 1987.

IMPORAPIDE

Emploi à temps plein ou partiel au Carrefour Richelieu, expérience non requise, cours d'impôt gratuits.

Appeler à frais virés

353-1880

Opérateurs de machineries lourdes

pour pépines et bulldozers; carte de compétence requise, expérience nécessaire

Envoyer curriculum vitae à:

Case postale 179
Saint-Alexandre
(Qué.) JOJ 1S0

PERSONNE DEMANDÉE

pour ménage de bureaux et manufacture. Travail de soir

Contactez Jacques Denis

347-2925

VENDEUR(SE) DEMANDÉ(E)

pour vendre stérilisateurs d'eau

Bon profit, formation gratuite

Tél.:

1-454-9066

CARRIÈRE DANS LA VENTE

Une importante institution financière recherche, pour la région de Saint-Jean, une personne capable d'assumer à courte échéance, un poste de responsabilité.

Vous possédez les connaissances techniques, le talent et la motivation pour réussir, seule la bonne occasion vous manque. Vous êtes suffisamment autonome pour diriger votre propre entreprise, néanmoins vous désirez profiter de l'avantage qu'offre l'accès aux nombreuses ressources d'une société de services financiers intégrés.

Nous recherchons une personne ambitieuse qui aime le défi et la personne choisie sera initiée à devenir conseiller(ère) auprès d'une clientèle de choix.

QUALIFICATIONS:

Expérience dans la vente, les transactions bancaires, la fiducie, l'assurance-vie et autres aspects de l'industrie des services financiers ou toute autre expérience équivalente.

Si cela vous intéresse, s.v.p.

COMMUNIQUEZ AVEC LE DIRECTEUR DU PERSONNEL

348-6873

OFFRE D'EMPLOI

Une compagnie locale recherche un(e) programmeur(se) pour son département d'informatique.

La compagnie fait partie d'une multi-nationale. Elle compte une usine locale et des centres de distribution à travers le Canada.

Les candidat(e)s devront posséder un minimum de deux (2) ans d'expérience avec de l'équipement IBM - Systèmes 34 et 36. La connaissance des langages DOS et UNIX est aussi souhaitable.

Cette position relèvera du département informatique. L'équipement en place comprend un système 36 et un 34 IBM, AT & T 3B2-400 (UNIX), micro-ordinateurs et plusieurs ordinateurs personnels reliés au LAN. L'installation d'un système de télécommunication trans-canadienne et l'amélioration des systèmes financiers et manufacturiers comptent parmi les projets prioritaires.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

M. Gilles Bédard

Directeur du personnel

TORRINGTON DIV. INGERSOLL-RAND CANADA INC.

4, rue Victoria

Bedford, Québec

JOJ 1A0

JOB OPPORTUNITY

Eastern Township company is adding the new position of programmer to an existing DP department. The company is part of a multi-national with local manufacturing and cross-Canada distribution facilities.

Applicants should have a minimum of two years experience in an IBM System 34 or 36 environment. DOS and UNIX language knowledge is also desirable.

This position will report internally within the DP department. Existing operating equipment include IBM System 36 and 34 AT & T 3B2-400 (UNIX), mini-computers and multiple personal computers working through a LAN.

Major projects include installation of cross Canada telecommunication facilities and upgrading of existing financial and manufacturing support systems.

Please send your resume to the attention of:

Mr. Gilles Bédard

Personnel manager

TORRINGTON DIV. INGERSOLL-RAND CANADA INC.

4 Victoria St.

Bedford, Québec

JOJ 1A0

BARMAID demandé, faire parvenir curriculum vitae et photo au C.P. 487, St-Jean

BARMAID demandé avec expérience, 347-7549

BARMAID demandée avec expérience, tel. 346-6819

BESOIn d'une personne mature et responsable pour garder et faire l'entretien ménager, du 2 mars au 3 juillet, 5 jours/semaine, communiquez à 346-7549 (St-Eugène).

BESOIn d'un employé pour débousselage minimum 7 ans d'expérience, s'adresser au 27 Francine à Iberville tel. 346-5853

CHAUFFEUR demandé avec auto, travail régulier, 347-7549

CHAUFFEURS de taxi demandés, temps plein ou partiel, tel. 348-7076

COUTURIÈRE demandée 2 ans d'expérience en manufacture, travail sur overlock fournie par employeur, doit fournir sa machine à la main, salaire à discuter, 358-1208 ou 347-6024.

ÉMONDAGE et abattage d'arbres, paysagiste, estimation gratuite, tel. 348-6479 ou 347-9435

ABSOLUMENT besoin de 3 représentants (tes), dynamiques, pour enseigner les soins de peau et l'harmonie des couleurs, entraînement complet, pour entrevue. Joanne 349-1895 les mercredis seulement de 1H00 p.m. à 4H00 p.m.

AIMERAIS avoir personne fiable, pour garder fille d'un an, surtout les fins de semaine, à St-Paul ile aux noix, tel. 291-5513.

A QUI LA chance? tu te cherches un emploi, tu en as assez de te faire dire que tu ne fais pas l'affaire? Et bien voici la chance de devenir votre propre patron, aucun investissement requis, inf. Marco ou France 348-8983

AVON informez vous sur l'occasion de profits Avon (30 à 50%), et recevez sans obligation un cadeau d'une valeur de \$10. tel. 358-2382

BARMAID, danseuses-serveuses, 454-2592 ou 244-5686.

Contremaître de maintenance

Une compagnie spécialisée dans la transformation des matières plastiques et située dans les cantons de l'est est à la recherche d'une personne cadre pour remplir la fonction de contremaître pour son département de maintenance.

Nature du poste

Le contremaître du département de maintenance supervise et dirige les travaux (entretien et réparations); il est à la tête de 11 personnes. Rédige les rapports écrits et voit à ce que les travaux soient exécutés selon les délais prévus. Prépare les cédules de travail, coordonne les priorités du département de maintenance, selon les exigences du secteur de production. Voit à l'application de la convention collective et aux règles de santé et de sécurité de son secteur.

Qualifications

• détenir un diplôme secondaire V ou équivalent

• posséder de deux (2) à trois (3) années d'expérience de contremaître de maintenance d'une usine de transformation de matières plastiques par le procédé d'injection et d'extrusion, être capable de lire des plans et devis, être en mesure de diriger une équipe, savoir prendre des décisions. L'entregent et le dynamisme sont deux qualités essentielles. Le bilinguisme est un atout important.

En retour, nous offrons un salaire compétitif ainsi que de nombreux avantages sociaux. Si vous pensez être le candidat que nous recherchons, envoyez votre curriculum vitae le plus tôt possible à:

P.B.

Case postale 460

Saint-Jean-sur-Richelieu (Qué.) J3B 6Z8

Camelots demandés

disponibles le dimanche

pour livrer circulaires et journaux
18 ans et plus



Communiquer au **347-0323** et demander Paul



**TRUST
GENERAL**

Le maître courtier

UN DÉFI À RELEVER

COMPAGNIE DYNAMIQUE

CROISSANCE CONTINUE

Postes de représentants

immobiliers

avec ou sans expérience

Nous sommes à la recherche de personnes qui désirent une carrière à la mesure de leurs possibilités.

Vous aurez une rémunération à la mesure de vos efforts. Si vous êtes prêt à relever le défi nous offrons notre appui. En plus de bénéfices offerts par les autres courtiers nous vous offrons:

AVANTAGES:

- Boni intéressant
- Assurances-vie, salaire, maladie
- Formation continue
- Références de nos succursales du Québec et de nos clients corporatifs

PRÉ-REQUIS:

- Avoir un secondaire V ou plus
- Pour connaître les exigences de la compagnie, appelez notre directeur.

MICHEL COUTU

AU: (514) 348-3805

Mini-garderie à Saint-Luc

à proximité de la route 35 et du boul. Saint-Luc, 3 repas complets, bain en fin de journée, grande salle de jeux sur étage principal, enfants de 3 mois à 3 ans, prix à la journée et à la demi-journée.

Pour rens.:

348-5737

OCCASION D'AFFAIRES Nouveau au Québec, fabricant d'un produit très en demande, recherche distributeur dans votre région temps plein ou partiel, revenu illimité, donnons formation, pour rendez-vous: (514) 747-7018, 1-800-363-0580.

OCCASION D'AFFAIRE votre propre commerce. National Safety recherche distributeurs à temps plein ou partiel. Expérience non nécessaire, entraînement disponible. Pour inf. 1-800-361-9625 ou Mtl 341-7196.

PERSONNE demandée pour travail de bureau, assistance au dispatch, bilique, connaissance de la ville de Montréal, s'adresser à Gatien Transport Inc. au 246-2458.

REVENU SUPPLÉMENTAIRE: vous désirez un second revenu, vous le pouvez: associez-vous avec des gens d'affaires. Pour rendez-vous, Entreprises Arc-en-Ciel 346-8849.

AVIS

AVIS EST DONNÉ par les présentes, conformément aux dispositions de l'article 31 de la Loi sur les pouvoirs spéciaux des corporations (LRQ, chapitre P-16), que les garanties créées par l'acte de fiducie d'hypothèque, de nantissement et de gage intervenu entre T.P.S. INDUSTRIES INC./LES INDUSTRIES T.P.S. INC. d'une part et LA SOCIÉTÉ CANADA TRUST, à titre de fiduciaire devant M^{re} Paul A. Laberge, notaire, le 4 octobre 1983, et enregistré au bureau d'enregistrement d'Iberville le 14 octobre 1983, sous le numéro 118906, sont devenues exécutoires.

Le 9 janvier 1987

L'agent pour
La Société Canada Trust,
Charles W. Bissegger

Bureau de:
Clarkson Gordon Inc.
630, boul. Dorchester ouest
Bureau 2000
Montréal (Québec)
H3B 1T9

TECHNICIEN en comptabilité possédant un DEC, expérience dans un bureau de comptable, salaire à discuter tél. 245-7077.

TU DESIRES travailler, salaire illimité, exigence secondaire V, automobile, appeler André Poirier, 291-3290.

URGENT BESOIN d'opératrices pour machine plaine et overlock, s'adresser à 170 St-Georges St-Jean.

VOUS AVEZ de la difficulté à trouver du travail à cause de votre âge? homme ou femme demandé pour magasins de chaussures familiales, avec avancement, temps plein ou partiel, se présenter jeudi le 12 entre 9H00 et 1H00 au 167 Richelieu St-Jean.

3 DAMES demandées pour un travail à temps partiel à St-Jean, avec possibilité de revenu de \$120. par semaine, pour entrevue: 347-0405.

SERVICES

52

offres

ANGLE kungfu, auto-défense, action, satisfaction, résultat garantie dans 3 mois, professeur 20 ans d'expérience, ex-champion 1970 mondial, cours groupe ou privé, enfant, femme, ou homme, 348-2163. Ordinateur Adams à vendre, au 348-2163.

A BAS compte: gyproc, joint, menuiserie, peinture, tél. 346-5903 après 5H00.

ARMOIRES de cuisine et vanités de toutes sortes, tél. 346-4786.

DISCO-MOBILE ECHOUILLÉS musique de tous genres. Party privé, noces, shower etc. Demander Marc: 349-3270.

IMPOTS comptabilité, tenue de livre, gestion, planification financière. Normand Fortin, Napierville 245-7365.

LE CENTRE DE PARAPSYCHOLOGIE L.C.L. Enrg vous offres des cours et consultations en astrologie, cartomancie, lignes de la main, astro-numérologie, magnétisme, régression. Professeur Lorenzo parapsychologue, sur rendez-vous seulement 358-1953.

LES 18-30 ans sans emploi se regroupent au Centre de formation à l'auto gestion, pour dénicher des contrats de travail, L'Entre-Jobs 346-0117. Pour vivre son chômage autrement.

OCCASION UNIQUE: faites transférer vos photographies du temps des fêtes ou autres sur vidéo (VHS ou BETA) accompagné d'une musique d'ambiance. Prix très compétitifs. Plus plus d'information demandez Denis au 346-9330.

OFFRE DE TRANSPORT St-Jean-Montréal, lundi au vendredi (metro Atwater, Lionel-Groix ou Université de Montréal), tél. 346-8735 après 5H00.

PRE-MATERIELLE enfants de 3 à 5 ans, facilité transport. Réservez maintenant pour septembre, inscriptions limitées, 347-4117.

PRENDRAIS passagers de Iberville St-Jean et St-Luc, au centre-ville de Montréal, matin et soir, tél. 348-5903 349-1458 MTL 877-2311.

QUI ETES-VOUS VRAIMENT? vous voulez changer? Améliorez votre vie et vos rapports avec autrui. Apprenez à vous connaître par la psycho-numérologie. Serge 349-1340.

REPARATION tirage de joints, plafonds décoratifs, peinture, tél. 349-2164.

REPARATION de machines à coudre de toutes marques, 35 années d'expérience, service à domicile, tél. 346-6177.

REPARATION de poêles, sècheuses, laveuses, réfrigérateurs et congélateurs. Service rapide (la journée même), appeler **CLAUDE SERVICE** 348-3411.

TERME DE LIVRES impôts, gestion, Les Services Administratifs J.L.M. Inc. 358-2463.

TIREUR de joints de gyproc, plafonds de style, peinture au fusil. Pierre après 6H00 346-0559.

TRAVAUX DE DACTYLO excellente orthographe, 80 mots/minute, 10 ans d'expérience en secrétariat, Céline Cusson, 296-4509.

**Tireur de joints
Plafonds de style
Peinture au fusil
Rénovation complète**

**Germain
L'Heureux
& Fils Inc.**
244 rue Carillon
Saint-Jean
Tél.: 347-9721

53

demandes

AURAIS BESOIN de transport de l'île Ste-Thérèse à la «Seagram» à Ville La Salle, matin et soir, 348-9472.

CHERCHE voyageur du chemin Grand-bernier à Laprairie, tel. après 6H00 347-6783.

DESIRE LOUER maison dans N.D.L. pour juillet 1987, tél. 346-3956 après 5H00.

AVIS

55

divers

comprend pas la nouvelle naissance, Nicodème dit à Jésus va t'il falloir que revienne dans le sein de ma mère une deuxième fois? A suivre, 346-7697.

REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveur obtenue S.F.

REMERCIEMENT à St-Judes pour faveur obtenue S.P.

LE VRAI CHRETIEN La nouvelle naissance, Jean 3, 1 à 12. Jésus parle à un maître d'Israël, ce grand frère ne

PHOTOGRAPHE PROFESSIONNEL

Ferait photos de mariage.
JEAN-LUC LARIVIÈRE

348-4704
sur rendez-vous.

DÉCAPAGE
Meubles

**ARMOIRES ET
BOISERIES**

Estimation
gratuite
346-0796

**N'attendez pas au
printemps pour la
taille de vos arbres**

Faites-le cet hiver

Réservez mes services pour la taille de vos
arbustes pour le printemps.

ESTIMATION GRATUITE

Communiquez avec moi au:
347-3603



**Louis Bisailon
Paysagiste Enr.**

IMPÔT 86

- T-4; relevés I-4
- TP-6; sommaires
- entreprises
- particuliers

traité par ordinateur
**Gestion Raymond
Thibault Inc.**
249, rue Mayrant
**347-7171
346-0280**

Nettoyage
de tapis

séchage rapide
349-2221

Nous nettoignons en profondeur
vos tapis, mobiliers de salon
avec un équipement ultra-mo-
derne.

ESTIMATION GRATUITE
L. Benjamin

Si vous avez besoin d'un coup de main
temporaire à domicile ou en entreprise

L'Entre-jobs
réseau multi-services
346-0117

Un organisme sans but lucratif regroupant
des jeunes adultes qui veulent travailler.

«SLEIGH RIDE»

Randonnée dans les bois pour groupes ou
clubs sociaux.

Pour renseignements:

CLAUDE LEBEUF
1594, rue Dutch, Saint-Armand
Tél.: 248-2418

Demeules
Transport inc.

2145, boul. Industriel, Chambly

POUR SERVICE **658-9555**

Nettoyage de
fosses septiques

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
- INDUSTRIEL

Trophées S.N.

TROPHÉES - PLAQUES - MÉDAILLES

- ÉCUSSENS MACARONS

- CHANDAILS - CASQUETTES

propriétaire **S. Brunet**

tél.: 291-5512

231, 3^e Ligne Saint-Valentin,

MAIGRIR

J'ai 5 - 10 - 15 livres
à perdre
avec le sourire!

RENSEIGNEMENTS:
349-3953

NETTOYAGE À LA VAPEUR

Service
de
Nettoyage N.L.
293-7048



- tapis
- fauteuils
- chaises
- escaliers
- tapis sur mur
- intérieur d'auto

ESTIMATION GRATUITE

Service de photocopies

8 1/2" x 11"

20¢ CH.

8 1/2" x 14"

25¢ CH.

11" x 17"

30¢ CH.

d'une qualité surprenante!

S'ADRESSER AU JOURNAL

LE CANADA FRANÇAIS

84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

RENCONTRE-AMITIÉ

56

rencontre amitié

de 55 à 63 ans, ne mesurant pas plus que 5'3", et pesant 130 lbs, sobre, but sérieux, 347-9786.

HOMME SEUL 65 ans, sérieux, passe-temps: faire la cuisine, les cartes, voyages organisés. Désire femme qui voudrait refaire sa vie en beauté, non sérieuse pas perdre votre temps. 409, 7ème avenue app. 4, Iberville J2X 1N3.

DE ST-GREGOIRE divorcé, homme dans la soixantaine, désire rencontrer femme

Corrections Bonimart

Veillez vous reporter à notre circulaire «Solde extra spécial» distribuée vers le 31 janvier et prendre note des corrections suivantes:

1) En page 1, les chaussettes modèle à enfiler en solde à 15\$, auraient dû être accompagnées de la mention «rabais additionnel de 4\$» et non pas «rabais additionnel de 5\$».

2) En page 4, le prix courant de la lotion ou de la crème Oil of Olay, offerte en solde de 4,97\$, est de 6,79\$ et non pas 6,97\$.

3) En page 12, le paquet de 2 t-shirts Stanfield pour hommes, offert en solde à 6,97\$, pourrait ne pas être disponible dans certains magasins suite à des problèmes de livraison de la part du fabricant.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle de tous les inconviens que ces erreurs auraient pu causer.

Bonimart



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

Approvisionnement & Services Appel d'offres no: SA-553-TP-87 Balayeuse de rues genre balai mécanique ou aspirateur

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services, au plus tard le 25 février 1987, à 15:00 heures, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'utiliser, toute soumission doit, pour être valablement acceptée, être sous pli cacheté, dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services, 188, rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, avant l'heure et la date indiquées ci-haut.

Chaque enveloppe est estampillée à l'horodatage du service et un reçu peut être exigé.

DOCUMENTS DE SOUMISSION:

Toute personne ou firme intéressée pourra se procurer les documents de soumission de 9:00 heures a.m., mercredi le 11 février 1987, au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services.

DÉPÔT DE SOUMISSION:

Les offres des soumissionnaires devront être accompagnées d'un dépôt de soumission (chèque visé ou bon de cautionnement) représentant au moins 10% de l'offre totale, le tout conformément aux exigences de l'appel d'offres.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS:

Lieu: Hôtel de Ville - Salle des délibérations
188, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec

Date: Mercredi le 25 février 1987.

Heure: 15:00 heures, ou immédiatement après.

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes, et il ne sera pas tenu compte des soumissions non conformes aux devis ou à la formule de soumission.

Approvisionnements & Services
Le Directeur
Claude Farley



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

Avis de promulgation

Avis est par les présentes donné que les règlements suivants ont été adoptés par le Conseil municipal, savoir:

RÈGLEMENT NO 1914: concernant le stationnement à proximité de l'immeuble portant le numéro civique 145, rue Latour. Adopté le 26 janvier 1987.

RÈGLEMENT NO 1915: concernant le stationnement à proximité de l'immeuble portant le numéro civique 410, rue Berthier. Adopté le 26 janvier 1987.

RÈGLEMENT NO 1921: décrétant la constitution du Comité consultatif d'urbanisme de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Adopté le 26 janvier 1987.

Ces règlements peuvent être consultés à l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 11 février 1987.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier.

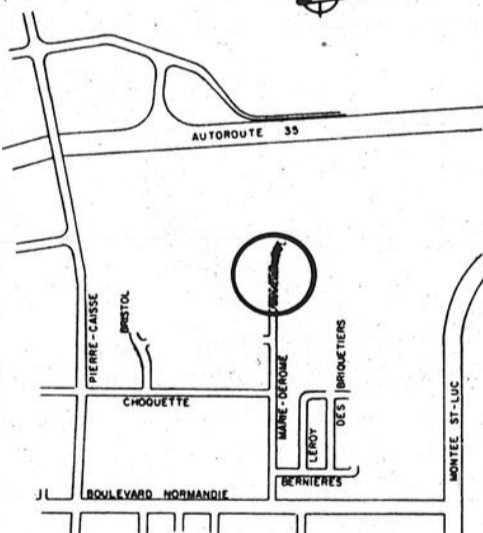


Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

AVIS PUBLIC

Aux personnes inscrites le 2 février 1987 comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable situé dans le prolongement de la rue Marie-Derome.

Le Conseil municipal a adopté, lors de la séance tenue le 2 février 1987 à 20:00 heures, le règlement no 1922 autorisant des travaux de construction de chaussées, de trottoirs, d'égout, d'aqueduc et d'éclairage dans le prolongement de la rue Marie-Derome ainsi qu'un emprunt de 233 000,00\$ pour en payer le coût, le tout tel qu'indiqué sur le plan no 489 daté du 22 avril 1986, préparé par le service du Génie de la Ville et joint au présent avis.



Les personnes qui, lors de l'adoption du règlement no 1922, soit le 2 février 1987, sont inscrites comme propriétaires sur le rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable situé dans le prolongement vers l'ouest de la rue Marie-Derome et, s'il s'agit de personnes physiques, qui sont majeures et de citoyenneté canadienne, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement, telles qu'indiquées ci-après et demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin en signant le registre tenu à cet effet à l'Hôtel de Ville, 188, rue Jacques-Cartier nord, entre 9:00 et 19:00 heures, les 18 et 19 février 1987.

Le résultat de la consultation sera alors annoncé le 19 février 1987 à 19:00 heures par le Greffier à l'Hôtel de Ville et si un minimum d'un (1) propriétaire habile à voter sur ce règlement n'a pas demandé la tenue d'un scrutin, ce règlement sera alors réputé approuvé.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 11 février 1987.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier.



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

AVIS PUBLIC Règlement no 1918 (Zones contiguës)

Le Conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté, lors de la séance tenue le 26 janvier 1987, le règlement no 1918 amendant le règlement no 1643, tel qu'amendé par le règlement no 1891, quant aux usages autorisés dans la zone no 213 longeant une section de la rue Champlain du côté ouest.

L'objet de ce règlement est d'agrandir la zone présente pour la construction d'hôtels et motels et y fixer certaines conditions de construction.

Ce règlement affecte le secteur suivant:

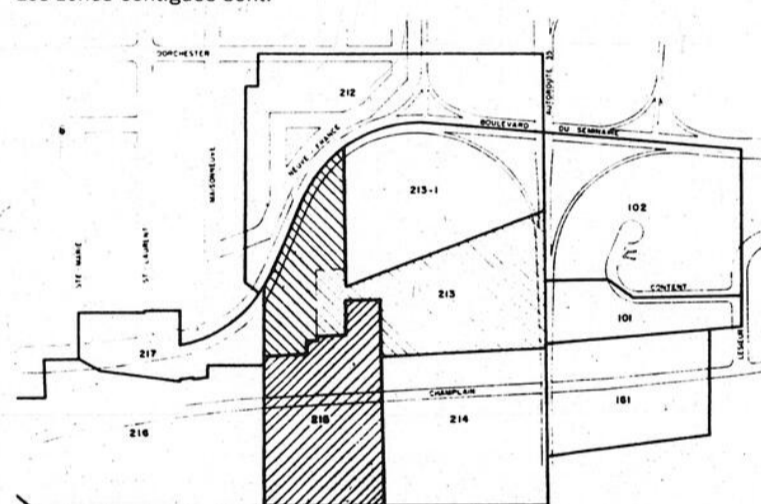
Zone no 213:

Au nord par le pont Félix-Gabriel-Marchand; à l'ouest et au sud par le boulevard du Séminaire nord; à l'est par l'arrière des lots situés du côté ouest de la rue Champlain, le tout tel que montré sur un plan préparé par le service du Génie de la Ville en date du 8 décembre 1986 et portant le numéro Z-219.

Les personnes qui, lors de l'adoption du règlement no 1918 sont inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable situé dans une des zones contiguës au territoire plus haut décrit, soit les zones nos 101, 102, 161, 212, 213-1, 214, 215 et 217 ainsi que les locataires inscrits à l'annexe de la liste électorale dans une des zones contiguës au territoire plus haut décrit, soit les zones nos 101, 102, 161, 212, 213-1, 214, 215 et 217 et, s'il s'agit de personnes physiques qui sont majeures et de citoyenneté canadienne, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures de bureau.

Les propriétaires et locataires des zones contiguës peuvent se prévaloir de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les cités et villes et se joindre aux propriétaires et locataires de la zone no 350 visée au règlement pour demander que le règlement fasse l'objet d'un scrutin secret et voter sur le règlement, le cas échéant, à condition de présenter au soussigné, dans les cinq (5) jours suivants la publication du présent avis, une requête signée par au moins douze (12) propriétaires et locataires d'une même zone ou par au moins la majorité d'entre eux si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

Les zones contiguës sont:



Zone no 101:

Bornée au nord par la rue Lesieur; à l'est par l'arrière des lots du côté ouest de la rue Champlain; à l'ouest par la rue Content et au sud par le pont Félix-Gabriel-Marchand.

Zone no 102:

Bornée à l'est par une section de la rue Content; au sud par le pont Félix-Gabriel-Marchand; à l'ouest par une section du boulevard du Séminaire nord; au nord par le centre de la rue Lesieur et son prolongement en direction ouest pour rejoindre le boulevard du Séminaire nord.

Zone no 161:

Bornée au nord par la limite nord du lot no 81-89 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; et au sud par le pont Félix-Gabriel-Marchand; à l'est par la rivière Richelieu; et à l'ouest par l'arrière des lots situés du côté ouest de la rue Champlain.

Zone no 212:

Bornée au nord par le pont Félix-Gabriel-Marchand (autoroute 35); à l'est par une section du boulevard du Séminaire nord; au sud par l'arrière des lots longeant le côté nord de la rue Maisonneuve, par la ligne nord du lot no 79-226 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; à l'ouest par le centre de la rue Dorchester et son prolongement vers le nord jusqu'au pont Félix-Gabriel-Marchand (autoroute 35).

Zone no 213-1:

Bornée à l'ouest par une section du boulevard du Séminaire nord; au nord par une section du pont Félix-Gabriel-Marchand; à l'est par le centre de l'ancien boulevard du Séminaire; au sud par la ligne sud d'une partie du lot no 79 du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Jean, mesurant environ 185 mètres.

Zone no 214:

Bornée au nord par le pont Félix-Gabriel-Marchand; au sud par une partie du lot no 79 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; à l'est par la Rivière Richelieu; et à l'ouest par l'arrière des lots du côté ouest de la rue Champlain.

Zone no 215:

Bornée à l'est par la rivière Richelieu; au sud par la ligne sud du lot 79-1 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; à l'ouest et au nord par une partie du lot no 79 dudit cadastre.

Zone no 217:

Bornée à l'ouest par une section du boulevard du Séminaire nord, par les lignes est des lots nos 79-34-1, 78-32 et 79-6 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; au sud par une section de la rue Ste-Marie; à l'est par l'arrière des lots longeant le côté est du boulevard du Séminaire nord; au nord par une partie du lot no 79 dudit cadastre.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, le 11 février 1987.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier.



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

Avis public
Règlement no 1924
(Zones contiguës)

Le Conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté, lors de la séance tenue le 2 février 1987, le règlement no 1924 amendant le règlement no 1643, tel qu'amendé par le règlement no 1891, quant aux usages autorisés dans la zone no 434 longeant une section de la rue Boisvert.

L'objet de ce règlement est de permettre la construction multifamiliale de trois (3) à six (6) logements.

Ce règlement affecte le secteur suivant:

Zone no 434:

D'un point de départ situé à l'intersection d'une ligne parallèle située à environ 159 pieds au nord de la limite nord du lot no 111 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean et d'une ligne parallèle située à environ 600 pieds à l'ouest de la limite ouest du lot no 109-95 dudit cadastre; de là vers l'ouest sur une distance d'environ 117 pieds; de là vers le nord sur une distance d'environ 198 pieds; de là vers l'ouest en suivant la ligne nord du lot no 109-17 dudit cadastre jusqu'au centre du chemin des Carrières; de là vers le sud-ouest en suivant le centre dudit chemin des Carrières jusqu'à l'intersection du prolongement vers l'ouest de la limite sud du lot no 109-49 dudit cadastre; de là vers l'est sur une distance d'environ 90 pieds mesurés à partir de l'emprise est du chemin des Carrières; de là vers le sud jusqu'à la limite nord du lot no 111 dudit cadastre; de là vers l'est en suivant ladite limite nord dudit lot no 111 sur une distance d'environ 384 pieds; de là vers le nord jusqu'au point de départ, le tout tel que montré sur un plan préparé par le service du Génie de la Ville en date du 8 décembre 1986 et portant le numéro Z-224.

Les personnes qui, lors de l'adoption du règlement no 1924 sont inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable situé dans une des zones contiguës au territoire plus haut décrit, soit les zones nos 350, 412, 431, 432, 433, 435 et 436 ainsi que les locataires inscrits à l'annexe de la liste électorale dans une des zones contiguës au territoire plus haut décrit, soit les zones 350, 412, 431, 432, 433, 435 et 436 et, s'il s'agit de personnes physiques qui sont majeures et de citoyenneté canadienne, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de ville durant les heures de bureau.

Les propriétaires et locataires des zones contiguës peuvent se prévaloir de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les cités et villes et se joindre aux propriétaires et locataires de la zone no 434 visée au règlement pour demander que le règlement fasse l'objet d'un scrutin secret et voter sur le règlement, le cas échéant, à condition de présenter au soussigné, dans les cinq (5) jours suivants la publication du présent avis, une requête signée par au moins douze (12) propriétaires et locataires d'une même zone ou par au moins la majorité d'entre eux si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

Les zones contiguës sont:

Zone no 350:

Au sud par une section du chemin des Carrières, entre la rue St-Jacques et le chemin Grand Bernier nord; à l'ouest par une section du chemin Grand Bernier nord, entre la rue St-Jacques et le chemin des Carrières; au nord par une section de la rue St-Jacques et par l'arrière des lots situés du côté sud d'une section de ladite rue St-Jacques.

Zone no 412:

Bornée à l'ouest par une section du chemin Grand Bernier nord au nord de la ligne de division entre les lots nos 109 et 111 du cadastre de la paroisse de Saint-Jean, par une section du boulevard Gouin; à l'est par les lignes est des lots nos 112, 114, 115 et 117 dudit cadastre; au sud par la ligne de division entre les lots nos 117 et 118 dudit cadastre (aéroport municipal et terrain de la Base des Forces Canadiennes).

Zone no 431:

Bornée d'un point de départ situé à l'intersection de la limite ouest du lot no 109-195 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean et la limite nord du lot no 111 dudit cadastre; de là vers l'ouest sur une distance de 600 pieds; de là vers le nord sur une distance de 159 pieds, de là vers l'est sur une distance de 600 pieds; de là vers le sud, sur une distance de 159 pieds pour rejoindre le point de départ.

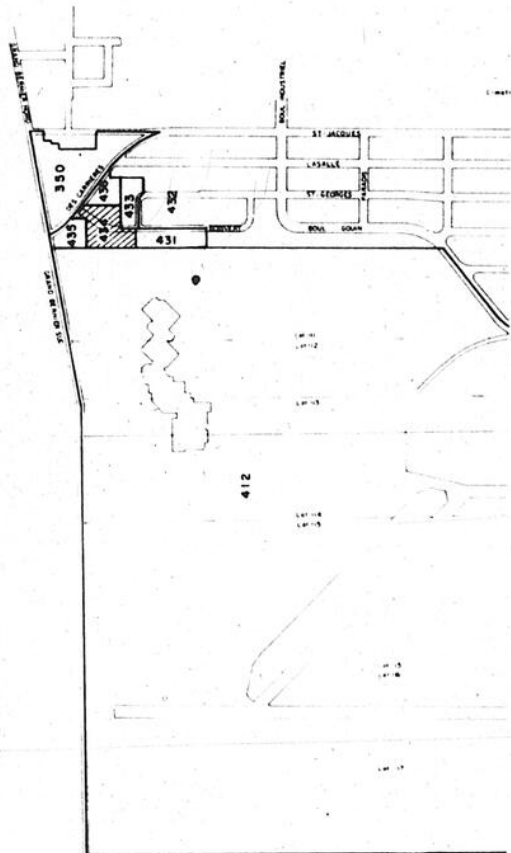
Zone no 432:

D'un point de départ situé au coin nord-est de la zone no 431, telle que décrite au présent règlement de là vers le nord sur une distance d'environ 422,5 pieds pour rejoindre la ligne sud du lot no 107-64 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; de là vers l'ouest sur une distance d'environ 522 pieds; de là vers le sud sur une distance d'environ 144,5 pieds,

de là vers l'ouest et le sud-ouest sur une distance d'environ 57 pieds; de là vers le sud sur une distance d'environ 278 pieds pour rejoindre la limite nord de la zone no 431 telle que décrite au présent règlement; de là vers l'est sur une distance d'environ 580 pieds pour rejoindre le point de départ.

Zone no 433:

D'un point de départ situé à l'intersection d'une ligne parallèle située à environ 159 pieds au nord de la limite nord du lot no 111 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean et d'une ligne parallèle située à environ 580 pieds à l'ouest de la limite ouest du lot no 109-195 dudit cadastre, de là vers l'ouest sur une distance d'environ 137 pieds, de là vers le nord jusqu'à la ligne sud du lot no 107 dudit cadastre; de là vers l'est en suivant ladite limite sud dudit lot no 107 sur une distance d'environ 191 pieds pour rejoindre le coin nord-ouest de la zone no 432 telle que décrite au présent règlement, lequel point est situé sur la limite sud du lot no 107 dudit cadastre; de là vers le sud sur une distance d'environ 144,5 pieds; de là vers l'ouest et le sud-ouest sur une distance d'environ 57 pieds; de là vers le sud jusqu'au point de départ.



Zone no 435:

D'un point de départ situé à l'intersection de la limite nord du lot 111 et du centre du chemin Grand Bernier; de là vers l'est en suivant la ligne de division des lots 109 et 111 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean jusqu'à la ligne ouest du lot 109-50 dudit cadastre jusqu'à la ligne sud du lot 109-49; de là vers l'ouest en suivant la limite sud du lot no 109-49 dudit cadastre jusqu'au centre du chemin Des Carrières; de là vers le sud-ouest en suivant le centre dudit chemin Des Carrières jusqu'au centre du chemin Grand Bernier; de là vers le sud-est jusqu'au point de départ.

Zone no 436:

D'un point de départ situé sur la ligne limitative des lots nos 107 et 109 du cadastre de la paroisse de Saint-Jean situé à environ 713 pieds à l'ouest du coin nord-ouest du lot 109-286 dudit cadastre; de là vers l'ouest en suivant la ligne de division des lots 109 et 107 dudit cadastre jusqu'au centre du chemin Des Carrières; de là vers le sud-ouest en suivant le centre du chemin Des Carrières jusqu'à l'intersection du prolongement vers l'ouest de la limite nord du lot no 109-17 dudit cadastre; de là vers l'est en suivant ledit prolongement sur une distance d'environ 278,6 pieds mesurée à partir de l'emprise est du chemin Des Carrières; de là vers le nord jusqu'au point de départ.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Le 11 février 1987.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier.



le johannais philatélique

PAR ROBERT MARTINEAU

Quand l'amour est... «timbré»!

On peut définir l'amour assez froidement en disant que c'est un élan physique ou sentimental qui porte un être humain vers un autre. Heureusement, les artistes ont mis plus de cœur pour exprimer ce sentiment indispensable à l'être humain. On a juste à penser à Edith Piaf avec son «Hymne à l'amour». Pour vous l'exprimer philatéliquement, j'ai choisi le timbre roumain représentant



une sculpture de Constantin Brancusi. Ce sculpteur de la Roumanie a intitulé sa création: «Le Baiser» (Scott no. 1916).

■ Cupidon

Parler de l'amour sans parler de Cupidon ne serait sûrement par de mise. Après tout, il est le dieu grec de l'amour, voir même le fils de Vénus, la déesse de la beauté. Prévoyant les troubles qu'il allait causer, Jupiter, maître des dieux et des hommes, pria Vénus de se débarrasser de lui dès sa naissance; mais la déesse cacha l'enfant dans la forêt et c'est là qu'il façonna son fameux arc

et qu'il essaya ses flèches sur les animaux avant de les utiliser contre les hommes. Cupidon est ordinairement figuré par un jeune enfant de six à sept ans. Il épousa Psyche, qui grâce à l'amour deviendra immortelle. Sa surprenante beauté suscita chez Vénus une grande jalousie.



■ L'amour immaculée

Quoi de plus tendre que la poésie pour exprimer l'amour. Penser poésie c'est penser à Émile Nelligan. Il nous a laissé des poèmes exaltants tels «La romance du vin», «Le vaisseau d'or» (représenté ici sur ce timbre) et «L'amour immaculée». Ce dernier poème je l'offre à tous les amoureux.

Je sais en une église un vitrail merveilleux où quelque artiste illustre, inspiré des archanges a peint d'une façon mystique, en robe à franges le front nimbé d'un astre, une sainte aux yeux bleus.

Le soir, l'esprit hanté de rêves nébuleux et du céleste écho de récitals étranges je m'en viens la prier sous les leurs oranges de la lune qui luit entre ses blonds cheveux

Telle sur le vitrail de mon cœur je t'ai peinte ma romanesque aimée, ô pâle et blonde sainte toi la seule que j'aime et toujours aimerai.

Mais tu restes muette, impassible, et, trop fière tu te plais à me voir, sombre et désespéré, errer dans mon amour comme en un cimetière.

Sur ce vers, je vous souhaite une Bonne Saint-Valentin!

■ Prochaine assemblée

L'Union philatélique tiendra sa prochaine réunion lundi le 16 février à 19h00 au Centre culturel Fernand-Charest, 190 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

AVIS PUBLIC

Du dépôt de l'annexe à la liste électorale quant aux locataires d'immeubles situés dans le territoire ou partie du territoire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Prenez avis qu'un extrait de l'annexe à la liste électorale quant aux locataires d'immeubles situés dans les zones numéros 251 et 352 décrites plus bas, est maintenant déposé au Bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu en rapport avec le règlement no 1916 adopté en vue d'amender le règlement no 1643, tel qu'amendé par le règlement no 1891 quant aux usages autorisés dans les zones nos 251 et 352 situées à l'intersection de la rue St-Jacques et du boulevard Industriel. Ce règlement sera soumis à l'approbation des propriétaires et locataires concernés et toute personne peut y en prendre connaissance quant aux territoires suivants, savoir:

Zone no 251:

Bornée au sud, par la rue St-Jacques; à l'ouest, par le boulevard Industriel; au nord, par l'arrière des lots longeant le côté nord de la rue St-Jacques; à l'est par la rue Caldwell.

Zone no 352:

Bornée à l'est par une section du boulevard Industriel, de la rue St-Jacques à l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Aubry; au nord par l'arrière des lots longeant le côté sud d'une section de la rue Aubry; à l'ouest par la limite ouest du lot 109-95 dudit cadastre et par l'arrière des lots longeant le côté est de la rue Panet; et au sud par l'arrière des lots longeant le côté nord d'une section de la rue St-Jacques et par une section de ladite rue St-Jacques.

Prenez également avis que les demandes en inscription ou en radiation doivent être faites par écrit et transmises au Bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville, 188, rue Jacques-Cartier Nord, au plus tard le 17 février 1987. Le Bureau de révision siègera à l'Hôtel de Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, 188, rue Jacques-Cartier Nord le 18 février 1987 à 9:00 heures.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Le 11 février 1987.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier.

Canada.
Province de Québec
District d'Iberville
No 755-02-000872-866
LOCATION C.L. INC.
demandeur

-vs-
DARIO MATESI
défendeur

Le 23e jour de février 1987
à la 13e heure de l'après-
midi, au domicile du défen-
deur au 489 5e Avenue,
Iberville, Qué., seront ven-
dus par autorité de Justice,
au plus haut et dernier
enchérisseur, les biens
meubles et effets du defen-
deur saisis en cette cause
et consistant en: 1 camion
GMC Couleur bleu, licence
Québec 87 CPG 178.

Condition: argent comptant
Daté à Saint-Jean-sur-Ri-
chellieu, P.Q., ce 6e jour de
février 1987.

Gaëtan DUPONT,
huissier

**Prenons
ça à
cœur!**

**Donnons
à la Fondation des
maladies du cœur**



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu
AVIS PUBLIC

**Du dépôt de l'annexe à la liste électorale
quant aux locataires d'immeubles situés
dans le territoire ou partie du territoire de la
Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.**

Prenez avis qu'un extrait de l'annexe à la
liste électorale quant aux locataires d'im-
meubles situés dans la zone numéro 213
décrite plus bas, est maintenant déposé au
Bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu en rapport avec le
règlement no 1918 adopté en vue d'amender
le règlement no 1643, tel que modifié
par le règlement no 1891, quant aux
usages autorisés dans la zone no 213
longeant une section de la rue Champlain
du côté ouest. Ce règlement sera soumis à
l'approbation des propriétaires et locataires
concernés et toute personne peut y en
prendre connaissance quant au territoire
suivant, savoir:

Zone no 213:

Bornée au nord par le pont Félix-Gabriel-
Marchand; à l'ouest et au sud par le
boulevard du Séminaire nord; à l'est par
l'arrière des lots situés du côté ouest de la
rue Champlain.

Prenez également avis que les demandes
en inscription ou en radiation doivent être
faites par écrit et transmises au Bureau du
Greffier à l'Hôtel de Ville, 188, rue Jac-
ques-Cartier Nord, au plus tard le 17 février
1987. Le Bureau de révision siègera à
l'Hôtel de Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu,
188, rue Jacques-Cartier Nord le 18 février
1987 à 9:00 heures.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Le 11 février 1987.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier.



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

AVIS PUBLIC
Règlement no 1916
(Zones contiguës)

Le Conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-
Richellieu a adopté, lors de la séance tenue le 26
janvier 1987, le règlement no 1916 amendant le
règlement no 1643, tel qu'amendé par le règlement
no 1891, quant aux usages autorisés dans les
zones nos 251 et 352 situées à l'intersection de la
rue St-Jacques et du boulevard Industriel.

L'objet de ce règlement est de prévoir diverses
normes relatives à un terrain s'il est exploité à des
fins d'une station-service dans la zone no 352.

Ce règlement affecte le secteur suivant:

Zone no 251:

Bornée au sud, par la rue St-Jacques, à l'ouest, par
le boulevard Industriel; au nord, par l'arrière des lots
longeant le côté nord de la rue St-Jacques; à l'est
par la rue Caldwell.

Zone no 352:

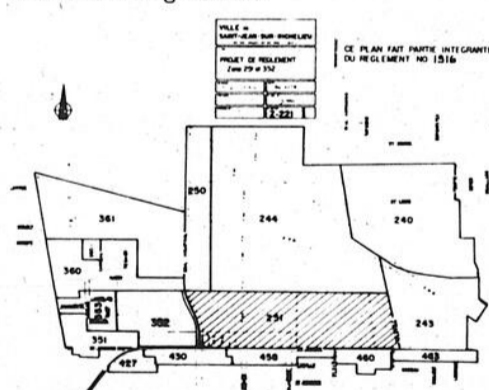
À l'est par une section du boulevard Industriel, de la
rue St-Jacques à l'arrière des lots longeant le côté
sud de la rue Aubry; au nord par l'arrière des lots
longeant le côté sud d'une section de la rue Aubry; à
l'ouest par la limite ouest du lot 109-95 dudit
cadastre et par l'arrière des lots longeant le côté est
de la rue Panet; et au sud par l'arrière des lots
longeant le côté nord d'une section de la rue St-
Jacques et par une section de ladite rue St-Jacques.

le tout tel que montré sur un plan préparé par le
service du Génie de la Ville en date du 8 décembre
1986 et portant le numéro Z-221.

Les personnes qui, lors de l'adoption du règlement
no 1916 sont inscrites comme propriétaires au rôle
d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble
imposable situé dans une des zones contiguës au
territoire plus haut décrit, soit les zones nos 243,
244, 250, 351, 353, 360, 361, 427, 430, 458,
460 et 463 ainsi que les locataires inscrits à
l'annexe de la liste électorale dans une des zones
contiguës au territoire plus haut décrit, soit les
zones nos 243, 244, 250, 351, 353, 360, 361,
427, 430, 458, 460 et 463 et, s'il s'agit de
personnes physiques qui sont majeures et de
citoyenneté canadienne, peuvent consulter ce
règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures de
bureau.

Les propriétaires et locataires des zones contiguës
peuvent se prévaloir de la procédure d'enregistre-
ment prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les
cités et villes et se joindre aux propriétaires et
locataires de les zones nos 251 et 352 visée au
règlement pour demander que le règlement fasse
l'objet d'un scrutin secret et voter sur le règlement,
le cas échéant, à condition de présenter au
soussigné, dans les cinq (5) jours suivants la
publication du présent avis, une requête signée par
au moins douze (12) propriétaires et locataires
d'une même zone ou par au moins la majorité
d'entre eux si leur nombre est inférieur à vingt-qua-
tre (24).

Les zones contiguës sont:



Zone no 243:

Bornée au sud par la rue St-Jacques; à l'ouest par la
rue Caldwell; au nord par une section des voies
ferrées du Canadien National et du Canadien
Pacifique et à l'est par l'arrière des lots situés du
côté ouest d'une section du boulevard du Séminaire
entre la rue St-Jacques et la voie ferrée du Canadien
Pacifique.

Zone no 244:

Bornée au nord par les lignes sud des lots 242 et
93-1 du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-
Jean; au nord-est par une partie de la ligne nord du
lot 1156, étant l'emprise du chemin de fer du
Canadien National; à l'est par les lignes ouest des
lots 92-3 et 93-3 du cadastre officiel de la Paroisse
de Saint-Jean et par les lignes ouest des lots 443 et
444 du cadastre officiel de la Ville de Saint-Jean, et
par le prolongement du centre de la chaussée de la
rue Caldwell; au sud par la ligne sud d'une partie du
lot 100 du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-
Jean et par le prolongement de ladite ligne de
division du lot 100 jusqu'à une intersection avec le
centre de la chaussée de la rue Caldwell.

Zone no 250:

Bornée au nord par une partie de la limite sud du lot
no 242 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean et
son prolongement vers l'ouest jusqu'au boulevard
Industriel; au sud par la limite sud du lot no 100-7
dudit cadastre; à l'ouest par le boulevard Industriel;
à l'est par une ligne parallèle au boulevard Industriel
située à environ 112,78 mètres à l'est de l'emprise
est du boulevard Industriel.

Zone no 351:

Bornée à l'ouest par une section du chemin Grand
Bernier nord; au nord, par l'arrière des lots situés du
côté sud de la rue Samoisette et par l'arrière des
lots situés du côté nord d'une section de la rue St-
Jacques; à l'est par une section de la rue Langlois et
par la ligne est du lot no 102-79 du cadastre de la
Paroisse de Saint-Jean; au sud par une section de la
rue St-Jacques et par l'arrière des lots situés du côté
sud d'une section de la rue St-Jacques.

Zone no 353:

Bornée au nord par l'arrière des lots longeant le côté
nord des rues Langlois et Samoisette; à l'est par la
limite ouest du lot 102-95 dudit cadastre et par
l'arrière des lots longeant le côté est de la rue
Panet; au sud par l'arrière des lots longeant le côté
sud des rues Decelles et Samoisette; à l'ouest par
une section de la rue Langlois, une section du
chemin Grand Bernier nord et par l'arrière des lots
longeant le côté ouest d'une section de la rue
Langlois.

Zone no 360:

Bornée à l'ouest par le côté est du chemin Grand
Bernier nord, de l'arrière des lots situés du côté
nord, de la rue Samoisette à la rue Christine; au
nord par la rue Christine, du chemin Grand Bernier
nord à l'arrière des lots situés du côté est de la rue
Régner, par une section de la rue Aubry, de l'arrière
des lots longeant le côté est de la rue Régner au
boulevard Industriel; à l'est par l'arrière des lots
situés du côté est de la rue Régner, par une section
du boulevard Industriel et par les lignes ouest des
lots 101-7 et 101-8 du cadastre officiel de la
paroisse de Saint-Jean; au sud par l'arrière des lots
longeant le côté sud de la rue Aubry entre le
boulevard Industriel et le coin sud-ouest du lot 100-
15 dudit cadastre et par l'arrière des lots longeant le
côté nord de la rue Samoisette.

Zone no 361:

Bornée au nord par le chemin de fer du Canadien
Pacifique; à l'est par une section du boulevard
Industriel entre la rue Aubry et ledit chemin de fer;
au sud par une section de la rue Aubry, entre le
boulevard Industriel et l'arrière des lots longeant le
côté est de la rue Régner, et par la rue Christine
entre l'arrière des lots longeant le côté est de la rue
Régner et le chemin Grand Bernier nord; à l'ouest
par l'arrière des lots longeant le côté est de la rue
Régner et par une section du chemin Grand Bernier
nord entre la rue Christine et le chemin de fer du
Canadien Pacifique.

Zone no 427:

Bornée au sud par l'arrière des lots situés du côté
sud d'une section de la rue Lasalle; à l'ouest et au
nord-ouest par une section du chemin Des
Carrières; à l'est par les lignes est des lots 107-32,
107-16 et 107-64 du cadastre officiel de la
Paroisse de Saint-Jean.

Zone no 430:

Bornée au nord par une section de la rue St-
Jacques; à l'est par les lignes est des lots 108-22 et
108-35 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; au
sud par une section de la rue Lasalle; à l'ouest par
les lignes ouest des lots 107-71 et 107-33 dudit
cadastre.

Zone no 458:

Bornée au nord, par une section de la rue St-
Jacques; à l'est, par une section de la rue Black et
par la ligne est du lot no 108-111 du cadastre de la
Paroisse de Saint-Jean; au sud, par l'arrière des lots
situés du côté nord d'une section de la rue Lasalle et
par une section de la rue Lasalle; à l'ouest, par les
lignes ouest des lots nos 108-38 et 108-23 dudit
cadastre.

Zone no 460:

Bornée au nord par la rue St-Jacques; au sud par la
ligne arrière des lots du côté sud de la rue St-
Jacques; à l'est, par la rue Lafontaine; à l'ouest, par
la rue Black.

Zone no 463:

Bornée au nord par la rue St-Jacques; au sud par
l'arrière des lots du côté sud de la rue St-Jacques; à
l'est par la rue Larocque et à l'ouest par la rue
Lafontaine.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Le 11 février 1987.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier.



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

**Assemblée publique
de consultation**
Amendements au zonage

Lundi, le 2 mars 1987, à 19:00 heures se tiendra une assemblée publique
à la Salle du Conseil, à l'Hôtel de Ville, 188, rue Jacques-Cartier nord, afin
de soumettre à la consultation publique le projet de règlement amendant
le règlement no 1643, tel que modifié par le règlement no 1891, quant
aux usages autorisés dans la zone no 371 longeant une section de
l'autoroute no 35.



La zone no 371 est bornée comme suit: au sud, par une section de la rue
Boucher; à l'est, par une section de l'autoroute 35; au nord, par la limite
nord de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu; à l'ouest, par la voie de
service du Canadien National, le tout tel que montré sur un plan préparé
par le service du Génie de la Ville en date du 28 janvier 1987 et portant le
numéro Z-225.

Le règlement projeté ajoute des usages.

Au cours de cette assemblée, le Maire expliquera le projet de règlement et
les conséquences de son adoption, il entendra les personnes et
organismes qui désireront s'exprimer.

Le texte de ce projet de règlement est disponible pour consultation au
Bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu aux
heures de bureau.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Ce 11 février 1987.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier.

MOT MYSTÈRE

9 LETTRES CACHÉES
Le tournage d'une émission de télé

A acoustique aigu amplificateur antenne art	B balayage bande basse blindage blocs bobine C cabine câble	caler caméra canaux cathodique centre choix circuit coin connexion cour D détecteur-vision E émission F fermé	filtre foule fréquence I image imprimeur ingénieur interférence intérieur inverseur L lampe de contraste M micro mise	N niveau normal O obstrué oscillateur P piège plaque prénom prise R récepteur recevable
--	--	--	---	--

recrue
redresseur
réglage
relief
résistance
rôle
S
sélecteur
signal
soin
son
sortie
studio
synchronisation
T
tour
tube
tube à rayons
tube mélangeur
V
vidéo
vie
vue

1	L	C	R	E	L	A	C	O	U	S	T	I	Q	U	E	O	R	C	I	M
2	A	A	I	U	U	A	E	V	I	N	T	F	R	F	E	R	E	N	C	E
3	M	B	S	R	E	L	A	M	R	O	N	I	O	S	T	U	D	I	O	
4	P	I	I	N	C	T	E	G	A	Y	A	L	A	B	E	A	R	N	I	
5	E	N	G	O	T	U	C	E	G	A	L	G	E	R	L	R	E	G	N	
6	D	E	N	I	R	B	I	E	P	R	E	N	O	M	U	E	S	E	N	
7	E	L	A	T	A	E	R	T	L	A	N	S	E	F	E	O	M	S	N	
8	C	B	L	A	A	M	C	E	G	E	I	P	I	U	F	A	E	I	I	
9	O	A	B	S	M	E	I	E	T	B	S	R	L	M	R	C	U	E	S	
10	N	C	A	I	P	L	M	N	P	U	E	U	V	A	E	C	R	U	I	
11	T	E	N	N	L	A	A	C	A	T	H	O	D	I	Q	U	E	R	V	
12	R	N	D	O	I	N	G	N	S	E	E	V	G	U	U	C	R	R	A	
13	A	T	E	R	F	G	E	I	O	T	O	U	R	V	E	O	E	E	U	
14	S	R	G	H	I	E	G	N	F	I	L	T	R	E	N	I	F	C	E	
15	T	E	A	C	C	U	R	E	S	I	S	T	A	N	C	E	E	E	T	
16	E	U	D	N	A	R	R	B	L	O	C	S	E	O	E	D	I	V	C	
17	S	R	N	Y	T	M	C	A	N	A	U	X	I	O	H	C	L	A	E	
18	P	R	I	S	E	S	R	U	E	M	I	R	P	M	I	O	E	B	T	
19	R	O	L	E	U	E	N	I	B	O	B	A	S	S	E	U	R	L	E	
20	T	U	B	E	R	E	U	I	N	V	E	R	S	E	U	R	R	E	D	



Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

AVIS PUBLIC Règlement no 1919 (Zones contiguës)

Le Conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté, lors de la séance tenue le 26 janvier 1987, le règlement no 1919 amendant le règlement no 1643, tel qu'amendé par le règlement no 1891, quant aux usages autorisés dans la zone no 350 longeant une section du chemin Grand Bernier nord.

L'objet de ce règlement est de créer une nouvelle zone commerciale et y prévoir notamment les usages et diverses normes particulières de construction.

Ce règlement affecte le secteur suivant:

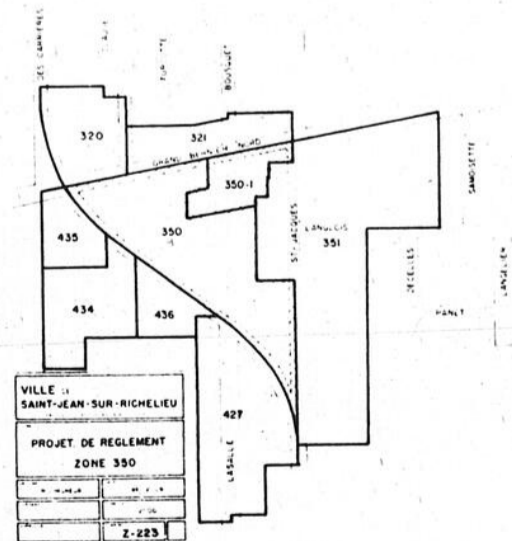
Zone no 350:

Au sud par une section du chemin Des Carrières, entre la rue St-Jacques et le chemin Grand Bernier nord; à l'ouest par une section du chemin Grand Bernier nord, entre la rue St-Jacques et le chemin Des Carrières; au nord par une section de la rue St-Jacques et par l'arrière des lots situés du côté sud d'une section de ladite rue St-Jacques, le tout tel que montré sur un plan préparé par le service du Génie de la Ville en date du 8 décembre 1986 et portant le numéro Z-223.

Les personnes qui, lors de l'adoption du règlement no 1919 sont inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable situé dans une des zones contiguës au territoire plus haut décrit, soit les zones nos 320, 321, 351, 427, 434, 435 et 436 ainsi que les locataires inscrits à l'annexe de la liste électorale dans une des zones contiguës au territoire plus haut décrit, soit les zones nos 320, 321, 351, 427, 434, 435 et 436 et, s'il s'agit de personnes physiques qui sont majeures et de citoyenneté canadienne, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures de bureau.

Les propriétaires et locataires des zones contiguës peuvent se prévaloir de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les cités et villes et se joindre aux propriétaires et locataires de la zone no 350 visée au règlement pour demander que le règlement fasse l'objet d'un scrutin secret et voter sur le règlement, le cas échéant, à condition de présenter au soussigné, dans les cinq (5) jours suivants la publication du présent avis, une requête signée par au moins douze (12) propriétaires et locataires d'une même zone ou par au moins la majorité d'entre eux si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

Les zones contiguës sont:



Zone no 320:

Bornée au nord par une section de la rue Claude; à l'est par une section du chemin Grand Bernier nord entre le chemin Des Carrières et la rue Claude; au sud par une section du chemin Des Carrières; à

l'ouest par la limite ouest du lot no 110-11 du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Jean et par son prolongement vers le sud pour rejoindre le chemin Des Carrières.

Zone no 321:

Bornée au nord par une section de la rue St-Jacques; à l'est par le chemin Grand Bernier nord entre la rue St-Jacques et la rue Claude; au sud par une section de la rue Claude; à l'ouest par l'arrière des lots situés du côté ouest du chemin Grand Bernier nord entre les rues Claude et St-Jacques.

Zone no 351:

Bornée au sud par une section de la rue St-Jacques et par l'arrière des lots situés du côté sud de la rue St-Jacques; à l'est par la ligne est du lot no 109-79 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean et par une section de la rue Langlois; au nord par l'arrière des lots situés du côté nord d'une section de la rue St-Jacques et par l'arrière des lots situés du côté sud de la rue Samoisette; à l'ouest par une section du chemin Grand Bernier nord.

Zone no 427:

Bornée au nord-ouest par le chemin Des Carrières; au sud par l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Lasalle; à l'est par les lignes est des lots nos 107-64, 107-16 et 107-32 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean.

Zone no 434:

D'un point de départ situé à l'intersection d'une ligne parallèle située à environ 159 pieds au nord de la limite nord du lot no 111 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean et d'une ligne parallèle située à environ 600 pieds à l'ouest de la limite ouest du lot no 109-95 dudit cadastre; de là vers l'ouest sur une distance d'environ 117 pieds; de là vers le nord sur une distance d'environ 198 pieds; de là vers l'ouest en suivant la ligne nord du lot no 109-17 dudit cadastre jusqu'au centre du chemin Des Carrières; de là vers le sud-ouest en suivant le centre dudit chemin Des Carrières jusqu'à l'intersection du prolongement vers l'ouest de la limite sud du lot no 109-49 dudit cadastre; de là vers l'est sur une distance d'environ 90 pieds mesurés à partir de l'emprise est du chemin Des Carrières; de là vers le sud jusqu'à la limite nord du lot no 111 dudit cadastre; de là vers l'est en suivant ladite limite nord dudit lot no 111 sur une distance d'environ 384 pieds; de là vers le nord jusqu'au point de départ.

Zone no 435:

D'un point de départ situé à l'intersection de la limite nord du lot 111 et du centre du chemin Grand Bernier; de là vers l'est en suivant la ligne de division des lots 109 et 111 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean jusqu'à la ligne ouest du lot 109-50 dudit cadastre jusqu'à la ligne sud du lot 109-49; de là vers l'ouest en suivant la limite sud du lot no 109-49 dudit cadastre jusqu'au centre du chemin Des Carrières; de là vers le sud-ouest en suivant le centre dudit chemin Des Carrières jusqu'au centre du chemin Grand Bernier; de là vers le sud-est jusqu'au point de départ.

Zone no 436:

D'un point de départ situé sur la ligne limitative des lots nos 107 et 109 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean situé à environ 713 pieds à l'ouest du coin nord-ouest du lot 109-286 dudit cadastre; de là vers l'ouest en suivant la ligne de division des lots 109 et 107 dudit cadastre jusqu'au centre du chemin Des Carrières; de là vers le sud-ouest en suivant le centre du chemin Des Carrières jusqu'à l'intersection du prolongement vers l'ouest de la limite nord du lot no 109-17 dudit cadastre; de là vers l'est en suivant ledit prolongement sur une distance d'environ 278,6 pieds mesurés à partir de l'emprise est du chemin Des Carrières; de là vers le nord jusqu'au point de départ.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, Le 11 février 1987.

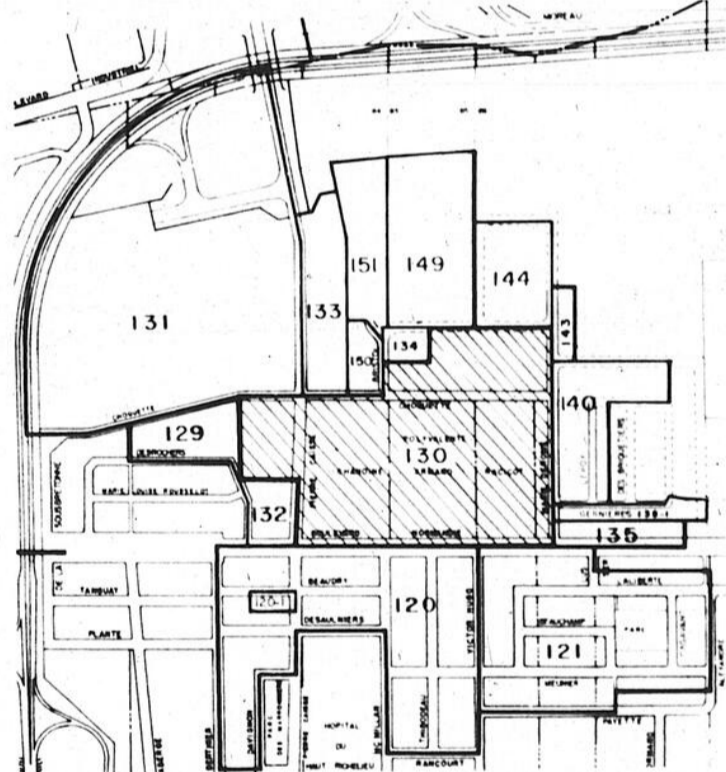
Jacques Jutras, Avocat,
Greffier.



Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Assemblée publique de consultation Amendements au zonage

Lundi, le 2 mars 1987, à 19:00 heures se tiendra une assemblée publique à la Salle du Conseil, à l'Hôtel de Ville, 188, rue Jacques-Cartier nord, afin de soumettre à la consultation publique le projet de règlement amendant le règlement no 1646, tel que modifié par le règlement no 1894, en vue de modifier certaines conditions d'obtention des permis et certificats pour les immeubles institutionnels et communautaires.



La zone no 130 est bornée comme suit: au nord, par la rue Marie-Dero ne; au sud, par la rue Pierre-Caisse et la ligne sud du lot 83-47-1 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; à l'est par le boulevard Normandie et la ligne est du lot no 83-47-1 dudit cadastre; à l'ouest, par la rue Choquette et la ligne ouest du lot 85-73 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean, et une ligne parallèle à la rue Choquette située à environ 132,0 mètres à l'ouest de l'emprise ouest de ladite rue, sur une distance d'environ 248,8 mètres, le tout tel que montré sur un plan préparé par le service du Génie de la Ville en date du 28 janvier 1987 et portant le numéro Z-227.

Le règlement projeté établit les normes de construction pour un immeuble destiné à servir à des fins de garderie au sens de la Loi sur les services de garde à l'enfance.

Au cours de cette assemblée, le Maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption, il entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

Le texte de ce projet de règlement est disponible pour consultation au Bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu aux heures de bureau.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, Ce 11 février 1987.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier.



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

AVIS PUBLIC

Du dépôt de l'annexe à la liste électorale quant aux locataires d'immeubles situés dans le territoire ou partie du territoire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Prenez avis qu'un extrait de l'annexe à la liste électorale quant aux locataires d'immeubles situés dans les zones numéro 458 décrite plus bas, est maintenant déposé au Bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu en rapport avec le règlement no 1917 adopté en vue d'amender le règlement no 1643, tel qu'amendé par le règlement no 1891 quant aux coefficients d'occupation du sol dans la zone no 458 longeant une section de la rue St-Jacques. Ce règlement sera soumis à l'approbation des propriétaires et locataires concernés et toute personne peut y en prendre connaissance quant au territoire suivant, savoir:

Zone no.458:

Bornée au nord, par une section de la rue St-Jacques; à l'est, par une section de la rue Black et par la ligne est du lot no 108-111 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; au sud, par l'arrière des lots situés du côté nord d'une section de la rue Lasalle et par une section de la rue Lasalle; à l'ouest, par les lignes ouest des lots nos 108-38 et 108-23 dudit cadastre.

Prenez également avis que les demandes en inscription ou en radiation doivent être faites par écrit et transmises au Bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville, 188, rue Jacques-Cartier Nord, au plus tard le 17 février 1987. Le Bureau de révision siègera à l'Hôtel de Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, 188, rue Jacques-Cartier Nord le 18 février 1987 à 9:00 heures.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, Le 11 février 1987.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier.

Un 50ième anniversaire de vie à deux

Le couple Marie-Jeanne et Jean-Louis Perrier de Saint-Blaise a reçu le 29 janvier dernier une plaque honorifique pour souligner leur cinquantième anniversaire de mariage.

Ce souvenir a été décerné par le club de l'Âge d'or de la localité à l'occasion d'une soirée récréative régulière. Une soixantaine de personnes ont assisté à la remise et pour étoffer l'événement, les membres de l'exécutif du club ont bien voulu poser pour la postérité.

Sur la photo, nous apercevons le couple honoré qui se tient assis. Derrière eux figurent de gauche à droite, Aimé Lajoie, Alfred Oligny, Aimé Latour, Véronique Brault et Gilbert Dupont, membres de l'exécutif. (Photo François Melillo)



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

AVIS PUBLIC Règlement no 1917 (Zones contiguës)

Le Conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté, lors de la séance tenue le 26 janvier 1987, le règlement no 1917 amendant le règlement no 1643, tel qu'amendé par le règlement no 1891, quant au coefficient d'occupation du sol dans la zone no 458 longeant une section de la rue St-Jacques.

L'objet de ce règlement est d'augmenter le rapport entre la superficie au sol du bâtiment et la superficie du terrain.

Ce règlement affecte le secteur suivant:

Zone no 458:

Bornée au nord, par une section de la rue St-Jacques; à l'est, par une section de la rue Black et par la ligne est du lot no 108-111 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; au sud, par l'arrière des lots situés du côté nord d'une section de la rue Lasalle et par une section de la rue Lasalle; à l'ouest, par les lignes ouest des lots nos 108-38 et 108-23 dudit cadastre, le tout tel que montré sur un plan préparé par le service du Génie de la Ville en date du 8 décembre 1986 et portant le numéro Z-220.

Les personnes qui, lors de l'adoption du règlement no 1917 sont inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable situé dans une des zones contiguës au territoire plus haut décrit, soit les zones nos 251, 429, 430, 459 et 460 ainsi que les locataires inscrits à l'annexe de la liste électorale dans une des zones contiguës au territoire plus haut décrit, soit les zones nos 251, 429, 430, 459 et 460 et, s'il s'agit de personnes physiques qui sont majeures et de citoyenneté canadienne, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures de bureau.

Les propriétaires et locataires des zones contiguës peuvent se prévaloir de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les cités et villes et se joindre aux propriétaires et locataires de la zone no 458 visée au règlement pour demander que le règlement fasse l'objet d'un scrutin secret et voter sur le règlement, le cas échéant, à condition de présenter au soussigné, dans les cinq (5) jours suivants la publication du présent avis, une requête signée par au moins douze (12) propriétaires et locataires d'une même zone ou par au moins la majorité d'entre eux si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

Les zones contiguës sont:

Zone no 251:

Bornée au sud, par la rue St-Jacques; à l'ouest, par le boulevard Industriel; au nord, par l'arrière des lots longeant le côté nord de la rue St-Jacques; à l'est par la rue Caldwell.

Zone no 429:

Bornée au nord par une section de la rue Lasalle; à l'est par une section de la rue Delagrave; au sud par l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue St-Georges et par une section de la rue St-Georges entre le boulevard Industriel et la rue Boisvert; à l'ouest par les lignes est des lots 109-30, 109-14 et 107-64 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean.

Zone no 430:

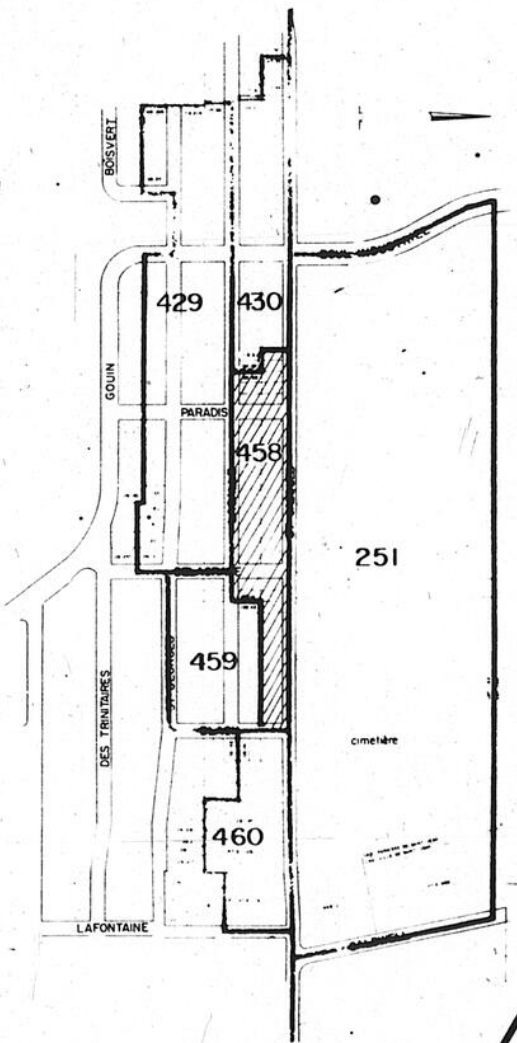
Bornée au nord, par une section de la rue St-Jacques; à l'est, par la ligne est des lots nos 108-37 et 108-23 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; au sud, par une section de la rue Lasalle; à l'ouest, par les lignes est des lots nos 107-16 et 107-32 dudit cadastre.

Zone no 459:

Bornée à l'est, par une section de la rue Black; au sud par une section de la rue St-Georges entre la rue Black et la rue Delagrave; à l'ouest, par une section de la rue Delagrave et par la ligne ouest du lot no 108-112 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; au nord, par une section de la rue Lasalle et par l'arrière des lots situés du côté nord d'une section de ladite rue.

Zone no 460:

Bornée au nord par la rue St-Jacques; au sud la ligne arrière des lots du côté sud de la rue St-Jacques; à l'est, par la rue Lafontaine; à l'ouest, par la rue Black.



Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, Le 11 février 1987.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier.

la Commission
scolaire
d'Iberville

Avis public

INSCRIPTION DES ÉLÈVES ANNÉE SCOLAIRE 1987-1988

Avis public est, par les présentes, donné aux parents ou à ceux qui en tiennent lieu, que la Commission scolaire d'Iberville procédera à l'inscription des élèves pour l'année 1987-1988.

A) SECTEUR FRANCOPHONE

1.0 Pour la maternelle:

Les parents doivent se présenter à l'école primaire de leur quartier pour inscrire leur enfant.

DATES: du 16 au 20 février 1987 de 9 h à 11 h
et de 13 h à 15 h
le 23 février 1987 (soirée) de 19 h à 21 h

EXIGENCES: Pour être admis en maternelle, l'enfant doit:

1.10 - Avoir cinq (5) ans révolus AVANT le 1er octobre 1987;
1.20 - Fournir un certificat de naissance ou un baptistaire. Seul l'original est accepté. Aucune photocopie ne sera considérée.

2.0 Pour le cours primaire et le cours secondaire:

2.10 Les élèves qui fréquentent actuellement une école primaire ou secondaire de la Commission scolaire d'Iberville, sont automatiquement admis pour l'année scolaire 1987-1988, et ce, sans démarche particulière.

2.20 Les élèves qui ne résideront plus, en septembre 1987, sur le territoire de la Commission scolaire d'Iberville, doivent s'inscrire AVANT LE 1er MARS 1987, dans une école de leur nouvelle commission scolaire et doivent aviser, le directeur de l'école qu'ils fréquentent, de leur départ.

3.0 Élèves nouvellement domiciliés sur le territoire de la Commission scolaire d'Iberville:

Les parents des élèves qui éliront domicile sur le territoire de la Commission scolaire d'Iberville doivent demander l'admission de leur enfant à l'école primaire ou secondaire de leur secteur de résidence AVANT LE 1er MARS 1987, et déposer en même temps le dernier bulletin scolaire de leur enfant.

b) SECTEUR ANGLOPHONE

Les parents des élèves éligibles et qui veulent inscrire leur enfant à l'enseignement en langue anglaise, doivent communiquer avec Madame Joan Lambert, secrétaire aux services éducatifs, 600, 4e Rue, Iberville, téléphone: 347-6433

Donné à Iberville, Québec
le 4e jour de février 1987

GERMAIN LEDUC
Directeur général

MOT SECRET

5 LETTRES CACHEES
Le ver à soie

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encadrer ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

B bobine	forme	produite
C cher	G glande	R reflet
chinois	I incliné	remplace
cocon	L insecte	répandu
coupe	L légende	riche
cycle	D lien	S secrète
D dévider	M méthode	sièd
durcit	M moment	soie
E élevage	mûrier	soin
élever	mûrir.	soyeux
enroule	O oeuf	sûre
entouré	P pièce	T teinte
essor	P plan	tisse
état	V précieux	tissu
étirer	producteur	ver
F fil		vide
F fois		

1	E	T	I	U	D	O	R	P	E	C	E	I	P	R	E
2	C	E	S	S	I	T	S	X	L	F	B	T	R	E	L
3	G	I	D	T	V	E	R	U	U	O	U	N	O	I	E
4	A	N	A	N	C	C	C	E	R	A	S	E	D	R	V
5	V	T	A	R	A	H	O	I	R	U	S	M	U	U	E
6	E	E	E	L	I	L	N	C	R	I	I	O	C	M	R
7	L	T	R	N	P	F	G	E	O	S	T	M	T	U	I
8	E	E	O	S	O	I	E	R	D	N	E	F	E	R	N
9	I	I	G	U	D	N	A	P	E	K	P	C	U	I	S
10	S	N	R	E	R	S	V	T	V	D	U	V	R	R	E
11	D	E	C	H	N	C	H	I	I	F	O	R	M	E	C
12	I	I	U	L	S	D	H	Y	D	C	C	H	H	F	T
13	N	L	F	O	I	S	E	F	F	E	R	C	I	L	E
14	E	L	C	Y	C	N	E	I	R	U	I	U	I	E	E
15	E	C	A	L	P	M	E	R	S	R	X	F	D	I	M



COMMISSION SCOLAIRE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

AVIS PUBLIC Admission et inscription des élèves Année scolaire 1987-1988

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné aux parents des enfants ou à ceux qui en tiennent lieu, que la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu procédera à l'admission et à l'inscription des enfants qui fréquenteront:

LA MATERNELLE

durant l'année scolaire 1987-1988 conformément au processus décrit ci-après.

A) SECTEUR FRANCOPHONE

Les parents doivent se présenter à l'école primaire de leur quartier pour procéder à la demande d'admission et d'inscription de leur enfant.

Dates: du 16 au 20 février 1987

Heures: de 9h00 à 11h00
et de 13h00 à 15h00

Admissibilité - Pour être admis à la maternelle:

- 1° - L'enfant devra avoir cinq (5) ans révolus avant le 1er octobre 1987.
- 2° - Les parents devront fournir un certificat de naissance ou un baptistaire. (seul l'original sera accepté)

B) SECTEUR ANGLOPHONE

Les parents des élèves qui souhaitent que leur enfant reçoive l'enseignement en langue anglaise doivent communiquer avec M. Pierre Mercier, coordonnateur de l'enseignement primaire, au numéro de téléphone: 349-2631.

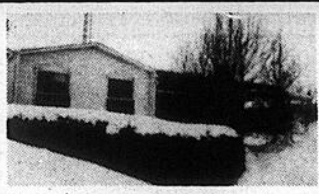
Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec le 26e jour du mois de janvier 1987.

Jacques Bédard **Jean Rivard**
Directeur général Dir. activités éducatives

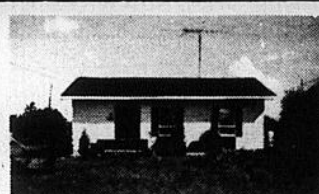


TRUST GÉNÉRAL

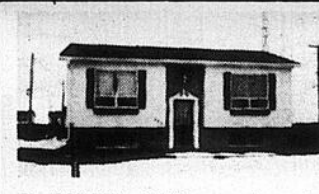
Le maître courtier



1) MOINS DE 100 000\$, près du Richelieu, maison excl. par ses aménagements, poss. de loyer au s/s, 2 terrains. À voir!
Éllane Bolduc



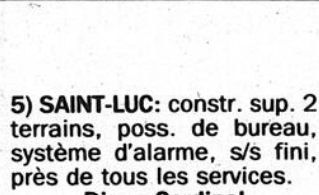
2) À LA CAMPAGNE: petite maison, bien paysager, cabanon, patio, terrain clôturé, constr. 1979.
Léo Verdon



3) CONSTR. 1985: armoires de chêne avec îlot, sous-sol fini, secteur résidentiel, comptant requis sans les 7 000\$.
Manon Perrault



4) IBERVILLE: occasion unique, vendue au prix de l'évaluation, bord du Richelieu, piscine creusée.
Normand Lemieux



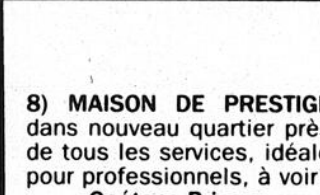
5) SAINT-LUC: constr. sup. 2 terrains, poss. de bureau, système d'alarme, s/s fini, près de tous les services.
Diane Cardinal



6) NOUVEAU SUR LE MARCHÉ! Près du golf, impeccable, terrain aménagé, arbres matures à l'arrière, comme neuve.
René Michaud



7) BUNGALOW ALUM. 3 c.c., très propre, bien situé à Saint-Luc, entrée 200 amp, poss. garage 23 x 11,6, prix surprenant.
Monique Lefebvre



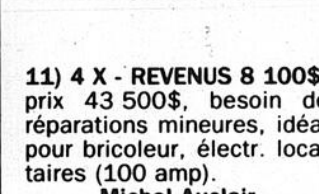
8) MAISON DE PRESTIGE dans nouveau quartier près de tous les services, idéale pour professionnels, à voir!
Gaétane Brisson



9) SAINT-GRÉGOIRE: située dans le village, 2 étages, 3 c.c., beau grand terrain avec garage, taxes peu élevées.
Francine Boulerice



10) DÉPANNEUR AVEC MAISON: 3 c.c., bon chiffre d'affaires, pas de compétition, une bonne affaire avec bons revenus.
Alain Dufresne



11) 4 X - REVENUS 8 100\$, prix 43 500\$, besoin de réparations mineures, idéal pour bricoleur, électr. locataires (100 amp).
Michel Auclair



12) SAINT-LUC: bungalow très propre, près de l'école, foyer briques, planchers bois franc, refait, paysager, prix raisonnable.
Éllane Bolduc



13) CASSE-CROÛTE adjacent à la maison: très bien situé, chiffre d'affaires pour clients sérieux, fourni sur demande.
Léo Verdon



14) SUPERBE CANADIENNE, grandes pièces, terrain bien aménagé, poêle combustion lente, antenne tour rotor.
Léo Verdon



15) FACE À UN PARC, bungalow, idéal pour jeune famille, grande chambre froide 13 x 19, haie de cèdre 7 pi, poêle à bois.
Manon Perrault



16) SAINT-JEAN, grand bungalow, foyer dans salon, beau secteur, près de toutes commodités.
Normand Lemieux



17) À QUELQUES MINUTES de Saint-Jean, joli bungalow avec grandes pièces, beau terrain, intérieur de bon goût, taxes basses.
René Michaud



18) FAITES VITE! 4 logis, IBERVILLE, bâtisse rénovée, électr. et plomberie refaites, revenus satisfaisants, prix à discuter. Une visite s'impose!
Monique Lefebvre



19) BUNGALOW CONVERTI EN DUPLEX, 2 x 4 1/2, s/s, taxe 350\$/mois, toit neuf, fenêtres manivelle, cuisine refaite à neuf, faut voir!
Michel Auclair



LA MISE EN MARCHÉ SUR MESURE

1000, Boul. du Séminaire, suite 1012,
Saint-Jean-sur-Richelieu (QC)
Bur.: (514) 348-3805 - ligne directe: 658-4102



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

Avis public

Du dépôt de l'annexe à la liste électorale quant aux locaux d'immeubles situés dans le territoire ou partie du territoire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Prenez avis qu'un extrait de l'annexe à la liste électorale quant aux locaux d'immeubles situés dans les zones numéro 350 décrite plus bas, est maintenant déposé au Bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu en rapport avec le règlement no 1919 adopté en vue d'amender le règlement no 1643, tel qu'amendé par le règlement no 1891 quant aux usages autorisés dans la zone no 350 longeant une section du chemin Grand Bernier nord. Ce règlement sera soumis à l'approbation des propriétaires et locataires concernés et toutes personnes peut y en prendre connaissance quant aux territoires suivants, savoir:

Zone no 350:

Bornée au sud par une section du chemin des Carrières, entre la rue St-Jacques et le chemin Grand Bernier nord; à l'ouest par une section du chemin Grand Bernier nord, entre la rue St-Jacques et le chemin des Carrières; au nord par une section de la rue St-Jacques et par l'arrière des lots situés du côté sud d'une section de ladite rue St-Jacques.

Prenez également avis que les demandes en inscription ou en radiation doivent être faites par écrit et transmises au Bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville, 188, rue Jacques-Cartier Nord, au plus tard le 17 février 1987. Le Bureau de révision siègera à l'Hôtel de Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, 188, rue Jacques-Cartier Nord le 18 février 1987 à 9:00 heures.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, Le 11 février 1987.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier.

MOT CACHÉ

11 LETTRES CACHÉES
La conservation des aliments

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encadrer ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

1	C	T	T	E	F	E	C	R	S	D	F	R	E	C	E	E	B	L	E	R
2	T	O	A	I	N	O	L	A	U	R	U	C	S	L	O	R	F	S	E	C
3	P	N	N	T	N	D	Z	I	A	E	I	R	A	O	U	U	U	F	E	G
4	E	I	E	T	S	A	R	I	T	R	V	E	C	S	N	R	R	T	E	F
5	R	R	A	M	R	O	S	O	C	U	R	A	Q	I	I	H	A	A	T	
6	N	C	U	A	E	O	M	U	I	O	E	U	S	R	G	E	O	I	N	N
7	T	A	C	R	G	S	L	R	B	T	E	T	U	E	R	R	R	S	N	T
8	D	L	R	L	O	A	S	E	E	A	G	O	R	M	L	E	A	S	E	T
9	A	U	A	D	T	L	V	I	U	H	C	A	I	E	O	E	O	M	N	B
10	N	C	R	I	A	R	H	E	D	R	T	Q	E	M	P	U	G	E	M	D
11	E	O	O	E	E	C	E	C	A	I	U	U	U	D	M	R	L	N	N	E
12	L	N	I	S	L	M	O	P	O	E	O	E	Y	I	I	E	E	E	O	A
13	T	R	N	S	U	B	I	N	L	E	P	R	S	A	S	O	R	N	R	C
14	L	O	E	G	S	D	A	E	S	O	T	L	F	S	U	I	R	G	D	E
15	C	A	E	I	E	E	V	L	I	I	I	I	A	E	E	T	T	F	E	P
16	N	L	I	M	L	A	R	S	E	Q	S	U	L	I	R	R	E	I	O	P
17	E	O	E	C	T	U	S	P	U	G	M	T	E	I	C	M	P	R	O	B
18	A	N	E	I	A	O	G	I	M	U	N	T	E	R	T	E	E	M	I	N
19	T	I	O	R	N	L	D	E	R	O	A	O	A	R	A	U	P	E	O	E
20	U	N	R	R	F	E	G	E	R	T	C	N	C	U	X	E	N	S	S	C

A
acquisition
air
alcarazas

B
besoin
bien
boréal
brusque

C
cadran
case
chlorure
circulation
compresseur
compression
congelable
congéle
conservé
consister
contact
contrôleur
courant
cran

D
durci
dure

E
eau
effet
élévation
endroit
état
éther

F
faire
fermées
finir
frais
fréon
froide

G
gel
gelé
glace
glacial
gramme

I
immergé

L
légume
lent
liquide

M
moteur
mouler

N
nature

P
parcourir
perte
poisson
pompe
poreux
pot
prend

R
rapidement
réfrigération
refroidissement
régulier
rend
ruse

S
saumure
saveur
soumis
spécial

T
thermostat
tuyauterie

U
utile
utilité



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

Assemblée publique de consultation Amendements au zonage

Lundi, le 2 mars 1987, à 19:00 heures se tiendra une assemblée publique à la Salle du Conseil, à l'Hôtel de Ville, 188, rue Jacques-Cartier nord, afin de soumettre à la consultation publique le projet de règlement amendant le règlement no 1643, tel que modifié par le règlement no 1891, quant aux usages autorisés dans les zones nos 460 et 461 situées à l'intersection des rues St-Jacques et Black.



Les zones nos 460 et 461 sont bornées comme suit:

ZONE NO 460:
bornée au nord, par la rue St-Jacques; au sud par la ligne arrière des lots du côté sud de la rue St-Jacques; à l'est, par la rue Lafontaine; à l'ouest, par la rue Black.

ZONE NO 461:
bornée au nord par la ligne arrière des lots du côté sud de la rue St-Jacques; au sud par une partie de la rue Frontenac, soit entre la rue Lafontaine et la limite du cadastre de la Ville de Saint-Jean, et une partie de la rue St-Georges entre la rue Black et la limite du cadastre de la Ville; à l'est par la rue Lafontaine; à l'ouest par la rue Black ainsi que la ligne limitative du cadastre de la Ville situé entre la rue St-Georges et Frontenac.

le tout tel que montré sur un plan préparé par le service du Génie de la Ville en date du 28 janvier 1987 et portant le numéro Z-226.

Le règlement projeté agrandit la zone commerciale no 460 et fixe des normes d'implantation pour la construction.

Au cours de cette assemblée, le Maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption, il entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

Le texte de ce projet de règlement est disponible pour consultation au Bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu aux heures de bureau.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Ce 11 février 1987.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier.

Le Bourgeois
Très luxueux
spacieux
ultra-modernes

Pour une
qualité
de vie
supérieure!

ATTENTION PROPRIÉTAIRES

Vous n'avez plus envie de tondre votre gazon, tailler votre haie, déneiger votre entrée, vérifier la plomberie, mais vous désirez le confort, la tranquillité et la sécurité: nous vous offrons tout ceci et beaucoup plus...

5 1/2 - 6 1/2 arrangements très spéciaux
Boni de 1 000\$ ou 2 mois gratuits sur location immédiate
Possibilité de réservation pour juillet



OUVERT AUX VISITEURS
conciergerie sur place

870, rue Desrochers
Saint-Jean-sur-Richelieu
(coin Normandie)

Immeuble 18 logis

Près centres commerciaux,
hôpital et face à un
futur parc résidentiel.

TOUT A ÉTÉ CONÇU POUR SATISFAIRE VOS MOINDRES EXIGENCES:

- insonorisé
- planchers de béton
- balcon
- porte-patio
- conciergerie
- stationnement privé
- aspirateur central
- intercom
- armoires en mélamine laquées
- sortie lave-vaisselle
- sortie câblotvision
- ventilation extérieure pour cuisinière
- grands espaces de rangement

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT: 348-4016

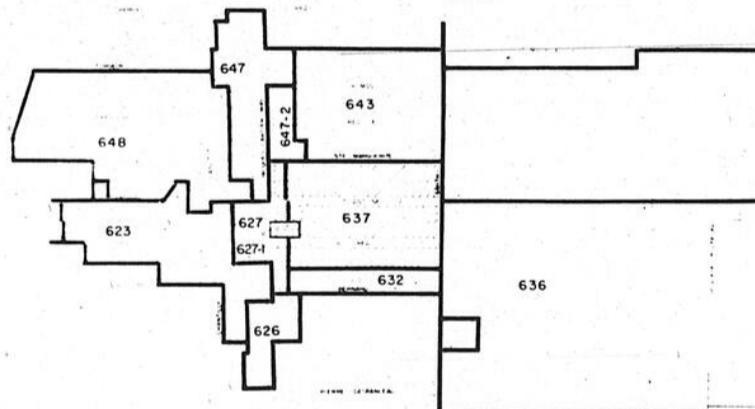


Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

Assemblée publique de consultation Amendements au zonage

Lundi, le 2 mars 1987, à 19:00 heures se tiendra une assemblée publique à la Salle du Conseil, à l'Hôtel de Ville, 188, rue Jacques-Cartier nord, afin de soumettre à la consultation publique le projet de règlement amendant le règlement no 1643, tel que modifié par le règlement no 1891, quant aux usages autorisés dans les zones nos 627 et 637 situées à l'intersection des rues Boudreau et Jacques-Cartier sud.

Les zones nos 627 et 637 sont bornées comme suit:



ZONE NO 627:
bornée au nord, par la rue Ste-Marguerite et la rue St-Antoine; au sud, par la rue Bernard et l'arrière des lots du côté nord de la rue Carillon; à l'est, par l'arrière des lots du côté est de la rue Jacques-Cartier sud; à l'ouest, par la rue Jacques-Cartier sud et l'arrière des lots du côté ouest de la rue Jacques-Cartier sud.

ZONE NO 637:
bornée au nord par la rue Ste-Marguerite; au sud par l'arrière des lots du côté nord de la rue Bernard; à l'ouest par l'arrière des lots du côté est de la rue Jacques-Cartier sud; et à l'est par la rue Smith.

le tout tel que montré sur un plan préparé par le service du Génie de la Ville en date du 28 janvier 1987 et portant le numéro Z-228.

Le règlement projeté créerait une zone commerciale au coin des rues Boudreau et Jacques-Cartier et il fixe les diverses normes d'implantation de la construction.

Au cours de cette assemblée, le Maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption, il entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

Le texte de ce projet de règlement est disponible pour consultation au Bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu aux heures de bureau.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Ce 11 février 1987.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier.



le guide des affaires

LE CANADA FRANÇAIS

347-0323

Consultez l'index des rubriques

Index des rubriques

Accessoires-mode.....20	Aspirateurs-Systèmes centraux.....68
Acupuncture.....22	Assurances-agents.....70
Affûtage.....24	Atelier d'usinage.....72
Agences de voyage.....26	Audio-Vidéo-Téléviseur.....74
Aiguillage service.....24	Automobile-Électricité.....76
Alarme contre le vol.....30	Automobile-Mécanique.....78
Alignement.....32	Automobile-Pare-brise.....80
Ameublement de bureau.....117	Automobiles usagées.....82
Amortisseurs-Freins-Silencieux.....36	Automobile-Toit-Housse-Rembourrage.....82
Amway distributeur produits.....38	Automobiles neuves concessionnaires.....86
Aninaux-Nourriture.....40	Automobiles pièces.....88
Animaux-Toiletage-Tonte.....42	Automobiles pièces neuves.....86
Antenne.....44	Automobiles-Réparations.....92
Antiques.....46	Automobiles-Débosselage et peinture.....94
Antiques & Usagés.....48	Automobiles-Vendeurs.....96
Antiquités.....50	Autoventes & Marchés.....98
Antirouille.....52	Avocats.....100
Appareils ménagers neufs & usagés.....54	Balcons messagers.....102
Appareils ménagers.....56	Bars-Salons.....104
Armes à feu.....60	Bijouterie-Détailants.....106
Armoires de cuisine et acc.....58	Boulangerie-Pâtisserie.....108
Articles chasse & pêche.....60	Boutique fortes tailles.....110
Artisanat.....62	Boutique Mode.....112
Artiste matériel.....64	Brasseries.....114
Arts martiaux-École.....66	Buffets.....116

Bureaux-Ameublement & Équipement.....117	Ebénistes-Spécialisés.....172
Cadres-Détailants.....118	Écoles de conduite.....174
Caisnes enregistreuses.....120	Electriciens-Entrepreneurs.....178
Camions-Réparations.....122	Electronique.....180
Carrossiers.....123	Electronique-Ordinateur.....182
Centre de rénovation.....124	Emondage.....354
Céramique-Cours.....126	Enseignes-Lettrage.....186
Céramique-Détailants.....128	Entrepreneurs-Generaux.....188
Chasse & Pêche.....130	Entretien industriel.....190
Chocolat-Accessoires.....132	Entretien ménager.....192
Chocolats-purs.....134	Équipements de bureau.....117
Cirage-Auto.....136	Excavations-Entrepreneurs.....196
Climatisation-Chauffage.....138	Fabrication-Métallurgiste.....198
Clôtures.....140	Fgnères-Portes.....200
Complément alimentaire.....142	Fer ornemental.....202
Compresseurs, accessoires, vente et service.....144	Ferronnerie.....270
Conditionnement physique.....146	Fixtures et accessoires.....206
Cours d'arts plastiques.....148	Fleuriste.....208
Cours-peinture.....150	Fourniture de bureau.....210
Coussins.....152	Fournitures synthétiques.....212
Cuisinières & Réfrigérateurs.....154	Fours micro-ondes.....180
Débosselage - Peinture.....123	Freins-Service.....36
Déchets-Enlever.....158	Futons coussins.....152
Décoration-Accessoires.....160	Galerias d'arts.....220
Dentiste.....162	Garage-Réparation automobile.....123
Denturologistes.....164	Garderie.....224
Dessinateurs.....166	Graphiste.....226
Disques-Détailants.....168	Hobby «modèle réduit».....228
Ébénistes.....170	Hôtels-Motels.....230
	Housses couvres-sièges.....84

Immeubles-Agents.....234	Musique-Instrument.....284
Immeubles-Courtiers.....236	Optométristes.....286
Imprimerie.....240	Ordinateurs-Micro-Vente et service.....288
Informatique vente et service.....372	Ordinateurs-Mini, vente et service.....288
Lave-vaisselle-Vente et service.....56	Pare-brise.....84
Laveuses-sécheuses.....56	Pâtisseries.....294
Ligne de la main.....248	Pâtisseries, accessoires.....296
Location téléviseurs-vidéos.....250	Paysagiste.....302
Location automobiles.....86	Peinture-Détailants.....300
Machines à coudre-Vente et service.....254	Pépiniéristes.....302
Machines à écrire.....288	Pharmacies.....304
Maisons mobiles concessionnaires.....258	Photographies-Portraitistes.....306
Marchés aux puces.....260	Plein-air-Equipement.....130
Machines de bureau.....117	Plomberie-accessoires.....308
Marinas.....264	Pneus-Détailants.....310
Matelas neufs et usagés.....266	Poids & Halteres.....146
Matelas-Lits.....268	Pompe & Réfrigération.....314
Matériaux de construction.....270	Portes & Fenêtres.....200
Médecine douce.....272	Production vidéo.....318
Ménage-Entretien.....274	Produits domestiques et entretien.....320
Meubles modulaires sur mesure.....276	Radios, vente et service.....180
Meubles neufs-Détailants.....278	Réfrigération-Equipement.....326
Meubles rustiques.....280	Rembourseurs.....328
Meubles usagés.....281	Remorquage.....86
Motels-Hôtels.....282	Renovation.....32
	Renovation matériaux.....270
	Restaurants.....336
	Restauration de meubles.....338

SALLES de bain, acc., fournitures neuves.....340
Salon de coiffure.....342
Salon de bronzage.....344
Silencieux-Freins-Amortisseurs.....36
Soudure.....347
Stereophonie «Haute Fidélité».....180
Suppléments alimentaires.....350
Surplus militaire.....352
Taille-Coupe-Abattage d'arbres.....354
Tailleur.....356
Tapis-Prelarts.....358
Téléviseurs-Vente et service.....180
Thermo-pompes-Détailants.....362
Thermo-pompes-Vendeurs.....364
Tissus artisanal.....366
Tissus-Coupons.....368
Toits ouvrants.....84
Traitement de textes.....372
Traiteurs.....114
Transports-Terrassements.....376
Tricot-Laine.....62
Ventilation.....382
Video, équipement, cassettes.....180
Vitrerie.....386

20 Accessoires-mode

AU COLIFICHET
la boutique du cadeau féminin toujours à l'avant-garde de la mode
33 St-Jacques, St-Jn-sur-Richelieu
346-1613

22 Acupuncture

CENTRE D'ACUPUNCTURE MIEUX-VIVRE
Daniel Forest, Dr. AC. Ph.
650, 1^{re} rue Iberville 346-8278
399, Hôtel de ville Farnham 293-2261

CLINIQUE D'ACUPUNCTURE IBERVILLE
Dr. Normand Cloutier, M.D.T.C.M.
douleurs et fatigue en général migraines et arthrite
225, 2^e avenue Iberville 347-1122

CLINIQUE MÉDECINE CHINOISE
Dr. Denise Brassard, inf. A. M.D.T.C.M.
244, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu
sur rendez-vous 346-8222

JEAN-CLAUDE PETIOT, BSC, MSC ACUPUNCTEUR
Je vous souhaite santé et harmonie, mais si cela vous faisait défaut...
535, rue Pierre-Caisse St-Jean-sur-Richelieu 348-0632

24 Affûtage

AIGUISAGE SAINT-JEAN
freud affûtage général scies: Freud, Royce, Simonds
ROYCE
246 A, rue Mayrand Saint-Jean-sur-Richelieu 347-6792
SIMONDS

26 Agences de voyage

VOYAGES BLACKPOOL TRAVEL INC.
338 A, Ridge, Saint-Bernard de Lacolle... 246-3854

SERVICE DE VOYAGES COMPREHENSIVE TRAVEL SERVICES
Privileges financiers avantageux
348-3288

30 Alarme contre le vol - systèmes

ELECTROVISION BENOIT
ALARME FEU & VOL TELÉ CIRCUIT FERMÉ INTERCOM
346-1550

ALARME ÉCONOMIQUE
alarme contre le feu et vol résidentiel - commercial - industriel spécialités: maison et appartement service central 24 heures
24, Place du Marché St-Jn-sur-Richelieu 358-1563

32 Alignement

UNI PRO IBERVILLE ALIGNEMENT
FREIN SILENCIEUX ALIGNEMENT AMORTISSEUR
270 Richeleu St-Jean 346-4181

36 Amortisseurs freins-silencieux

AUTOPRO
freins - silencieux - amortisseurs garantis à vie
Garage Roger Mercier Enr.
159, rue Mayrand
Garage Laplante
680, rue Dorchester
Garage Rodex
155, 2^e avenue

UNI PRO IBERVILLE ALIGNEMENT
FREIN SILENCIEUX ALIGNEMENT AMORTISSEUR
270 Richeleu St-Jean 346-4181

MIDAS
ATELIERS DE SILENCIEUX
MICHEL GIRARD
Silencieux-Freins-Suspensions
504 boul. du Séminaire St-Jean-sur-Richelieu - (514) 348-3861

38 Amway distributeur produits

RAYMOND LAPERRIÈRE
Distributeur direct
Privilege financier personnel Rentabiliser votre consommation
1006, rue Payette, St-Jean
Tél.: 348-3288

ELECTROVISION BENOIT
ALARME FEU & VOL TELÉ CIRCUIT FERMÉ INTERCOM
346-1550

40 Animaux-Nourriture

ANIMAL - BOUFFE
ALIMENTS POUR CHIENS ET CHATS ET OISEAUX DOMEST. ET SAUVAGES
Moulées pour basse-cour Shur Gain-Purina-IAMS-Banner Bits Sel adoucisseur d'eau-Centre du jardin
131, 2^e Ave. Iberville 346-3790

42 Animaux Toiletage-Tonte

LE CENTRE CANIN ENR.
dressage et pension Salon de toilette Elevage spécialisée Chien Berger allemand
592 Grand Bernier N. St-Jean - 347-2469 Fournière municipale

44 Antennes

Satellite ELECTROVISION BENOIT
Vente & Service Estimation gratuite Système communautaire
Raymond Laperrière agent de liaison
Bur.: 346-1550 Res.: 348-3288

46 Antiquaires

LES GÉANTS DE L'ANTIQUITÉ
antiquaire et encanteur décapage et réparations de meubles antiques achat et vente
625, route 133, Sabrevois 347-0715

48 Antiques & Usagés

CHALET LE BARON
Meubles - Articles divers Carpettes de maison et ensembles de tapis d'auto
Achat - Vente - Réparation Décapage - Rembourrage Ouvert toute l'année
220, Route 133 Ste-Anne de Sabrevois 346-4952

50 Antiquités

GAËTAN LEBEL
antiquités et marché aux puces
2033, route 133 Saint-Athanasie d'Iberville 358-1044

52 Antirouille

IBERVILLE ALIGNEMENT
Atelier d'antirouille RUST CHECK 270 Richeleu St-Jean 436-4181 Antirouille garantie pour la durée du véhicule

54 Appareils ménagers Neufs & usagés

LA NAVETTE ENR.
vendeurs pièces d'appareils ménagers, réfrigérateurs et congélateurs
71, route 104, Iberville 346-7330

56 Appareils ménagers

Dextrage
appareils ménagers Hot Point Admiral - Hitachi White Westinghouse laveuses, sècheuses réfrigérateurs, cuisinières
845, St-Jacques St-Jn-sur-Rich.

58 Armoires de cuisine et accessoires

CENTRE DE CUISINE
armoires de cuisine et comptoirs moulés vanités de salles de bain mobiliers de chambre sur mesure
688, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu 347-5377

Ebenisterie Michel Vigeant Inc.
armoires de cuisine et meubles modulaires estimation gratuite
346, 6^e avenue, Iberville 347-9797

ADAP INC.
armoires de cuisine comptoirs pré-moulés
512, rue Saint-Denis Saint-Alexandre d'Iberville 347-0480 ou 347-3621

CUISINE SÉMINAIRE C.S. INC.
spécialiste en planification d'armoires de cuisine et de salles de bain vente et installation estimation gratuite
418, boul. du Séminaire nord Saint-Jean-sur-Richelieu 349-2840

60 Articles chasse et pêche

CHEZ TI-GUY
Matériel pour monter les mouches Vêtements pour chasseurs Arc à poulie & accessoires
405 - 9^e ave, Iberville 347-3939

SUZUKI

GERMAIN BOUCHER SPORT INC.
Arc à poulie & accessoires Moto-neige-Pièces-Vêtements
Moto - 4 roues
Tracteur & équipement de pelouse Columbia-Law Boy
980 boul. d'Iberville Iberville - 347-3457

62 Artisanat

ARTISANAT LA NAVETTE ENR.
cours de tissage et de tricot fils à tisser - machine à tricoter vente et réparations de métiers à tisser exclusivité laine
152, rue Deland, St-Jn-sur-Richelieu 347-1522

Madeline Fudus
LAINES IMPORTÉES
Tout pour la tricotuse
185, rue Richeleu St-Jean-sur-Richelieu, P.Q. 347-1643

64 Artiste matériel

art & hobby
MATÉRIEL D'ARTISTE ET D'ARTISANAT ENCADREMENT
250 St-Jacques St-Jean 347-1517

66 Arts martiaux École

TAI CHI CHUAN
KARATE SHOTOKAN traditionnel
Michel Tremblay Instructeur, 4^e Dan
BUDO KARATE DOJO
280 Richeleu, St-Jn-sur-Rich 347-0141

EAGLE - KUNG FU - AUTO DÉFENSE
Kimono gratuit à l'inscription
30 rue Moreau St-Luc 348-6420 349-4405

68 Aspirateurs Systèmes centraux

ASPIRATEUR CENTRAL FERNAND BOUCHARD
Solvac
vente - service - installation résidentiel et commercial
44 B. rang double, Naperville 245-7660

70 Assurances-agents

ASSURANCE BRAULT
87, rue Saint-Charles Saint-Jean-sur-Richelieu 347-3763

LES ASSURANCES CLAUDE SENECA INC
assurances générales service personnalisé résidentiel - automobile commercial - vie
54, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu 347-5391

Alan Guay
Great-West
ASSURANCES-VIE ASSURANCES-INVALIDITÉ (SALAIRE) ASSURANCES-COLLECTIVE REER-RENTES
Faites affaires avec une compagnie qui offre tout ce qu'il vous faut
920 boul. du Séminaire Bur.: 348-4997 (Suite 121) St-Jean Res.: 658-7559

72 Atelier d'usinage

SOUDEURE
(unité mobile) HYDRAULIQUE
Jean Pierre Bienvenue, pres.
758 chemin des Carrières St-Jean 347-1723

ELECTROVISION BENOIT
ALARME FEU & VOL TELÉ CIRCUIT FERMÉ INTERCOM
346-1550

le guide des affaires

74 Audio-Védo Téléviseur

Son X plus
vente audio - vidéo
location de films et d'appareils
réparation
transfert de 8 mm, super 8 et 16 mm
livraison et installation à domicile disponibles
1000, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2907

76 Automobile - Mécanique

GARAGE BMR ENR.
Mise au point
Mécanique générale
Remorquage - Freins
806 St-Jacques, St-Jean 347-6188

GARAGE CLAUDE LAFAILLE ENR.

Spécialité Datsun
Réparation voitures importées
Antirouille Mr Rusty
Robit
662, St-Jacques
St-Jean 347-3133

80 Automobile Pare-brise

VIRIDUS
Vitrès d'auto - Rembourrage
Tots ouvrants - Réparation tab. de bord
Housses - Shampooing - Cirage
506 boul. du Séminaire
St-Jean 348-1177

KEROACK K. ENR.

261, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu - 347-4422

82 Automobiles usagées

**PIERRE LAGUÉ
1986 AUTO INC.**
en toute confiance
achat - vente - échange
service de consignation
vente de toutes marques de voitures et
camions neufs et d'occasion
670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8848 - 3031

86 Automobiles neuves concessionnaires

GARAGE MONDIAL
AMC - JEEP
RENAULT
Vente & Service
Remorquage 24 h
606 Champlain
St-Jean 348-3819

AUTOMOBILES V.F.
dépositaire Volkswagen
pièces et service
peinture et débousselage
1245, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu - 347-8313

GARAGE LEHOX & SIMARD ENR.
450, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6555 - 6517

QUINTIN
vente d'auto neuves et usagées
pièces et service
490, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9445 - 658-9042 (Montréal)

SAINT-JEAN SUZUKI
SAMURAI 4 X 4
FORSA
achat et vente de voitures d'occasion
225, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9011

LASNIER
automobiles neuves et usagées
Pontiac - Buick - Cadillac - GMC
location court et long terme
service pièces et débousselage
505, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3711
Budget 347-3777

LEMAIRE AUTO INC.
concessionnaire BMW
vente - location - échange
pièces - service - réparations
voitures neuves et usagées
147 Mayrand,
St-Jn-sur-Richelieu
346-4798

MISTRAL AUTOMOBILE INC.
vente - location à long terme Tapis Rouge
service - réparations
location à court terme
348-3146
le choix no 1 pour louer une voiture
166, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9223

**ST-JEAN PLYMOUTH
CHRYSLER INC.**
Notre ambition c'est
d'être les meilleurs
Voitures neuves & usagées
Daniel Payette
Dir. des ventes
LOCATION CLE D'OR
390 rue Laberge
St-Jean 348-7366

RICHELAIN
LINCOLN MERCURY INC.
Automobiles neuves & usagées
Pièces - Vente - Service
Location
Tapis rouge
410 rue Laberge
St-Jean 348-9263

**JETTA - GOLF - FOX
SCIROCCO - CAMPER
GAZ-DIESEL OU TURBO DIESEL**
Choix de couleurs
Livraison rapide
Service professionnel
Prix dur à battre
Marcel Synnot Automobile Inc.
1200 Bourgogne
Chambly 658-6645

FORT CHAMBLAY AUTOMOBILE INC.
UNE PERFORMANCE A
VOUS DONNER LE FISSON,
A UN PRIX QUI NE VOUS
FERA PAS FREMIR!
Chambly **VOLVO** 658-6623

N.Fournier
Lac.: 246-3939 St-Jean 347-6628
Mtl.: 866-2463
28 Sud de l'Eglise 740 St-Jacques
Lacolle, Que. St-Jn-sur-Rich.

**ST-JEAN AUTO ÉLECTRIQUE
INC.**
Vente de pièces et peinture d'auto
Service et réparation industrielle
435 boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu, Que.

**ST-JEAN AUTO ÉLECTRIQUE
INC.**
Vente de pièces et peinture d'auto
Service et réparation industrielle
435 boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu, Que.

SAINT-JEAN SUZUKI
SAMURAI 4 X 4
FORSA
achat et vente de voitures d'occasion
225, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9011

96 Automobile-Vendeurs

LEMAIRE AUTO
147 Mayrand
St-Jean
346-4798
Si vous désirez
une BMW - Deland -
Demandez Mano
Vente autos neuves et usagées
Mano Deland
Location à long terme conseiller

98 Auvents & Marquises

CANEVAS ET TOILES SAINT-JEAN
auvents - bâches - toiles - voiles
33, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0487

100 Avocats

SERGE HÉBERT, avocat
160, Longueuil, St-Jn-sur-Rich. 347-3220

102 Ballons messagers

Les Ballons Messagers
Bouquets de ballons
Livraison costumée
Jour 346-9689
Soir Week-end 348-2459

104 Bars-Salons

BAR-RENCONTRE - LE TIRE-BOUCHON -
180, Place du Quai, St-Jn-sur-Rich. 346-2863

106 Bijouterie Détailants

BIJOUTERIE DEXTRAZE INC.
service d'évaluation et réparations
845 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich. 346-1284

FILON D'OR

réparations de bijoux sur place
perçage d'oreilles - achat de vieil or
graveure - bagues de graduation
Spécialité pierres précieuses
216 Richelieu, St-Jn-sur-Richelieu
347-7151

PARÉE D'OR BIJOUTERIE PARÉE D'OR

alliances - bijoux or 10 - 14 K
dépositaire montres Citizen, Cardinal, Genève
réparations de bijoux sur place
fabriquant évaluation de bijoux pour réclamation d'assurance
600, rue Pierre-Casas
Saint-Jean-sur-Richelieu 349-2375

108 Boulangerie Pâtisserie

LA RAIE BOULANGERIE
-UNE SEULE ADRESSE-
251 rue Champlain, St-Jean 346-6496

110 Boutique tortes tailles

BOUTIQUE FRENÉSIE
vêtements pour dames
tortes tailles - tailles junior
420, 2e avenue
Carrefour Laplante Iberville
346-4288

112 Boutique Mode

BOUTIQUE FOLIES
vêtements de couturiers exclusifs
cadeaux de toutes occasions pour elle et lui
221, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-2366

BOUTIQUE GHISLAINE ENR.

Jeans, blouses, gilets, bas
162 Peter
St-Jean
347-9550

162 Peter St-Jean

JACQUES-CARTIER S
162 PETER
GARAGE
SALVADOR

114 Brasseries

BRASSERIE AU VERRE LUISANT
cuisine canadienne
orchestre jeudi, vendredi et samedi
745, rue des carrières
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9732

BRASSERIE CHALET SUISSE
traiteur - salles de réception
buffet à domicile - cochon braisé - fesse de
197, boul.
du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu
346-2515

116 Buffets

RESTAURANT PATIO VIDAL
buffets pour toutes occasions
ouvert 24 heures
305, boul. Gouin
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-7186

117 Bureaux-Ameu- & Equipement

BOPIODONT
LES EXPERTS EN BUREAUTIQUE
logiciel pour PME - calculatrice
classeur - armoire - copieur
coffre-fort - machine à écrire - ordinateur
relieur - fac-similé
service de photocopie
32, Place du marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8252

122 Camions Réparations

Centre du Camion MC Ltée
895 Aubry
St-Jean 347-6825
Mécanique générale
Camion & Automobile
Ouvert tous les soirs
du lundi au vendredi
274, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-3817

123 Carrossiers

**Garage Jean-Paul
Brunelle**
Groupe des Carrossiers
du Québec
débousselage et peinture
membre du Groupement des Carrossiers du Québec
358, 8e avenue Iberville
347-3456

GARAGE ROGER LABARRE ENR.

Débousselage-Peinture
Estimation pour assurances
Voiture de courtoisie
Vente auto usagée
Montée Bertrand, Sabrevois
348-7804

GARAGE MORIN INC.

peinture - débousselage
autos et camions sablage au jet
249, rue Collin
350, rue Christine
St-Jean-sur-Richelieu 347-1946

CARROSSIER JACQUES OLIGNY ENR.

débousselage et peinture
remorquage 24 heures estim. d'assurance
service CAA jour et nuit
505, Grand Bernier sud
St-Jean-sur-Richelieu 347-1791

GARAGE R. VALIQUETTE & FILS ENR.

débousselage et peinture
redresseur de châssis (frame master)
antirouille à l'huile neuve sans pression
144, rue Laurier
St-Jean-sur-Richelieu 346-2688

GARAGE DU TRAVAILLEUR ENR.

redresseur de châssis
débousselage - peinture - mécanique
remorquage 24 heures - traitement antirouille
estimation pour assurance
149, Montée Saint-Luc
Saint-Luc
348-5838

LES CARROSSIERS M.D. LTÉE
peinture - débousselage
100, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-1813

**GARAGE
Roger Tremblay
Carrossier**
peinture - débousselage
évaluation pour assurance
remorquage 24 heures
auto de courtoisie
193, rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8602

AUTO FRADETTE INC.
débousselage - peinture
autos usagées - achat et vente
automobile de courtoisie gratuite free
832, boul. St-Luc, St-Luc
348-4133 - 658-9282 (Montréal)

124 Centre de rénovation

**BMR
ST-JEAN BMR INC**
matériaux de construction
peinture - plomberie - électricité
bois de charpente et finition
quincaillerie - portes - fenêtres
210, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-0911

choinière et martel

matériaux de construction - le seul complet
plombier - peinture - électricité
quincaillerie - portes - fenêtres - cabanons
centre de location d'outils
274, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-3817

LAVIGNE & FRÈRES INC.

matériaux de construction
419, 3e rang sud Iberville
346-8481 ou 346-4905

PALAIS DE LA RÉNOVATION
matériaux de construction
peinture et tapisserie quincaillerie
outils - cadeaux - accessoires
835, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu 346-5485

128 Céramique Détailants

CÉRAMIQUE CAROLLE ENR.
Cours sur place et atelier libre
Cadeaux, cuisson, vente au détail
Lun. au jeu. 1h à 9h
Ven. 1h à 8h
234 St-Jacques, St-Jean 346-3294

130 Chasse & Pêche

D. LONDERO SPORTS
CHASSE PÊCHE PLEIN-AIR
Achetons toutes les armes usagées
949 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-5257

134 Chocolats-purs

Madame
CHOCOLATS PURS
FAIT À LA MAIN
96, Foch, St-Jean 347-1936

138 Climatisation Chauffage

PLOMBERIE CARILLON
plomberie - chauffage - climatisation
thermopompe - gaz naturel - vente - service
dépositaire des produits Lennox
141, rue Sainte-Marguerite
St-Jean-sur-Richelieu 347-0368 - 89

DUGRÉ ET BONNEAU
spécialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

FERBLANTERIE NORMAND CHOINIÈRE
Chauffage-Ventilation-Air climatisé
452-A Laurier, St-Jean 349-4745

140 Clôtures

Clôture Richelieu Enr.
Vente, installation
Service et réparation
Estimation gratuite
Clôture Frost-Clôture en panneaux d'acier
Clôture P.V.C.-Clôture ornementale
Clôture en bois-Glissière de sécurité
DENIS DESNOYERS Propr.
St-Jean 346-0391

142 Complément alimentaire

Shaklee
Distributeur
Indépendant
**VIVRE EN
SANTÉ**
Protéine-Vitamine-Minéraux
Produits en harmonie avec la
nature et la santé
Si vous n'êtes pas servi par votre distributeur
indépendant Shaklee, je serai heureuse de
vous informer
Suzanne Bisailon 291-5335

romex inc., c'est tout naturel...
Reconnu par sa
-YAURTIÈRE-
Madeleine Laperrière
conseillère en santé
(514) 348-3288 St-Jean

144 Compresseurs-acc. Vente & Service

COMPRESSEUR RIVE-SUD INC.
vente - service - réparation de
compresseurs neufs et usagés
de toutes marques
133, rue Provost L'Acadie
348-2587

146 Conditionnement physique

CENTRE DENIS GAUTHIER
Mme Claire Degongre, propr.
remise en condition physique
en plus de poids et halteres
171, rue Richelieu, 3e étage
St-Jean-sur-Richelieu 346-9141

GYMCO

appareils Nautilus
poids et halteres
entraînement spécialisé
ouvert 7 jours par semaine
8000 pieds carrés avec vestiaire
685, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0030

152 Coussins

**FUTONS
NUIT et JOUR**
Futons nuit et jour
futons - coussins
toile de parachute
recouvrement complet de coussins et sofas

28, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-0222

154 Cuisinières & réfrigérateurs

Dextraze
appareils ménagers Hot Point
Admiral - Hitachi
White Westinghouse
laveuses, sècheuses
réfrigérateurs, cuisinières
845, St-Jacques St-Jn-sur-Rich.

PLOMBERIE CARILLON
plomberie - chauffage - climatisation
thermopompe - gaz naturel - vente - service
dépositaire des produits Lennox
141, rue Sainte-Marguerite
St-Jean-sur-Richelieu 347-0368 - 89

GYMCO

le guide des affaires

158 Déchets-Enlever

J.P.G. TRANSPORT INC.

enlèvement des déchets
industriel - commercial - résidentiel
poste de transbordement
location de contenants et de compacteurs

102, chemin Grand Bernier sud
r.r. no 1 Saint-Blaise
291-5200

160 Décoration Accessoires

347-0080

deco Serge Mercier

Service complet
de décoration à
domicile sans frais

280, 2e Ave, Iberville

Aux Mille Nuages

Pour un décor à votre image

776 boul. d'Iberville
Iberville 346-5747

DECORATION SAINT-LUC

draperies - couvre-lits - papiers peints

48, Moreau St-Luc 348-8852

162 Dentistes

CLINIQUE DENTAIRE LACROIX ET ASS.

DR. FRANCINE LACROIX
Chirurgien dentiste

Jour-Soir-Samedi
Rendez-vous
346-8216 747 St-Jacques
St-Jean

Dr. Gilles Beaulieu Dr. Michel Pelneau

Chirurgiens dentistes

348-6144
900 boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)

Dr F. Paquin, dentiste Dr M. Hébert, dentiste Dr M. Cornet, dentiste Dr J. Lachance, dentiste Dr E. Stapoff, chirurgien dentiste

Dr M.J. Bisailon, orthodontiste

Carrefour Richelieu
600 rue Pierre Caisse
Saint-Jean (Québec)
Tél.: 348-4956

Service d'urgence 24 heures

164 Denturologiste

PIERRE D'AVIGNON, d.d.

denturologiste
fabrication et réparation de
prothèses dentaires amovibles
168, rue Peter
St-Jean-sur-Richelieu 346-5656

François Jean, d.d.

Prothèses dentaires
Urgence et rendez-vous
349-2425
366 boul. St-Luc, St-Luc, Qué.

Sur rendez-vous Bur. (514) 348-6706 ALAIN ROBILLARD d.d.

Denturologiste
Fabrication et
réparation de
St-Luc, Qué. Prothèses dentaires

GASTON CHOQUETTE d.d.

Denturologiste
512 - 2ème Rue
Iberville, Qué.

166 Dessinateurs

MICHEL BOILEY DESIGNER

Tél.: 347-4969

168 Disques Détailants

ODYSSON

disques - cassettes - disques compact (laser)
aiguilles - feuilles de musique - posters
import anglaise et europ - dance music -
21, Saint-Jacques St-Jean-sur-Richelieu 346-7676

170 Ébénistes



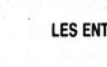
MEUBLES SYLVESTRE
escalier - rampe
meubles sur commande
ameublement commercial
191, rue Legrand
St-Jn-sur-Richelieu 347-6323

174 École de conduite



École de conduite Lauzon
(St-Jean) Inc.
422 du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu
Québec, J3B 5L3
348-6823-24

178 Électriciens Entrepreneurs



LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ
GILLES BOUCHER INC.
vente de matériaux et
de luminaires électriques
entrepreneur - électricien
spécialités: chauffage électrique
- éléments de cuisinière

1075, boul. d'Iberville
Iberville 347-1219

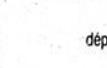
Denis et Louis Électrique

944, rang Kempt St-Alexandre
347-7182

Kébec ÉLECTRIQUE INC.

commercial - industriel - résidentiel
maintenance industrielle 24 heures de jour
6, Grand Bernier sud
St-Jean-sur-Richelieu 346-1717

180 Électronique



dépositaire Quasar, Hitachi, RCA
vidéo - téléviseur - radio
845, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu 346-6129 - 1390

182 Électronique Ordinateur

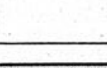
La Place de l'Électronique
153 A, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu 347-0418

186 Enseignes et lettrage



Camions - Enseignes - Bateaux
Lettrage vinyle auto-collant
370 rue St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
346-3147

188 Entrepreneurs Général



entrepreneur en construction
Spécialité maison neuve
et rénovation

162 Peter St-Jean 347-9550

JACQUES-CARTIER S
162 PETER
GARAGE
SALVADOR

Brault & Bisailon

construction commerciale et industrielle
renovation

René Brault - Gilbert Pepin
390, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6171

192 Entretien ménager



MENAGE EXPRESS
Service professionnel d'entretien
ménager résidentiel
Personnel resp. entraîné et assuré
Plus de grand ménage
Estimation gratuite
Iberville - 346-1024

196 Excavations Entrepreneurs

LES EXCAVATIONS BISAILLON INC.

excavation contrats généraux
travaux mécanisés terrains à vendre
243, Châteauneuf L'Acadie
346-3215 - 346-9662

Les Entreprises J. M. Prarie Inc.

excavation - champs d'épuration
pépine - pelle - buli - camion - terre
machineries subventionnées
986, route 219
L'Acadie
346-5063

200 Fenêtres-Portes



LES CONSTRUCTIONS
ÉNERGIE PLUS INC.
spécialiste en rénovation de tout genre
intérieur et extérieur.
portes - fenêtres - revêtements
376, Chemin bord de l'eau, Iberville
346-2004

PORTES ET FENÊTRES PRESTIGE

portes et fenêtres
portes d'acier et portes-patio
fenêtres à battants
285, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3737

202 Fer ornemental

Les Distributions Alain Prévost Inc.
Fer ornemental
564 Grande Ligne, St-Alex. 436-1894

206 Fixtures et accessoires

JAUNIAUX LUMINAIRES INC.
fixtures - ventilateurs - hottes
1331, rue Bernier
Saint-Luc 348-4424

208 Fleuristes

TÉL.: 346-5351
FLEURISTE IBERVILLE ENR.
Jeannette et Jean-Luc Barsalou props
Services complets
745, Mercier
Iberville, Qué.

Fleuriste 594 enr.

Pierre Gaudreau propr
Tél.: 24 heures - 7 jours
24h: 349-4716 - 348-3639
Jour: 347-7699

594 boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu

fleuriste Fleurs pour service funéraire Quatre Saisons

7 jours par semaine
8h à 10h30
Livraison gratuite
138 St-Jacques, St-Jean, 347-3838

210 Fourniture de bureau

Équipement de bureau Jobb (Les)

voir notre annonce dans à vendre - divers

624, 1re rue Iberville
347-1469 ou 1 - 800 - 363-4541

Pilon

fournitures de bureau
accessoires de bureau mobiliers de bureau
mach à écrire photocopieurs mat. à dessin
355, boul. du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu 348-0981

212 Fournures synthétiques

CREATIONS AIRBAIN
fournures synthétiques
56, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6523

220 Galeries d'arts

GALERIE GÉLINAS
Tableaux de qualité
Service d'encadrement
177 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-1501

GALERIE GOULET-RAYMOND
Cours de peinture et d'aquarelle
Expo 2 novembre 1987 - Sur rendez-vous
446 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
Tél.: 346-2665 - 346-3452

224 Garderies

LE CHÂTEAU DES PTITS MOUSSES
Enfants: 18 mois - 6 ans
Francophones - Anglophones
Ouvert: 6h45 à 18h du lun. au vend.
55, 5e Avenue, Iberville
347-2834

Halte (0 - 6 ans)
Animation-précolaire (3-5 ans)
"AU PAYS des
SCHTROUMPFES-MOUSSES"
Carrefour Laplante, Iberville
347-8383
GARDERIE - PRÉ-ÉCOLE

LA HALTE DES MOUSSES
Dépannage 3 mois - 6 ans
(Sans réservation)
Horaire: centre d'achat lun. au sam. incl.
600 Pierre Caisse, St-Jn-sur-Rich.
349-2323

226 Graphiste

MICHELLE BRAULT
Logo - Dessin - Annonce Publicitaire
Lettreage - Dépliant - Carte d'affaire
347-6056

228 Hobby <modèle réduit>

Automobiles et bateaux téléguidés
Modèles à coller
268-A Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu 347-4886

230 Hôtel-motels

Motel Le Canadien Enr. ouvert à l'année
425, rue Jacques-Cartier sud
St-Jean-sur-Richelieu 346-4540

MOTEL LE TRANSIT

48 unités - salon de conférence
bar - terrasse
sortie 113, autoroute 20
Mont Saint-Hilaire
467-2222

42 CHAMBRES T.V. COULEUR PISCINE CHAUFFÉE

MOTEL Harris

Françoise Boucher
Boutin, prés
TÉL. (514) 348-3821
576 CHAMPLAIN
ST-JEAN SUR RICHELIEU

234 Immeubles agents

trans-action

service personnalisé et professionnel
dans un climat de confiance
égale satisfaction



Louise Martin
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
res.: 348-6277

trans-action

voire agent
voire amie



Marcelle
B. Ratté
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
res.: 349-3344

trans-action

pour un service professionnel
et courtrois
tout ça pour vous!



Jacques Robert
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
res.: 358-1830

trans-action

7 ans de service immobilier -
membre du club du président
club du million
club des pros



Alain Gibeau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
res.: 346-2126

trans-action

club du million club des maîtres
plusieurs années d'expérience
je suis toujours à votre service-



Suzanne
Labrecque
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl

trans-action

pour un service Sans problème
Opportun - Uniforme
Rentable - Impeccable
Rendez-vous - Évaluation
7 ans dans l'immobilier



Pierrette Lareau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
res.: 348-3580

trans-action

club du président
club des maîtres
club des pros
club du million



Marc Boivin
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
res.: 348-3580

trans-action

club des pros - club des maîtres
club du million
6 ans de service professionnel -
Je suis là pour vous-



Guy Desjardins
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
res.: 347-5745

trans-action

disponible - attentionné
personnalisé
à votre service-



Gilles Fréreau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
res.: 346-3138

trans-action

Si vous désirez faire une belle
Trans Action
courier



Diane R. Vivier
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl

236 Immeubles courtiers



le maître courtier
Les Galeries Richelieu
1000, boul. du Séminaire
nord
bureau 1012
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-3805

Michel Auclair 658-8981
Eliane Boiduc 347-7724
Francine Bouleau 347-2645
Gaetane Brsson 348-1900
Diane Cardinal 347-6427
Alan Dufresne 348-8950
Monique Lefebvre 346-5964
Normand Lemeux 677-7671
René Michaud 348-8631
Manon Pénault 346-3459
Leo Verdon 291-3243

trans-action

immeubles Boulevard Inc.

950, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9265 - 658-8852 Mtl

Aumais Jocelyne 348-0394
Bovin Marc 348-2720
Desjardins Guy 347-5745
Fréreau Gilles 346-3138
Gibeau Alain 346-2126
Labrecque Suzanne 348-4141
Lareau Pierrette 348-3580
Martin Louise 348-6277
Ratté Marcelle B 349-3344
Robert Jacques 358-1830
Vivier Diane R 346-7769

ELITE

AGENCES
D'ÉLITE INC.

991, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1186 - 658-0688
(Chambly)

Caron, Johanne
Ducharme, Claire
Gagné, Mary
Gagnon, Nicole
Guilette, Paul
Haneault, Claude
Longpre, Michel
Maurice, Lucile
Oliver, Michel
Paradis, J. Marc
Pare, Janet
Quintin, Michele
Rousselle, P. E.
Savoie, Diane
Sévigny, André
Viau, Roland

240 Imprimerie

IMPRIMERIE DALLAS INC.

Faire part
Carte mortuaire
Papeterie commerciale
Professionnel - Serge Marchesseault, prés

175 Simard, St-Jean 346-2324

IMPRIMERIE DALLAS INC.

Faire part
Carte mortuaire
Papeterie commerciale
Professionnel - Serge Marchesseault, prés

175 Simard, St-Jean 346-2324

le guide des affaires

248 Ligne de la main

LIGNES DE LA MAIN

CARTES - TAROTS VOYANCE



Lorraine
Tél.: 346-8644

250 Location Téléviseurs-Vidéos

AMEUBLEMENT DEXTRAZE

12 mois - 24 mois - 36 mois
à partir de 3.75\$ par semaine


845, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu 346-6129

252 Location Automobiles

TILDEN DERY
automobile

LOCATION COURT TERME
DERY AUTOMOBILE

1055 boul. du Séminaire Nord
348-6844



254 Machines à coudre Vente et service

SINGER MACHINES À COUDRE
A.E. GOYETTE ET FILS INC.

machines à coudre concessionnaire Singer
vente - réparations - location
industriel et domestique
68 Grégoire St-Jn-sur-Rich. 348-3712

258 Maisons mobiles concessionnaires

MAISONS MOBILES SAINT-LUC (1978) LTÉE

le plus vaste choix de maisons mobiles
16 pi de largeur
dépositaire résidences Prince

Réservez maintenant
990, boul. Saint-Luc
Saint-Luc, route 104
348-2383

262 Machines de bureau

ÉQUIPEMENTS J. CHARRETTE

machines et équipement de bureau
caisses enregistreuses
Sharp - Olympia - Hasler

270, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-1750

264 Marinas

MARINA NEPTUNE ENR.

restaurant - dépanneur
bar - terrasse
service complet - réceptions
21, rue Theroux, Iberville
346-2290

266 Matelas neufs & usagés

G. & G. LAVIGNE ENR.
vendeurs et acheteurs matelas neufs et usagés
71, route 104 Iberville 346-7330

268 Matelas-Lits

MICHEL MERCIER

Négociant de matelas (gros et détail)
133, Montée St-Luc St-Luc
348-1011

270 Matériaux de construction

o. coupal

Bois de charpente et finition
Portes et fenêtres, peinture
Quincaillerie - plomberie - électricité

870 boul. d'Iberville
Iberville 347-2891 - 347-8323

272 Médecine douce

CENTRE DE L'HARMONIE EN SOI

Atelier de travail corporel
Antigymnastique
Imagerie mentale

HÉLÈNE CHAMPAGNE
346-7695 - 349-2338

274 Ménage - Entretien

Nous lavons plafonds, murs
planchers, vitres, tapis
Industriel - Commercial

MAISON

219 Jacques-Cartier S.
St-Jean 347-1834

VAPEUR RAPIDE

Nettoyage de mobiliers et tapis
Travail à domicile
Commercial - Résidentiel

346-0711



276 Meubles modulaires sur mesure

LES FINITIONS TOUCHE

Ébéniste spécialisé
Armoires de cuisine
Restaurant de meubles

30 rue Moreau, suite 200
St-Luc - 348-4212

278 Meubles neufs Détaillants

AMEUBLEMENT DEXTRAZE INC.

sofa - divan-lit
four micro-ondes Quasar & Hitachi
matelas Beautyrest

845, rue Saint-Jacques
St-Jn-sur-Richelieu 346-6129 - 1390

G. & G. Lavigne Enr.
acheteurs et vendeurs meubles usagés et neufs
71, route 104 Iberville 346-7330

280 Meubles rustiques

LA VIEILLE ÉTABLE INC.

moblier rustique
canadien et artisanal
intérieur et extérieur
solanum - 4 saisons

821, route 133 Sabrevois 347-8466

281 Meubles usagés

DUVAL MEUBLES USAGÉS

pièces neuves et usagées
meubles usagés
toujours un seul endroit pour mieux vous servir

380, 2e avenue Iberville
347-1895

LES ENTREPRISES DUVAL & MERCIER

achat - vente - échange
matelas neufs rembourrage décapage

463, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2630 - 348-5234

G. & G. Lavigne Enr. acheteurs et vendeurs
meubles et appareils ménagers usagés
71, route 104 Iberville 346-7330

282 Motels-Hôtels

42 chambres
T.V. couleur
Piscine chauffée

MOTEL

576 Champlain
St-Jean 348-3821

284 Musique Instruments

L.B. MUSIQUE

347-3519

ECOLE VENTE RÉPARATIONS

286 Optométristes

**GINETTE BERNIER
JACQUELIN BERNIER**

Optométristes
296 rue Mayrand, St-Jn-sur-Rich.
346-3816

Dr PAUL GRANGER

Optométriste
Examen de la vue
Lunettes, verres de contact
(Édifice pharmacie Clermont)
624 du Séminaire N.
St-Jean-sur-Richelieu
348-0021

288 Ordinateurs-Micro Vente & Service

BUREAUTIQUE INFO

micro-ordinateur et périphérique
machine à écrire photocopieur
vente - service - location
29, Saint-Charles St-Jn-sur-Rich. 347-1871

294 Pâtisseries

Pâtisserie belge
pâtisseries française et belge
231, Mayrand St-Jn-sur-Richelieu 347-4228

296 Pâtisseries Accessoires

LES ENTREPRISES YOLANDE L. ENR.

Gamme complète «Wilton»
Cours décoration de gâteaux et chocolat
281 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-4266

300 Peinture Détaillants

PALAIS DE LA RÉNOVATION

peinture et access. dépôt. CIL et Sico
matériaux de construction
vaste choix de tapisseries

835, Saint-Jacques St-Jn-sur-Richelieu
346-5485

302 Pépiniéristes

PÉPINIÈRE BROWN

taille et coupe d'arbres arbres et arbustes
dalles à patio - terre de finition
entretien d'arbres et de pelouses
ctre de jardinage déneig. - paysag. (contracteur)

54, ave. de la Pépinière Iberv. 347-1462

304 Pharmacies

ROBERT LAPIERRE ET DANIEL LUSSIER, L. Ph. M.

pharmaciens
171, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2347

306 Photographes Portraits

LE PHOTOGRAPHE

studio de photographie
enfants - familles
mariage - faire-part
laminage - encadrement

Place Saint-Jean 348-1703

208 Plomberie Accessoires

plomberie - chauffage - climatisation - thermopompe
gaz naturel vente-service-dép. des produits Lennox

141, rue Sainte-Marguerite
St-Jn-sur-Richelieu 347-0388 - 89

PLOMBERIE SAINT-LUC INC.

plomberie
chauffage au gaz naturel

395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

310 Pneus-Détaillants

LES PNEUS GAUMOND LTÉE

Dépositaire de pneu

445, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4057 - 658-5272 (Montréal)

314 Pompes & Réfrigération

Guy Goyette

Adoucisseur & Pompe
Équipement bar laitier
Compresseur à air
Réparation moteur électrique

2031, Route 133
Iberville 347-3268

318 Production vidéo

PRODUCTION M.D.

production industrielle et commerciale
montage 3/4" - stéréo - mono
spectacle - mariage - occasions spéciales

379, rue Philippe St-Jn-sur-Richelieu
Ré. : 349-2989

320 Produits domest. et entretien

AGENCE DE DISTRIBUTION R.T.R.

Inventaire en main
Service à domicile - Esc. aux 3e âge
520 St-Pierre N. Farnham
Rodolphe & Thérèse Racicot (514) 293-4630

322 Quincailleries Détaillants

Centre de rénovation Lavigne Inc. Unilotal

armoires de cuisine et salles de bain
vente et installation estimation gratuite

118, route 104 Iberville 347-1512

QUINCAILLERIE G-ferland inc.

quincaillerie - ferronnerie

405, J.-Cartier S., St-Jn-sur-Rich.
347-3784 - 347-3785

326 Réfrigération Équipement

DUGRÉ ET BONNEAU

spécialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation

930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

328 Remboursés

J.R. REMBOURSEUR ENR.

rembourrage général
tissus de rembourrage

917, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1009

332 Rénovation

CENTRE DE RÉNOVATION LAVIGNE INC.

Quincaillerie, armoire de cuisine
Matériaux de const., rénovation

118 Route 104, Iberville, J2X 1H1
Tél.: 347-1512

336 Restaurants

RESTAURANT L'OMBRELLE

149, rue Champlain St-Jn-sur-Richelieu
346-3334

340 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

PLOMBERIE ST-LUC Inc.

vente d'appareils de plomberie
salle de montre membre de Plombierum

395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

342 Salon de coiffure

«Salon Allure»

coiffure pour dame
Pour une allure personnalisée

165, 8e Avenue
Iberville, J2X 1L1 Tél.: 346-2025

344 Salon de bronzage

SALON MÈCHES FOLLES ENR.

pour hommes et femmes
sur rendez-vous

747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7772

346 Salon de bronzage

SALON L'HARMONIE coiffure - coupe
Hélène Colpron, coiffeuse compétente

206 Mayrand St-Jn-sur-Richelieu 346-7006

348 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

SALON CHEZ EDITH

130, rue Fournier Domaine Deland
L'Acadie 346-2601

350 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

PLOMBERIE ST-LUC Inc.

vente d'appareils de plomberie
salle de montre membre de Plombierum

395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

352 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

«Salon Allure»

coiffure pour dame
Pour une allure personnalisée

165, 8e Avenue
Iberville, J2X 1L1 Tél.: 346-2025

354 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

SALON MÈCHES FOLLES ENR.

pour hommes et femmes
sur rendez-vous

747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7772

356 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

SALON L'HARMONIE coiffure - coupe
Hélène Colpron, coiffeuse compétente

206 Mayrand St-Jn-sur-Richelieu 346-7006

358 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

SALON CHEZ EDITH

130, rue Fournier Domaine Deland
L'Acadie 346-2601

360 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

PLOMBERIE ST-LUC Inc.

vente d'appareils de plomberie
salle de montre membre de Plombierum

395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

362 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

«Salon Allure»

coiffure pour dame
Pour une allure personnalisée

165, 8e Avenue
Iberville, J2X 1L1 Tél.: 346-2025

364 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

SALON MÈCHES FOLLES ENR.

pour hommes et femmes
sur rendez-vous

747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7772

366 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

SALON L'HARMONIE coiffure - coupe
Hélène Colpron, coiffeuse compétente

206 Mayrand St-Jn-sur-Richelieu 346-7006

368 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

SALON CHEZ EDITH

130, rue Fournier Domaine Deland
L'Acadie 346-2601

370 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

PLOMBERIE ST-LUC Inc.

vente d'appareils de plomberie
salle de montre membre de Plombierum

395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

372 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

«Salon Allure»

coiffure pour dame
Pour une allure personnalisée

165, 8e Avenue
Iberville, J2X 1L1 Tél.: 346-2025

374 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

SALON MÈCHES FOLLES ENR.

pour hommes et femmes
sur rendez-vous

747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7772

376 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

SALON L'HARMONIE coiffure - coupe
Hélène Colpron, coiffeuse compétente

206 Mayrand St-Jn-sur-Richelieu 346-7006

378 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

SALON CHEZ EDITH

130, rue Fournier Domaine Deland
L'Acadie 346-2601

380 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

PLOMBERIE ST-LUC Inc.

vente d'appareils de plomberie
salle de montre membre de Plombierum

395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

382 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

«Salon Allure»

coiffure pour dame
Pour une allure personnalisée

165, 8e Avenue
Iberville, J2X 1L1 Tél.: 346-2025

384 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

SALON MÈCHES FOLLES ENR.

pour hommes et femmes
sur rendez-vous

747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7772

386 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

SALON L'HARMONIE coiffure - coupe
Hélène Colpron, coiffeuse compétente

206 Mayrand St-Jn-sur-Richelieu 346-7006

388 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

SALON CHEZ EDITH

130, rue Fournier Domaine Deland
L'Acadie 346-2601

390 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

PLOMBERIE ST-LUC Inc.

vente d'appareils de plomberie
salle de montre membre de Plombierum

395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

392 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

«Salon Allure»

coiffure pour dame
Pour une allure personnalisée

165, 8e Avenue
Iberville, J2X 1L1 Tél.: 346-2025

394 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

SALON MÈCHES FOLLES ENR.

pour hommes et femmes
sur rendez-vous

747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7772

396 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

SALON L'HARMONIE coiffure - coupe
Hélène Colpron, coiffeuse compétente

206 Mayrand St-Jn-sur-Richelieu 346-7006

398 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

SALON CHEZ EDITH

130, rue Fournier Domaine Deland
L'Acadie 346-2601

400 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

PLOMBERIE ST-LUC Inc.

vente d'appareils de plomberie
salle de montre membre de Plombierum

395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

402 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

«Salon Allure»

coiffure pour dame
Pour une allure personnalisée

165, 8e Avenue
Iberville, J2X 1L1 Tél.: 346-2025

404 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

SALON MÈCHES FOLLES ENR.

pour hommes et femmes
sur rendez-vous

747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7772

406 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

SALON L'HARMONIE coiffure - coupe
Hélène Colpron, coiffeuse compétente

206 Mayrand St-Jn-sur-Richelieu 346-7006

408 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

SALON CHEZ EDITH

130, rue Fournier Domaine Deland
L'Acadie 346-2601

410 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

PLOMBERIE ST-LUC Inc.

vente d'appareils de plomberie
salle de montre membre de Plombierum

395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

412 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

«Salon Allure»

coiffure pour dame
Pour une allure personnalisée

165, 8e Avenue
Iberville, J2X 1L1 Tél.: 346-2025

414 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

SALON MÈCHES FOLLES ENR.

pour hommes et femmes
sur rendez-vous

747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7772

le guide des affaires

372 Traitement de textes

INFO BUREAUTIQUE
micro-ordinateur et périphérique
machine à écrire photocopieur
vente - service - location
29, rue Saint-Charles
St-Jean-sur-Richelieu 347-1871

376 Transports Terrassements

L'ÉGÉQU
346-3487
Transport - Excavation
Terrassement - Déneigement

382 Ventilation

Ferblanterie Normand Choinière
Chauffage-Ventilation-Air climatisé
452 A Laurier, St-Jean 349-4745

386 Vitrerie

VITRERIE ANDRÉ LEBEAU
Service de vitrine complet
Urgence 24 heures
Résidentiel - Commercial
212 St-Jacques, St-Jean 347-2359

1083 Rénovation

SEARS
pour tous vos projets de rénovation
cuisines - toitures et revêtements
portes et fenêtres
estimation et devis gratuits
installation par des spécialistes

550, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2651

MOTS CROISÉS RECHERCHÉS

Problème No 154

1																
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																

HORIZONTALEMENT
1—Qui rappelle le souvenir d'un événement arrivé pareil jour, une ou plusieurs années auparavant.

VERTICALEMENT
1—Grand véhicule automobile public de transport urbain — Voitures.
2—Arrose Munich — Concurrent.
3—Action de nager — Terre.
4—Singé — Souis.
5—S'enfonce en tournant — La partie postérieure d'une chose (pl.).

- 2—Affection — On y dort
3—Gamins de Paris — Petit bouton de faux col
4—Tentât — Se dit d'un navire complètement déchargé — Chrome
5—Navire — Bonne d'enfant
6—Canton de Suisse — Mettrons en vers.
7—Infinitif — Recevra
8—Jalousie — Enlève le savon avec de l'eau
9—Avant midi — Imagine en songe — Fils d'Anchise
10—Se servira de ruses — Disposé
11—Fermée — Ruisselle — Poss
12—Assaisonnement — Qui sont au-dessus de tous
- 6—Conj — Pr pers — Prénom fém.
7—Cérémonial — Poss — Rév Père
8—Le maître dans le système des relations féodales — Chaste
9—Récipient plat dans lequel on conserve le beurre
10—Riv. de l'Asie centrale — Ses habitants sont les Roannais
11—Du verberire — Sigle syndical — Démonstr
12—Éteuds — A la fin d'une année — Face du dé

Solution No 153

- 1—CICATRICE—TH
2—HOIRIE—OUVRE
3—ESE—ECRITEAU
4—M—RONRON—TIR
5—INGENUE—CENE
6—NIECE—MA—MES
7—ON—ENTERER
8—TOT—TURBAN—U
9—NEE—R—RITES
10—A—TREPID—MI
11—POURRI—ILET
12—TUEE—NEVRITE

LE RÉPERTOIRE

COMMERCIAL - SOCIO-CULTUREL - SPORTIF - MUNICIPAL

Administration

Claude Roy, adm.

FAMILION INC.
Administration - gestion
d'entreprises industrielles & commerciales
conception de plans de participation

921, boul. du Séminaire (125)
St-Jean-sur-Richelieu
J3B 1B6

348-9413

DISPONIBLE

Assurances

Lefebvre, Payette & associés inc.

COURTIERS D'ASSURANCES

170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-7585 - 658-8751 (Montréal)

Automobiles

OUVERT
Nouvelle administration

AUTO RECYCLAGE P.A. ENRG.

MAINTENANT À SAINT-LUC

Achat et vente autos accidentées
Pièces de toutes marques
Européennes - Américaines - Japonaises

4377, Ch. Grande Ligne, Saint-Luc, Qué. JOJ 2A0
Tél.: 875-5420 - 348-9817

Comptabilité

BELLEFLUR, CHARTRAND, TÉRAULT

Comptables agréés
Louis Belleflur, C.A.
Denis Tétrault, C.A.
Georges Hamel, C.A.
Gilles Frappier, C.A.

929 boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
P. Qué., J3A 1B6

Tél.: (514) 348-6128
(514) 658-1951

Clubs de services

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Michele Le Bournot	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	Fernand Hameault	346-2606
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Jean-Paul Guillet	346-5888
Club Armis	Roger Barre	347-6872
Club Lions	Yvon Paquette	347-7574
Club Optimiste de St-Jean	Christan Duelliel	349-2941
Club Richelieu	Gilles Couture	348-9223
Club Rotary	André Thibodeau	346-5036
Société Canadienne du Cancer	Jeanne Laberge	348-5749

Ébéniste

ANDRÉ LAROSE ENRG.

ÉBÉNISTERIE
ARMOIRE DE CUISINE
MEUBLE SUR MESURE

46 RG. GRANDE LIGNE
STE-ANGÈLE DE MONNOIR
QUÉ. JOL 1P0

TÉL. 460-3041

Filtration d'eau

Entreprises René Enr.

Filtration d'eau
Analyse d'eau
Vente et réparations

347-4051

Jeunesse

Amazones	Pierre Cadieux	346-2569
Baladins de Saint-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Cadets de l'air	Gaston Chenail	346-2131
Cadets de l'armée	Gaetan Belanger	349-4789
Cadets de la Marine	Claude Bisillon	347-5642
Camp Saint-Paul	Claude Demers	246-3554
Castors Louveteaux et Scouts, Tère St-Jean	Denis Beauregard	347-3261
Club des Aventuriers	G. Oumet	346-6865
Eclairer, Scout troupe 4e MDA	Gerard Fortin	346-2937
Eclairiers 35e St-Gérard	François Fontaine	348-6639
Gardiens Chez Fan-Fan	Diane Boulof	346-5312
Grands Frères Grands Sœurs	Alain Beauchamp	296-4792
Groupe Scouts et Guides N.D.A.	Emile Laplante	348-4630
Guides	Louise Meunier	347-5829
Inter culture Canada	M. A. Monast	346-1351
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	Lorraine Leblanc	346-7549
Jeanette Saint-Jean	Jocelyne Gosselin	347-7458
13e Ronde		
Les Jeannettes		
47e Ronde	Diane Boudriau	348-6724
Les Louveteaux Daizee	Louis Morrazin	348-5010
Les Louveteaux Daizee	Michel Belerose	348-0439
52e Ronde	Celine Paquin	347-3769
Jeunes Amis	Robert Dugas	346-7429
Le Nid des tout-petits	Claude Teton	296-4637
Liberte sans Drogue		
du Haut-Richelieu	Jacques Ludue	349-3731
Louveteaux Meute 4e N.D.A.	Emile Laplante	348-4630
Mouvement Vivaldi	Murielle Francis	348-5127
Hage synchronisée	Helene Guillet	348-4844
Patineurs artistiques	Armand Boudreau	347-6622
Pavillon de l'enfance	Daniel Lussier	347-6606
Pionniers 35e St-Gérard	Bruno Boudriau	348-6724
Scouts Canada Bilingues	Lou Cabana	346-8207
Scouts-Guide, 53e St-Luc	Pierre Garand	

Produits d'usage courant

D.M. Lachance
distributeur de produits commerciaux et industriels
(nettoyeurs ceramique, tuiles murales, bains, douches, toilettes, etc.)

Pour démonstration gratuite, contactez-nous au

347-9612

Aussi produits Rawiegt

Social

Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Anita Marcoux	347-3244
AFEAS Cathédrale	Monique England	348-5728
AFEAS Ile Sainte-Therese	Manon Boudreau	348-5056
AFEAS N.D.A.	Pierrette Bernier	348-3972
AFEAS Saint-Athanase	Adrienne Rene	346-9895
AFEAS Saint-Edmond	Diane Desbiens	347-3489
AFEAS Saint-Gerard	Angela Fortin	348-8005
AFEAS St-Noel Chabanel	Gisele Dencourt	347-7685
Age d'Or Iberville	Pierre Hemmings	347-4687
Age d'Or Normandie	Germain Keroack	348-3684
Age d'Or Notre-Dame-de-Lourdes	Laurenza Longpre	347-2254
Age d'Or de Sabrevois	Leo St-Pierre	347-6682
Age d'Or Saint-Eugene	L. P. Hebert	346-6465
Age d'Or Saint-Jean	Beatrice Gagnon	347-5689
Age d'Or Saint-Luc	Maurice Moreau	348-8011
Age d'Or, Conseil		
Regional R.S.M.	Nicole G. Hebert	347-0910
Aide Toxicomanie (La Bouée)	Juliette Quintin	346-2147
Association des Dames Seules	M. Polvin	347-4219
Association des familles uniparentales	Cecile Tremblay	346-0653
Association des handicapés de St-Luc	Manon Boudreau	348-8174
Association des paralysés mentaux	Claudette Bégin	347-2324
Association pulmonaire du Québec	Jacques McNulty	346-1796
Bien-Être	Luc de Bellefeuille	347-1514
Centre d'Accueil	230 Jacques-Cartier	348-1336
Centre d'aide aux adolescents Le Pont		348-6101
Centre de bénévolat, Saint-Jean		346-1218
Iberville	75 Place du Marche	347-7527
	510, Tere Rue	347-1172
Centre d'Éducation Populaire	P. et J. Chénier	347-9192
Centre de formation Autogestion		349-1366
Cercle d'Accueil	Athanase Quintin	346-4597
Cercle de l'Harmonie Enr.	Rose Benoit	348-0866
Chevaliers de Colomb		
St-Jean	Robert Hameault	346-3642
C.I.D.: Carrefour des Familles du Haut-Richelieu		346-0662
Club des 3 fois 20	Lorenzo Proulx	347-4516
Club Les Jeunes Aînés de St-Jean	Eva Remillard	347-4106
Club Commodore	Robert Garceau	348-4105
COFFRE		348-9254
Comité d'Accueil	Cheri Brasseur	346-8744
Comité d'entraide	Dolores Lamothe	347-4832
Comité La Casa	Nicole Belanger	347-5019
Consommateurs	Gisele Lord	347-3468
Coopérative alimentaire	Diane Raymond	348-7495
Coup d'Élle		346-1645
Croix Rouge		348-1435
C.W.I.	Claire Savois	348-4011
Developpement et Paix	Jean McLoughlin	346-3317
Ecologie	Gottard Neeser	346-5915
Fermières Saint-Jean	Claude Rivard	348-5568
Filles d'Isabelle de St-Jean	M. C. Dubois	348-3592
I.O.O.B. - O.I.V.B.	Jeanne Lefloch	347-7617
Learning Exchange	Paul Deguire	347-7324
Mouvements Retrouvailles	Lillian Jean	347-7324
Outremangeurs anonymes	Jocelyn	347-1802
Parents efficaces	Florence	844-3642
Parents Secours	Pierre Chénier	348-5651
Regroupement pour la Paix	Claude Thibodeau	348-2728
Regroupement personnes handicapées	Maurice Ranville	348-9611
Regroupement transport en commun	J. P. Normandin	347-6041
Relais Jeunesse	André Gravel	347-8904
Sensibilisation à l'enfance maltraitée	Dany Granger	346-2565
Service d'accueil St-Edmond (Funérailles)	M. Claire Raymond	346-0936
Société du cancer	Beatrice Gagnon	347-5689
SSJB Cathédrale	Jean Langelier	348-8691
SSJB N.D.A.	Yvette Groux	346-9558
Support aux parents	Jeanne Fortin	348-7700
Télévision communautaire	Pierre Chénier	347-9192
Travaux communautaires du Haut-Richelieu	Sylvie Houle	348-0277
	Jean Thoun	347-1799

Socio-Culturel

Artisans des Mille Roches	Anne Marie Ferland	347-3953
Artistes et Artisans	J. D. Deslauriers	346-4130
Association paroissiale N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Attraction INC	Pierre Raymond	349-3658
Baladie St-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Ballet classique	Cecile Tremblay	348-3945
Bridge	Mme Maite Basque	346-2720
Centre N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Centre des Oeuvres	Michel Thibodeau	348-2291
Cercle philharmonique	Sylvain Vinet	347-5413
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Choeur de la relève	Yolande Langlois	347-3170
Club d'Échecs	Gaetan Morin	346-2517
Club de scrabble		
Bravissimos	Phila Smaers	346-8907
Damistes	Olivier Laporte	347-0776
Folkloristes de St-Jean	Dr A. Lord Groux	246-2633
		246-2717
Groupe Odio	Patric Lorion	349-1027
Le Groupe INC	Reyan Monn	348-3004
Musée	Real Fortin	348-1332
Philatélie	Claude Dubois	347-4265
Société d'histoire	Jean Marceau	348-8055
Théâtre de Grand-Pre	S. Deladurantaye	346-7148

Sports

Ass. de badminton	Philippe Beaudry	346-5770
Association sportive St-Luc	Carlo Cantave	349-2759
Association Loisirs St-Gerard	Laurent Choquette	
Athlétisme	Helene Larose	348-1211
Auto sport	Armand Boudreau	347-6622
Balloon sur glace	Denis Rondeau	346-3102
Champ de tir	Local	346-3727
Chasse et pêche	Gerard Rancourt	347-1085
Club de loisir et camping	Marc Henri Sylvain	347-7468
Club des Couraillours	Yves Deroches	348-1672
Club Ski Suisse	Yves Benoit	346-3928
Club de Plein air Les Aventuriers	Roland Boudreau	346-2550
École de Gymnastique artistique du Haut-Richelieu	Roland Boudreau	346-2550
Loisirs N.D.L.	Mme G. Pissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugene	Pierre Davignon	346-5656
Motoneige	Jean Lahae	291-3084
Natation	Bernard Lanther	347-5343
Raquettes	Arthur Therrien	347-5091
Raquettes	Gaston Laberge	348-5455
Saint-Jean Olympique	Helene Larose	347-2565
Saint-Jean des C.P.S.	G. Page	291-3365
Ski Oléok	Stephan Lessard	348-4010

Syndic

MAX B. DRUKER, C.A.

syndic de faillites

Druker et associés Inc.

112 rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 2K1
(514) 346-4378

Vidéo

CONCEPCO ENR.

Production de vidéo

- Vidéo de commerce
- Vidéo de formation d'emploi
- Montage, assurance

Estimation gratuite: **348-8074**

8 MM - BETA - VHS

dates à retenir

SOCIAL

Activités Notre-Dame-de-Stanbridge

Activités du Club de l'Âge d'Or de Notre-Dame-de-Stanbridge à la salle du club, 750 rue Gauvin. Jeux de cartes le mardi, le jeudi et le samedi de chaque semaine à 13h30. Jeux de poches le mardi à 19h30, jeux de marelle le jeudi à 19h30. Danse le premier samedi de chaque mois. Inf. 296-4449 ou 296-4392.

Âge d'Or Sainte-Thérèse

Le Club de l'Âge d'Or Île Sainte-Thérèse et Talon donne rendez-vous à tous ses membres les vendredis soir et dimanches soir au Chalet des Loisirs, au 41 rue Riendeau, Saint-Luc, de 20 heures à minuit. (Jeux divers). Restaurant à votre disposition.

Bingo - Âge d'Or Ile Ste-Thérèse/Talon

Activités: Tous les mardis soirs à 19h30 bingo, les mercredis cours de danse de 19h00 à minuit, les vendredis partie de cartes et jeu de poches de 19h00 à minuit, les dimanches activités sociales de 19h00 à minuit. Toutes ces activités ont lieu au Chalet des Loisirs, 41 rue Riendeau, Ile Ste-Thérèse. Information 348-2778.

CLINIQUE DE PRÉVENTION

C.L.S.C. VALLÉE DES FORTS

■ Clinique de vaccination

Mercredi 11 février
Saint-Luc: Hôtel de ville, 347, Boul. St-Luc, Saint-Luc. De 9h15 à 11h25 et de 13h15 à 15h25.

Jeudi 12 février
Saint-Noël et Sabrevois: Local de l'Afeas (presbytère) 823, 2e rue, Iberville. De 9h15 à 11h25 et de 13h15 à 15h25.

Lundi 16 février
Maison du Quartier: 49, rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 17h45 à 19h45.

Venise-en-Québec: 311, Avenue Venise Ouest, Venise-en-Québec. De 9h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.

Talon: Hôpital du Haut-Richelieu. Séminar du 6ième étage, 920 boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 9h15 à 11h25.

■ Clinique Voyage-Santé

Lundi 16 février
Clinique des Voyageurs: Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 8h45 à 11h25.

■ Rencontres Pré-Natales

Mercredi 11 février
Jeudi 12 février
Mardi 17 février
Maison du Quartier 49, rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 19h30 à 21h30.

■ Rencontre post-natale

Jeudi 12 février
Maison du Quartier: 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 13h30 à 15h00.

■ Cours de premiers soins

Mercredi 11 février
Maison du Quartier: 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 13h30 à 15h30.

Pour les personnes intéressées à s'inscrire ou encore pour obtenir des informations, vous pouvez nous contacter au numéro de téléphone suivant: 347-2386. Toutes nos cliniques de vaccination se font sur rendez-vous. Pour les services offerts au point de Service de Venise-en-Québec, la population doit communiquer au numéro de téléphone: 244-5825. Nos bureaux sont fermés de 12h00 à 13h00.

Bingo du Jeudi Saint-Luc

Il y aura bingo à tous les jeudis à 19h15 au Centre Saint-Luc au profit de «Le Girontin Inc.» organisme qui favorise l'entraide entre personnes âgées. Bienvenue à tous.

Bingo du Lundi Saint-Luc

Les Baladins de Saint-Luc, organisme socio-culturel oeuvrant pour notre jeunesse locale et régionale, vous invitent à leur bingo hebdomadaire du lundi soir au Centre Saint-Luc, situé au 191 Boul. Saint-Luc à Saint-Luc à compter de 19h30. Pour informations: 348-6511.

Bingo Iberville

La commission des Loisirs d'Iberville vous invite à leur bingo tous les samedis soirs à la salle Mille-Roches situé au 190 rue Lareau, Iberville. Prix d'entrée \$4. (Gros lot de \$1000.). Bienvenue à tous.

Comptoir Familial Saint-Athanase

Le comptoir familial de la paroisse Saint-Athanase est ouvert tous les mardis de 13 heures à 18 heures. Adresse: 8e avenue, Iberville. Informations: 347-1172.

Cadets de l'Air



Garçons et filles de 13 à 18 ans, avez-vous de la fierté? Si oui, deviens cadet(te) de l'air. Viens nous voir tous les mardis de 19 à 21 heures à la Base Militaire, hangar D-4. Un autobus passera près de chez toi pour te rendre et te ramener (mardi). Information 346-2131 poste 2301.

Cadets de l'Armée



Tu aimes le sport, le plein air, les voyages, l'aventure. Les cadets de l'Armée canadienne CC2595 Saint-Jean peuvent t'offrir cela et bien plus. Tu as 13 ans et pas plus de 18 ans et tu es intéressé. Alors, tu te présentes le lundi soir à 19 heures au Hangar D4 de la Base militaire et toutes les activités que nous t'offrons sont gratuites. Nous t'attendons. Pour renseignements 349-4789 ou le lundi soir 346-2131 poste 2756.

Club de bridge Saint-Jean

Le Club de bridge de Saint-Jean vous invite au 136, Jacques-Cartier N. (346-2720) ou (347-7622). Duplicatas: tous les lundis soir à 19h30. Contrat: tous les mercredis soir à 19h30. Chicago: tous les samedis soir à 19h30.

Comptoir familial Roseraie bleue

Le comptoir familial de l'Association Roseraie bleue, rayon d'espoir situé au 131, 5e avenue Iberville, sera ouvert tous les mercredis de 9h30 à 15h00. Pour informations 347-7472.

Comptoir Saint-Lucien

À tous les mercredis de 13 heures à 17 heures et le soir de 19 heures à 21 heures, nous recevons et vendons: linge, vaisselle, jouets, livres, etc. Le comptoir est situé au sous-sol de l'église St-Lucien, Saint-Jean, entrée rue des Trinitaires. Pour informations 347-4036.

Eglise l'Acadie

Rosaire médité tous les samedis à 18 heures, suivi de la messe à 19 heures.

Henryville Bingo

Le comité des loisirs de Henryville organise pour vous le bingo qui a lieu tous les jeudis soirs au Centre communautaire situé au 109 rue St-Jean à Henryville. Nous apprécions votre présence, car notre bingo est notre principale source de revenu.

Henryville Comptoir familial

Le comptoir familial de Henryville est ouvert tous les lundis et vendredis au 63 rue St-Jean, Henryville. Tél. 299-2527.

Légion de Marie

Il y a déjà 30 ans que la Légion de Marie existe dans la paroisse de Saint-Noël. Ce qui nous peine le plus c'est qu'il n'y a pas assez de monde qui connaisse cette association de notre bonne mère. On lance un appel pour recruter des membres (il n'y a pas d'âge). Vous êtes tous les bienvenus hommes et femmes. Réunion à chaque lundi au sous-sol de l'église Saint-Noël de 14 heures à 15h30. On vous invite cordialement.

Paroisse Cathédrale Comité d'entraide

Les membres sont avisés que la date limite pour payer leur cotisation est le 28 février. Pour information 347-4832.

Sabrevois Petite salle

Petite salle à louer, capacité de 100 à 125 personnes. Information 347-3990.

Saint-Blaise Comptoir familial

Comptoir familial tous les

mardis et les jeudis de 13 heures à 16 heures ainsi que tous les vendredis. Endroit: 142, 39e avenue, Saint-Blaise. Inf. 291-3571.

Saint-Eugène Âge d'Or - Activités

Les vendredis après-midi à 13h30 au Centre communautaire Saint-Eugène les membres du Club sont invités à venir jouer aux cartes, aux sacs de sable. Pour plus de renseignements sur le club, se procurer une carte de membre, sur les assurances, etc. Tél. 347-8045.

Saint-Luc Âge d'Or - Cartes

Si vous aimez jouer aux cartes, venez vous joindre à nous le vendredi soir à 19h15 au sous-sol de l'église Saint-Luc. Un tirage et un léger goûter termine la soirée.

Saint-Vincent-de-Paul Saint-Luc

Les heures d'ouverture du local de la Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Luc sont les suivantes: Le mardi de 13h à 16h, le jeudi de 13h à 19h, et le vendredi et samedi de 13h à 16h. Adresse: 314-A, Boul. Saint-Luc à Saint-Luc (même édifice que le magasin vidéo, la porte de côté). Tout le personnel du vestiaire vous invite, nous serons heureux de vous servir. Venez voir nos vêtements d'hiver: habits de neige, manteaux, bottes, patins, etc. Si vous avez le soucis de l'économie, venez nous voir vous aurez d'heureuses surprises concernant les prix et la qualité de notre marchandise. Pour les personnes qui ne connaissent pas ce genre de magasin, nous vous informons que notre vestiaire Saint-Vincent-de-Paul est ouvert au public sans distinction. En vous aidant, vous aidez les autres, car les profits servent à dépanner les personnes dans le besoin. Bienvenue à tous.

Salle C de C

Pour location de salle pour tout genre de party, pouvant contenir 400 personnes, s'adresser aux Chevaliers de Colomb de Saint-Jean, 200 rue Cousins, Saint-Jean-sur-Richelieu. Tél. 346-3642.

Service de garde d'enfants

Etes-vous des parents intéressés à s'échanger des services de garde d'enfants et cela

gratuitement. Selon la réponse obtenue, le mouvement pourra prendre forme. Tél. 349-3844 et 346-0117.

Société Canadienne du Cancer Saint-Jean

Les bénévoles sont bienvenus au local de l'Armoirie à cadeaux, nous fabriquons des tricots pour les malades, nous avons quelques perruques disponibles. Les intéressés n'ont qu'à s'adresser le mercredi entre 13h30 et 17 heures au 185 rue Mercier, Saint-Jean. Information: 348-5749.

24 mars-12 avril Voyages Âge d'Or - FADOQ

Le Conseil régional de l'Âge d'Or, Rive-Sud Métropolitaine, en collaboration avec la Fédération de l'Âge d'Or du Québec, invite toutes les personnes âgées de 55 ans et plus à participer à «La Route du Sud» vers la Louisiane et la Floride. Venez assister au spectacle des grandes villes: New York, Washington, Philadelphie, Memphis, Nashville. La Floride à Sarasota dans de merveilleuses villas. Pour informations: Le Conseil Régional de l'Âge d'Or: 347-0910 ou 658-7689. La Fédération de l'Âge d'Or: 252-3017.

3 x 20 Cartes

Partie de cartes à 14h00 à la salle du club, tous les mardis (sauf le premier mardi du mois qui est réservé pour l'assemblée mensuelle) avec nombreux prix de présence, prix de table et goûter. Bienvenue à tous les membres.

10 février Saint-Luc Cercle de Fermières

Réunion mensuelle mardi 10 février à 19h30 au sous-sol de l'hôtel de Ville. Nous ateliers d'artisanat reprennent le 2 février et ce chaque lundi de 13h30 à 15h30 sauf le quatrième lundi de chaque mois qui sera réservé comme atelier loisir-dépannage. Bienvenue à tous les membres et joyeuses Saint-Valentin.

11 février Iberville Filles d'Isabelle

Assemblée régulière des Filles d'Isabelle d'Iberville le 11 février à 20h00 au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Ne pas oublier vos cotisations S.V.P.

11 février AFEAS Saint-Edmond

Assemblée de l'Afeas Saint-Edmond le 11 février au sous-sol de l'église Saint-Edmond à 19h30. Nous aurons un invité. Bienvenue à tous.

12 février Iberville Âge d'Or - Danse

Au sous-sol de l'église Saint-Noël Chabanel, 815 22 rue, Iberville, soirée de danse du club de l'Âge d'Or d'Iberville, jeudi le 12 février. Entrée par le stationnement, musique «disco J. Bessette», goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Entrée \$4. Information 346-3801.

12 février Cartes Villa Saint-Jean

Partie de cartes le 12 février à 19h30 à la Villa Saint-Jean, 145 rue Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

12-13-14 fév. Café-Chrézien

Au 780, 1ere rue Iberville à 20h00. Jeudi: «Avoir la foi aujourd'hui, est-ce possible?» par Luc Tardif, prêtre de Richelieu. Vendredi: témoignages de Robert de Courneville de Montréal. Samedi: Robert Francoeur, chansonnier de Montréal.

13 février Âge d'Or Venise-en-Québec

Le Club de l'Âge d'Or de Venise-en-Québec vous invite à une partie de «Whist» le vendredi 13 février à compter de 19h30 au sous-sol de l'église. Coût d'entrée \$1.50. Des prix en argent seront attribués aux gagnants. Un léger goûter sera servi. Nous profiterons de l'occasion pour souligner la fête de la Saint-Valentin.

14 février L'Acadie Club octogone

Super danse de la Saint-Valentin le 14 février organisée par le Club octogone L'Acadie-Village de 19h30 à 1h00 à l'école Sainte-Jeanne-d'Arc à Saint-Jean (en face du McDonald), prix d'entrée \$3, aucune boisson alcoolisée, prix de présence.

Amateurs de danse
Bienvenue à notre
Soirée de danse de la Saint-Valentin
le 14 février 1987 à 21 h
au Centre Notre-Dame
435, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu
Rens.: 347-2247 - jour
347-9831 - soir
Jacqueline
et
Jacques
Brière

CENTRE ST-LUC INC.
191, Boul. Saint-Luc,
Saint-Luc
(anciennement Champion du meuble)

NOUVEAU!
Tous les jeudis,
BINGO
au profit de
«Le Gêrardin Inc.»

SAMEDI
21 février 1987
Soirée
«Blue Bonnet»
au profit des
«Baladins
de Saint-Luc»

Salle à louer
capacité de
1 300 personnes
Aussi petite salle
de 25 à 75 personnes

Réservations: 349-2214
Proprs.: Claude Dufour - Yvan Viens

dates à retenir

SOCIAL

14 février St-Eugène Age d'Or

Souper annuelle samedi le 14 février à 18h30 à la salle des Chevaliers de Colomb, 200 rue Cousins, Saint-Jean-sur-Richelieu, suivi d'une danse. Pour plus d'information 347-0208 ou 347-8045.

14 février Soirée St-Ignace de Stanbridge

Le Comité des Loisirs de St-Ignace de Stanbridge est heureux de vous inviter à la soirée de la Saint-Valentin qui aura lieu le 14 février à la salle Poutre de Saint-Ignace à compter de 8h30. A cette occasion un bénévole sera honoré. Bienvenue à tous.

14 février St-Valentin Spectacle

Le Mouvement Spect-Amitié présente soirée-variété sous le thème amour et amitié, samedi 14 février à 19h45 précises à l'édifice municipale de Saint-Valentin. Prix d'entrée \$4/adulte, \$2 pour les jeunes de moins de 14 ans. Billets en vente. Tél. 291-5301 ou 291-5318.

14 février Légion Danse

Bienvenue à tous à la danse de la Saint-Valentin le 14 février de 20h00 à 2h00 à la Légion Royale Canadienne, 5 rue Frontenac, Saint-Jean-sur-Richelieu. Buffet froid, café, prix de présence, jeux de société, orchestre «Le Duo Légion Aïrs». Membre \$4, invité \$5. Venez tous vous amuser.

14 février Iberville Age d'Or - Cartes

Partie de cartes organisée par le Club de l'Age d'Or d'Iberville le 14 février au sous-sol du bureau de poste à 19h30, prix de présence et goûter. Inf. 347-2974.

14 février Saint-Jean Danse

Bienvenue à notre soirée de danse de la Saint-Valentin le 14 février à 21 heures au Centre Notre-Dame, 435 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu. Renseignements jour 347-2247 ou soir 347-9831.

14 février Danse Saint-Sébastien

Soirée de danse organisée par le Club de l'Age d'Or de Saint-Sébastien le 14 février à 20h30 au Centre communautaire de Saint-Sébastien, orchestre «Les Trois Copains», goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

14-15 fév. Club Autoneige Baie Missisquoi

14 février: Rallye Pocker, inscription 7 et 8 février à

l'hôtel de ville de Stanbridge Station, prix \$5, buffet, une consommation, prix de présence, trophées. Inf. 248-2125

15 février: de 10h à 13h brunch au Club de golf Baie Missisquoi, prix \$6. 13h30 Caravane du Club de Golf via St-Armand à la frontière de Morse's Line. 15h00 Inauguration officielle du nouveau sentier et 15h15 randonnée-souper. Inf. 244-5470 ou 248-7470.

14 février Danse Saint-Luc

Le Club de danse Luçois vous invite à la soirée de la Saint-Valentin, samedi le 14 février à 20h30 à l'école Providence, Saint-Luc. Discothèque «Clément Boucher», prix de présence. Bienvenue à tous. Inf. 348-7909.

14 février Tournoi Club de tir

Le Club de Tir Les Faucons vous invite au tournoi de pêche samedi le 14 février à travers Baie Missisquoi, rendez-vous au domaine Florent, trophées et prix de participation, inscription \$2. Bienvenue à tous.

14 février Saint-Jean Chevaliers de Colomb

Samedi le 14 février à la salle des Chevaliers de Colomb, 200 rue Cousins, Saint-Jean-sur-Richelieu. Soirée rétro, musique rock'n roll de 21h00 à la fermeture. Entrée gratuite pour tous les membres en règle et leurs invités. Venez en costume d'époque des années 60.

14 février Farnham Danse - Age d'Or

Le Club de l'Age d'Or vous invite à sa soirée de danse samedi soir le 14 février à 20h30 au Centre culturel, 135 rue St-André, Farnham. Il y aura orchestre, goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

14 février Danse Marieville

Le Club Or et Argent de Marieville organise sa soirée de danse sociale, samedi le 14 février à 20h30 à la salle Pavillon Lussier Inc. 101 Chemin Chambly, Marieville. L'orchestre «Le Groupe Unisson» fera les frais de la musique, prix de présence et un buffet terminera la soirée. Venez fêter la Saint-Valentin avec nous à cette occasion, un cocktail vous sera servi de 19h00 à 20h30.

14 février Farnham Danse

Amateurs de danse sociale venez fêter avec nous la Saint-Valentin au 400 rue St-Joseph, le 14 février. Disco Yves Lamarche. Un succulent goûter sera servi à la fin de la soirée. Bienvenue à tous.

14 février St-Blaise Spectacle

Le comité de la bibliothèque de Saint-Blaise organise un spectacle samedi le 14 février à 10h00 au Centre communautaire, le clown Pié sera là pour nous amuser, nous faire rire. Prix de présence. Nous vous attendons nombreux.

15 février 3 x 20

Grande partie de cartes annuelle à la salle N.D.A. (rue Laurier) dimanche 15 février à 13h30. Venez en grand nombre, beaucoup de prix de présences, un goûter sera servi. Tous les directeurs ont des billets à vendre. Tél. 347-2507.

15 février Brunch C.E.D.A.C.

La Corporation pour l'enfant en difficulté d'apprentissage et décompromentement d'Iberville inc. organise un brunch dimanche le 15 février de 11h00 à 13h30 au club Belgo, 1665 Route 133, Sabrevois. Adulte \$5.50. Inf. 347-1878, 347-4702, 358-2396, 346-1609, 346-6959, 347-0252.

15 février Ciné-Film Ecole Saint-Eugène

Le comité d'école Saint-Eugène organise un ciné-film dimanche le 15 février. Le film «Le Clown et l'enfant» vous sera présenté au gymnase de l'école Saint-Eugène situé au 201 rue Tourgeon, Saint-Jean. Ce long métrage est une production de «Walt Disney». Heures de représentation: 10h00-12h30-15h00. Ce film s'adresse à tous. Le coût d'entrée \$1.50. Les enfants de 5 ans et moins devront être accompagnés d'une personne responsable. Jus et pop corn seront vendus sur place. Cette activité aura pour but d'amasser des fonds en prévision des sorties éducatives pour nos écoliers. Bienvenue à tous.

15 février Farnham Tournoi Pêche

Le Club de Chasse et Pêche et Tir de Farnham organise un tournoi de pêche sur glace dimanche le 15 février. Pesée au club de 16h00 à 18h00. Souper au spaghetti à 18h30. Nombreux prix de participation (valeur de \$500). Coût \$5/adulte et \$3/enfant de 8 ans et moins. Pour réservations 293-2244 ou 293-5955.

16 février Arthrite Rencontre

L'Amicale Hironnelle Bleue invite tous ses amis pour une rencontre amicale et d'information, lundi le 16 février à 13h30 au Centre culturel Fernand-Charest au local la photo, 190 rue

Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu ou par le stationnement (rampe d'accès). Pour information 347-3920.

16 février AFEAS Ste-Thérèse-sur-Richelieu

Lundi 16 février réunion de l'Afeas Sainte-Thérèse à 19h45 au Chalet des Loisirs. Bienvenue à tous.

16 février AFEAS Notre-Dame-Auxiliatrice

Réunion mensuelle lundi 16 février à 19h30 au 435 rue Laurier, Saint-Jean. Bienvenue à tous les membres. Joyeuses Saint-Valentin.

17 février Ateliers d'artisanat

Les dames de Saint-Jean sont toujours les bienvenues au local du cercle de fermières, 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, pour les ateliers d'artisanat. Tous les mardis, sauf le 2e mardi du mois, de 13h15 à 16h15, des personnes ressources sont à votre disposition. 17 et 24 février: broderie japonaise.

17 février AFEAS Saint-Noël-Chabanel

Assemblée de l'Afeas Saint-Noël-Chabanel, le 17 février à 19h30 au sous-sol du presbytère. Le sujet: la fiscalité. Bienvenue à toutes.

18 février Age d'Or Notre-Dame de Stanbridge

Avec la coopération du C.L.S.C de Bedford, il y aura rencontre avec un médecin pour discuter de pression artérielle et prendre votre pression au local du club de l'Age d'Or, 750 rue Gauvin, le 18 février à 19h30. Inf. Régis Galipeau 296-4392.

18 février AFEAS Saint-Gérard

L'Afeas Saint-Gérard vous invite à sa réunion mensuelle qui se tiendra mercredi 18 février au sous-sol de l'église à 19h30. Le bénévolat sera le thème de la soirée. Bienvenue à toutes. Information 348-2460.

19 février Normandie Age d'Or

Visite de la Bourse de Montréal et assister à l'émission «Montréal en direct» le 19 février. Départ du Patro Normandie à midi, prix du billet \$6.50. Pour informations 348-2293, 348-1309. Bienvenue à nos membres.

19 février Bingo Villa Saint-Jean

Bingo le 19 février à 19h30 à la Villa Saint-Jean, 145 rue Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

19 février Réseau de gardiennage

C'est jeudi le 19 février à 19h30 au 237 Jacques-Cartier Nord, qu'aura lieu la soirée d'information sur ce qu'est un réseau de gardiennage. Pour l'occasion Lyne Lavoie participante de l'association de Gardiennage de Saint-Hubert viendra nous parler de leur expérience. Un réseau d'échange de gardiennage c'est un regroupement de parents qui s'échangent des services de gardiennage. Cette forme de service peut être un avantage pour les parents et les enfants. Pour de plus amples informations téléphonez-nous au 346-8357 Renée et Carole.

21 février Sabrevois Danse

Une danse est organisée au profit du Centre communautaire de Sabrevois, 1185, 28e avenue, Sabrevois, samedi 21 janvier à 20h00. Orchestre «Les Trois Copains», billets \$5. Informations 346-8401.

21 février Danse Centre N.D.A.

Soirée de danse sociale organisée par «Les Copains de la danse» le 21 février au Centre Notre-Dame 435 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, à 20h30. Prix de présence et goûter. Bienvenue à tous. Pour information 347-0142 ou 348-7761.

21 février Ste-Brigide Centre de dépannage

Super vente de linge le samedi 21 février de 9h30 à 13h00 au Centre municipal de Sainte-Brigide. Le centre de dépannage a reçu un surplus de linge neuf, c'est pourquoi il organise une vente en février. Nous aurons aussi du linge usagé, bibelots, etc. Nous recueillerons le linge les 11 et 18 février de 13h00 à 15h00 au Centre municipal. Pour information Armande Daigault 293-5191.

21 février Saint-Luc Age d'Or - Danse

Le Club de l'Age d'Or vous invite à une danse le 21 février à 19h30 à l'école Providence. Musique «Disco B-7». Goûter et prix de présence vous seront offerts. Bienvenue à tous.

22 février Henryville Brunch des Loisirs

Le Comité des Loisirs de Henryville organise pour vous un brunch. Le tout se tiendra au Belgo Canadien dimanche le 22 février entre 10h00 et 14h00. Information ou billet: Sylvain Clouâtre 299-2533.

22 février Sabrevois Brunch

Un brunch est organisé au

profit du Centre communautaire de Sabrevois, dimanche 22 février de 10h00 à 14h00. Billets \$6/adulte et \$3 pour les moins de 12 ans. Informations 346-8401.

22 février Brunch Filles d'Isabelle

Brunch annuelle organisée par les Filles d'Isabelle d'Iberville, dimanche le 22 février de 10h00 à 14h00 à la salle des Chevaliers de Colomb, 335-6e avenue, Iberville. Prix d'entrée \$5.

22 février Brunch Chevaliers de Colomb

Brunch organisé par les Chevaliers de Colomb de Saint-Jean à la salle des C/de C. Entrée \$4/adultes, \$3/membres en règle, \$2/enfants. Le tout est organisé avec la maison «Le Dôme» de Saint-Jean.

22 février Danse Saint-Alexandre

Soirée recreative organisée par le Club de l'Age d'Or de Saint-Alexandre au Pavillon des Loisirs, le 22 février à 20h00, orchestre «Duo Tempo», prix de présence, goûter Inf. 347-6165.

25 février Voyage Cercle d'Accueil

Le Cercle d'Accueil organise un voyage à Montréal au magasin «Weston» et à Laval chez «Proviso». Pour informations 346-6580 ou 347-1126.

26 février Cartes Villa Saint-Jean

Partie de cartes le 26 février à 19h30 à la Villa Saint-Jean, 145 rue Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

SEARS
Studio de photographie

Des photos à la mesure de votre fierté!

Les photographes du Studio de photo Sears ne laissent rien au hasard pour que chaque photo de votre enfant soit tout à fait réussie. Possédant une excellente formation et l'expérience voulue, ils ont aussi le souci d'obtenir la meilleure pose pour des photos que vous vous empresserez de faire admirer! Nul besoin de prendre rendez-vous. Possibilité de crédit.

Ensemble de 21 photos

19⁹⁵ plus frais de séance de 95c

1 grande photo format 10 x 13", 2 de 8 x 10", 3 de 5 x 7", et 15 de format portefeuille*

avec choix de fond traditionnel, motif de chambre de bébé, motif printemps ou automnal.

Adultes et groupes familiaux bienvenus. Seulement 95c de plus pour chaque personne additionnelle sur la photo. Nous choisissons les poses. En plus de cette offre, sont disponibles, aux prix ordinaires, portrait sur fond blanc ou noir, photos à deux sujets, et photographies instantanées pour passeport.

*Dimensions approximatives.

Offre en vigueur pour photos prises jusqu'au 14 février 1987.



SEARS
vous en avez pour votre argent... et plus

Demeurez en vue!!!

AVEC

Le Guide des Affaires du LE CANADA FRANÇAIS



POUR UNE RETRAITE PAISIBLE...

Confort, détente, sécurité, joie de vivre, au coeur de l'un des plus beaux villages de la région

Le Castel d'Henryville
160, rue de l'Église, Henryville 299-2446



299-2446

dates à retenir

nécrologie

SOCIAL

25 février Cartes
Saint-Alexandre

Partie de cartes organisée durant le carnaval par le club de l'Age d'Or de Saint-Alexandre le 25 février à 20h00 au Pavillon des Loisirs, prix de table, goûter. Inf. 296-4469 ou 347-6165.

26 février Saint-Blaise
Age d'Or

Le Club de l'Age d'Or de Saint-Blaise organise une soirée de danse jeudi le 26 février à 20h00 au Centre communautaire Disco «Bessette». Prix de présence, un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

8 mars Brunch
Paroisse St-Lucien

Brunch au profit de la Fabrique pour les nombreux besoins, dimanche le 8 mars de 8h30 à 13h00 à la salle des Chevaliers de Colomb, 200 rue Cousins, Saint-Jean-sur-Richelieu. Tirage d'une courte pointe et autres prix. Pour information billets 346-0016.

11-18 mars Pèlerinage
Notre-Dame-Auxiliatrice

Pèlerinage à l'Oratoire Saint-Joseph durant la neuvaine départ en face de l'église N.D.A. le 11 mars de 10h00 retour vers 17h00 et le 18 mars départ à 18h00 et retour vers 22h30 (avec Petits Chanteurs du Mont Royal). Tous les intéressés sont les bienvenus. Pour inf. Cécile Sylvestre 348-6534.

17 mars Légion de Marie
Vie Montante - Voyage

Voyage à l'Oratoire Saint-Joseph le 17 mars, départ à 8h00 a.m. du stationnement de l'église Saint-Noël-Chabanel et retour du lieu saint vers 15h30. Bienvenue à tous. Prix du billet \$5. Information 346-9471, 346-6613, 347-1970.

21 mars Souper-Danse
Notre-Dame-de-Stanbridge

Souper de cabane à sucre organisé par le Club de l'Age d'Or de Notre-Dame-de-Stanbridge le 21 mars à 17h30 à la salle du Club. Billet \$5 (membres seulement). Informations 296-4449 ou 296-4392.

23-24-25 mars Voyage
Age d'Or - Saint-Jean

L'Age d'Or de Saint-Jean organise un voyage fin d'hiver: ski de fond et raquette au Manon de Compton en Estrie. Pour information 348-5984.

SOCIO-CULTUREL

Aux Dames

Tous ceux qui sont intéressés à pratiquer le jeu de dames, peuvent le faire en se rendant au local des dames, 66, rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu. Ouvert les lundis, mercredis et vendredis après midi. Contribution minime. Pour informations 347-0776.

Club Jeunes Philatélistes de Saint-Luc

Si vous aimez les jeunes comme les jeunes philatélistes, amant les timbres, faites leur parvenir vos timbres

usagés à l'adresse suivante: Club des Jeunes Philatélistes, as de D. Boivin, C.P. 566, Saint-Luc, Qc J0J 2A0. Merci de votre aide.

Société d'Histoire du Haut-Richelieu

Société d'Histoire du Haut-Richelieu, le centre de documentation est ouvert aux heures suivantes: Mardi de 10 heures à 17 heures, jeudi de 14 heures à 22 heures et le samedi de 14 heures à 17 heures.

13 février Gospel Night

Concert de musique religieuse pop au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu à 20 heures le 13 février, entrée gratuite.

14 février Concert
Choeur du Richelieu

Le Choeur du Richelieu donnera un café-concert samedi le 14 février au Centre culturel Fernand-Charest à l'occasion de la Saint-Valentin. Le tout qui prendra la forme d'un concert de participation avec le public, doit débuter vers 20h30. BILLETS disponibles auprès des membres du Choeur et au Carrousel. Prix d'entrée \$5/personne incluant café et gâteau. Bienvenue à tous.

DIVERS

Al-Alnon
Saint-Jean

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficultés les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous compte des effets que ce problème a sur vous? A Saint-Jean, rendez-vous Al-Alnon, le dimanche soir à 20h30 à la Maison Sainte-Bernadette, rue Champlain, le mercredi soir à 20h30 au sous-sol de l'église Cathédrale et le mardi à 13h30 au presbytère Saint-Edmond.

NAISSANCES

Un nouveau-né dans votre famille? Faites-le nous savoir en téléphonant à 347-0323. Il nous fera plaisir de le dire à tout le monde. Vous pouvez même nous apporter sa photo!



Marc-André Dubois

A l'hôpital du Haut-Richelieu, le 16 novembre 1986 à 7h17 est né Marc-André, deuxième enfant, de Joanne Gamache et Michel

Al-Anon
Bedford

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficultés les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide communiquez avec Groupe Vers l'Espoir, C.P. 1576 Bedford J0J 1A0 ou téléphonez 293-3275.

Association pour
Handicapés Mentaux

Avis aux membres de l'Association pour Handicapés Mentaux du Haut-Richelieu. Il y aura réouverture de la bibliothèque avec bibliothèque les mardis de 13 à 14 heures toutes les semaines, au 105 rue Laurier à Saint-Jean. Les personnes qui ont des jouets appartenant à l'association sont priées de les rapporter. P.S. Si la demande est assez forte, il pourrait y avoir ouverture un soir par semaine. Informations 348-2619.

Association Familles
Iniparentales

En tant que groupe de parents uniques, on peut vous offrir l'opportunité de vous faire de nouveaux amis, à devenir actif en tant que volontaire dans l'organisation des activités. Si possible, nous pouvons vous aider à vous retrouver et vous rendre compte que vous n'êtes pas seul et que d'autres ont surmonté les mêmes difficultés que vous et les surmontent encore. Informations: Marjo 346-0653 après 16h30.

Bénévoles
Parrainage Civique

Le Parrainage civique du Haut-Richelieu est à la recherche de citoyens bénévoles pour vivre une relation d'amitié avec des personnes handicapées ou avec des personnes qui ont des problèmes en santé mentale. Tél. 347-8091.

Jean-Philippe Lessard

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 21 janvier 1987 à 6h45 est née Jean-Philippe, premier enfant de Anne l'Heureux et Serge Lessard. À sa naissance il pesait 8 livres 12 1/2 onces et mesurait 21 pouces. Un remerciement très spécial au Dr Bernier ainsi qu'à l'infirmière Anne Côté.

C.I.D.
Café-Rencontre

Le Centre d'information et de documentation des femmes (C.I.D.) tient des «Café rencontre» à son local situé au 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, tous les mardis à 13h30. Sujets d'actualité concernant les femmes, garderie sur place. Pour informations 346-0662.

Community Learning
Exchange

L'échange communautaire féminin tient ses rencontres le mercredi-matin de 9 heures à 11 heures à l'école St-John High School, 380 rue St-Michel, Saint-Jean-sur-Richelieu. Les rencontres se tiennent en anglais. Pour informations Lillian Jean 347-7324 ou Alana Lepage 347-5851.

Connaissez-vous
«Rendez-vous»

Rendez-vous est une chance de vous découvrir comme une personne unique et de vivre pleinement votre vie de couple. Nous vous offrons une fin-de-semaine très enrichissante qui se déroule dans le plus grand respect de chacun. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer par tél. ou par écrit à: Claudette et Serge Harbec, 100 Ch. Vénus, Farnham, J2N-2R2, Tél: 514-293-7381).

Émotifs Anonymes

Si tu n'es pas bien dans ta peau et tu ne te sens pas aimé, tu te sens jugé et tu désires remettre de l'ordre dans tes émotions. L'association Emotifs Anonymes peut vous aider à trouver une meilleure façon de vivre avec paix d'esprit et sérénité. Rencontre tous les mardis soirs à la salle amphithéâtre de l'hôpital du Haut-Richelieu à 20 heures. Pour renseignements téléphone à Denise 349-1938 et Madeleine 349-2154 (soir).

Grands Frères
Grandes Soeurs

Vous pouvez vous procurer des moments de joie inoubliable. Informez-vous dès maintenant au sujet des grands frères et des grandes soeurs et cela ne prend qu'un instant... et le résultat sera sans fin. Informations 349-3688.

La Bouchée Double
Ass. Parents Jumeaux

Parents de jumeaux ou triplés qui avez envie d'échanger ou de partager vos expériences avec vos pairs vous êtes invités à la rencontre mensuel de l'association «La Bouchée Double» le deuxième vendredi de chaque mois à 20 heures à la Rose-raie Bleue, 590, 4e rue, Iberville. Si vous voulez faire de «La Bouchée Double» une association qui répond à vos besoins, venez participer et offrir votre dynamisme.

L'incarcération
Carrefour Macadie

Carrefour Macadie est un organisme à but non lucratif s'adressant aux ex-détenus(es), aux conjoints(es), parents et amis(es) de déterus et d'ex-détenus. Si tu as besoin d'un coup de main, téléphone ou rends-toi à Carrefour Macadie. Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 16h30. Adresse 4241, de la Roche (près, de, Rachel). Tél. 526-2819.

LSD
Liberté sans Drogue

Tu as des problèmes avec des drogues? Tu veux t'en sortir, mais tu ne sais pas trop comment. Liberté sans Drogue du Haut-Richelieu est là pour t'aider. Rencontre à tous les mardis soirs à 19 heures. Informations, tel: 349-3731 ou 347-6515.

Maison hébergement
Le Point Commun

Notre porte est ouverte aux gens vivant des situations émotionnelles, difficiles, (séparation, divorce, burn-out, solitude, dépression) et éprouvant des difficultés de fonctionnement et/ou voulant faire le point dans leur vie. Information 346-5706.

Messe en langage gestuel
Ass. des Sourds du H.R.

Il y aura messe une fois par mois en langage gestuel à 20h00 au 181-A rue Longueuil à Saint-Jean: 17 janvier, 21 février, 21 mars, 18 avril, 16 mai, 20 juin 1987. Bienvenue.

Napierville
Al-Alnon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficultés les effets de l'alcool sur lui. Mais, vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec Al-Alnon à Napierville ou téléphonez à 729-3034. Réunion à 20 heures les mardis au Couvent des Soeurs Sainte-Anne (voisin de l'église à Napierville).

Parado!

Vous êtes parents d'adolescents, vous désirez entraide, écoute active, une connaissance plus approfondie des jeunes. Venez rencontrer d'autres parents et deux personnes ressources formidables. Il y a rencontre à tous les deux lundis à 19h30 au Dôme, 170 rue St-Georges, Saint-Jean. Pour de plus amples informations 347-0250.

Parents Anonymes
Chez-Nous

Pouç qui? Pour tous les parents qui veulent améliorer leurs relations avec leur enfant et qui désirent améliorer leur qualité de vie et celle de leur famille. (Rencontre hebdomadaire, groupe d'entraide, confidentiel et gratuit). Pour informations et ligne d'écoute à Saint-Jean-sur-Richelieu, Mariette 348-0260 et 1-800-361-5085 (sans frais).

Problèmes de drogues?
Narcotiques Anonymes

Si tu penses avoir un problème de drogue, médicament, alcool: Il y a des réunions tous les samedis à 20h00 au sous-sol de l'église Saint-Noël-Chabanel, 819, 2e Rue, Iberville.

The Community
Learning Exchange

Welcome you to creative Wednesday mornings 9:00-11:00 am at St-John High School, 380 St-Michel, Saint-Jean. Child care available. For more information, call Lillian Jean 347-7324, Alana Page 347-5851. Why not come out and meet some new friends and learn about our community and the servi-

ces it provides. Our meetings are held in English.

14 février Soirée
Renouement Conjugal

Renouement conjugal vous invite à sa grande soirée annuelle de la Saint-Valentin à l'érablière «Au Sous Bois» du Mont Saint-Grégoire, samedi 14 février à 20h00. Invitez vos amis et venez vous amuser avec nous. Il y aura discothèque mobile et buffet froid à la fin de la soirée. Le prix d'entrée est de \$7.50 par personne. Pour réservation Jeannette et Jean-Luc Barsalou, Iberville au 346-5101.

14 fév. Souper-Sleigh
Familles uniparentales

Souper et Sleigh ride à la cabane à sucre «Pain de sucre» le 14 février à 19h00. Rendez-vous au Bonimart à 18h30 pour se rendre ensemble au «Pain de sucre». Souper à la cabane vers 19h00 et sleigh ride vers 21h00 au retour il y aura une soirée de danse. Bienvenue à tous. Info Marjo 346-0653.

15 février Quilles
Familles uniparentales

Partie de quilles pour les membres et leurs enfants dimanche le 15 février vers 13h30 au Centre N.D.A. rue Laurier. Bienvenue à tous, on vous attend. Info Marjo 346-0653.

28 février Bal masqué
Ass. des Sourds H.R.

Bal masqué le 28 février à 19h00 au 181-A rue Longueuil, Saint-Jean. Cette activité s'adresse aux personnes sourdes qui s'expriment en langage gestuel. Pour de plus amples informations: Nicole Filion 349-3052 (voix ou ATME).

7 mars Souper
Ass. Sourds H.R.

Soupe à la Cabane à sucre le 7 mars à 18h00 à l'érablière au Sous-Bois à Saint-Grégoire. Cette activité est organisée pour les personnes sourdes qui s'expriment en langage gestuel. Pour informations: Nicole Filion 349-3052 (voix ou ATME).

Remerciements

Mme Florence
Dumas-Demers

M. Fridolin Demers ainsi que les membres de sa famille remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Mme Florence Dumas-Demers survenu le 23 janvier 87 à l'âge de 69 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs, que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Remerciements

M. Maurice Fredette

Mme Blanche Gagné-Fredette ainsi que les familles Fredette et Gagné vous remercient sincèrement de vos offrandes de messes, de fleurs et de vos sympathies, lors du décès de M. Maurice Fredette survenu le 17 janvier 1987.

Si vous souffrez d'arthrite, renseignez-vous sur cette maladie.

L'arthrite est la maladie chronique la plus répandue au Canada. Elle frappe plus de trois millions de Canadiens, dont 30,000 sont des enfants de moins de 15 ans. Près d'un million d'arthritiques sont des personnes âgées de 30 à 45 ans. Renseignez-vous sur l'arthrite. Contactez le bureau de la Société d'Arthrite le plus proche.



LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE

DANSE SOCIALE LES COPAINS DE LA DANSE

ET

DISCO «ROL» R. Lescloux, animateur

Venez fêter la Saint-Valentin le 21 février 1987 à 20h30 AU CENTRE NOTRE-DAME 435, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu

1er PRIX DE PRÉSENCE valeur de 75\$ pour dépenser à L'Hôtel Meridien à Montréal Entrée 6\$/personne

Belgues, café et de nombreux prix de présence

POUR RÉSERVATIONS DE TABLES: 348-7761, 347-0192

nécrologie

Normand Sasseville

À l'hôpital Général de Montréal, le 28 janvier 1987, est décédé à l'âge de 56 ans M. Normand Sasseville, époux de dame Jacqueline Goyette.

Outre son épouse il laisse dans le deuil un fils: Guy (Danielle Camirand), un frère Mario (Nicole Rolland), ses beaux-parents M. et Mme Emmanuel Goyette, plusieurs oncles et tantes: M. et Mme Jean-Louis Thibodeau, M. et Mme Jean-Paul Deslauriers, Mme Germaine Deslauriers, Mme Germaine Ménard, et Mme Liliane Goyette, plusieurs cousins et cousines.

Les funérailles ont été célébrées le samedi 31 janvier en l'église Saint-Edmond et l'inhumation au cimetière de Saint-Jean sous la direction des Résidences LeSieur & Frère Ltée, 110 Saint-Jacques, Saint-Jean.

Mme Vve André Roussellet

À Saint-Jean, le 8 février 1987, à l'âge de 74 ans, Mme Vve André Roussellet née dame Marie-Anna Poirier.

Elle laisse ses enfants: Louise (Jacques Mathieu), Paul (Lise Lemieux) Jean (Denise Théberge), Hélène (Myrto Messier), André Jr., Simoné (John Dekker), 1 frère: Léonide Poirier et ses petits-enfants.

Exposée au Centre Funéraire Oigny & Desrochers 110 Saint-Georges, Saint-Jean. Les funérailles ont eu lieu le jeudi 1er février à 14 heures en l'église Saint-Edmond et inhumation à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Remerciements



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

R.B.

Remerciements



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

P.G. & P.J.

Remerciements

Ernest Gervais

Sa soeur Irène Robert, son frère M. Albert Gervais, ses belles-soeurs, neveux et nièces remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de M. Ernest Gervais survenu le 9 janvier 1987, à l'âge de 92 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Jean Brunelle

À Saint-Jean, le 4 février 1987 est décédé à l'âge de 80 ans, M. Jean Brunelle, époux de dame Berthe Roy.

Outre son épouse il laisse dans le deuil: une soeur: Louise-Anne (Anatole Beaudin), ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Roch Brunelle, M. Oliva Lacroix, M. et Mme Roméo Roy, M. et Mme Adolphe Charbonneau, M. et Mme Charlemagne Roy, M. et Mme Paul-Emile Jetté, M. et Mme Charles Deneault, plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont été célébrées le samedi 7 février en l'église Saint-Edmond et l'inhumation au cimetière de Saint-Jean sous la direction des Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.

Remerciements



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.R.

Remerciements



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

C.G.

M. Albert Bouchard

À Long Beach Californie, le 24 janvier est décédé subitement M. Albert Bouchard époux de Mme Gisèle Monast autrefois de Saint-Jean.

Il laisse dans le deuil son épouse, ses 3 filles Lucie, Micheline et Francine ainsi que son frère, ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs.

Remerciements

M. J. Armand Dumont

À la suite du décès de M. J. Armand Dumont, époux de feu Hélène Daniel. Ses enfants: Fernand (Liliane Champoux), Aline, Jean-Claude (Marcelle Coache), Gisèle (Bernard Giroux), Lucille (Raymond Gagné), Marcel, Daniel (Louise Rock-Savaria), Gilles (Addée Mercier), Yvon (Suzanne Brouillette), Hélène (Michel Ciarcicello), Denise (André Messier), Sylvain ainsi que ses 23 petits-enfants et ses 15 arrière-petits-enfants remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors de son décès survenu le 27 janvier 1987 à l'âge de 85 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

M. Roméo Boucher

À Saint-Jean-sur-Richelieu le 8 février 1987, à l'âge de 85 ans, M. Roméo Boucher, époux de dame Germaine Choinière.

Il laisse ses enfants: André (Constance Frette), Lucette (Sylvio Frausin), Monique (Jean-Guy Gemme), Denis (Monique Dagenais), 1 soeur: Julienne Boucher Rondeau, petits-enfants, beaux-frères et belles-soeurs.

Exposé au Centre Funéraire Oigny & Desrochers, 110 Saint-Georges, Saint-Jean. Les funérailles ont lieu le mercredi 11 février à 11 heures en l'église Saint-Edmond et inhumation à Saint-Jean-sur-Richelieu.

S.A.

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

CENTRE DE RÉADAPTATION PHYSIQUE

physiothérapie, massothérapie, conditionnement sous ordonnance et supervision médicale
Clinique médicale centre-ville
Saint-Jean inc.
171, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (514) 347-3733

- funérailles traditionnelles
- columbarium • crémation
- pré-arrangements

«Nos prix s'ajustent à vos besoins»

Meilleur service au plus bas prix

Résidence funéraire

LeSieur & Frère

Une décision sage... un choix logique

114, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-5555

Résidence Joie de Vivre

489, rue Smith
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-3353

Milieu de vie pour retraités

OUVERTURE: février 1987

NOUS FAISONS
Cartes
mortuaires et
cartes de
remerciements
Benoit Brouillette
Inc.
155, Richelieu
Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

Résidence pour adultes retraités

A LOUER

Chambres & Studios

Avec services complets

- Salle à dîner (service aux tables)
- service de ménage, literie et de buanderie
- disponibles meublés ou non meublés

Services personnels et collectifs:

- salle à manger communautaire
- bain thérapeutique et sauna
- services d'infirmières et de médecin sur demande
- contrôle journalier des médicaments
- service de poste
- salon de coiffure et de barbier sur place
- service religieux, une fois par semaine
- salles de loisirs communautaires
- solarium intérieur et patio paysager extérieur
- organisation de loisirs
- ascenseur, rampe d'accès
- caméras dans les corridors à quelques pas du centre-ville et de l'Église
- Renseignements et location

Le Centre Adhémar Beaulac

9 rue Moreau - Bedford, JOJ 1A0

de 9h à 17h

248-7979

Le Centre Adhémar Beaulac de Bedford



CRAB

à Cœur de vous Accueillir!

Chaleur, atmosphère, amour, bonheur

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS LTÉE



René Hébert

110, rue St-Georges, St-Jean-sur-Richelieu
247, rue St-Joseph sud, Mont St-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville

Pour un
service personnel
dans le respect
et la dignité



Yvon Desrochers, propr.

346-1124

PLAN PROFITABLE DE PRÉ-ARRANGEMENTS

Faites votre choix!

Rabais basés sur les prix d'origine Sears

Ils sont tous en solde chez Sears!

TOUTES

les contre-portes

jusqu'à **70\$** de rabais

Toute notre gamme de contre-portes en aluminium avec moustiquaire. Choix de 4 dimensions! Records de vente au Canada*

TOUS

les meubles de salon

jusqu'à **20%** de rabais

Choix de canapés, causeuses et fauteuils assortis...tous en un assortiment de modèles. Venez vite pour un meilleur choix.

TOUS

nos patins en magasin

rabais **1/3**

Toute notre sélection de patins pour la famille... des patins de hockey aux patins de fantaisie. Modèles et peintures désassortis.

TOUTES

les tables d'appoint

rabais **20%**

Voyez notre gamme de tables et ajoutez la note finale à votre salon. Choix de modèles et de finis.

TOUS

les ensembles de batterie de cuisine en acier inoxydable

rabais **25%**

Ensembles de qualité pour préparer des plats succulents. Toute une variété de modèles. Venez vite pour un meilleur choix.

TOUT

notre équipement de hockey

rabais **40%**

Choix parmi toute notre gamme de casques, culottes et protecteurs en magasin (bâtons non inclus). Profitez-en!

TOUS

les tapis décoratifs

jusqu'à **40%** de rabais

Parfait pour compléter la décoration d'une pièce! Choisissez parmi toute notre sélection. Hâtez-vous pour un meilleur choix!

TOUTES

les calculatrices

jusqu'à **20\$** de rabais

Modèles parfaits pour l'école, le bureau ou la maison. Choix de modèles. Voici une excellente idée cadeau!

TOUS

les barbecues Kenmore à gaz

jusqu'à **120\$** de rabais

Vive la cuisine en plein air! Commandes à l'avant facile à utiliser. Tous nos grands modèles possèdent une bouteille prête à remplir pour 20 lb.

* Records de vente au Canada basés sur des études faites à l'échelon national.

TOUTES

les horloges en magasin

rabais **25%**

Optez pour une horloge décorative ou un réveille-matin...tous à des rabais dont vous voudrez profiter!

TOUS

tous les «meubles-jouets» pour enfants en magasin

rabais **50%**

pupitre double, tableaux et ensembles comprenant table et chaises

UN JOUR SEULEMENT, LE SAMEDI 14 FÉVRIER

ou jusqu'à épuisement des stocks

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU
REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ
DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES
MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE
DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Ville St-Laurent, Place Vertu, 335-7770; Brossard, Mail Champlain, 465-1000; Anjou, Galeries d'Anjou, 353-7770; Laval, Carrefour Laval, 682-1200; LaSalle, Carrefour Angrignon, 364-7310; St-Jérôme, Carrefour du Nord, 432-2110; St-Jean, Carrefour Richelieu, 349-2651.

Copyright Canada, 1987. Sears Canada Inc.